

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

Schriftelijke
vragen en
antwoorden

Questions
et réponses
écrites

22 - 9 - 2008

<i>cdH</i>	: <i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V - N-VA</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Ecolo - Groen!</i>	: <i>Écologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales - Groen</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>LDD</i>	: <i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>Open Vld</i>	: <i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a + Vl.Pro</i>	: <i>socialistische partij anders + VlaamsProgressieven</i>
<i>VB</i>	: <i>Vlaams Belang</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000: Parlementair document van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV: Integraal Verslag, links met het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN: Plenum

COM: Commissievergadering

MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000: Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA: Questions et Réponses écrites

CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)

CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN: Séance plénière

COM: Réunion de commission

MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:

Natieplein 2

1008 Brussel

Tel.: 02/549 81 60

Fax: 02/549 82 74

www.deKamer.be

e-mail: publicaties@dekamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:

Place de la Nation 2

1008 Bruxelles

Tél.: 02/549 81 60

Fax: 02/549 82 74

www.laChambre.be

e-mail: publications@lachambre.be

INHOUD

SOMMAIRE

- I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2007.
I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2007. Blz./Page 8325
- II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is.
(Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).
II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement.
(Art. 123, alinéas 1^{er} à 4 du règlement de la Chambre). Blz./Page —

	Blz. Page
Eerste minister	— Premier ministre
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen	— Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	— Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken	— Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen	— Vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen	— Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances
Minister van Buitenlandse Zaken	— Ministre des Affaires étrangères
Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid	— Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique
Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	— Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes
Minister van Landsverdediging	— Ministre de la Défense
Minister van Klimaat en Energie	— Ministre du Climat et de l'Énergie
Minister van Ontwikkelingssamenwerking	— Ministre de la Coopération au développement
Minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven	— Ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques
Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen	— Ministre pour l'Entreprise et la Simplification
Minister van Migratie- en asielbeleid	— Ministre de la Politique de migration et d'asile
Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister	— Secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre
Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie	— Secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice
Staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Financiën	— Secrétaire d'État, adjoint au ministre des Finances
Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken	— Secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères
Staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	— Secrétaire d'État aux Personnes handicapées, adjointe à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie	— Secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice
Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	— Secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes Villes

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

Blz./Page 8335

	Blz. Page	
Eerste minister	—	Premier ministre
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen	8335	Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	8372	Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken	8385	Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen	8395	Vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen	—	Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances
Minister van Buitenlandse Zaken	8404	Ministre des Affaires étrangères
Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid	8423	Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique
Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	—	Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes
Minister van Landsverdediging	—	Ministre de la Défense
Minister van Klimaat en Energie	8431	Ministre du Climat et de l'Énergie
Minister van Ontwikkelingssamenwerking	—	Ministre de la Coopération au développement
Minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven	8437	Ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques
Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen	—	Ministre pour l'Entreprise et la Simplification
Minister van Migratie- en asielbeleid	—	Ministre de la Politique de migration et d'asile
Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister	8447	Secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre
Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie	—	Secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice
Staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Financiën	—	Secrétaire d'État, adjoint au ministre des Finances
Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken	—	Secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères
Staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	—	Secrétaire d'État aux Personnes handicapées, adjointe à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie	8462	Secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice
Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	—	Secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes Villes
Vragen gesteld aan de ministers-leden van de Europese Raad van ministers via het adviescomité voor Europese aangelegenheden	—	Questions posées aux ministres-membres du Conseil des ministres européen via le comité d'avis chargé de questions européennes

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

Blz./Page 8465

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2007. *

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2007. *

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen				29- 4-2008	135	Jenne De Potter	3888
Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles				5- 5-2008	147	Dirk Van der Maelen	4511
9- 4-2008	6	Bert Schoofs	2841	5- 5-2008	148	Dirk Van der Maelen	4512
9- 4-2008	9	Guido De Padt	2842	8- 5-2008	161	Dirk Van der Maelen	4829
9- 4-2008	13	Dirk Van der Maelen	2843	9- 5-2008	163	Guido De Padt	4832
9- 4-2008	16	Dirk Van der Maelen	2845	9- 5-2008	167	Renaat Landuyt	4833
9- 4-2008	18	Dirk Van der Maelen	2845	14- 5-2008	170	Guy D'haeseleer	4834
9- 4-2008	19	Dirk Van der Maelen	2845	14- 5-2008	171	Guy D'haeseleer	4834
10- 4-2008	28	Georges Gilkinet	3061	14- 5-2008	172	Peter Logghe	4835
14- 4-2008	36	M ^{me} Valérie De Bue	3066	16- 5-2008	179	Dirk Van der Maelen	5078
14- 4-2008	37	Mw. Barbara Pas	3594	21- 5-2008	182	Renaat Landuyt	5078
14- 4-2008	38	Mw. Barbara Pas	3067	22- 5-2008	184	Jean-Marc Nollet	5335
14- 4-2008	40	Bart Laeremans	3067	29- 5-2008	197	M ^{me} Josée Lejeune	5780
15- 4-2008	47	Guy D'haeseleer	3600	29- 5-2008	200	Mw. Ingrid Claes	5782
18- 4-2008	57	Peter Logghe	3449	12- 6-2008	223	Dirk Van der Maelen	6317
18- 4-2008	59	Peter Logghe	3450	16- 6-2008	227	Mw. Ingrid Claes	6319
18- 4-2008	61	Peter Logghe	3451	16- 6-2008	229	Mw. Ingrid Claes	6320
18- 4-2008	63	Peter Logghe	3452	19- 6-2008	234	Dirk Van der Maelen	6325
18- 4-2008	65	Peter Logghe	3452	20- 6-2008	238	Bruno Stevenheydens	6327
18- 4-2008	66	Peter Logghe	3453	23- 6-2008	240	Guido De Padt	6328
24- 4-2008	73	Robert Van de Velde	3843	23- 6-2008	241	Dirk Van der Maelen	6329
25- 4-2008	75	Christian Brotcorne	3845	23- 6-2008	242	Dirk Van der Maelen	6330
29- 4-2008	99	Mw. Ingrid Claes	3854	27- 6-2008	252	Dirk Van der Maelen	7026
29- 4-2008	100	Mw. Ingrid Claes	3856	30- 6-2008	255	Dirk Van der Maelen	7027
29- 4-2008	101	Mw. Ingrid Claes	3857	2- 7-2008	257	Mw. Sonja Becq	7029
29- 4-2008	105	Mw. Ingrid Claes	3862	2- 7-2008	258	Eric Thiébaud	7030
29- 4-2008	107	Mw. Ingrid Claes	3863	3- 7-2008	259	Alain Mathot	7031
29- 4-2008	108	Mw. Ingrid Claes	3865	3- 7-2008	260	Hendrik Bogaert	7033
29- 4-2008	112	Mw. Ingrid Claes	3869	3- 7-2008	261	Luk Van Biesen	7034
29- 4-2008	113	Mw. Ingrid Claes	3870	3- 7-2008	263	Gerolf Annemans	7036
29- 4-2008	114	Mw. Ingrid Claes	3872	7- 7-2008	270	Jef Van den Bergh	7042
29- 4-2008	121	Mw. Ingrid Claes	3877	7- 7-2008	273	Dirk Van der Maelen	7044
29- 4-2008	127	Mw. Ingrid Claes	3881	10- 7-2008	276	Dirk Van der Maelen	7045
29- 4-2008	132	Jenne De Potter	3884	11- 7-2008	277	Mw. Barbara Pas	7046
29- 4-2008	133	Jenne De Potter	3886	Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid			
				Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique			
				7- 4-2008	2	Geert Versnick	2848

* Lijst afgesloten op 19 september 2008

* Liste clôturée le 19 septembre 2008

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
8- 4-2008	4	Guido De Padt	2850	6- 5-2008	130	Xavier Baeselen	4526
8- 4-2008	5	Peter Logghe	3608	6- 5-2008	131	Xavier Baeselen	4526
9- 4-2008	10	Mw. Mia De Schamphelaere	2854	6- 5-2008	132	Xavier Baeselen	4527
9- 4-2008	12	Mw. De Maght Martine	2856	6- 5-2008	133	Xavier Baeselen	4527
10- 4-2008	14	Koen Bultinck	3072	6- 5-2008	134	Xavier Baeselen	4528
14- 4-2008	30	Mw. Alexandra Colen	3609	6- 5-2008	135	Xavier Baeselen	4528
14- 4-2008	32	Mw. Barbara Pas	3612	6- 5-2008	136	Xavier Baeselen	4529
15- 4-2008	41	Guy D'haeseleer	3087	6- 5-2008	137	Xavier Baeselen	4529
15- 4-2008	42	Guy D'haeseleer	3087	6- 5-2008	138	Xavier Baeselen	4530
15- 4-2008	44	Guy D'haeseleer	3614	8- 5-2008	148	Mw. Sonja Becq	4837
18- 4-2008	59	Guido De Padt	3461	14- 5-2008	158	Guy D'haeseleer	4843
21- 4-2008	60	Pierre-Yves Jeholet	3462	14- 5-2008	161	Olivier Maingain	4845
22- 4-2008	62	Mw. Rita De Bont	3464	15- 5-2008	162	M ^{me} Muriel Gerken	5079
23- 4-2008	67	Pierre-Yves Jeholet	3468	22- 5-2008	167	M ^{me} Jacqueline Galant	5342
23- 4-2008	69	Guido De Padt	3469	21- 5-2008	172	Mw. Els De Ramme-laere	5346
23- 4-2008	73	Mw. Maggie De Block	3473	22- 5-2008	173	Mw. Maggie De Block	5347
28- 4-2008	78	Mw. Sofie Staelraeve	3893	23- 5-2008	177	Mw. Nathalie Muylle	5349
28- 4-2008	85	Mw. Maggie De Block	3896	27- 5-2008	187	Mw. De Maght Martine	5356
28- 4-2008	87	Mw. Maggie De Block	3897	4- 6-2008	193	Mw. Sarah Smeyers	5791
28- 4-2008	89	Mw. Maggie De Block	3899	6- 6-2008	196	Mw. Meyrem Almaci	6056
28- 4-2008	96	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	3903	9- 6-2008	198	M ^{me} Valérie Déom	6057
29- 4-2008	100	Hendrik Bogaert	3905	17- 6-2008	209	M ^{me} Florence Reuter	6333
30- 4-2008	103	Mw. Sonja Becq	3905	20- 6-2008	215	Bruno Stevenheydens	6337
30- 4-2008	104	Mw. Sonja Becq	3906	23- 6-2008	219	Guido De Padt	6338
30- 4-2008	105	Mw. Sonja Becq	3907	23- 6-2008	220	Mw. Sarah Smeyers	6339
5- 5-2008	109	Xavier Baeselen	4515	23- 6-2008	222	Guido De Padt	6340
5- 5-2008	110	Xavier Baeselen	4516	2- 7-2008	241	Mw. Christine Van Broeckhoven	7050
5- 5-2008	111	Xavier Baeselen	4516	3- 7-2008	242	M ^{me} Muriel Gerken	7050
5- 5-2008	112	Xavier Baeselen	4517	3- 7-2008	245	Mw. Sarah Smeyers	7053
5- 5-2008	113	Xavier Baeselen	4517	3- 7-2008	248	M ^{me} Colette Burgeon	7054
5- 5-2008	114	Xavier Baeselen	4518	3- 7-2008	250	Mw. Mia De Schamphelaere	7056
5- 5-2008	115	Xavier Baeselen	4518	3- 7-2008	251	Mw. Sonja Becq	7057
5- 5-2008	116	Xavier Baeselen	4519	10- 7-2008	254	Mw. Sonja Becq	7058
5- 5-2008	117	Xavier Baeselen	4519	10- 7-2008	256	Jean-Luc Crucke	7060
5- 5-2008	119	Xavier Baeselen	4520	10- 7-2008	257	M ^{me} Muriel Gerken	7061
6- 5-2008	120	Xavier Baeselen	4521	11- 7-2008	258	Mw. Sonja Becq	7062
6- 5-2008	122	Xavier Baeselen	4522	11- 7-2008	259	Jean-Luc Crucke	7063
6- 5-2008	123	Xavier Baeselen	4523	14- 7-2008	260	M ^{me} Muriel Gerken	7064
6- 5-2008	124	Xavier Baeselen	4523	14- 7-2008	261	Georges Gilkinet	7065
6- 5-2008	125	Xavier Baeselen	4524	14- 7-2008	262	Georges Gilkinet	7066
6- 5-2008	126	Xavier Baeselen	4524				
6- 5-2008	127	Xavier Baeselen	4525				
6- 5-2008	128	Xavier Baeselen	4525				
6- 5-2008	129	Xavier Baeselen	4526				

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken				11- 4-2008	16	Georges Gilkinet	3127
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur				11- 4-2008	18	Jean-Marc Nollet	3128
8- 4-2008	5	Peter Logghe	2859	11- 4-2008	19	M ^{me} Zoé Genot	3129
11- 4-2008	15	Jean-Marc Nollet	3093	11- 4-2008	21	Georges Gilkinet	3130
14- 4-2008	28	Mw. Barbara Pas	3629	14- 4-2008	25	Olivier Maingain	3134
14- 4-2008	32	Bart Laeremans	3630	14- 4-2008	29	Mw. Alexandra Colen	3135
15- 4-2008	43	Bruno Stevenheydens	3110	14- 4-2008	30	Mw. Barbara Pas	3136
15- 4-2008	47	Filip De Man	3113	14- 4-2008	31	Mw. Barbara Pas	3136
15- 4-2008	51	Francis Van den Eynde	3116	14- 4-2008	33	Mw. Barbara Pas	3137
17- 4-2008	66	Guido De Padt	3474	15- 4-2008	38	Bert Schoofs	3140
23- 4-2008	100	Guido De Padt	3495	15- 4-2008	39	Bruno Stevenheydens	3140
24- 4-2008	107	Christian Brotcorne	3913	15- 4-2008	42	Bruno Stevenheydens	3141
29- 4-2008	131	Hendrik Bogaert	3920	15- 4-2008	43	Bruno Stevenheydens	3142
29- 4-2008	132	Jan Jambon	3921	15- 4-2008	45	Filip De Man	3143
29- 4-2008	135	Mw. Leen Dierick	3922	15- 4-2008	47	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	3144
29- 4-2008	136	Mw. Leen Dierick	3923	15- 4-2008	48	Filip De Man	3145
30- 4-2008	139	Mark Verhaegen	3924	15- 4-2008	49	Filip De Man	3146
30- 4-2008	141	Michel Doomst	3925	15- 4-2008	50	Filip De Man	3147
8- 5-2008	172	Mw. Sonja Becq	4847	15- 4-2008	51	Francis Van den Eynde	3147
14- 5-2008	186	Olivier Maingain	4861	16- 4-2008	54	Guy D'haeseleer	3150
27- 5-2008	214	Jan Jambon	5359	16- 4-2008	55	Guy D'haeseleer	3150
28- 5-2008	220	Jean-Luc Crucke	5361	16- 4-2008	56	Guy D'haeseleer	3150
11- 6-2008	243	Guido De Padt	6065	16- 4-2008	57	Guy D'haeseleer	3151
13- 6-2008	251	Filip De Man	6342	16- 4-2008	59	Guy D'haeseleer	3152
13- 6-2008	256	Mw. Ulla Werbrouck	6344	17- 4-2008	66	Mw. Hilde Vautmans	3501
25- 6-2008	274	David Geerts	6349	17- 4-2008	67	Bert Schoofs	3501
30- 6-2008	281	Mw. Nathalie Muylle	7067	18- 4-2008	72	Mw. Linda Vissers	3504
3- 7-2008	289	Francis Van den Eynde	7068	18- 4-2008	73	Mw. Linda Vissers	3505
7- 7-2008	294	Bert Schoofs	7071	18- 4-2008	75	Mw. Linda Vissers	3506
10- 7-2008	297	Hagen Goyvaerts	7073	21- 4-2008	77	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	3507
10- 7-2008	299	Guido De Padt	7073	22- 4-2008	80	Peter Logghe	3509
Vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen				22- 4-2008	81	Peter Logghe	3510
Vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles				22- 4-2008	84	Peter Logghe	3512
7- 4-2008	1	Bruno Stevenheydens	2862	22- 4-2008	85	Peter Logghe	3512
7- 4-2008	3	Bert Schoofs	2864	22- 4-2008	86	Peter Logghe	3513
7- 4-2008	4	Bert Schoofs	2864	22- 4-2008	88	Mw. Carina Van Cauter	3515
9- 4-2008	9	Mw. Mia De Scham- phelaere	2868	22- 4-2008	89	Mw. Carina Van Cauter	3515
				23- 4-2008	92	François Bellot	3518
				23- 4-2008	95	Guido De Padt	3519
				23- 4-2008	99	Guido De Padt	3522
				23- 4-2008	100	Guido De Padt	3523
				23- 4-2008	101	Guido De Padt	3524
				23- 4-2008	102	Guido De Padt	3525

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
23- 4-2008	104	Guido De Padt	3525	29- 4-2008	151	Mw. Els De Ramme- laere	3958
24- 4-2008	107	M ^{me} Clotilde Nyssens	3930	29- 4-2008	153	Mw. Els De Ramme- laere	3959
24- 4-2008	108	M ^{me} Clotilde Nyssens	3931	29- 4-2008	154	Mw. Els De Ramme- laere	3960
25- 4-2008	111	Christian Brotcorne	3932	29- 4-2008	156	Mw. Els De Ramme- laere	3960
25- 4-2008	112	Renaat Landuyt	3933	29- 4-2008	157	Mw. Els De Ramme- laere	3962
25- 4-2008	114	Michel Doomst	3934	29- 4-2008	158	Mw. Els De Ramme- laere	3962
28- 4-2008	116	Michel Doomst	3935	30- 4-2008	162	Mark Verhaegen	3966
28- 4-2008	117	Mw. Hilde Vautmans	3935	30- 4-2008	163	Michel Doomst	3967
28- 4-2008	118	Mw. Hilde Vautmans	3936	30- 4-2008	164	Michel Doomst	3967
28- 4-2008	119	Mw. Hilde Vautmans	3936	30- 4-2008	165	Michel Doomst	3968
28- 4-2008	121	Mw. Hilde Vautmans	3937	30- 4-2008	166	Michel Doomst	3969
28- 4-2008	122	Mw. Hilde Vautmans	3938	30- 4-2008	167	Michel Doomst	3969
28- 4-2008	123	Mw. Hilde Vautmans	3939	30- 4-2008	169	Mw. Sarah Smeyers	3969
28- 4-2008	125	Mw. Maggie De Block	3940	30- 4-2008	170	Renaat Landuyt	3970
28- 4-2008	126	Mathias De Clercq	3940	6- 5-2008	172	Gerard Kindermans	4548
28- 4-2008	128	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	3943	6- 5-2008	173	Guido De Padt	4548
28- 4-2008	129	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	3944	8- 5-2008	175	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	4862
28- 4-2008	130	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	3945	8- 5-2008	176	Mw. Hilde Vautmans	4862
28- 4-2008	131	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	3945	8- 5-2008	179	Mw. Katrien Partyka	4864
28- 4-2008	132	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	3946	8- 5-2008	181	Bert Schoofs	4865
28- 4-2008	133	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	3946	8- 5-2008	182	Bert Schoofs	4866
28- 4-2008	134	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	3948	8- 5-2008	183	Bert Schoofs	4866
28- 4-2008	137	François Bellot	3948	8- 5-2008	184	Bert Schoofs	4867
29- 4-2008	141	Mw. Els De Ramme- laere	3950	9- 5-2008	188	Renaat Landuyt	4869
29- 4-2008	142	Mw. Els De Ramme- laere	3951	13- 5-2008	190	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	4870
29- 4-2008	143	Mw. Els De Ramme- laere	3952	13- 5-2008	194	Guido De Padt	4871
29- 4-2008	144	Mw. Els De Ramme- laere	3953	14- 5-2008	196	Renaat Landuyt	4873
29- 4-2008	145	Mw. Els De Ramme- laere	3953	15- 5-2008	198	Guido De Padt	5090
29- 4-2008	146	Mw. Els De Ramme- laere	3954	21- 5-2008	202	Bert Schoofs	5093
29- 4-2008	148	Mw. Els De Ramme- laere	3955	21- 5-2008	205	Bert Schoofs	5094
29- 4-2008	149	Mw. Els De Ramme- laere	3956	21- 5-2008	208	Bert Schoofs	5095
29- 4-2008	150	Mw. Els De Ramme- laere	3957	21- 5-2008	209	Renaat Landuyt	5096
				21- 5-2008	212	Mw. Els De Ramme- laere	5364
				23- 5-2008	213	Guy D'haeseleer	5365
				23- 5-2008	214	Guy D'haeseleer	5365
				27- 5-2008	221	Mw. Sarah Smeyers	5367
				28- 5-2008	222	Mw. Sarah Smeyers	5368
				28- 5-2008	223	Herman De Croo	5369
				28- 5-2008	225	M ^{me} Clotilde Nyssens	5371

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
28- 5-2008	226	Jenne De Potter	5372	28- 4-2008	75	Mw. Maggie De Block	3985
29- 5-2008	227	David Geerts	5793	28- 4-2008	79	Mw. Maggie De Block	3988
2- 6-2008	230	Michel Doomst	5795	28- 4-2008	80	Mw. Maggie De Block	3989
2- 6-2008	231	Mw. Alexandra Colen	5795	28- 4-2008	81	Mw. Maggie De Block	3990
3- 6-2008	233	Guido De Padt	5796	28- 4-2008	82	Mw. Maggie De Block	3991
3- 6-2008	238	Filip De Man	5799	28- 4-2008	83	Mw. Maggie De Block	3991
6- 6-2008	242	M ^{me} Juliette Boulet	6066	28- 4-2008	87	Mw. Maggie De Block	3994
9- 6-2008	245	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	6068	28- 4-2008	91	Mw. Maggie De Block	3997
10- 6-2008	246	Peter Logghe	6068	28- 4-2008	92	Mw. Maggie De Block	3997
11- 6-2008	248	François Bellot	6070	28- 4-2008	93	Mw. Maggie De Block	3998
12- 6-2008	250	Guido De Padt	6350	28- 4-2008	95	Mw. Maggie De Block	3999
13- 6-2008	252	Michel Doomst	6351	28- 4-2008	101	Mw. Maggie De Block	4004
13- 6-2008	254	André Perpète	6352	28- 4-2008	103	Mw. Maggie De Block	4005
13- 6-2008	255	André Perpète	6353	28- 4-2008	104	Mw. Maggie De Block	4006
13- 6-2008	257	M ^{me} Linda Musin	6354	28- 4-2008	109	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	4010
23- 6-2008	265	Mw. Barbara Pas	6359	29- 4-2008	114	Pierre-Yves Jeholet	4014
23- 6-2008	266	Guido De Padt	6360	30- 4-2008	119	Mw. Sonja Becq	4017
24- 6-2008	267	Guido De Padt	6360	6- 5-2008	124	Peter Logghe	4550
25- 6-2008	271	Bert Schoofs	6362	13- 5-2008	126	Olivier Maingain	4874
25- 6-2008	272	Guido De Padt	6363	22- 5-2008	136	Guy D'haeseleer	5374
25- 6-2008	273	Bert Schoofs	6364	22- 5-2008	137	Guy D'haeseleer	5374
26- 6-2008	274	Bert Schoofs	7075	22- 5-2008	138	Guy D'haeseleer	5375
26- 6-2008	275	Guido De Padt	7076	22- 5-2008	139	Guy D'haeseleer	5375
2- 7-2008	282	Herman De Croo	7081	22- 5-2008	140	Pierre-Yves Jeholet	5376
2- 7-2008	283	Eric Thiébaud	7081	23- 5-2008	145	Guy D'haeseleer	5379
4- 7-2008	286	Mw. Liesbeth Van der Auwera	7083	23- 5-2008	146	Guy D'haeseleer	5380
7- 7-2008	288	Bert Schoofs	7084	27- 5-2008	154	Mw. Sarah Smeyers	5385
7- 7-2008	289	Robert Van de Velde	7085	29- 5-2008	156	Mw. Alexandra Colen	5801
10- 7-2008	290	Guido De Padt	7086	29- 5-2008	157	Guy D'haeseleer	5802
Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen				30- 5-2008	158	Mw. Alexandra Colen	5802
				6- 6-2008	163	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	6071
Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances				6- 6-2008	164	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	6072
				10- 6-2008	166	Guy D'haeseleer	6073
8- 4-2008	1	Guy D'haeseleer	2872	11- 6-2008	168	Guy D'haeseleer	6075
16- 4-2008	17	Guy D'haeseleer	3166	12- 6-2008	171	Geert Versnick	6364
16- 4-2008	19	Guy D'haeseleer	3167	17- 6-2008	174	Guy D'haeseleer	6366
16- 4-2008	25	Guy D'haeseleer	3171	17- 6-2008	175	Guy D'haeseleer	6366
21- 4-2008	41	Mw. Maggie De Block	3529	20- 6-2008	178	Bruno Stevenheydens	6368
23- 4-2008	51	Mw. Maggie De Block	3535	1- 7-2008	186	Mw. Sonja Becq	7091
28- 4-2008	60	Mw. Hilde Vautmans	3975	2- 7-2008	187	Pierre-Yves Jeholet	7092
28- 4-2008	72	Mw. Maggie De Block	3983	2- 7-2008	188	Pierre-Yves Jeholet	7092
28- 4-2008	73	Mw. Maggie De Block	3984	3- 7-2008	191	Geert Versnick	7093
				4- 7-2008	193	M ^{me} Valérie De Bue	7094
				7- 7-2008	195	Mw. Sofie Staelraeve	7095

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
7- 7-2008	196	Eric Thiébaud	7096	23- 4-2008	33	Guido De Padt	3555
14- 7-2008	197	Guy D'haeseleer	7097	24- 4-2008	34	Guido De Padt	4032
14- 7-2008	198	Guy D'haeseleer	7098	28- 4-2008	39	Mw. Maggie De Block	4034
14- 7-2008	199	M ^{me} Juliette Boulet	7098	29- 4-2008	43	Xavier Baeselen	4036
Minister van Buitenlandse Zaken				29- 4-2008	44	Jan Jambon	4037
Ministre des Affaires étrangères				30- 4-2008	45	Mw. Sarah Smeyers	4038
10- 4-2008	9	Patrick Moriau	3638	6- 5-2008	47	Bruno Van Grooten- brulle	4555
15- 4-2008	22	Bert Schoofs	3646	14- 5-2008	49	Mathias De Clercq	4890
5- 6-2008	94	Pierre-Yves Jeholet	6076	14- 5-2008	50	Gerolf Annemans	4890
9- 6-2008	98	M ^{me} Katrin Jadin	6077	14- 5-2008	52	Mathias De Clercq	4892
11- 6-2008	103	Francis Van den Eynde	6079	14- 5-2008	58	Mathias De Clercq	4896
13- 6-2008	106	Xavier Baeselen	6368	14- 5-2008	59	Mathias De Clercq	4896
4- 7-2008	123	Denis Ducarme	7103	14- 5-2008	60	M ^{me} Carine Lecomte	4897
Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid				15- 5-2008	61	Mw. Sofie Staelraeve	5102
Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique				26- 5-2008	64	Mw. Hilde Vautmans	5389
28- 4-2008	35	Mw. Maggie De Block	4031	3- 6-2008	71	Peter Logghe	5809
Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden				3- 6-2008	73	Filip De Man	5810
Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes				3- 6-2008	74	Bert Schoofs	5811
8- 4-2008	1	Guido De Padt	3699	9- 6-2008	79	Mw. Sofie Staelraeve	6080
10- 4-2008	6	Peter Logghe	3702	17- 6-2008	86	Wouter De Vriendt	6374
10- 4-2008	7	Georges Gilkinet	3192	10- 7-2008	92	Filip De Man	7107
11- 4-2008	8	Geert Versnick	3193	14- 7-2008	94	Xavier Baeselen	7108
11- 4-2008	9	Georges Gilkinet	3194	Minister van Klimaat en Energie			
15- 4-2008	13	Bert Schoofs	3197	Ministre du Climat et de l'Énergie			
15- 4-2008	14	Bruno Stevenheydens	3704	7- 4-2008	1	Mw. Meyrem Almaci	2879
15- 4-2008	15	Filip De Man	3199	3- 6-2008	37	Mw. Sarah Smeyers	5814
15- 4-2008	16	Filip De Man	3200	Minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven			
15- 4-2008	17	Guy D'haeseleer	3706	Ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques			
16- 4-2008	20	Mw. Dalila Douifi	3201	7- 4-2008	6	Georges Gilkinet	2884
17- 4-2008	21	Geert Versnick	3549	7- 4-2008	7	Georges Gilkinet	2885
22- 4-2008	26	Peter Logghe	3552	7- 4-2008	9	Peter Luykx	2887
22- 4-2008	28	Peter Logghe	3553	10- 4-2008	28	Jan Peeters	3208
22- 4-2008	30	Geert Versnick	3553	10- 4-2008	31	Jef Van den Bergh	3210
22- 4-2008	31	Geert Versnick	3554	10- 4-2008	32	Peter Logghe	3738
23- 4-2008	32	Guido De Padt	3555	11- 4-2008	34	Georges Gilkinet	3212
				11- 4-2008	36	Georges Gilkinet	3214
				11- 4-2008	37	Jean-Marc Nollet	3215
				14- 4-2008	46	Olivier Maingain	3739

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
14- 4-2008	47	Pierre-Yves Jeholet	3221	21- 4-2008	118	Jan Mortelmans	3570
14- 4-2008	52	Mw. Barbara Pas	3223	21- 4-2008	120	François Bellot	3572
14- 4-2008	53	Mw. Barbara Pas	3223	22- 4-2008	123	Bart Tommelein	3572
14- 4-2008	54	Mw. Barbara Pas	3224	23- 4-2008	125	Eric Thiébaud	3574
15- 4-2008	58	Michel Doomst	3226	23- 4-2008	126	Guido De Padt	3575
15- 4-2008	60	Bruno Stevenheydens	3227	24- 4-2008	130	Eric Thiébaud	4041
15- 4-2008	61	Bruno Stevenheydens	3228	24- 4-2008	133	M ^{me} Camille Dieu	4042
15- 4-2008	63	Francis Van den Eynde	3228	28- 4-2008	145	Guido De Padt	4049
15- 4-2008	64	Francis Van den Eynde	3229	28- 4-2008	146	Guido De Padt	4050
15- 4-2008	65	Francis Van den Eynde	3229	28- 4-2008	147	Guido De Padt	4051
15- 4-2008	66	Francis Van den Eynde	3230	28- 4-2008	148	Guido De Padt	4051
15- 4-2008	67	Francis Van den Eynde	3230	28- 4-2008	149	Guido De Padt	4052
15- 4-2008	68	Francis Van den Eynde	3230	28- 4-2008	150	Guido De Padt	4053
15- 4-2008	69	Francis Van den Eynde	3231	28- 4-2008	152	Guido De Padt	4055
15- 4-2008	70	Francis Van den Eynde	3231	28- 4-2008	153	Guido De Padt	4055
15- 4-2008	71	Francis Van den Eynde	3232	28- 4-2008	155	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	4057
15- 4-2008	72	Francis Van den Eynde	3232	28- 4-2008	156	Ludo Van Campen- hout	4058
15- 4-2008	73	Francis Van den Eynde	3232	28- 4-2008	157	Mw. Maggie De Block	4059
15- 4-2008	74	Francis Van den Eynde	3233	28- 4-2008	158	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	4060
15- 4-2008	75	Francis Van den Eynde	3233	28- 4-2008	162	Jean-Marc Nollet	4061
15- 4-2008	76	Francis Van den Eynde	3233	28- 4-2008	163	David Geerts	4062
15- 4-2008	77	Francis Van den Eynde	3234	29- 4-2008	165	Eric Thiébaud	4064
16- 4-2008	79	Mw. Mia De Scham- phelaere	3749	29- 4-2008	168	Jef Van den Bergh	4065
16- 4-2008	80	Peter Luykx	3235	29- 4-2008	169	Jef Van den Bergh	4066
16- 4-2008	81	Guy D'haeseleer	3236	29- 4-2008	170	Jef Van den Bergh	4067
16- 4-2008	84	Guy D'haeseleer	3236	29- 4-2008	171	Jef Van den Bergh	4068
16- 4-2008	85	Guy D'haeseleer	3237	29- 4-2008	173	Jef Van den Bergh	4069
16- 4-2008	91	Mw. Dalila Douifi	3239	29- 4-2008	174	Jef Van den Bergh	4070
16- 4-2008	92	David Geerts	3240	29- 4-2008	175	Mw. Katrien Partyka	4070
16- 4-2008	93	Jan Peeters	3241	29- 4-2008	176	Mw. Katrien Partyka	4071
16- 4-2008	94	Mw. Maya Detiège	3242	29- 4-2008	177	Mw. Leen Dierick	4071
17- 4-2008	96	Hagen Goyvaerts	3561	30- 4-2008	178	Michel Doomst	4073
18- 4-2008	98	Jan Mortelmans	3562	30- 4-2008	179	Michel Doomst	4073
18- 4-2008	99	Jan Mortelmans	3563	30- 4-2008	180	Michel Doomst	4074
18- 4-2008	100	Jan Mortelmans	3563	30- 4-2008	181	Michel Doomst	4075
18- 4-2008	101	Jan Mortelmans	3563	30- 4-2008	182	Michel Doomst	4075
18- 4-2008	102	Jan Mortelmans	3564	30- 4-2008	183	Peter Luykx	4075
18- 4-2008	103	Jan Mortelmans	3564	30- 4-2008	184	Peter Luykx	4077
18- 4-2008	104	Jan Mortelmans	3565	30- 4-2008	185	Roel Deseyn	4078
18- 4-2008	109	Jan Mortelmans	3566	30- 4-2008	186	Roel Deseyn	4079
18- 4-2008	110	Jan Mortelmans	3566	30- 4-2008	188	Roel Deseyn	4080
18- 4-2008	111	Jan Mortelmans	3567	30- 4-2008	189	Roel Deseyn	4081
18- 4-2008	112	Jan Mortelmans	3567	30- 4-2008	192	Servais Verherstraeten	4082
18- 4-2008	113	Jan Mortelmans	3568	30- 4-2008	196	David Geerts	4084
18- 4-2008	115	Mw. Linda Visser	3569				

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
8- 5-2008	206	Guido De Padt	4901	20- 6-2008	79	Bruno Stevenheydens	6389
8- 5-2008	209	David Geerts	4903	30- 6-2008	80	Eric Thiébaut	7135
8- 5-2008	211	David Geerts	4904	2- 7-2008	81	Guido De Padt	7136
15- 5-2008	226	Mw. Els De Ramme-laere	5109	3- 7-2008	82	Eric Thiébaut	7137
				3- 7-2008	83	George Joseph	7139
23- 5-2008	244	Guido De Padt	5399	3- 7-2008	84	Guido De Padt	7139
26- 5-2008	247	Bert Schoofs	5401	3- 7-2008	85	Peter Logghe	7140
10- 6-2008	284	Christian Brotcorne	6088	3- 7-2008	86	Mw. Mia De Schamphelaere	7141
10- 6-2008	288	Christian Brotcorne	6091				
10- 6-2008	290	Servais Verherstraeten	6093	4- 7-2008	87	M ^{me} Thérèse Snoy et d'Oppuers	7141
10- 6-2008	294	Jef Van den Bergh	6095				
12- 6-2008	300	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	6376	4- 7-2008	88	Mw. Mia De Schamphelaere	7143
12- 6-2008	301	Jan Mortelmans	6376	9- 7-2008	91	Luk Van Biesen	7144
16- 6-2008	315	Michel Doomst	6382	11- 7-2008	92	Dirk Van der Maelen	7145
23- 6-2008	327	Jef Van den Bergh	6384				
23- 6-2008	328	Guido De Padt	6385				
25- 6-2008	331	André Frédéric	6388				
1- 7-2008	337	Hagen Goyvaerts	7112				
4- 7-2008	353	Jef Van den Bergh	7116				
4- 7-2008	356	M ^{me} Valérie De Bue	7117				
7- 7-2008	363	Jan Mortelmans	7121	23- 4-2008	16	Filip De Man	3587
7- 7-2008	366	Jef Van den Bergh	7122	24- 4-2008	17	Filip De Man	4087
7- 7-2008	374	Jan Mortelmans	7125	25- 4-2008	19	Filip De Man	4089
11- 7-2008	386	Jean-Luc Crucke	7131	5- 5-2008	20	Filip De Man	4559
14- 7-2008	387	Guido De Padt	7132	5- 5-2008	21	Filip De Man	4560
14- 7-2008	390	Mw. Meyrem Almaci	7134	5- 5-2008	22	Filip De Man	4561
				15- 5-2008	24	Filip De Man	5111
				15- 5-2008	25	Filip De Man	5113
				16- 5-2008	26	Filip De Man	5115
				16- 5-2008	27	Filip De Man	5116
				21- 5-2008	28	Filip De Man	5117
				22- 5-2008	29	Filip De Man	5405
				29- 5-2008	34	Filip De Man	5818
				29- 5-2008	35	Filip De Man	5819
				30- 5-2008	36	Filip De Man	5820
				30- 5-2008	37	Filip De Man	5821
				30- 5-2008	38	Mw. Maggie De Block	5822
				30- 5-2008	39	Mw. Maggie De Block	5823
				2- 6-2008	40	Guy D'haeseleer	5824
				2- 6-2008	41	Filip De Man	5825
				2- 6-2008	42	Filip De Man	5826
				2- 6-2008	43	Guy D'haeseleer	5826
				2- 6-2008	44	Guy D'haeseleer	5827
				2- 6-2008	45	Mw. Mia De Schamphelaere	5827
				2- 6-2008	46	Fouad Lahssaini	5828

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page			
2- 6-2008	47	George Joseph	5829	Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken Secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères						
3- 6-2008	48	Guy D'haeseleer	5830							
3- 6-2008	49	M ^{me} Zoé Genot	5830							
3- 6-2008	50	Peter Logghe	5831							
6- 6-2008	51	Mw. Meyrem Almaci	6098							
12- 6-2008	55	Pierre-Yves Jeholet	6390							
12- 6-2008	56	George Joseph	6391							
13- 6-2008	57	Xavier Baeselen	6392							
13- 6-2008	58	Filip De Man	6393							
13- 6-2008	59	Filip De Man	6394							
13- 6-2008	60	Filip De Man	6395	10- 7-2008	15	Georges Dallemagne	7154			
13- 6-2008	61	Filip De Man	6396							
13- 6-2008	62	Filip De Man	6397							
13- 6-2008	63	Filip De Man	6397							
13- 6-2008	64	Filip De Man	6397							
13- 6-2008	65	Filip De Man	6398							
16- 6-2008	67	Filip De Man	6399							
19- 6-2008	70	Filip De Man	6401							
19- 6-2008	71	Guy D'haeseleer	6402							
20- 6-2008	72	M ^{me} Camille Dieu	6402							
25- 6-2008	73	Pierre-Yves Jeholet	6403	Staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid Secrétaire d'État aux Personnes handicapées, adjointe à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique						
25- 6-2008	74	Peter Logghe	6404							
4- 7-2008	76	Bert Schoofs	7147							
11- 7-2008	77	Filip De Man	7148							
14- 7-2008	78	Filip De Man	7149							
Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie Secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice										
7- 4-2008	1	Geert Versnick	2902	18- 4-2008	5	Michel Doomst	3589			
16- 5-2008	6	Guy D'haeseleer	5118	7- 5-2008	7	Guy D'haeseleer	4561			
3- 6-2008	11	M ^{me} Josée Lejeune	5832	16- 5-2008	8	Mw. Meyrem Almaci	5119			
6- 6-2008	12	Mw. Meyrem Almaci	6101	10- 6-2008	16	David Geerts	6106			
19- 6-2008	18	Guido De Padt	6406	3- 7-2008	20	Bruno Van Grooten- brulle	7155			
Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden Secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes Villes										
3- 7-2008	22	Bruno Van Grooten- brulle	7157							

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers
en antwoorden van de ministers.

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants
et réponses données par les ministres.

Vice-eersteminister
en minister van Financiën
en Institutionele Hervormingen

Vice-premier ministre
et ministre des Finances
et des Réformes institutionnelles

DO 2007200802434

DO 2007200802434

Vraag nr. 5 van de heer Geert Versnick van 9 april
2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister
van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Question n° 5 de M. Geert Versnick du 9 avril 2008
(N.) au vice-premier ministre et ministre des
Finances et des Réformes institutionnelles:

*Administratie van de Douane en Accijnzen. —
Controles op namaakgoederen.*

*Administration des Douanes et Accises. — Contrôles
en matière de contrefaçons.*

Verschillende redenen kunnen aangehaald worden
om de verspreiding van namaakgoederen te bestrijden.
Niet enkel worden er belastingen ontdoken, in vele
gevallen worden ze ook geproduceerd door werkne-
mers in erbarmelijke werkomstandigheden. Controle
op de echtheid van goederen is dan ook van groot
belang.

Plusieurs raisons peuvent être invoquées pour justi-
fier la lutte contre la diffusion de contrefaçons. Outre
l'aspect de la fraude fiscale, ces marchandises sont
souvent produites dans des conditions de travail
déplorables. Le contrôle de l'authenticité des marchan-
dises est dès lors essentiel.

1. Hoeveel controles op namaakgoederen heeft de
administratie van de Douane en Accijnzen uitgevoerd
in 2007?

1. Combien de contrôles en matière de contrefaçons
l'administration des Douanes et Accises a-t-elle effec-
tués en 2007?

2. In hoeveel gevallen werden er namaakgoederen
in beslag genomen?

2. Dans combien de cas des biens contrefaits ont-ils
été confisqués?

3. Kan een onderscheid gemaakt worden naar de
afkomst en de aard van de namaakgoederen?

3. Est-il possible d'établir une distinction selon
l'origine et la nature de ces contrefaçons?

4. Kan een marktwaarde bepaald worden op de in
beslag genomen namaakproducten?

4. Est-il possible de déterminer la valeur marchande
des biens confisqués?

5. Welke conclusies trekt u uit deze cijfers?

5. Quelles conclusions tirez-vous de ces chiffres?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 17 september 2008, op de vraag nr. 5 van de heer Geert Versnick van 9 april 2008 (N.):

1. De administratie der Douane en Accijnzen voert haar controles uit binnen het algemene kader van de talrijke aan haar toevertrouwde fiscale en niet-fiscale taken. Zij houdt in het algemeen geen specifieke officiële statistieken bij betreffende een deeldomein zoals inbreuken op een intellectuele-eigendomsrecht.

2. In 2007 werden 2 643 maal goederen waarvan werd vermoed dat zij een inbreuk maakten op een intellectuele-eigendomsrecht ingehouden op basis van verordening (EG) nr. 1383/2003 van de Raad van 22 juli 2003.

3. De belangrijkste landen van oorsprong en/of herkomst van de producten waren China, Hongkong, Thailand en Turkije.

De aard der goederen was verscheiden: schoenen, geneesmiddelen, tassen, parfums, DVD's, enzovoort.

4. De term «marktwaarde» maakt geen deel uit van de douaneterminologie. De douane hanteert, naargelang het geval, concepten als «douanewaarde», «statistische waarde» of «grondslag voor btw-heffing» waarvan de vrij ingewikkelde definities buiten het kader van dit antwoord vallen.

Dit gezegd zijnde dient de waarde (welke het ook zij) van de ingehouden goederen niet noodzakelijk voor te komen in de statistieken die de douanekantoren opstellen met het oog op de overdracht ervan op basis van artikel 8.3 van verordening (EG) nr. 1891/2004 van de Commissie aan de Europese Commissie.

Daarenboven is het vaststellen van een douanewaarde bij invoer van de ingehouden artikelen moeilijk realiseerbaar omwille van twee redenen:

- de waarde van de namaakgoederen in het land van oorsprong houdt geen enkel verband met de verkoopprijs van de namaakgoederen in ons land;
- voor elk type van goederen, voor elk merk, bestaat een groot aantal verschillende modellen waarvan de prijs in belangrijke mate varieert.

Omwille van deze redenen dient negatief te worden geantwoord op vraag 4.

In de toekomst zal in de controleverslagen die zullen worden gebruikt door de douane inzake intellectuele eigendomsrechten evenwel de door de douane aanvaarde of geschatte waarde bij invoer of uitvoer worden aangegeven. Het ontwerp ligt momenteel ter studie.

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 17 septembre 2008, à la question n° 5 de M. Geert Versnick du 9 avril 2008 (N.):

1. L'administration des Douanes et Accises effectue ses contrôles dans le cadre global des multiples tâches fiscales et non fiscales qui lui sont confiées. Elle ne tient généralement pas de statistiques officielles spécifiques à un domaine particulier comme les atteintes à un droit de propriété intellectuelle.

2. En 2007, à 2 643 reprises des marchandises soupçonnées de porter atteinte à un droit de propriété intellectuelle ont été retenues dans le cadre du règlement (CE) n° 1383/2003 du Conseil du 22 juillet 2003.

3. Les principaux pays d'origine et/ou de provenance de ces produits étaient la Chine, Hong-Kong, la Thaïlande et la Turquie.

La nature des marchandises retenues était variée: paires de chaussures, médicaments, montres, sacs, parfums, DVD, etc.

4. Le terme «valeur de marché» ne fait pas partie de la terminologie douanière. La douane utilise, selon le cas, les concepts de «valeur en douane», «valeur statistique» ou «base d'imposition TVA» dont les définitions, assez complexes, sortent du cadre de la présente réponse.

Ceci dit, la valeur (quelle qu'elle soit) des marchandises retenues ne doit pas obligatoirement figurer dans les statistiques que les bureaux de douane établissent en vue de leur transmission à la Commission européenne, en vertu de l'article 8.3 du règlement (CE) n° 1891/2004 de la Commission.

En plus, il est malaisé d'établir une valeur en douane à l'importation des marchandises retenues pour deux raisons:

- la valeur des marchandises de contrefaçon dans le pays d'origine n'a aucun rapport avec le prix de vente de la marchandise contrefaite dans notre pays;
- pour chaque type de marchandise, pour chaque marque, existe une grande variété de modèles différents dont le prix varie dans des proportions considérables.

Pour ces raisons, il doit être répondu par la négative à la question 4.

À l'avenir toutefois, dans les rapports de contrôle qui seront utilisés par la douane en matière de droits de propriété intellectuelle, la valeur à l'importation ou à l'exportation acceptée ou estimée par la douane sera systématiquement indiquée. Le projet est actuellement à l'étude.

5. Het aantal gevallen opgenomen onder vraag nr. 2 ligt hoger dan het aantal vaststellingen in vorige jaren. Pro memorie, in 2005 werden 1 235 gevallen geregistreerd en 1 320 in 2006. Ik ben de mening toegedaan dat een globale analyse van de fenomenen niet mogelijk is omwille van belangrijke sectoriële verschillen.

DO 2007200803130

Vraag nr. 83 van de heer Herman De Croo van 28 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Inkomstenbelastingen. — Fietsvergoeding.

Dankzij de wet van 8 augustus 1997 tot wijziging van artikel 38 van het Wetboek van de inkomstenbelasting 1992 om het fietsgebruik voor het woon-werkverkeer fiscaal aan te moedigen, is de fietsvergoeding vrij van inkomstenbelasting tot 0,15 euro per afgelegde kilometer. Een werknemer die de fiets, al dan niet in combinatie met een ander vervoermiddel, gebruikt voor de verplaatsing van en naar het werk, en niet voor de forfaitaire beroepskosten kiest maar wel zelf zijn of haar beroepskosten berekent, kan gebruik maken van de fiscaal aftrekbare fietsvergoeding. Hij of zij hoeft de fietsvergoeding dus niet aan te geven bij zijn belastingaangifte indien deze niet groter is dan 0,15 euro per kilometer.

1. Hoeveel belastingplichtigen kozen er in 2006 voor hun beroepskosten zelf te berekenen en maakten hierbij gebruik van deze fietsvergoeding?

2. Hoe groot was de financiële impact in 2006 van deze maatregel, gegeven dat niet alleen werknemers maar ook werkgevers fiscale voordelen hebben bij deze fietsvergoeding?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 17 september 2008, op de vraag nr. 83 van de heer Herman De Croo van 28 april 2008 (N.):

1. Wat het aanslagjaar 2006 (inkomstenjaar 2005), betreft, kan ik u meedelen dat 225 997 werknemers ervoor hebben geopteerd om hun werkelijke beroepskosten te bewijzen (situatie op 30 juni 2007), waarvan er 2 253 een fietsvergoeding ontvingen. Voor aanslagjaar 2007 (inkomstenjaar 2006) zijn er momenteel nog geen cijfers beschikbaar. De opmaak van de gecentraliseerde statistieken ter zake is immers nog niet afgerond. Normaliter zijn deze pas in de loop van de maand november 2008 beschikbaar.

5. Le nombre de cas repris sous la question n° 2 est supérieur aux cas constatés lors des années antérieures. Pour mémoire, 1 235 cas furent enregistrés en 2005 et 1 320 en 2006. Je suis de l'opinion qu'une analyse globale des phénomènes n'est pas possible en vue d'importantes différences sectorielles.

DO 2007200803130

Question n° 83 de M. Herman De Croo du 28 avril 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Impôts sur les revenus. — Indemnité de bicyclette.

En vertu de la loi du 8 août 1997 modifiant l'article 38 du Code des impôts sur les revenus 1992, en vue d'encourager fiscalement l'utilisation de la bicyclette sur le chemin du travail, l'indemnité de bicyclette est exonérée de l'impôt sur les revenus jusqu'à 0,15 euro par kilomètre parcouru. Le travailleur qui utilise la bicyclette, éventuellement combinée à un autre moyen de transport, pour se rendre au travail et qui calcule lui-même ses frais professionnels sans opter pour les frais professionnels forfaitaires peut prétendre à l'indemnité de bicyclette déductible fiscalement. Il n'est dès lors pas tenu de déclarer l'indemnité de bicyclette si elle ne dépasse pas 0,15 euro au kilomètre.

1. Combien de contribuables ont préféré, en 2006, calculer eux-mêmes leurs frais professionnels et ont fait appel à cette indemnité de bicyclette?

2. Quel a été l'impact financier de cette mesure en 2006, étant donné que non seulement les travailleurs, mais également les employeurs tirent un avantage fiscal de cette indemnité?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 17 septembre 2008, à la question n° 83 de M. Herman De Croo du 28 avril 2008 (N.):

1. En ce qui concerne l'exercice d'imposition 2006 (revenus de l'année 2005), je peux vous communiquer que 225 997 employés ont opté pour prouver leurs frais professionnels réels (situation au 30 juin 2007), dont 2 253 ont reçu une indemnité vélo. Pour l'exercice d'imposition 2007 (revenus de l'année 2006), aucun chiffre n'est disponible à l'heure actuelle. L'établissement des statistiques centralisées en la matière n'a, en effet, pas encore été achevé. Normalement, celles-ci seront seulement disponibles dans le courant du mois de novembre 2008.

2. Voor aanslagjaar 2006 (inkomstenjaar 2005) wordt het totaalbedrag aan toegekende fietsvergoeding geraamd op 24,2 miljoen euro. Voor datzelfde inkomstenjaar belooft het totaal aantal ingediende fiches 281.10 dat een fietsvergoeding vermeldt, 141 500.

Voor aanslagjaar 2007 (inkomstenjaar 2006) belooft het totaalbedrag aan toegekende fietsvergoeding 28,5 miljoen euro terwijl het aantal fiches 281.10 dat een fietsvergoeding vermeldt op 165 000 wordt geschat.

In hoofde van de werkgever vormt de toegekende fietsvergoeding een aftrekbare beroepskost. De budgettaire kostprijs van de aftrekbaarheid van deze vergoeding hangt onder meer af van het aanslagstelsel dat op de werkgever van toepassing is (personenbelasting of vennootschapsbelasting, tarief, enzovoort).

In hoofde van de werknemer is deze vergoeding vrijgesteld tot beloop van maximum 0,15 euro per kilometer (zie artikel 38, 14°, van het WIB 1992). In de mate dat deze fietsvergoeding 0,15 euro/km niet overschrijdt, dient deze niet opgenomen in de aangifte in de personenbelasting. De werknemer die opteert voor de aftrek van zijn werkelijke beroepskosten kan voor de berekening van zijn verplaatsingskosten van de woonplaats naar de plaats van tewerkstelling tevens gebruik maken van het forfait van 0,15 euro per kilometer, omschreven in artikel 66*bis* van het WIB 1992. De toegekende fietsvergoeding dient dan niet in mindering gebracht van de berekende beroepskosten voor het woon-werkverkeer.

Bij afwezigheid van deze specifieke regeling, zou de toegekende fietsvergoeding sorteren onder de algemene bepaling voor vergoedingen voor verplaatsingen van de woonplaats naar de plaats van tewerkstelling. In dat geval, vormt de toegekende vergoeding in principe een belastbare bezoldiging, die dient opgenomen in codes 1254/2254 van de aangifte in de personenbelasting.

De belastingplichtige die opteert om gebruik te maken van het wettelijk kostenforfait kan dan genieten van de vrijstelling opgenomen in artikel 38, 9°, van het WIB 1992 (vrijstelling bepaald in codes 1255/2255 van de aangifte). De werknemer die zijn verplaatsingen maakt met een ander vervoermiddel dan het openbaar vervoer of het georganiseerd gemeenschappelijk vervoer kan dan genieten van een vrijgestelde schijf van 125 euro per jaar (te indexeren).

De belastingplichtige die zijn werkelijke beroepskosten bewijst, kan geen gebruik maken van de vrijstelling voorzien in artikel 38, 9°, van het WIB 1992 (vrijstelling via codes 1255/2255 van de aangifte). Hij kan voor zijn verplaatsing van de woonplaats naar de plaats van tewerkstelling wel opnieuw gebruik maken

2. Pour l'exercice d'imposition 2006 (revenus de l'année 2005), le montant total de l'indemnité vélo accordée est estimé à 24,2 millions d'euros. Pour cette même année de revenus, le nombre total de fiches 281.10 déposées mentionnant une indemnité vélo, s'élève à 141 500.

Pour l'exercice d'imposition 2007 (revenus de l'année 2006), le montant total de l'indemnité vélo accordée s'élève à 28,5 millions d'euros tandis que le nombre total de fiches 281.10 mentionnant une indemnité vélo est estimé à 165 000.

Dans le chef de l'employeur, l'indemnité vélo accordée constitue un frais professionnel déductible. Le coût budgétaire de la déductibilité de cette indemnité dépend, entre autres, du système de taxation qui s'applique à l'employeur (impôt des personnes physiques ou impôt des sociétés, taux, etc.).

Dans le chef de l'employé, cette indemnité est exonérée à concurrence d'un maximum de 0,15 euro par kilomètre (voir article 38, 14°, du CIR 1992). Dans la mesure que cette indemnité vélo ne dépasse pas 0,15 euro/km, celle-ci ne doit pas être reprise dans la déclaration à l'impôt des personnes physiques. L'employé qui opte pour la déduction de ses frais professionnels réels peut recourir, pour le calcul de ses frais de déplacement du domicile au lieu de travail, au forfait de 0,15 euro par kilomètre, décrit dans l'article 66*bis* du CIR 1992. L'indemnité vélo accordée ne doit pas alors, être déduite des frais professionnels calculés pour les frais de déplacement du domicile au lieu de travail.

En l'absence de cette réglementation spécifique, l'indemnité vélo accordée tomberait sous la disposition générale des indemnités pour les déplacements du domicile au lieu de travail. Dans ce cas, l'indemnité accordée constitue, en principe, une rémunération taxable, qui doit être reprise dans les codes 1254/2254 de la déclaration à l'impôt des personnes physiques.

Le contribuable qui opte pour l'application des frais forfaitaires légaux peut alors bénéficier de l'exonération reprise dans l'article 38, 9°, du CIR 1992 (exonération prévue dans les codes 1255/2255 de la déclaration). L'employé qui fait ses déplacements avec un autre moyen de transport que le transport en commun ou le transport collectif organisé peut alors bénéficier de la tranche exonérée de 125 euros par an (à indexer).

Le contribuable qui prouve ses frais professionnels réels, ne peut pas recourir à l'exonération prévue à l'article 38, 9°, du CIR 1992 (exonération prévue dans les codes 1255/2255 de la déclaration). Pour son déplacement du domicile au lieu de travail, il peut à nouveau faire usage du forfait légal de frais de

van het wettelijk kostenforfait van 0,15 euro per kilometer, opgenomen in artikel 66bis van het WIB 1992.

De budgettaire impact van de vrijstelling van de fietsvergoeding lijkt dus eerder beperkt.

DO 2007200803132

Vraag nr. 84 van mevrouw Hilde Vautmans van 28 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Personen met een handicap. — Vrijstellingen op de verkeersbelasting. — Circulaire.

Personen met een handicap krijgen een vrijstelling op de verkeersbelasting voor hun voertuig. De persoon in kwestie moet evenwel in de auto aanwezig zijn anders kan een boete opgesteld worden. De circulaire AINV nr. 3/2004 en AOIF nr. 15/2004 van 10 maart 2004 geeft aan dat er geen kritiek meer geleverd zal worden op het gebruik van het voertuig zonder de invalide die minderjarig is voorzover het gaat om een gebruik van het voertuig door de wettige vertegenwoordiger van de invalide en het ook het enige voertuig van het gezin betreft.

Op een eerder gestelde vraag antwoordde de minister dat het een te recente wijziging was om al conclusies te trekken (vraag nr. 1230 van 19 april 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 122, blz. 23790). We zijn nu bijna twee jaar later.

1. Hoeveel vrijstellingen op de verkeersbelasting werden er gegeven in 2006 en 2007?

2.
a) Is er ondertussen een analyse gebeurd van de veranderingen naar aanleiding van de circulaire?

b) Zo ja, wat waren de conclusies?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 17 september 2008, op de vraag nr. 84 van mevrouw Hilde Vautmans van 28 april 2008 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op haar vragen.

1. Globaal gezien kan men stellen dat ongeveer 0,6% van het belastbare wagenpark inzake personenwagens, auto's voor dubbel gebruik en minibussen vrijgesteld is van de verkeersbelasting ingevolge invaliditeit van de gebruiker.

0,15 euro par kilomètre, repris à l'article 66bis du CIR 1992.

L'impact budgétaire de cette exonération de l'indemnité vélo semble donc plutôt limité.

DO 2007200803132

Question n° 84 de M^{me} Hilde Vautmans du 28 avril 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Personnes handicapées. — Dispense de taxe de circulation. — Circulaire.

Les personnes handicapées bénéficient d'une dispense de taxe de circulation pour leur véhicule. La personne handicapée doit toutefois être présente dans la voiture. Sinon, une amende peut être infligée. Les circulaires AREC n° 3/2004 et AFER n° 15/2004 du 10 mars 2004 disposent qu'aucune critique ne sera plus émise concernant l'utilisation d'un véhicule en dehors de la présence du handicapé mineur d'âge si le véhicule est utilisé par les représentants légaux du handicapé ou de l'invalidité et s'il s'agit de l'unique véhicule du ménage.

En réponse à une question posée précédemment le ministre a indiqué que la modification était trop récente pour que l'on puisse déjà en tirer des conclusions (question n° 1230 du 19 avril 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 122, p. 23790). Depuis, deux années se sont écoulées.

1. Combien de dispenses de taxe de circulation ont été accordées au cours des années 2006 et 2007?

2.
a) A-t-il été procédé dans l'intervalle à une analyse des changements survenus à la suite de la circulaire?

b) Dans l'affirmative, quelles en étaient les conclusions?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 17 septembre 2008, à la question n° 84 de M^{me} Hilde Vautmans du 28 avril 2008 (N.):

L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Globalement, on peut dire qu'environ 0,6% du parc automobile imposable comprenant les voitures, voitures mixtes et minibus est exempté de la taxe de circulation à la suite de l'invalidité de l'utilisateur.

Dit betekent in cijfers, 37 802 vrijgestelde voertuigen ingevolge invaliditeit op een totaal van 6 152 733 voertuigen (de niet-geautomatiseerde voertuigen niet inbegrepen).

In 2005 bedroeg het aantal vrijgestelde voertuigen ingevolge invaliditeit: 37 797.

Eind 2007 bedroeg dit aantal 37 802.

Het aantal vrijgestelde voertuigen ingevolge invaliditeit blijft bijgevolg stabiel.

2.

a) en b) Momenteel worden geen aparte vrijstellingscodes ingebracht voor de vrijstellingen van de verkeersbelasting toegekend aan de minderjarige invaliden en voor de vrijstellingen van de verkeersbelasting toegekend aan de overige invalide personen, zodat een verdere verfijning van de statistieken en een doorgedreven analyse niet mogelijk zijn.

Tot slot kan ik het geachte lid meedelen dat de versoepeling van het standpunt van de administratie geenszins een verdere uitbreiding is inzake de voorwaarden tot het bekomen en verlenen zelf van de vrijstelling van verkeersbelasting ingevolge invaliditeit van de gebruiker. Wel werd, met het akkoord van de Gewesten die uitsluitend bevoegd zijn om de vrijstellingen inzake verkeersbelasting te wijzigen, overgegaan tot een soepelere interpretatie van de wetgeving ter zake, meer bepaald betreffende het toezicht op de hierboven verleende vrijstelling.

DO 2007200803160

Vraag nr. 86 van de heer Luk Van Biesen van 28 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Aandelenopties. — Herkwalificatie.

De wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen bepaalt dat opties belastbaar zijn op het moment van toekenning. Het moment van toekenning valt op de 60ste dag volgend op het aanbod van de opties.

Verder bepaalde de wet aanvankelijk dat een werknemer automatisch geacht werd het aanbod te aanvaarden, tenzij hij het aanbod vóór de 60ste dag schriftelijk weigerde.

Deze regel werd met ingang van 2003 bij programwet (I) van 24 december 2002 omgekeerd. Voortaan bepaalt de wet dat de werknemer automatisch geacht wordt het aanbod te weigeren, tenzij hij dit aanbod vóór de 60ste dag schriftelijk aanvaardt. Zoniet wordt

En chiffres, cela représente 37 802 véhicules exonérés pour cause d'invalidité sur un total de 6 152 733 véhicules (non compris les véhicules non-automatisés).

En 2005, le nombre de véhicules exonérés pour cause d'invalidité s'élevait à 37 797.

Fin 2007, ce nombre s'élevait à 37 802.

Le nombre de véhicules exonérés pour cause d'invalidité reste donc stable.

2.

a) et b) À l'heure actuelle, il n'existe pas de codes distincts d'exemptions pour les exonérations de la taxe de circulation accordées aux invalides mineurs et pour les exonérations de la taxe de circulation accordées aux autres personnes invalides, en manière telle qu'un affinement plus poussé des statistiques et une analyse plus approfondie ne sont pas possible.

Enfin, je peux communiquer à l'honorable membre que l'assouplissement de la position de l'administration ne constitue pas un nouvel élargissement des conditions d'obtention et d'octroi de l'exonération de la taxe de circulation pour cause d'invalidité de l'utilisateur. Il est vrai qu'en accord avec les Régions, seules compétentes pour modifier les exemptions en matière de taxe de circulation, il a été procédé à un assouplissement de l'interprétation de la législation actuelle, plus particulièrement concernant le contrôle des exemptions susvisées.

DO 2007200803160

Question n° 86 de M. Luk Van Biesen du 28 avril 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Options sur action. — Requalification.

La loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses stipule que les options sont imposables au moment de leur attribution, c'est-à-dire lors du 60^e jour qui suit la notification de l'offre.

En outre, la loi prévoyait à l'origine qu'un travailleur est censé avoir accepté l'offre, à moins qu'il n'y ait renoncé par écrit avant l'expiration de ce délai de 60 jours.

Depuis 2003, en application de la loi-programme du 24 décembre 2002, cette règle est inversée. Depuis lors, la loi stipule que le travailleur est réputé avoir refusé l'offre à défaut de l'avoir acceptée dans les 60 jours. S'il ne le fait pas, il est, fiscalement parlant, censé avoir

hij vanuit fiscaal oogpunt geacht de aandelenopties te weigeren. De aandelenopties kunnen dan niet worden belast volgens de principes van de wet van 26 maart 1999.

Maar in vele gevallen bepaalt het optieplan dat men bijvoorbeeld 90 dagen de tijd heeft om de opties schriftelijk te aanvaarden, of zelfs dat men helemaal niet uitdrukkelijk moet aanvaarden.

Indien de werknemer de opties dan niet binnen 60 dagen aanvaardt, wordt hij fiscaal geacht ze te weigeren. Toch betekent deze « fiscale weigering » niet ipso facto dat de werknemer dan geen aandelenopties heeft gekregen.

De vraag rijst hoe de opties, die pas na de termijn van 60 dagen worden aanvaard, worden belast.

Hierover zijn uiteenlopende standpunten terug te vinden: ofwel vallen de opties onder de gemeenschappelijke fiscale regeling, ofwel is er een her kwalificatie in een aandelenplan waarbij het prijsvoordeel dat de werknemer heeft bij aankoop van de aandelen, belast wordt als een voordeel van alle aard.

Dit laatste standpunt wordt door de minister gevolgd (vraag nr. 228 van 20 januari 2004 van volksvertegenwoordiger F. Bellot, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2003-2004, nr. 27 van 5 april 2004, blz. 4179).

1. Kan men opties, die vermoed worden geweigerd te zijn of die pas schriftelijk aanvaard worden na 60 dagen, belasten op de verkoopprijs bij uitoefening wanneer er fiscaal eigenlijk geen sprake is van opties?

2. Als men opties (welke pas worden aanvaard na 60 dagen of vermoed geweigerd geweest te zijn in de periode van 60 dagen) effectief gelijk stelt met een aandelenplan, betekent dit dan dat de werkgever de « korting » die men krijgt bij « de aankoop van de aandelen » op de loonfiche moet zetten en bedrijfsvoorheffing en sociale bijdragen moet inhouden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 17 maart 2008, op de vraag nr. 86 van de heer Luk Van Biesen van 28 april 2008 (N.):

Gelet op de wijzigingen die artikel 404 van de Programmawet (I) van 24 december 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002, 1^e ed.) aanbracht in de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999) is het zo dat, wanneer een aanbod van aandelenopties niet ten laatste op de zestigste dag die volgt op

refusé les options sur action. Celles-ci ne peuvent dès lors être imposées selon les principes de la loi du 26 mars 1999.

Or dans de nombreux cas, le plan d'options précise que l'on dispose d'un délai de, par exemple, 90 jours pour accepter les options par écrit, ou même qu'il n'est absolument pas nécessaire de les accepter expressément.

Si le travailleur n'accepte pas les options dans le délai de 60 jours, le fisc considérera donc qu'il y aura renoncé. Cependant, ce « refus fiscal » ne signifie pas ipso facto que le travailleur n'a pas reçu d'options sur action.

La question est de savoir comment les options qui ne sont acceptées qu'après l'expiration du délai de 60 jours doivent être imposées.

Les avis divergent sur cette question: pour certains, les options concernées doivent être soumises au régime fiscal général, tandis que pour d'autres, il y a dans ce cas une requalification en plan d'actions, et l'avantage financier obtenu par le travailleur lors de l'achat des actions doit être imposé en tant qu'avantage de toute nature.

Cette dernière interprétation est celle suivie par le ministre (*cf.* question n° 228 de M. François Bellot du 20 janvier 2004, *Questions et Réponses*, Chambre, 2003-2004, n° 27 du 5 avril 2004, p. 4179).

1. Les options qui sont censées avoir été refusées ou qui n'ont été acceptées par écrit qu'une fois passé le délai de 60 jours peuvent-elles être taxées sur le prix de vente à l'exercice alors que, du point de vue fiscal, il n'est pas question d'options?

2. Si l'on assimile effectivement les options (acceptées après le délai de 60 jours ou censées avoir été refusées dans ce délai de 60 jours) à un plan d'actions, cela signifie-t-il que l'employeur doit inscrire la « ristourne » obtenue par le bénéficiaire lors de l'« achat des actions » sur sa fiche de salaire et effectuer les retenues nécessaires en matière de précompte professionnel et de cotisations sociales?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 17 mars 2008, à la question n° 86 de M. Luk Van Biesen du 28 avril 2008 (N.):

Compte tenu des modifications que l'article 404 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 (*Moniteur belge* du 31 décembre 2002, 1^{re} éd.) a apportées à la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses (*Moniteur belge* 1^{er} avril 1999), il est vrai que lorsqu'une offre d'options sur actions n'est pas acceptée par écrit au plus tard le sixième jour qui suit la

de datum van dat aanbod schriftelijk wordt aanvaard, dit aanbod wordt geacht te zijn geweigerd door de begunstigde.

Aangezien deze fictie enkel op het fiscale vlak geldt, doet zij uiteraard geen afbreuk aan de omstandigheid dat aandelenopties daadwerkelijk kunnen zijn toegekend, na een stilzwijgende of mondelinge aanvaarding of na een schriftelijke aanvaarding die plaatsvindt na de zestiende dag die volgt op de datum van het aanbod.

In dergelijke gevallen kunnen die aandelenopties echter niet als zodanig aan belastingheffing worden onderworpen.

Alle verrichtingen die nadien met betrekking tot die aandelenopties plaatsvinden, moeten dus voor belastingdoeleinden in aanmerking worden genomen buiten het kader van die opties.

Zo zal een eventuele latere lichte van de aandelenopties in de regel als een overdracht van aandelen aan een verminderde prijs worden aangemerkt.

In principe ontstaat hierdoor bij de werknemer in het jaar van de verkrijging van die aandelen een belastbaar voordeel dat als een bezoldiging in de zin van artikel 31, tweede lid, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB92) moet worden aangemerkt.

De waarde van dat voordeel is dan gelijk aan:

- het verschil tussen de intrinsieke waarde van de verkregen aandelen en de werkelijk door de verkrijger betaalde prijs, indien de aandelen noch op een Belgische, noch op een buitenlandse beurs zijn genoteerd;
- het verschil tussen de beurswaarde van de verkregen aandelen en de werkelijk door de verkrijger betaalde prijs, indien de aandelen op een Belgische of op een buitenlandse beurs zijn genoteerd.

Dit voordeel moet overeenkomstig de gebruikelijke regels door individuele fiches en samenvattende opgaven worden verantwoord en aan de bedrijfsvoorheffing onderworpen.

De vraag met betrekking tot de verschuldigdheid van sociale bijdragen behoort evenwel tot de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Sociale Zaken. (Vraag nr. 342 van 19 september 2008).

date de cette offre, le bénéficiaire est censé avoir refusé cette offre.

Étant donné que cette fiction ne vaut qu'en matière fiscale, il va de soi qu'elle n'enlève rien au fait que des options sur actions peuvent effectivement être attribuées suite à une acceptation tacite ou orale, ou suite à une acceptation écrite qui a lieu après le sixième jour qui suit la date de l'offre.

Dans de tels cas, ces options sur actions ne peuvent cependant pas être imposées en tant que telles.

Il y a donc lieu de considérer fiscalement toutes les opérations réalisées ultérieurement à l'aide de ces options sur actions, comme ayant été effectuées en dehors du cadre de ces options.

Une éventuelle levée ultérieure des options sur actions sera ainsi en principe considérée comme une cession d'actions à prix réduit.

Il en découle en principe dans le chef de l'employé, l'année de l'acquisition de ces actions, un avantage imposable qui doit être considéré comme une rémunération au sens de l'article 31, alinéa 2, 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92).

La valeur de cet avantage est égale à:

- la différence entre la valeur intrinsèque des actions acquises et le prix réellement payé par le bénéficiaire, si les actions ne sont cotées ni auprès d'une bourse belge ni auprès d'une bourse étrangère;
- la différence entre la valeur boursière des actions acquises et le prix réellement payé par le bénéficiaire, si les actions sont cotées auprès d'une bourse belge ou étrangère.

Conformément aux règles d'usage, cet avantage doit être justifié par des fiches individuelles et des relevés récapitulatifs, et doit être soumis au précompte professionnel.

La question relative à l'exigibilité de cotisations sociales relève cependant de la compétence de ma collègue, la ministre des Affaires sociales. (Question n° 342 du 19 septembre 2008).

DO 2007200803325

Vraag nr. 124 van mevrouw Ingrid Claes van 29 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

« Workflow Geschillen » bij de AOIF en bij de BBI. — Federale ombudsman. — Fiscale bemiddelaar.

Wanneer een fiscaal bezwaarschrift of een verzoekschrift niet binnen een redelijke termijn wordt opgelost of wanneer er ernstige spanningen met de taxatie- en geschillenambtenaren blijven bestaan, kunnen de reclamanten zich in bepaalde gevallen ook nog wenden tot de federale ombudsman en/of tot de fiscale bemiddelaar.

Sinds enige tijd is echter het elektronisch systeem van de « Workflow Geschillen » praktisch in voege getreden bij de administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit (AOIF) en bij de Bijzondere Belastinginspectie (BBI).

1.
 - a) Zijn de twee voornoemde stappen van de bezwaaren bemiddelingsprocedure eveneens opgenomen in het systeem van de « Workflow Geschillen »?
 - b) Zo neen, waarom (nog) niet?
2.
 - a) Kan of zal zowel de federale ombudsman als de fiscale bemiddelaar onbeperkt toegang krijgen tot iedere administratieve stap van het automatisch geschillenbeheer?
 - b) Zo neen, waarom niet?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 16 september 2008, op de vraag nr. 124 van mevrouw Ingrid Claes van 29 april 2008 (N.):

1.
 - a) en b) De fiscale bemiddelingsdienst en het college van de federale ombudsmannen zijn onafhankelijke organen.

Dit heeft tot gevolg dat zij niet verbonden zijn met het systeem Workflow Geschillen.

2.
 - a) en b) Overeenkomstig artikel 13 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van de federale ombudsmannen wordt het onderzoek van een klacht opgeschort wanneer onder meer omtrent de feiten een georganiseerd beroep wordt ingesteld.

Derhalve is het voor de handliggend dat de federale ombudsman geen toegang krijgt tot iedere administratieve stap van het automatisch geschillenbeheer.

DO 2007200803325

Question n° 124 de M^{me} Ingrid Claes du 29 avril 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

« Workflow contentieux » auprès de l'AFER et de l'ISI. — Médiateur fédéral. — Médiateur fiscal.

Si une réclamation fiscale ou une requête ne trouvent pas de solution dans un délai raisonnable, ou lorsque de sérieuses tensions avec les fonctionnaires taxateurs et du contentieux subsistent, les réclamants ont encore la possibilité dans certains cas de s'adresser au médiateur fédéral et/ou au médiateur fiscal.

Or, depuis quelque temps le système électronique du « Workflow contentieux » est quasiment opérationnel au sein de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus (AFER) et de l'Inspection spéciale des impôts (ISI).

1.
 - a) Les deux étapes précitées de la procédure de réclamation et de médiation ont-elles également été intégrées dans le système du « Workflow contentieux »?
 - b) Dans la négative, pourquoi?
2.
 - a) Le médiateur fédéral et le médiateur fiscal disposent-ils d'un accès illimité à chaque étape administrative de la gestion automatique du contentieux?
 - b) Dans la négative, pourquoi?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 16 septembre 2008, à la question n° 124 de M^{me} Ingrid Claes du 29 avril 2008 (N.):

1.
 - a) et b) Le service de conciliation fiscale et le collège des médiateurs fédéraux sont des organes indépendants.

Ceci a pour conséquence qu'ils ne sont pas reliés au système Workflow contentieux.

2.
 - a) et b) Conformément à l'article 13 de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux, l'examen d'une réclamation est suspendu lorsque les faits font l'objet d'un recours organisé.

Il tombe dès lors sous le sens que les médiateurs fédéraux ne reçoivent pas accès à chaque étape administrative de la gestion automatique des litiges.

Anderzijds kan de fiscale bemiddeling slechts plaatsvinden in het kader van het administratief bezwaar dat eventueel binnen zes maanden na de verzending van het aanslagbiljet wordt ingediend en vóór de instelling van een vordering in rechte of vóór de kennisgeving van de beslissing van de gewestelijk directeur.

In principe hebben thans alleen de ambtenaren die geschillen behandelen toegang tot de toepassing van de Workflow Geschillen.

De administratie onderzoekt op dit ogenblik in welke mate die toepassing ook ter beschikking kan worden gesteld van de ambtenaren die binnen de fiscale bemiddelingsdienst de aanvragen om bemiddeling inzake inkomstenbelastingen zullen behandelen.

DO 2007200803402

Vraag nr. 205 van de heer Michel Doomst van 2 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Forfaitair recht op geschrift.

In het kader van de wet van 19 december 2006 tot omvorming van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen tot het Wetboek diverse rechten en taksen, tot opheffing van het Wetboek der zegelrechten en houdende verscheidene andere wetswijzigingen, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, van 29 december 2006, en in werking getreden op 1 januari 2007 zijn de zegelrechten op akten van notarissen, gerechtsdeurwaarders, hypotheekbewaarders, bankgeschriften en andere geschriften afgeschaft en vervangen door een forfaitair recht op geschrift.

1. Wat is na een jaar de inkomstenbalans tussen de afschaffing van zegelrechten enerzijds en het heffen van rechten op geschrift anderzijds?

2. Meer bepaald, wat is het verschil tussen de inkomsten in 2006 in zegelrechten en in 2007 in rechten op geschrift naar aanleiding van het verlijden van akten?

Graag ook een overzicht per soort akte:

- notariële akten;
- akten van gerechtsdeurwaarders, enzovoort.

Graag ook een overzicht per kwartaal.

3. Deze cijfers dienen natuurlijk geplaatst te worden tegenover het aantal aktes die verleden zijn.

Kan u daarom een overzicht geven van het aantal aktes in 2006 en 2007?

Par ailleurs, la conciliation fiscale ne peut avoir lieu que dans le cadre d'un recours administratif qui aurait été formé dans les six mois de l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle et avant l'introduction d'un recours en justice ou la notification de la décision du directeur des contributions.

En principe, seuls les fonctionnaires qui traitent des litiges ont actuellement accès à l'application du Workflow contentieux.

L'administration examine à l'heure actuelle dans quelle mesure cette application peut être mise à la disposition des agents qui traiteront, dans le service de la conciliation fiscale, les demandes de conciliation en matière d'impôts sur les revenus.

DO 2007200803402

Question n° 205 de M. Michel Doomst du 2 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Droit forfaitaire d'écriture.

Dans le cadre de la loi du 19 décembre 2006 transformant le Code des taxes assimilées au timbre en Code des droits et taxes divers, abrogeant le Code des droits de timbre et portant diverses autres modifications législatives, publiée au *Moniteur belge* du 29 décembre 2006 et entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2007, les droits de timbre sur les actes des notaires, des huissiers de justice, des conservateurs des hypothèques, les écritures bancaires et les autres écritures ont été supprimés et remplacés par un droit forfaitaire d'écriture.

1. Après un an, quel est le bilan entre, d'une part, les recettes des droits de timbre — qui ont été supprimés — et, d'autre part, celles générées par l'application de droits d'écriture?

2. Plus précisément, quelle différence y a-t-il, en cas de passation d'actes, entre les recettes de 2006 en droits de timbre et les recettes de 2007 en droits d'écriture?

J'aimerais également obtenir un aperçu par type d'acte:

- pour les actes notariés;
- pour les actes d'huissiers de justice, etc.

J'aimerais enfin obtenir un aperçu par trimestre.

3. Il convient évidemment de rapporter ces données chiffrées au nombre d'actes passés.

Pourriez-vous dès lors fournir un aperçu du nombre d'actes passés en 2006 et 2007?

Graag ook een overzicht per soort akte.

Graag ook een overzicht per Gewest.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 17 september 2008, op de vraag nr. 205 van de heer Michel Doomst van 2 juni 2008 (N.):

1 en 2. Op basis van de huidige beschikbare statistieken deel ik het geachte lid de volgende gegevens mee.

Voor het jaar 2006 blijkt uit de statistieken meege-deeld aan de Patrimoniumdocumentatie dat de ver-koop van fiscale zegels door De Post en door de ont-vangkantoren respectievelijk 28 854,99 en 9 555,10 duizendtallen euro's of een totaal van 38 410,09 duizendtallen euro's bedraagt.

De verkoop van gezegeld papier heeft een bruto ont-vangst van 25 889,07 duizendtallen euro's opgebracht.

Het zegelrecht op de bankgeschriften bedroeg 2 827,71 duizendtallen euro's.

De zegelrechten betaald op basis van periodieke aangiften door voornamelijk de gemeenten en de grif-fies bedroegen 607,73 duizendtallen euro's.

Wat ten slotte de hypotheekbewaringen betreft bedragen de zegelrechten op bepaalde registers gehou-den door de hypotheekbewaarders, de zegelrechten via scanning en de zegelrechten op hypothecaire certifica-ten in 2006 respectievelijk 1 911,92 duizendtallen euro's, 4 818,18 duizendtallen euro's en 1 622,74 dui-zendtallen euro's, hetzij een totaal van 8 352,84 dui-zendtallen euro's.

Op 1 januari 2007 werden de fiscale zegels afge-schaft. Een bedrag van 3 383,3 duizendtallen euro's met betrekking op de overgangperiode werd echter geïnd in 2007.

Op 1 januari 2007 werden de zegelrechten vervan-gen door het « recht op geschriften », ingevoerd door het Wetboek diverse rechten en taksen. Meer bepaald betreft het de rechten op de akten van notarissen, op de akten van gerechtsdeurwaarders, op de bankge-schriften en op de andere geschriften, beoogd in de ar-tikelen 3 tot 10 van het Wetboek diverse rechten en taksen, in werking getreden op 1 januari 2007.

De totale bruto ontvangsten afkomstig van de rech-ten op geschriften, in ontvangst geboekt in 2007 bedra-gen 33 961,88 duizendtallen euro's. Dit bedrag is als volgt samengesteld:

1) Rechten op geschriften op de akten van notaris-sen (Artikels 3, 4 en 5 van het WDRT): 28 587,77 dui-zendtallen euro's.

2) Rechten op geschriften op de akten van gerechts-deurwaarders (Artikels 6 en 7 van het WDRT): 67,41 duizendtallen euro's.

Pourrais-je disposer d'un aperçu par type d'acte?

Je souhaiterais également un aperçu par région.

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 17 sep-tembre 2008, à la question n° 205 de M. Michel Doomst du 2 juin 2008 (N.):

1 et 2. Sur la base des statistiques disponibles à ce jour, je communique à l'honorable membre les données suivantes.

Pour l'année 2006, il ressort des statistiques commu-niquées à la Documentation patrimoniale que la vente de timbres fiscaux par La Poste et par les bureaux de recettes s'élève respectivement à 28 854,99 et 9 555,10 milliers d'euros, soit un total de 38 410,09 milliers d'euros.

La vente de papiers timbrés a généré une recette brute de 25 889,07 milliers d'euros.

Les droits de timbre sur les écrits bancaires se sont élevés à 2 827,71 milliers d'euros.

Les droits de timbre payés sur la base de déclara-tions périodiques par les communes et les greffes prin-cipalement se sont élevés à 607,73 milliers d'euros.

Enfin, au niveau des conservations des hypothèques, les droits de timbre sur certains registres tenus par les conservateurs des hypothèques, les droits de timbre via scannage et les droits de timbre sur les certificats hypothécaires se sont respectivement élevés en 2006 à 1 911,92 milliers d'euros, 4 818,18 milliers d'euros et 1 622,74 milliers d'euros, soit un total de 8 352,84 mil-liers d'euros.

Au 1^{er} janvier 2007, les timbres fiscaux ont été supprimés. Un montant de 3 383,3 milliers d'euros, afférent à la période transitoire, a cependant été perçu en 2007.

Au 1^{er} janvier 2007, les droits de timbre ont été remplacés par les « droits d'écriture » instaurés par le Code des droits et taxes divers. Il s'agit plus précisé-ment des droits sur les actes des notaires, sur les actes des huissiers de justice, sur les écrits bancaires et sur les autres écrits, visés aux articles 3 à 10 du Code des droits et taxes divers, entré en vigueur le 1^{er} janvier 2007.

Les recettes brutes totales générées par les droits d'écriture mis en recettes en 2007 s'élèvent à 33 961,88 milliers d'euros. Ce montant se décompose comme suit:

1) Droits d'écriture sur les actes des notaires (Arti-cles 3, 4 et 5 du CDTD): 28 587,77 milliers d'euros.

2) Droits d'écriture sur les actes des huissiers de justice (Articles 6 et 7 du CDTD): 67,41 milliers d'euros.

3) Rechten op geschriften op bankgeschriften (Artikel 8 van het WDRT): 3 763,62 duizendtallen euro's.

4) Rechten op geschriften op andere geschriften (Artikel 9 van het WDRT): 57,21 duizendtallen euro's.

5) Rechten op geschriften op andere geschriften (Artikel 10 van het WDRT): 1 485,87 duizendtallen euro's.

De statistische gegevens met betrekking tot het jaar 2007 zijn voorlopig.

Ik vestig inzonderheid de aandacht van het geachte lid op het feit dat enerzijds de fiscale zegels werden gebruikt als betaalmiddel in fiscale, maar ook in niet-fiscale materies en retributies van allerlei aard (Zie mijn antwoord op de vraag nr. 1127 van 2 februari 2006 van de heer Guido De Padt, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 112, blz. 21154) en anderzijds dat een vergelijking tussen de jaren 2006 en 2007 momenteel niet relevant is zonder dat men de betalingsmodaliteiten van het recht op geschriften in aanmerking neemt. Immers, de notarissen, de gerechtsdeurwaarders, de administraties, de openbare organismen, de bankiers, de wisselagenten, enz. die wensen gebruik te maken van periodieke aangiften dienen bij het bevoegde kantoor een aangifte in te dienen binnen de maand na het verstrijken van elk burgerlijk kwartaal, en dienen binnen dezelfde termijn het bedrag van de verschuldigde rechten over te schrijven op de postcheckrekening van het voormeld kantoor, bij toepassing van het besluit houdende uitvoering van het Wetboek diverse rechten en taksen.

Uit het voorgaande volgt dus dat de rechten op geschriften die betrekking hebben op het laatste burgerlijk kwartaal van het jaar 2007 geboekt en in ontvangst zullen worden genomen in januari 2008. Deze zijn bijgevolg momenteel nog niet beschikbaar. Uit het voorgaande volgt eveneens dat de gegevens per trimester momenteel niet relevant zijn.

3. Het geachte lid, gelieve in onderstaande tabellen een overzicht te vinden van het aantal akten ingeschreven in het repertorium van de notarissen, evenals het aantal akten ingeschreven in het repertorium van de gerechtsdeurwaarders.

Aantal akten ingeschreven in het repertorium van de notarissen

3) Droits d'écriture sur les écrits bancaires (Article 8 du CDTD): 3 763,62 milliers d'euros.

4) Droits d'écriture sur les autres écrits (Article 9 du CDTD): 57,21 milliers d'euros.

5) Droits d'écriture sur les autres écrits (Articles 10 du CDTD): 1 485,87 milliers d'euros.

Les données statistiques afférentes à l'année 2007 sont provisoires.

J'attire fortement l'attention de l'honorable membre sur le fait que, d'un côté, les timbres fiscaux étaient utilisés comme moyen de paiement en matière fiscale, mais aussi dans des matières non fiscales et de rétributions de diverses natures (Voir ma réponse à la question n° 1127 du 2 février 2006 de M. Guido De Padt, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 112, p. 21154) et que, de l'autre côté, une comparaison entre les années 2006 et 2007 n'est pas pertinente à ce jour sans que l'on prenne en considération les modalités de paiement des droits d'écriture. En effet, les notaires, les huissiers de justice, les administrations, les organismes publics, les banquiers, les agents de change, etc. qui désirent faire usage de déclarations périodiques doivent remettre une déclaration au bureau compétent dans le mois d'expiration de chaque trimestre civil et, dans le même délai, virer le montant des droits dus au compte chèque postal du bureau précité, par application de l'arrêté d'exécution du Code des droits et taxes divers.

Il ressort de ce qui précède que les droits d'écriture se rapportant au dernier trimestre civil de l'année 2007 seront comptabilisés et mis en recettes en janvier 2008. Ils ne sont, par conséquent, pas disponibles à l'heure actuelle. Il ressort également de ce qui précède que des données par trimestre ne sont actuellement pas pertinentes.

3. L'honorable membre voudra bien trouver dans les tableaux ci-dessous un aperçu du nombre d'actes inscrits dans les répertoires des notaires et des huissiers de justice.

Nombre d'actes inscrits dans les répertoires des notaires

Jaar — Année	Vlaams Gewest — Région flamande	Waals Gewest — Région wallonne	Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles- Capitale	Totaal — Total
2006	530 042	257 503	110 969	898 514
2007	497 979	241 280	108 723	847 982

Aantal akten ingeschreven in het repertorium
van de gerechtsdeurwaarders

Nombre des actes inscrits dans les répertoires
des huissiers de justice

Jaar — Année	Vlaams Gewest — Région flamande	Waals Gewest — Région wallonne	Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles- Capitale	Totaal — Total
2006	969 128	623 508	297 142	1 889 778
2007	1 018 137	587 189	301 306	1 906 632

Bovendien werden in het jaar 2006 en 2007 door de gerechtsdeurwaarders respectievelijk 15 264 en 12 564 protestakten opgemaakt.

De aandacht van het geachte lid wordt er op gevestigd dat sedert de inwerkingtreding op 1 januari 2007 van het Wetboek diverse rechten en taksen, wat de akten van gerechtsdeurwaarders betreft, uitsluitend de processen-verbaal van openbare verkopen van lichamelijke roerende goederen onderworpen zijn aan het recht op geschriften. Bovendien bedraagt dit recht 7,50 euro of 50,00 euro naargelang de verkoop al dan niet voortvloeit uit de gedwongen aflossing van schulden. Hierna volgt volledigheidshalve een overzicht van het aantal van deze akten.

Aantal processen-verbaal van openbare verkopen
van roerende goederen opgemaakt
door gerechtsdeurwaarders

De plus, pour les années 2006 et 2007, les huissiers de justice ont dressé respectivement 15 264 et 12 564 protêts.

L'attention de l'honorable membre est attirée sur le fait que depuis la mise en application au 1^{er} janvier 2007 du Code des droits et taxes divers, en ce qui concerne les actes des huissiers de justice, seuls les procès verbaux de vente publique de biens meubles corporels sont soumis au droit sur les écrits. En plus, ce droit est de 7,50 euros ou 50,00 euros selon que la vente résulte ou non d'un amortissement forcé de dette. Pour être complet, voici un aperçu du nombre de ces actes.

Nombre de procès verbaux de ventes publiques
de biens meubles dressés par
les huissiers de justice

Jaar — Année	Vlaams Gewest — Région flamande	Waals Gewest — Région wallonne	Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles- Capitale	Totaal — Total
2006	5 163	563	523	6 249
2007	5 154	851	488	6 493

Er kan evenwel geen opdeling worden gemaakt in functie van het hiervoor vermelde onderscheid naar het tarief.

Toutefois, il n'est pas possible d'en faire la ventilation en fonction de la différence de tarif dont il vient d'être question.

DO 2007200804133

Vraag nr. 226 van de heer Raf Terwingen van 13 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Invordering van de geldboetes.

Conform artikel 197, tweede lid, van het Wetboek van Strafvordering worden de directeurs van Registratie en Domeinen belast om in naam van het openbaar ministerie de geldboetes in te vorderen die zowel in criminele, correctionele als in politiezaken werden uitgesproken.

1. Kan u een overzicht geven van het totale bedrag dat door de bevoegde ontvangers als «in te vorderen» werd geregistreerd, indien mogelijk opgesplitst tussen de eigenlijke geldboete en de gerechtskosten, en dit op zowel nationaal vlak als per gerechtelijk ressort en gerechtelijk arrondissement, telkens voor de jaren 2005, 2006 en 2007?

Indien mogelijk gelieve hierbij ook telkens een onderscheid te maken tussen de veroordelingen tot een geldboete en de kosten die uitgesproken werden door de politierechtbank en de veroordelingen door de correctionele rechtbank.

2. Kan u mij tevens een overzicht geven van de daadwerkelijk geïnde bedragen voor de jaren 2005, 2006 en 2007, eveneens op nationaal vlak als per gerechtelijk arrondissement, waarbij eveneens een onderscheid gemaakt wordt tussen de geïnde geldboetes en de geïnde gerechtskosten en de veroordelingen door de politierechtbanken en de correctionele rechtbanken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 17 september 2008, op de vraag nr. 226 van de heer Raf Terwingen van 13 juni 2008 (N.):

1. De in te vorderen bedragen die worden vastgesteld in een strafrechtelijke uitspraak, zijn niet beschikbaar in een geautomatiseerd systeem. Statistieken daarover kunnen bijgevolg niet worden medegedeeld. De gevraagde gegevens zullen kunnen worden medegedeeld na de implementatie van het ICT-investeringsproject STIMER. De ontwikkeling van deze applicatie is volop aan de gang en de invordering van de penale boetes is één van de prioritaire modules.

2. De (bruto-)opbrengst, dus de daadwerkelijk geïnde bedragen, kan daarentegen wel worden medegedeeld maar niet volgens de gevraagde opsplitsingen.

Zo kan het onderscheid niet worden gemaakt tussen de opbrengst van de boetes en de gerechtskosten omdat deze laatste geboekt worden op een budgettair artikel samen met gerechtskosten in andere materies.

DO 2007200804133

Question n° 226 de M. Raf Terwingen du 13 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Recouvrement des amendes.

Conformément à l'article 197, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle, les directeurs de l'enregistrement et des domaines sont chargés de recouvrer, au nom du ministère public, les amendes infligées dans des affaires tant criminelles que correctionnelles ou de police.

1. Pouvez-vous donner un aperçu, pour les années 2005, 2006 et 2007, du montant total «à recouvrer» enregistré comme tel par les receveurs compétents, avec, si possible une distinction entre les amendes elles-mêmes et les frais de justice, et ce, tant au niveau national que par ressort et par arrondissement judiciaire?

Pourriez-vous également faire chaque fois, si possible, la distinction entre les condamnations prononcées par le tribunal de police et celles prononcées par le tribunal correctionnel?

2. Pouvez-vous également donner un aperçu des montants effectivement recouvrés pour les années 2005, 2006 et 2007, également à l'échelon national et par arrondissement judiciaire, en faisant ici aussi la distinction entre les amendes et les frais de justice, de même qu'entre les condamnations par les tribunaux de police et par les tribunaux correctionnels?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 17 septembre 2008, à la question n° 226 de M. Raf Terwingen du 13 juin 2008 (N.):

1. Les montants à recouvrer qui ont été déterminés dans une condamnation pénale ne sont pas disponibles dans un système automatisé. Des statistiques en la matière ne peuvent en conséquence pas être communiquées. Les données demandées pourront être communiquées après l'implémentation du projet d'investissement TIC STIMER. Le développement de cette application va bon train et le recouvrement des amendes pénales est un des modules prioritaires.

2. Le produit brut, donc les montants réellement perçus, peut par contre bien être communiqué mais pas selon les répartitions demandées.

Ainsi, la distinction ne peut être faite entre le produit des amendes et des frais de justice parce que ces derniers sont comptabilisés dans un article budgétaire avec les frais de justice d'autres matières.

De (bruto-) opbrengst van de boetes kan niet per gerechtelijk arrondissement worden medegedeeld om redenen die eigen zijn aan de organisatie van de administratie: de inning van de ontvangsten is gecentraliseerd op het niveau van de tien gewestelijke directies van de sector Registratie en Domeinen.

Ten slotte kan de opsplitsing volgens de politierechtbanken en de correctionele rechtbanken niet worden gemaakt. Wel kan onderscheid gemaakt worden tussen de politierechtbanken en de «andere jurisdicties», dit wil zeggen alle andere rechtbanken en hoven dan de politierechtbanken.

In onderstaande tabel wordt de totale bruto-opbrengst weergegeven van de «boeten van veroordelingen in allerhande zaken» die de Federale Staat heeft ontvangen voor de budgettaire jaren 2005 tot 2007. Deze bedragen zijn uitgesplitst volgens de eigenlijke boeten van veroordelingen, de minnelijke schikkingen en de onmiddellijke inningen. Een onderscheid is gemaakt op het niveau van de eigenlijke boeten van veroordelingen naargelang deze werden uitgesproken door politierechtbanken of door andere jurisdicties. Er dient rekening gehouden te worden met de teruggaven betreffende de «boeten van veroordelingen in allerhande zaken». Deze bedragen voor de jaren 2005, 2006 en 2007 respectievelijk 719 123,04 euro, 897 945,94 euro en 1 215 930,35 euro. Bijgevolg bedraagt de totale netto opbrengst van de «boeten van veroordelingen in allerhande zaken» geïnd in de budgettaire jaren 2005, 2006 en 2007 respectievelijk 298 798 733,29 euro, 311 471 998,09 euro en 310 028 405,83 euro. De bedragen betreffende het jaar 2007 zijn voorlopig.

Tabel: Totale bruto-opbrengst van de «boeten van veroordelingen in allerhande zaken» geïnd in 2005, 2006 en 2007 (in euro)

2005

Le produit brut des amendes ne peut être communiqué par arrondissement judiciaire pour des raisons qui sont propres à l'organisation de l'administration: la perception des recettes est centralisée au niveau des dix directions régionales du secteur Enregistrement et Domaines.

Enfin, la répartition entre les tribunaux de police et les tribunaux correctionnels ne peut être faite. La distinction peut cependant être effectuée entre les tribunaux de police et les «autres juridictions», c'est-à-dire tous les tribunaux ou cours autres que les tribunaux de police.

Dans le tableau ci-dessous, est repris le produit total brut des «amendes de condamnations en matières diverses», que l'État fédéral a perçu pour les années budgétaires 2005 à 2007. Ces montants sont ventilés entre les amendes de condamnations proprement dites, les versements transactionnels et les perceptions immédiates. Une distinction est opérée au niveau des amendes de condamnations proprement dites selon qu'elles ont été prononcées par des tribunaux de police ou par d'autres juridictions. Il convient enfin de tenir compte des restitutions afférentes aux «amendes de condamnations en matières diverses». Elles s'élèvent pour les années 2005, 2006 et 2007 respectivement à 719 123,04 euros, 897 945,94 euros et 1 215 930,35 euros. Par conséquent, le produit total net des «amendes de condamnations en matières diverses», perçues pour les années budgétaires 2005, 2006 et 2007 s'élève respectivement à 298 798 733,29 euros, 311 471 998,09 euros et 310 028 405,83 euros. Les montants afférents à l'année 2007 sont provisoires.

Tableau: Produit total brut des «amendes de condamnations en matières diverses» perçues en 2005, 2006 et 2007 (en euros)

2005

Gewestelijke directie — Direction régionale	Boeten van veroordelingen — Amendes de condamnation			Transactionele stortingen — Versements transactionnels (4)	Onmiddellijke inningen — Perceptions immédiates (5)	Totaal — Total (6) = (3) + (4) + (5)
	Politie- rechtbanken — Tribunaux de police (1)	Andere jurisdicties — Autres juridictions (2)	Totaal — Total (3) = (2) + (1)			
Brussel. — Bruxelles ..	3 886 788,78	1 487 528,91	5 374 317,69	25 614 141,94	151 460 314,53	182 448 774,16
Antwerpen. — Anvers	4 229 427,65	2 724 303,96	6 953 731,61	9 877 813,64	1 252 544,70	18 084 089,95
Brugge. — Bruges	5 514 860,04	1 369 437,92	6 884 297,96	4 554 590,16	1 614 640,09	13 053 528,21
Gent. — Gand	4 408 357,06	2 651 600,41	7 059 957,47	3 499 986,90	1 316 131,44	11 876 075,81
Hasselt	8 309 821,50	2 124 161,83	10 433 983,33	7 379 653,42	1 832 069,45	19 645 706,20
Mechelen. — Malines	6 930 999,70	1 218 088,54	8 149 088,24	11 216 117,50	1 238 243,40	20 603 449,14

Gewestelijke directie — Direction régionale	Boeten van veroordelingen — Amendes de condamnation			Transactionele stortingen — Versements transactionnels (4)	Onmiddellijke inningen — Perceptions immédiates (5)	Totaal — Total (6) = (3) + (4) + (5)
	Politie- rechtbanken — Tribunaux de police (1)	Andere jurisdicties — Autres juridictions (2)	Totaal — Total (3) = (2) + (1)			
Sub-totaal. — Sous- total	29 393 465,95	10 087 592,66	39 481 058,61	36 528 161,62	7 253 629,08	83 262 849,31
Aarlen. — Arlon	850 325,32	213 617,46	1 063 942,78	2 339 673,45	1 406 419,71	4 810 035,94
Luik. — Liège	1 935 467,39	574 661,38	2 510 128,77	8 111 311,66	820 321,43	11 441 761,86
Bergen. — Mons	1 526 989,42	336 376,66	1 863 366,08	3 457 711,86	1 216 579,18	6 537 657,12
Namen. — Namur	2 300 958,45	294 641,71	2 595 600,16	7 149 771,49	1 271 406,29	11 016 777,94
Sub-totaal. — Sous- total	6 613 740,58	1 419 297,21	8 033 037,79	21 058 468,46	4 714 726,61	33 806 232,86
Totaal. — Total	39 893 995,31	12 994 418,78	52 888 414,09	83 200 772,02	163 428 670,22	299 517 856,33

2006

2006

Gewestelijke directie — Direction régionale	Boeten van veroordelingen — Amendes de condamnation			Transactionele stortingen — Versements transactionnels (4)	Onmiddellijke inningen — Perceptions immédiates (5)	Totaal — Total (6) = (3) + (4) + (5)
	Politie- rechtbanken — Tribunaux de police (1)	Andere jurisdicties — Autres juridictions (2)	Totaal — Total (3) = (2) + (1)			
Brussel. — Bruxelles ..	4 866 706,42	1 381 779,93	6 248 486,35	18 141 281,12	175 363 853,80	199 753 621,27
Antwerpen. — Anvers	4 431 552,28	2 669 832,44	7 101 384,72	8 059 505,37	1 098 457,82	16 259 347,91
Brugge. — Bruges	5 452 112,11	2 135 224,29	7 587 336,40	4 900 812,00	1 387 601,78	13 875 750,18
Gent. — Gand	4 164 398,18	2 941 566,39	7 105 964,57	3 658 287,02	1 228 614,96	11 992 866,55
Hasselt	7 748 955,00	1 855 049,57	9 604 004,57	7 533 026,17	1 985 229,68	19 122 260,42
Mechelen. — Malines	8 871 965,63	1 192 372,64	10 064 338,27	8 874 013,60	855 683,90	19 794 035,77
Sub-totaal. — Sous- total	30 668 983,20	10 794 045,33	41 463 028,53	33 025 644,16	6 555 588,14	81 044 260,83
Aarlen. — Arlon	868 544,08	263 334,54	1 131 878,62	2 236 290,14	1 257 786,68	4 625 955,44
Luik. — Liège	1 965 111,19	557 690,55	2 522 801,74	7 201 894,00	707 190,63	10 431 886,37
Bergen. — Mons	1 644 619,16	347,144,39	1 991 763,55	2 939 622,10	1 175 400,61	6 106 786,26
Namen. — Namur	2 174 195,66	326 963,83	2 501 159,49	7 011 988,28	894 286,09	10 407 433,86
Sub-totaal. — Sous- total	6 652 470,09	1 495 133,31	8 147 603,40	19389 794,52	4 034 664,01	31 572 061,93
Totaal. — Total	42 188 159,71	13 670 958,57	55 859 118,28	70 556 719,80	185 954 105,95	312 369 944,03

	2007			2007		
	Boeten van veroordelingen					
	Amendes de condamnation			Transactionele stortingen	Onmiddellijke inningen	Totaal
Gewestelijke directie	Politie-rechtbanken	Andere jurisdicties	Totaal	Versements transactionnels	Perceptions immédiates	Total
Direction régionale	Tribunaux de police	Autres juridictions	Total	(4)	(5)	(6) = (3) + (4) + (5)
	(1)	(2)	(3) = (2) + (1)			
Brussel. — Bruxelles ..	4 123 241,63	1 524 964,46	5 648 206,09	9 480 317,42	194 214 307,06	209 342 830,57
Antwerpen. — Anvers	4 720 688,20	2 473 727,65	7 194 415,85	5 908 110,67	1 072 104,31	14 174 630,83
Brugge. — Bruges	6 852 729,71	1 684 535,26	8 537 264,97	4 866 333,18	1 480 143,50	14 883 741,65
Gent. — Gand	3 226 504,10	2 511 139,86	5 737 643,96	3 259 176,13	964 632,87	9 961 452,96
Hasselt	6 938 124,32	2 028 218,13	8 966 342,45	7 180 874,34	1 461 087,63	17 608 304,42
Mechelen — Malines .	9 545 842,27	2 024 593,10	11 570 435,37	5 553 179,10	634 215,99	17 757 830,46
Sub-totaal. — Sous-total	31 283 888,60	10 722 214,00	42 006 102,60	26 767 673,42	5 612 184,30	74 385 960,32
Aarlen. — Arlon	829 542,07	214 122,05	1 043 664,12	1 550 786,64	1 180 350,82	3 774 801,58
Luik. — Liège	1 965 637,02	656 017,59	2 621 654,61	6 107 857,52	765 951,42	9 495 463,55
Bergen. — Mons	1 849 497,64	366 588,75	2 216 086,39	2 728 144,53	1 261 965,45	6 206 196,37
Namen. — Namur	1 990 056,07	355 898,83	2 345 954,90	4 956 885,57	736 243,32	8 039 083,79
Sub-totaal. — Sous-total	6 634 732,80	1 592 627,22	8 227 360,02	15 343 674,26	3 944 511,01	27 515 545,29
Totaal. — Total	42 041 863,03	13 839 805,68	55 881 668,71	51 591 665,10	203 771 002,37	311 244 336,18

DO 2007200804246

Vraag nr. 247 van de heer Willem-Frederik Schiltz van 26 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Inkomstenbelastingen. — Woonboten. — Kadastraal inkomen.

Ingevolge de bepalingen van artikel 471, WIB 1992, wordt er een kadastraal inkomen vastgesteld voor alle gebouwde of ongebouwde onroerende goederen, alsmede voor het materieel en de outillage die onroerend zijn van nature of door hun bestemming. Onder kadastraal inkomen wordt verstaan het gemiddeld normaal netto-inkomen van één jaar.

Artikel 104, 9°, WIB 1992 bepaalt dat van het totale netto-inkomen worden afgetrokken: intresten en betalingen voor de aflossing of wedersamenstelling van een hypothecaire lening die specifiek is gesloten om een in artikel 12, § 3, bedoelde enige woning te verwerven of

DO 2007200804246

Question n° 247 de M. Willem-Frederik Schiltz du 26 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Impôts sur le revenu. — Péniches résidentielles. — Revenu cadastral.

En vertu des dispositions de l'article 471, CIR 1992, un revenu cadastral est établi pour tous les biens immobiliers bâtis ou non-bâtis, ainsi que pour le matériel et l'outillage présentant le caractère d'immeuble par nature ou d'immeuble par destination. Par revenu cadastral, on entend le revenu moyen normal net d'une année.

L'article 104, 9°, CIR 1992 dispose que les dépenses suivantes sont déduites de l'ensemble des revenus nets: les intérêts et les sommes affectés à l'amortissement et à la reconstitution d'un emprunt hypothécaire contracté en vue d'acquérir ou de conserver une habitation

te behouden, en bijdragen van een aanvullende verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood die de belastingplichtige tot uitvoering van een individueel gesloten levensverzekeringscontract definitief heeft betaald voor het vestigen van een rente of van een kapitaal bij leven of bij overlijden en dat uitsluitend dient voor het wedersamenstellen of het waarborgen van een degelijke hypothecaire lening.

Het wonen op een woonboot wint steeds meer aan populariteit, maar de fiscale regels die aan dergelijke woonvorm verbonden zijn, zijn bijzonder onduidelijk.

In Nederland daarentegen, waar het wonen op een woonboot al langer is ingeburgerd, werd in de inkomstenbelasting het begrip « eigen woning forfait » ingevoerd, wat voor gevolg heeft dat de eigenaar van een woonboot, die dient als hoofdverblijfplaats op een vaste ligplaats, net als de eigenaar van een woonhuis een belasting verschuldigd is waarvan het bedrag gerelateerd is aan de waarde van de woonboot. Anderzijds kan de eigenaar van de woonboot de betaalde hypotheekrente in mindering brengen van zijn belastbaar inkomen. Banken bieden er ook speciale « woonboot-hypotheeken » aan.

1. Wordt er in ons land aan woonboten een kadastraal inkomen of een andere waardemaatstaf toegekend, met het oog op het vestigen van een belasting op dergelijk « woningen » ?

2. Is het mogelijk om voor de aankoop van een woonboot een hypothecaire lening aan te gaan ?

3. Komen desgevallend de lasten van dergelijke lening in aanmerking voor de aftrek enige woning zoals bepaald in artikel 104, 9°, van het WIB 1992 ?

4. Bent u niet van mening dat onze fiscale wetgeving zou moeten aangepast worden naar bijvoorbeeld Nederlands model, teneinde deze woonboten op fiscaal vlak gelijk te schakelen met gebouwde onroerende goederen die in onze fiscale wetgeving als woning zijn omschreven ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 17 september 2008, op de vraag nr. 247 van de heer Willem-Frederik Schiltz van 26 juni 2008 (N.):

1. Het concept « woonboot » is intrinsiek verschillend van dat van het gebouwd onroerend goed dienstig voor bewoning. Het fundamentele verschil betreft de verankering en de verplaatsbaarheid. De verankering van de woonboot is niet onomkeerbaar, en voor zijn verplaatsing noodzaakt hij geen externe kracht noch gespecialiseerd transport. Het gewicht van een goed, dat mede in acht wordt genomen voor de kwalificatie

unieke visée à l'article 12, § 3, ainsi que les cotisations d'une assurance complémentaire contre la vieillesse et le décès prématuré que le contribuable a versées à titre définitif pour constituer une rente ou un capital en cas de vie ou en cas de décès en exécution d'un contrat d'assurance-vie qu'il a conclu individuellement et qui sert exclusivement à la reconstitution ou à la garantie d'un tel emprunt hypothécaire.

Les péniches résidentielles rencontrent de plus en plus de succès mais les dispositions fiscales qui s'appliquent à ce type d'habitations sont particulièrement confuses.

Aux Pays-Bas, où habiter sur une péniche est une pratique courante depuis longtemps, le « forfait pour habitation propre » a néanmoins été instauré dans l'impôt sur le revenu, et le propriétaire d'une péniche résidentielle qui sert de résidence principale avec un lieu de mouillage fixe, doit dès lors verser, tout comme le propriétaire d'une maison d'habitation, un impôt dont le montant correspond à la valeur de la péniche d'habitation. Par ailleurs, le propriétaire de la péniche résidentielle peut déduire les intérêts hypothécaires versés de son revenu imposable. Les banques proposent également des prêts hypothécaires spéciaux pour les péniches résidentielles.

1. Un revenu cadastral ou un autre critère de valeur sera-t-il attribué aux péniches résidentielles dans notre pays, en vue d'établir un impôt sur de telles « habitations » ?

2. Est-il possible de contracter un prêt hypothécaire pour l'acquisition d'une péniche résidentielle ?

3. Les charges liées à un tel prêt sont-elles le cas échéant prises en considération pour la déduction pour habitation unique conformément à l'article 104, 9°, du CIR 1992 ?

4. Ne pensez-vous pas que notre législation fiscale devrait être adaptée selon le modèle néerlandais par exemple, afin d'assimiler fiscalement ces péniches résidentielles aux biens immobiliers bâtis considérés comme des habitations dans notre législation fiscale ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 17 septembre 2008, à la question n° 247 de M. Willem-Frederik Schiltz du 26 juin 2008 (N.):

1. Le concept « bateau-logement » est intrinsèquement différent de celui d'un bien immobilier bâti utile à l'habitation. La différence fondamentale se situe au niveau de l'ancrage et du caractère mobile. L'ancrage d'un bateau-logement n'est pas irréversible, et celui-ci ne nécessite pour son déplacement aucune force extérieure ni aucun transport spécialisé. Le poids d'un bien, qui est également pris en considération pour la

volgens de indeling der goederen van de artikelen 523 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, is van ondergeschikt belang bij de verplaatsing over het water. Aangezien de woonboot niet kan worden gekwalificeerd als onroerend goed, kan er bijgevolg geen kadastraal inkomen voor worden vastgesteld.

2. Onder de huidige Belgische wetgeving kunnen enkel binnenschepen die gewoonlijk voor winstgevende verrichtingen van scheepvaart worden gebruikt of bestemd, op de scheepshypotheekbewaring te Antwerpen worden te boek gesteld in het register van teboekstelling (zie artikel 271 van de Zeewet -Titel X van Boek II van het Wetboek van Koophandel). Binnenschepen die niet voor winstgevende scheepvaart worden geëxploiteerd, kunnen niet in het Belgisch register van teboekstelling worden te boek gesteld. Op deze binnenschepen kan dan ook geen hypotheek worden gevestigd. Een akte van hypotheekstelling kan immers enkel in het register van teboekstelling worden ingeschreven na de teboekstelling van het binnenschip in dit register (zie de artikelen 11 en 272 van de Zeewet). Het gaat onder meer om de woonboten, die uitsluitend dienen als hoofdverblijfplaats op een vaste ligplaats. De eigenaars van dergelijke woonboten kunnen de aankoop daarvan bijgevolg niet financieren met een lening waarbij de woonboot zelf in hypotheek wordt gegeven. Weliswaar kan deze aankoop gefinancierd worden met een hypothecaire lening op een ander voor hypotheek vatbaar goed.

3. Overeenkomstig de artikelen 104, 9^o en 115 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992) kunnen de interesten en kapitaalaflossingen van een hypothecaire lening die specifiek is gesloten om een in artikel 12, § 3, WIB 1992 bedoeld onroerend goed te verwerven of te behouden in aanmerking komen voor de aftrek voor enige en eigen woning.

De in artikel 12, § 3, WIB 1992 bedoelde woning is inzonderheid de door de belastingplichtige betrokken woning waarvan hij eigenaar, bezitter, erfpachter, opstalhouder of vruchtgebruiker is en waarvan het onroerend inkomen in de personenbelasting door toepassing van artikel 12, § 3, WIB 1992 wordt vrijgesteld.

Gelet op het voorgaande moet dan ook worden besloten dat een in België «gelegen» woonboot een niet in artikel 12, § 3, WIB 1992 bedoelde woning is.

De interesten en de kapitaalaflossingen van een hypothecaire lening die specifiek is gesloten voor het verwerven of het behouden van een dergelijke woonboot kunnen derhalve niet in aanmerking komen voor de aftrek voor enige en eigen woning.

4. Gelet op het geldende gemene recht, overweeg ik momenteel niet om wijzigingen in de fiscale wetgeving ter zake voor te stellen.

qualification selon la distinction des biens aux articles 523 et suivants du Code civil, est d'importance secondaire lors du déplacement sur l'eau. Étant donné que le bateau-logement ne peut être qualifié de bien immobilier, aucun revenu cadastral ne peut en conséquence lui être attribué.

2. La législation belge actuelle réserve l'immatriculation dans le registre matricule à la conservation des hypothèques maritimes et fluviales à Anvers aux seuls bateaux de navigation intérieure, qui font ou sont destinés à faire habituellement des opérations lucratives de navigation (voir l'article 271 de la Loi Maritime — Titre X du Livre II du Code de Commerce). Les bateaux de navigation intérieure qui ne sont pas exploités pour la navigation maritime lucrative, ne peuvent être immatriculés dans le registre matricule belge. Ces bateaux de navigation intérieure ne peuvent être affectés non plus en hypothèque. En effet, un acte de constitution d'hypothèque ne peut être inscrit dans le registre matricule qu'après l'immatriculation du bateau de navigation intérieure dans ce registre (voir les articles 11 et 272 de la Loi Maritime). Il s'agit notamment des bateaux-logement, qui servent exclusivement d'habitation principale rattachés à un anneau d'amarrage fixe. Les propriétaires des bateaux-logement en question ne peuvent donc financer l'achat de leurs bateaux au moyen d'un emprunt pour lequel le bateau-logement même est donné en hypothèque. Cet achat peut cependant être financé au moyen d'un emprunt hypothécaire sur un autre bien susceptible d'être hypothéqué.

3. Conformément aux articles 104, 9^o et 115, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992), les intérêts et les amortissements en capital d'un emprunt hypothécaire contracté spécifiquement en vue d'acquérir ou de conserver un bien immobilier visé à l'article 12, § 3, CIR 1992, peuvent entrer en considération pour la déduction pour habitation propre et unique.

L'habitation visée à l'article 12, § 3, CIR 1992, est notamment l'habitation que le contribuable occupe, dont il est propriétaire, possesseur, emphytéote, superficiaire ou usufruitier et dont le revenu immobilier est exonéré à l'impôt des personnes physiques en application de l'article 12, § 3, CIR 1992.

Il doit donc être conclu de ce qui précède qu'un bateau-logement «situé» en Belgique n'est pas une habitation visée à l'article 12, § 3, CIR 1992.

Les intérêts et les amortissements en capital d'un emprunt hypothécaire contracté spécifiquement en vue d'acquérir ou de conserver un tel bateau-logement ne peuvent dès lors pas entrer en considération pour la déduction pour habitation propre et unique.

4. Vu le droit commun actuellement en vigueur, je n'envisage pas en ce moment de proposer des modifications de la législation fiscale en la matière.

DO 2007200804339

Vraag nr. 262 van de heer Jenne De Potter van 3 juli 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Niet-uitreiken van voorschotfactuur. — Regularisering. — Openbare ordekarakter. — Administratieve geldboeten. — Nalatigheidsintresten.

Bij betaling van de prijs of een deel ervan vóór het tijdstip van de levering of vóór de voltooiing van de dienst (voorschot), wordt de btw opeisbaar op het tijdstip van de incassering. De belastingplichtige is bijgevolg gehouden tot het uitreiken van een voorschotfactuur wanneer het tijdstip van de incassering de maand van de levering of de voltooiing van de dienst voorafgaat.

Wanneer geen voorschotfactuur wordt uitgereikt, maar het geheel van de prijs wordt gefactureerd naar aanleiding van de levering of de voltooiing van de dienst (totaalfactuur) rijzen de volgende vragen met betrekking tot de regularisering, de toepassing van de administratieve geldboeten en de heffing van nalatigheidsintresten.

We veronderstellen dat de betaling van het voorschot de verschuldigdheid van de btw tot gevolg heeft en dit in een eerder btw-aangiftetijdvak dan in hetwelk de btw op de totaalfactuur tijdig wordt opgenomen.

1. Dient met toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 41 de totaalfactuur te worden beschouwd als en spontane rechtzetting of dient vanuit een strikt formalistische visie de totaalfactuur eerst te worden gecrediteerd met het voorschotbedrag en alsnog een weliswaar laattijdige voorschotfactuur te worden uitgereikt teneinde de proportionele geldboete van Rubriek I van Tabel C in bijlage bij koninklijk besluit nr. 41 te vermijden?

2.

a) Als de totaalfactuur niet de juiste gegevens meldt met betrekking tot het voorschot (bijvoorbeeld de datum van de opeisbaarheid van de btw), kan dan alsnog de proportionele geldboete van Rubriek II van Tabel C in bijlage bij koninklijk besluit nr. 41 worden opgelegd?

b) Zo ja, heeft de opmaak van een verbeterend stuk waarin de ontbrekende gegevens alsnog worden opgenomen voor de tussenkomst van een fiscale administratie, de kwijtschelding tot gevolg?

3.

a) Heeft de verwijzing in Rubriek II, eerste afdeling van de bijlage koninklijk besluit nr. 44 naar artikel 53, eerste lid, 2º, Btw-Wetboek tot gevolg dat de toepasselijke geldboete niet kan worden opgelegd

DO 2007200804339

Question n° 262 de M. Jenne De Potter du 3 juillet 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Non-délivrance de facture d'acompte. — Régularisation. — Caractère d'ordre public. — Amendes administratives. — Amendes de retard.

En cas de paiement de la totalité ou d'une partie du prix avant la date de livraison ou avant l'achèvement du service (acompte), la TVA devient exigible à la date d'encaissement. Le contribuable est dès lors tenu de délivrer une facture d'acompte lorsque la date d'encaissement précède le mois de la livraison ou de l'achèvement du service.

Lorsque aucune facture d'acompte n'est délivrée mais que la totalité du prix est facturée à la suite de la livraison ou de l'achèvement du service (facture globale), les questions suivantes se posent en ce qui concerne la régularisation, l'application des amendes administratives et la perception d'intérêts de retard.

Nous supposons que le paiement de l'acompte entraîne l'exigibilité de la TVA, et ce pour une période de déclaration de la TVA antérieure à celle où la TVA sur la facture globale est déclarée dans les temps.

1. Faut-il considérer, conformément à l'article 3 de l'arrêté royal n° 41, la facture globale comme une rectification spontanée ou, d'un point de vue strictement formaliste, la facture globale doit-elle d'abord être créditée du montant de l'acompte et une facture d'acompte, certes tardive, doit-elle encore être délivrée afin d'éviter l'amende proportionnelle prévue à la rubrique I du tableau C de l'annexe à l'arrêté royal n° 41?

2.

a) Si la facture globale ne mentionne pas les données exactes concernant l'acompte (par exemple la date d'exigibilité de la TVA), l'amende proportionnelle prévue à la rubrique II du tableau C de l'annexe à l'arrêté royal n° 41 peut-elle encore être infligée?

b) Dans l'affirmative, l'établissement d'un document rectificatif où ont été rajoutées les données manquantes pour l'intervention d'une administration fiscale, entraîne-t-elle l'annulation de l'amende?

3.

a) La référence à l'article 53, alinéa 1^{er}, 2º, du Code de la TVA, figurant à la rubrique II, section première, de l'annexe à l'arrêté royal n° 44, implique-t-elle que l'amende applicable ne peut être

nu artikel 53 WBTW werd herschikt in paragrafen ingevolge artikel 7 van de wet van 28 januari 2004?

- b) Zo niet, kan er een administratieve niet-proportionele geldboete worden opgelegd wegens het niet-uitreiken van een voorschotfactuur ondanks de totaalfactuur?
- c) Zo niet, kan er een administratieve niet-proportionele geldboete worden opgelegd wegens het ontbreken of onjuistheden in de vermeldingen met betrekking tot het voorschot aangebracht in de totaalfactuur?
- d) Zijn de boeten onder b) en c) cumuleerbaar?
- e) Hoe kan een belastingplichtige zijn toestand spontaan regulariseren ten einde de niet-proportionele geldboete te vermijden die rubriek II, eerste afdeling van de bijlage bij koninklijk besluit nr. 44 bepaalt?

4. Wanneer doelbewust geen voorschotfactuur werd uitgereikt met het oog op het omzeilen van een andere niet-fiscale wetgeving waarbij de datum van facturatie van belang is, kan er, gelet op het openbare ordekarakter van de btw-wetgeving nog sprake zijn van een toevallige onregelmatigheid conform het barema van de verminderingen zoals bekendgemaakt in rubriek 2 van tabel VI, van het bericht gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 2002, blz. 34 486?

5.

- a) Aangezien de nalatigheidsintresten van rechtswege verschuldigd zijn, heeft de belastingplichtige de verplichting om spontaan deze te betalen naar aanleiding van de opmaak van de totaalfactuur?
- b) Zo ja, welke sancties kunnen worden opgelegd wanneer geen nalatigheidsintrest spontaan wordt betaald?
- c) Zo ja, op welke wijze vindt de betaling plaats?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 19 september 2008, op de vraag nr. 262 van de heer Jenne De Potter van 3 juli 2008 (N.):

Het geachte lid beoogt het geval waarbij geen factuur werd uitgereikt bij de incassering van een voorschot, maar waarbij de totale prijs gefactureerd werd naar aanleiding van de levering van het goed of de voltooiing van de dienst. De totaalfactuur geeft de onderscheiden vermeldingen met betrekking tot dit voorschot niet afzonderlijk weer. De btw op het voorschot is verschuldigd in een eerder btw-aangiftetijdvak dan de btw op het saldo.

infligée à présent que l'article 53 du Code de la TVA a été réorganisé en paragraphes conformément à l'article 7 de la loi du 28 janvier 2004?

- b) Dans la négative, une amende administrative non-proportionnelle peut-elle être infligée en raison de la non-délivrance d'une facture d'acompte malgré l'existence d'une facture globale?
- c) Dans la négative, une amende administrative non-proportionnelle peut-elle être infligée en raison de l'absence des mentions relatives à l'acompte rajoutées dans la facture globale ou d'inexactitudes dans celles-ci?
- d) Les amendes mentionnées sous les points b) et c) sont-elles cumulables?
- e) Comment un contribuable peut-il régulariser spontanément sa situation, afin d'éviter l'amende non proportionnelle définie à la rubrique II, section première, de l'annexe à l'arrêté royal n° 44?

4. Lorsqu'une facture d'acompte n'a délibérément pas été délivrée pour contourner une autre législation non fiscale où la date de facturation constitue un élément important, peut-il encore être question, vu le caractère d'ordre public de la législation en matière de TVA, d'une irrégularité occasionnelle conformément au barème des réductions figurant à la rubrique 2 du tableau IV de l'avis publié au *Moniteur belge* du 8 août 2002, p. 34486?

5.

- a) Étant donné que les intérêts de retard sont dus de plein droit, le contribuable est-il contraint de les payer spontanément à la suite de l'établissement de la facture globale?
- b) Dans l'affirmative, quelles sanctions peuvent être infligées lorsque les intérêts de retard ne sont pas payés spontanément?
- c) Dans l'affirmative, comment le paiement doit-il être effectué?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 19 septembre 2008, à la question n° 262 de M. Jenne De Potter du 3 juillet 2008 (N.):

L'honorable membre vise la situation dans laquelle aucune facture n'a été émise au moment de l'encaissement d'un acompte, mais pour laquelle la totalité du prix a été facturée lors de la livraison du bien ou de l'achèvement du service. La facture totale ne reprend pas les mentions distinctes relatives à cet acompte. La taxe relative à l'acompte est due dans une déclaration antérieure à celle relative au solde.

In dat geval zijn er met betrekking tot de toepassing van de btw drie overtredingen begaan, de globale toestand moet bijgevolg geregulariseerd worden.

- Het voorschot is *in fine* te laat gefactureerd, wat een overtreding uitmaakt van artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 1 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde.
- Het ontbreken van de factuurvermeldingen met betrekking tot het voorschot is een overtreding van artikel 5 van voornoemd koninklijk besluit nr. 1.
- Het laattijdig betalen van de belasting met betrekking tot het voorschot is een overtreding van artikel 53, § 1, eerste lid, 3^o, van het Btw-Wetboek.

De boete bedoeld in het koninklijk besluit nr. 41 tot vaststelling van het bedrag van de proportionele fiscale geldboeten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde, tabel C, is genomen ter uitvoering van artikel 70, § 2, van het Btw-Wetboek en is ter zake niet van toepassing. De administratie gaat er in de beoogde situatie immers van uit dat de volledige maatstaf van heffing is gefactureerd, zij het voor een gedeelte laattijdig. Bovendien zijn het andere factuurvermeldingen met betrekking tot het voorschot dan de in artikel 70, § 2, van het Btw-Wetboek geciteerde factuurvermeldingen die uiteindelijk ontbreken.

De belastingplichtige krijgt de volgende sancties opgelegd voor de drie begane overtredingen.

Het feit dat het voorschot te laat werd gefactureerd, wordt bestraft overeenkomstig artikel 70, § 4, van het Btw-Wetboek en het koninklijk besluit nr. 44 tot vaststelling van het bedrag van de niet-proportionele fiscale geldboeten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde, eerste afdeling, II. De in deze rubriek II opgenomen verwijzing naar artikel 53 van het Btw-Wetboek stemt inderdaad niet meer overeen met de huidige tekst van laatstgenoemde wetbepaling. Het betreft een louter technische en geen inhoudelijke aanpassing die zo spoedig mogelijk zal doorgevoerd worden. De huidige toepassing ervan is hierdoor niet belet. Het bedrag van deze boete wordt overeenkomstig het barema van de verminderingen van de administratieve geldboeten, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 2002, blz. 34486-34503, en meer bepaald tabel VI, 1), verminderd. Het is nooit mogelijk een laattijdige factuur te regulariseren. De vijfde werkdag van de maand na die waarin de belasting overeenkomstig de artikelen 17, § 1 en 22, § 2, van het Btw-Wetboek opeisbaar werd, is immers verstreken.

Het ontbreken van de in artikel 5 van het koninklijk besluit nr. 1 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde bedoelde vermeldingen met betrekking tot het

Dans ce cas, trois infractions ont été commises du point de vue de l'application de la TVA. La situation globale doit par conséquent être régularisée.

- L'acompte est *in fine* facturé tardivement, ce qui constitue une infraction à l'article 4 de l'arrêté royal n° 1 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée.
- Le défaut, sur la facture, des mentions relatives à l'acompte est une infraction à l'article 5 de l'arrêté royal n° 1 précité.
- Le paiement tardif de la taxe relative à l'acompte est une infraction à l'article 53, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, du Code de la TVA.

L'amende visée au tableau C de l'arrêté royal n° 41 fixant le montant des amendes fiscales proportionnelles en matière de taxe sur la valeur ajoutée, pris en application de l'article 70, § 2, du Code de la TVA, n'est pas applicable en l'espèce. L'administration considère en effet que dans la situation évoquée, la totalité de la base d'imposition a été facturée, même s'il s'agit, pour partie, d'une facturation tardive. De plus, ce sont d'autres mentions sur la facture, relatives à l'acompte, que les mentions citées à l'article 70, § 2, du Code de la TVA qui finalement font défaut.

L'assujetti encourt les sanctions suivantes pour les trois infractions commises.

Le fait que l'acompte ait été facturé tardivement est sanctionné conformément à l'article 70, § 4, du Code de la TVA et à l'arrêté royal n° 44 fixant le montant des amendes fiscales non proportionnelles en matière de taxe sur la valeur ajoutée, première section, II. Les références à l'article 53 du Code de la TVA de cette rubrique II ne concordent en effet plus avec le texte actuel de la disposition légale précitée. Il s'agit d'une simple adaptation technique n'ayant aucun rapport avec le contenu qui sera réalisée le plus rapidement possible. Ceci n'empêche pas l'application actuelle de cette disposition. Le montant de cette amende est réduit conformément au tableau VI, 1), du barème de réduction des amendes administratives, publié au *Moniteur belge* du 8 août 2002, pp. 34486-34503. Il n'est jamais possible de régulariser une facturation tardive. Le délai imposé par la législation, en l'espèce le cinquième jour du mois qui suit celui au cours duquel la taxe est devenue exigible conformément aux articles 17, § 1^{er} et 22, § 2, du Code, est en effet expiré.

Le défaut de mentions concernant l'acompte, visées par l'article 5 de l'arrêté royal n° 1 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée est également sanctionné conformément à

voorschot, wordt eveneens bestraft overeenkomstig artikel 70, § 4, van het Btw-Wetboek en de eerste afdeling, II, van genoemd koninklijk besluit nr. 44. Het bedrag van deze boete wordt overeenkomstig tabel VI, 2), van voornoemd barema van de verminderingen van de administratieve geldboeten verminderd. Wanneer doelbewust geen voorschotfactuur wordt uitgereikt betreft het een onregelmatigheid die niet als toevallig kan worden beschouwd zoals bedoeld in B van VI, 2).

Het ontbreken van de onderscheiden vermeldingen met betrekking tot het voorschot, zoals bijvoorbeeld de datum van incassering, de maatstaf van heffing en de btw, moet daarentegen rechtgezet worden. Uiteraard voorkomt men op die manier de van toepassing zijnde boete. Dit kan door het uitreiken van een creditnota ten belope van het voorschot en het vooralsnog uitreiken, op dezelfde dag, van een, weliswaar laattijdige, voorschotfactuur voor het bedrag van het voorschot. Hetzelfde resultaat zou onmiddellijk bereikt geweest zijn, indien bedoelde vermeldingen met betrekking tot het voorschot op de totaalfactuur afzonderlijk werden weergegeven.

De boete wegens laattijdige uitreiking van de voorschotfactuur en deze met betrekking tot het ontbreken van bepaalde verplichte vermeldingen kunnen gecumuleerd worden, maar de som mag, gelet op de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 44 tot vaststelling van het bedrag van de niet-proportionele fiscale geldboeten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde, eerste afdeling, II, nooit meer bedragen dan 50 euro per document.

De derde overtreding, met name de laattijdige voldoening van de btw met betrekking tot het voorschot, heeft, overeenkomstig artikel 91, § 1, 1^o, van het Btw-Wetboek, de verschuldigdheid van rechtswege van een interest van 0,8 % per maand tot gevolg. De spontane betaling van deze interesten gebeurt door opname ervan in rooster 62 van de Btw-aangifte. In geval de spontane betaling uitblijft, zal de administratie deze interesten moeten navorderen.

Ten slotte wordt de aandacht erop gevestigd dat, in het aangehaalde specifieke geval aan de belastingplichtige, ingevolge een controle, de boete bedoeld in het koninklijk besluit nr. 41 tot vaststelling van het bedrag van de proportionele fiscale geldboeten op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde, tabel G, punt V, kan opgelegd worden. Deze boete is immers ook verschuldigd wanneer belastbare handelingen laattijdig werden ingeschreven in de daartoe bestemde aangifte.

l'article 70, § 4, du Code de la TVA et à la section première, II, de l'arrêté royal n° 44 susmentionné. Le montant de cette amende fait, lui aussi, l'objet d'une réduction conformément au tableau VI, 2), du barème de réduction des amendes administratives cité ci-dessus. Lorsque des factures d'acompte n'ont délibérément pas été délivrées, il s'agit d'une irrégularité qui ne peut être considérée comme accidentelle au sens du B, VI, 2), de ce barème.

Le défaut d'indication des mentions distinctes relatives à l'acompte, comme par exemple la date de l'encaissement, la base d'imposition et la taxe, doit, en revanche, être rectifié. Ceci évite par ailleurs l'amende qui aurait été applicable. Cette rectification peut s'effectuer par l'établissement d'une note de crédit pour le montant de l'acompte et, concomitamment, par la délivrance — bien que tardive —, le même jour, d'une facture pour le montant de l'acompte. Ce résultat aurait été immédiatement atteint si les mentions concernant l'acompte avaient été indiquées séparément sur la facture totale.

L'amende concernant l'établissement tardif de la facture d'acompte et celle visant le défaut de certaines mentions obligatoires sur la facture peuvent être cumulées mais le total, compte tenu des dispositions de l'arrêté royal n° 44 fixant le montant des amendes fiscales non proportionnelles en matière de taxe sur la valeur ajoutée, première section, il, ne peut dépasser 50 euros par document.

La troisième infraction, à savoir l'acquiescement tardif de la taxe relative à l'acompte a pour conséquence la redevabilité d'un intérêt de 0,8 % par mois de retard conformément à l'article 91, § 1^{er}, 1^o, du Code de la TVA. Le paiement spontané de ces intérêts a lieu par inscription de leur montant dans la grille 62 de la déclaration périodique. En cas d'absence de paiement spontané, ces intérêts devront être réclamés par l'administration.

Pour terminer, il convient d'attirer l'attention sur le fait que, dans le cas particulier évoqué, l'assujetti risque, suite à un contrôle, de se voir appliquer l'amende prévue par le tableau G, point V, de l'arrêté royal n° 41 fixant le montant des amendes fiscales non proportionnelles en matière de taxe sur la valeur ajoutée. Cette amende est, en effet, due également lorsque des opérations imposables ont été inscrites tardivement dans la déclaration prévue à cet effet.

DO 2007200804381

Vraag nr. 266 van mevrouw Katrien Partyka van 4 juli 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Aantal inschrijvingen als «bankmakelaar».

Met de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten voerde ons land het statuut van «makelaar in bank- en beleggingsdiensten» in. Deze makelaars moeten zich, net zoals hun collega's «agenten in bank- en beleggingsdiensten» inschrijven bij de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen (CBFA).

Uit het register van tussenpersonen in bank- en beleggingsdiensten op de website van de CBFA blijkt dat er op 14 mei 2008 nog steeds maar twee bankmakelaars geregistreerd waren, tegenover 4 456 bankagenten.

1. Klopt dit aantal, zijn er inderdaad maar twee inschrijvingen als bankmakelaar?

2. De creatie van het statuut van bankmakelaar was bedoeld om de concurrentie inzake bank- en beleggingsdiensten te verhogen.

Wijst dit extreem laag aantal inschrijvingen op een gebrekkige marktwerking in de banksector?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 17 september 2008, op de vraag nr. 266 van mevrouw Katrien Partyka van 4 juli 2008 (N.):

Einde juli 2008 heeft de CBFA inderdaad nog maar twee vennootschappen ingeschreven in het register van de makelaars in bank- en beleggingsdiensten. Dit cijfer moet echter in zijn context worden gezien.

Sinds de inwerkingtreding van de wet van 22 maart 2006 betreffende de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten en de distributie van financiële instrumenten werden bij de CBFA 36 dossiers ingediend tot inschrijving in het voornoemde register. Het betreft:

- 13 aanvragen die werden ingetrokken door de kandidaat tussenpersoon;
- 17 aanvragen die onvolledig bleven, zelfs na twee herinneringen, en die door de CBFA zonder gevolg werden geklasseerd;
- 2 aanvragen die geleid hebben tot een inschrijving als makelaar in bank- en beleggingsdiensten;

DO 2007200804381

Question n° 266 de M^{me} Katrien Partyka du 4 juillet 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Nombre d'inscriptions comme «courtier bancaire».

La loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers a créé chez nous le statut de «courtier en services bancaires et d'investissement». À l'image des «agents en services bancaires et d'investissement», ces courtiers doivent s'inscrire auprès de la Commission bancaire, financière et des assurances (CBFA).

Il ressort du registre des courtiers en services bancaires et d'investissement publié sur le site internet de la CBFA que seulement deux courtiers bancaires étaient enregistrés au 14 mai 2008 alors qu'il y avait 4 456 agents bancaires.

1. Ce chiffre est-il exact? Autrement dit, les courtiers bancaires ne sont-ils que deux à être inscrits?

2. La création du statut de courtier bancaire visait à accroître la concurrence dans le domaine des services bancaires et d'investissement.

Ce nombre d'inscriptions très faible traduit-il un mauvais fonctionnement du marché dans le secteur bancaire?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 17 septembre 2008, à la question n° 266 de M^{me} Katrien Partyka du 4 juillet 2008 (N.):

À la fin du mois de juillet 2008, la CBFA n'avait en effet inscrit que deux sociétés au registre des courtiers en services bancaires et en services d'investissement. Il faut toutefois considérer ce chiffre dans son contexte.

Trente-six dossiers de demande d'inscription au registre précité ont été introduits auprès de la CBFA depuis l'entrée en vigueur de la loi de la loi du 22 mars 2006 relative à l'intermédiation en services bancaires et en services d'investissement et à la distribution d'instruments financiers. Parmi ces trente-six demandes:

- treize ont été retirées par le candidat intermédiaire;
- dix-sept sont restées incomplètes, malgré deux rappels, et ont été classées sans suite par la CBFA;
- deux ont abouti à des inscriptions en tant que courtier en services bancaires et en services d'investissement;

— 4 aanvragen die op heden bij de CBFA in onderzoek zijn.

Wat het onderzoek van de aanvragen betreft, moet eraan herinnerd worden dat de wet strengere eisen oplegt voor een inschrijving in het register van makelaar in bank- en beleggingsdiensten dan voor een inschrijving als agent. Dit is ook verantwoord omdat de makelaar onder eigen verantwoordelijkheid werkt, terwijl de agent onder het toezicht staat van de principaal (kredietinstelling, beleggingsonderneming) waarvoor hij exclusief werkt. Gezien de specifieke aard van het statuut van makelaar in bank- en beleggingsdiensten is het onderzoek van een aanvraag tot inschrijving in dat register dan ook geen formaliteit. Dit onderzoek gaat onder meer gepaard met een onderhoud met de leiding van de kandidaat alsook vaak met een onderzoek ter plaatse om aldus met een betere kennis van zaken te kunnen nagaan of de kandidaat aan alle inschrijvingsvoorwaarden voldoet (zie CBFA Verslag DC 2007, blz. 37).

Een voorwaarde die voor vele kandidaten tot hertoe een te hoge drempel is gebleken, is de verplichting aan te tonen dat de makelaar in bank- en beleggingsdiensten zijn beroepswerkzaamheden zal kunnen uitoefenen buiten elke exclusieve agentuurovereenkomst of elke andere juridische verbintenis die hem verplicht zijn hele productie of een bepaald deel ervan te plaatsen bij een bepaalde gereglementeerde onderneming (artikel 11, § 1, van de wet). De samenwerking tussen de makelaar en de gereglementeerde ondernemingen waarmee hij handelt, moet bovendien het voorwerp uitmaken van een schriftelijke overeenkomst, waarin de na te leven boekhoudkundige en administratieve procedures zijn vastgelegd (artikel 11, § 2, van de wet).

Om deze drempel te verlagen heeft de Beroepsvereniging van zelfstandige banken verzekeringsbemiddelaars (BZB) begin 2008 het initiatief genomen om een aantal instellingen ertoe te bewegen openlijk te verklaren dat zij bereid zijn om met makelaars in bank- en beleggingsdiensten te werken. Een tiental instellingen werden daartoe effectief bereid gevonden. De BZB meent dat dit initiatief de weg zal openen voor een forse toename van het aantal aanvragen en inschrijvingen in de categorie van makelaars in bank- en beleggingsdiensten.

Tot slot wijs ik erop dat het koninklijk besluit van 27 april 2007 tot omzetting van de Europese richtlijn betreffende de markten voor financiële instrumenten de wet van 22 maart 2006 heeft gewijzigd teneinde aan de makelaars in bank- en beleggingsdiensten de mogelijkheid te bieden om aan beleggingsadvies voor eigen rekening te doen. De inwerkingtreding van deze wijzi-

— quatre sont actuellement instruites par la CBFA.

En ce qui concerne l'instruction des demandes, il convient de rappeler que les conditions imposées par la loi pour l'inscription au registre en tant que courtier en services bancaires et en services d'investissement sont plus sévères que celles posées pour l'inscription en tant qu'agent. Ces différences sont justifiées puisque le courtier travaille sous sa propre responsabilité alors que l'agent est contrôlé par son mandant (établissement de crédit, entreprise d'investissement), pour lequel il travaille exclusivement. Compte tenu des particularités du statut de courtier en services bancaires et en services d'investissement, l'instruction d'une demande d'inscription au registre n'est pas une formalité. Elle comporte notamment un entretien avec la direction du candidat et, souvent, une inspection sur place, qui permettent d'apprécier en connaissance de cause si le candidat satisfait à toutes les conditions d'inscription (voir le rapport du Comité de direction CBFA 2007, p. 37).

L'une des conditions qui, jusqu'à présent, s'est avérée constituer un seuil élevé pour de nombreux candidats est l'obligation incombant au courtier en services bancaires et en services d'investissement d'attester sa capacité d'exercer ses activités professionnelles en dehors de tout contrat d'agence exclusive ou de tout autre engagement juridique lui imposant de placer la totalité ou une partie déterminée de sa production auprès d'une entreprise réglementée (article 11, § 1^{er}, de la loi). En outre, la collaboration entre le courtier et l'entreprise réglementée avec laquelle il traite doit faire l'objet d'une convention écrite fixant les procédures comptables et administratives à respecter (article 11, § 2, de la loi).

Afin d'aider les candidats à surmonter cette difficulté, la Beroepsvereniging van zelfstandige bank- en verzekeringsbemiddelaars (Association professionnelle des intermédiaires indépendants en services bancaires et d'assurances — BZB) a, début 2008, pris l'initiative d'amener un certain nombre d'établissements à déclarer ouvertement qu'ils étaient prêts à travailler avec des courtiers en services bancaires et en services d'investissement. Une dizaine d'établissements se sont ainsi révélés disposés à travailler avec de tels courtiers. La BZB estime que cette initiative ouvrira la voie à une forte augmentation du nombre de demandes et d'inscriptions au registre dans la catégorie « courtiers en services bancaires et en services d'investissement ».

Enfin, il convient d'attirer l'attention sur le fait que l'arrêté royal du 27 avril 2007 visant à transposer la directive européenne concernant les marchés d'instruments financiers a modifié la loi du 22 mars 2006 afin de permettre aux courtiers en services bancaires et en services d'investissement de fournir des services de conseil en investissement pour compte

ging vergt nog een koninklijk besluit dat ook organisatorische en gedragsregels zal bepalen om dit beleggingsadvies voor eigen rekening passend te omkaderen. Dit koninklijk besluit is thans in voorbereiding. Het zal de belangstelling voor het statuut van make-laar in bank- en beleggingsdiensten ongetwijfeld vergroten.

DO 2007200804415

Vraag nr. 272 van mevrouw Barbara Pas van 7 juli 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Hulp bij het invullen van belastingaangiften in shoppingcentra.

In verschillende shoppingcentra werd door specialisten personenbelasting van de FOD Financiën hulp aangeboden bij het invullen van belastingaangiften.

Via de webstek van de FOD Financiën kunnen we zien dat het aanbod in Wallonië groter is dan het aantal bezoeken door de specialisten aan de Vlaamse shoppingcentra. Bijvoorbeeld op 20 juni 2008 werd deze hulp in Vlaanderen aangeboden in het Ring Shopping Center te Kortrijk en in Wallonië in de shoppingcentra van Doornik en Nijvel. Op 21 juni 2008 was voor Vlaanderen het shoppingcenter Gent Zuid aan de beurt, terwijl in Wallonië de specialisten personenbelasting opnieuw hun diensten aanboden in de shoppingcentra van Doornik en Nijvel.

1.
 - a) Hoeveel keer werd in 2008 door de specialisten personenbelasting van de FOD Financiën hulp bij het invullen van belastingaangiften aangeboden in shoppingcentra in Wallonië?
 - b) In hoeveel verschillende Waalse shoppingcentra?
2.
 - a) Hoeveel keer werd in 2008 door de specialisten personenbelasting van de FOD Financiën hulp bij het invullen van belastingaangiften aangeboden in shoppingcentra in Vlaanderen?
 - b) In hoeveel verschillende Vlaamse shoppingcentra?
3. Hoeveel belastingplichtigen hebben van deze hulp gebruik gemaakt (per zittingsdag per shoppingcenter) in Wallonië?

propre. Pour entrer en vigueur, cette modification requiert encore un arrêté royal, qui définira également des règles organisationnelles et de conduite destinées à encadrer de manière adéquate l'activité de conseil en investissement pour compte propre. Cet arrêté royal est actuellement en préparation. Il accroîtra sûrement l'intérêt pour le statut de courtier en services bancaires et en services d'investissement.

DO 2007200804415

Question n° 272 de M^{me} Barbara Pas du 7 juillet 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Aide proposée pour remplir les déclarations fiscales dans des centres commerciaux.

Dans différents centres commerciaux, des spécialistes en matière d'impôt des personnes physiques du SPF Finances proposent leur aide pour remplir les déclarations fiscales.

Il ressort du site internet du SPF Finances que l'offre proposée en la matière par les spécialistes est plus importante en Wallonie que dans les centres commerciaux flamands. Le 20 juin 2008, par exemple, cette aide était proposée en Flandre au Ring Shopping Center à Courtrai et, en Wallonie, dans les centres commerciaux de Tournai et de Nivelles. Le 21 juin 2008, en Flandre, il s'agissait du shopping center Gent Zuid alors qu'en Wallonie, les spécialistes en matière d'impôt des personnes physiques proposaient de nouveau leurs services dans les centres commerciaux de Tournai et de Nivelles.

1.
 - a) À combien de reprises, en 2008, les spécialistes en matière d'impôt des personnes physiques du SPF Finances ont-ils proposé leur aide pour remplir des déclarations fiscales dans des centres commerciaux en Wallonie?
 - b) De combien de centres commerciaux wallons différents s'agissait-il?
2.
 - a) À combien de reprises, en 2008, les spécialistes en matière d'impôt des personnes physiques du SPF Finances ont-ils proposé leur aide pour remplir des déclarations fiscales dans des centres commerciaux en Flandre?
 - b) De combien de centres commerciaux flamands différents s'agissait-il?
3. Combien de contribuables ont recouru à cette aide (par journée de séance et par centre commercial) en Wallonie?

4. Hoeveel belastingplichtigen hebben van deze hulp gebruik gemaakt (per zittingsdag per shopping-center) in Vlaanderen?

5. Het aantal bezoeken van de specialisten aan Waalse shoppingcentra ligt hoger dan het aantal bezoeken aan Vlaamse shoppingcentra.

Hoe verklaart u deze communautaire scheeftekening?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 17 september 2008, op de vraag nr. 272 van mevrouw Barbara Pas van 7 juli 2008 (N.):

In de periode van het indienen van de aangiftes is de openbare dienstverleningsopdracht van de FOD Financiën van groot belang. Het is inderdaad haar plicht om de belastingplichtigen te helpen bij het vervullen van hun fiscale plicht en, meer specifiek, bij het correct invullen van hun belastingaangifte.

Om dit te doen organiseert de FOD Financiën een reeks hulpacties die men in zijn geheel in overweging moet nemen eerder dan ieder apart.

Voor het aanslagjaar 2008 (inkomsten 2007), heeft de FOD Financiën tientallen hulpacties ondernomen bij het invullen van de belastingaangiftes doorheen het land en op verschillende manieren:

- Hulp bij het invullen in gemeentehuizen;
- Hulp bij het invullen in de Centrale Taxatiekantoren (CTK);
- Hulp bij het invullen in winkelcentra;
- Hulp bij het invullen aan boord van de Fiscobus.

Hoewel het aantal acties per type van hulp verschillend kan zijn, is het totale aantal (alle types acties samen) hulpacties in evenwicht tussen de verschillende gemeenschappen en Gewesten.

Bovendien draagt het geheel van deze acties, in het bijzonder het bijdragen aan de openbare dienstverleningsopdracht van de FOD Financiën, bij aan het onderhouden van een positief imago van het departement Financiën bij de bevolking. We vragen niet alleen meer aan de belastingplichtigen om zich naar onze gebouwen te begeven om de gewenste hulp te verkrijgen, maar we nemen een proactieve houding aan ten opzichte van hen door hen de hiervoor vermelde diensten aan te bieden en door het uitbreiden van de openingsuren.

4. Combien de contribuables ont recouru à cette aide (par jour de séance et par centre commercial) en Flandre?

5. Le nombre de visites de spécialistes dans les centres commerciaux wallons est supérieur au nombre de visites dans les centres commerciaux flamands.

Comment expliquez-vous ce déséquilibre communautaire?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 17 septembre 2008, à la question n° 272 de M^{me} Barbara Pas du 7 juillet 2008 (N.):

En période de rentrée des déclarations, la mission de service public du SPF Finances a une importance considérable. Il est en effet impératif de pouvoir aider les citoyens contribuables à remplir leurs obligations fiscales et, plus précisément, à compléter correctement leur déclaration d'impôts.

Pour ce faire, le SPF Finances organise une série d'actions d'aide qu'il faut considérer dans leur ensemble plutôt que chacune isolément.

Pour l'exercice d'imposition 2008 (revenus 2007), le SPF Finances a entrepris des dizaines d'actions d'aide au remplissage des déclarations d'impôts à travers le pays et selon différents modes:

- Aide au remplissage dans les maisons communales;
- Aide au remplissage dans les BCT (Bureau central de taxation);
- Aide au remplissage dans les centres commerciaux;
- Aide au remplissage à bord du Fiscobus.

Bien que le nombre d'actions par type d'aide puisse être différent, le nombre total (tous types d'actions regroupés) d'actions d'aide est équilibré entre les différentes communautés et régions.

En outre, l'ensemble de ces actions, en plus de contribuer à la mission de service public du SPF Finances, contribue à entretenir une image positive du Département des Finances au sein de la population. Nous ne demandons plus seulement aux contribuables de se rendre au sein de nos bâtiments pour obtenir l'aide souhaitée mais nous avons une démarche proactive envers eux en rapprochant les services proposés et en élargissant les horaires d'accès.

Er is geen enkele systematische telling gedaan bij de acties hulp bij het invullen. Het eerste doel van deze acties is niet het vervolledigen van een groot aantal belastingaangiften maar meer onze toegankelijkheid maximaal te verbreden (territoriaal en openingsuren) en de CTK te ontlasten, die vaak overbelast zijn in deze periode. We kunnen niettemin schatten dat, net zoals het totale aantal van georganiseerde acties, het aantal ingevulde aangiftes vergelijkbaar is in iedere regio van het land.

DO 2007200804434

Vraag nr. 274 van de heer Dirk Van der Maelen van 10 juli 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Ambtenaren belastingadministratie. — Betrokkenheid in fiscale fraude. — Sancties.

1. Voor de jaren 2003, 2004, 2005, 2006, 2007 en 2008: hoeveel ambtenaren, werkzaam bij een belastingadministratie, hebben een sanctie opgelopen naar aanleiding van betrokkenheid in fiscale fraude?

2. Wat waren de ten laste gelegde feiten?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 18 september 2008, op de vraag nr. 274 van de heer Dirk Van der Maelen van 10 juli 2008 (N.):

1. Bij de fiscale administraties hebben de afgelopen vijf jaar vijftientig ambtenaren een tuchtsanctie opgelopen naar aanleiding van zaken die kunnen worden gekwalificeerd als fiscale fraude.

2. Tussen de feiten die aanleiding hebben gegeven tot deze sancties, vindt men hoofdzakelijk:

- het niet-regulariseren van de fiscale situatie van belastingplichtigen in tegenstrijd met de van toepassing zijnde reglementaire bepalingen, in sommige gevallen tegen vergoeding;
- het verlenen van niet gerechtvaardigde fiscale voordelen aan belastingplichtigen, in sommige gevallen tegen vergoeding;
- het doen van boekhoudingen of het opstellen van boekhoudkundige of fiscale documenten, in ruil voor een vergoeding of voordelen. In een aantal gevallen bovendien het soms opzettelijk niet correct invullen van deze documenten;
- het opstellen van valse documenten om de belastingen te omzeilen;

Aucun recensement systématique n'est effectué lors des actions d'aide au remplissage. Le but premier de ces actions n'étant pas de compléter un grand nombre de déclarations fiscales mais bien d'élargir au maximum notre accessibilité (territoriale et horaire) et de décharger les BCT souvent débordés en cette période. Nous pouvons néanmoins estimer que, tout comme le nombre d'actions organisées, le nombre de déclarations complétées est équivalent dans chaque région du pays.

DO 2007200804434

Question n° 274 de M. Dirk Van der Maelen du 10 juillet 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Agents de l'administration fiscale. — Implication dans des cas de fraude fiscale. — Sanctions.

1. Parmi les agents occupés par une administration fiscale, combien ont encouru une sanction au cours des années 2003, 2004, 2005, 2006, 2007 et 2008 parce qu'ils ont été impliqués dans des dossiers de fraude fiscale?

2. Quelle était la nature des faits incriminés?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 18 septembre 2008, à la question n° 274 de M. Dirk Van der Maelen du 10 juillet 2008 (N.):

1. Au sein des administrations fiscales, vingt-cinq agents ont, ces cinq dernières années, fait l'objet d'une sanction disciplinaire prononcée dans le cadre d'affaires qui ont un lien avec ce qui peut être qualifié de fraude fiscale.

2. Parmi les différents faits qui ont donné lieu à des sanctions, on retrouve principalement:

- l'absence de régularisation de la situation fiscale de contribuables en contradiction avec les dispositions réglementaires applicables, dans certains cas contre rétribution;
- l'attribution d'avantages fiscaux injustifiés à des contribuables, dans certains cas contre rétribution;
- la tenue de comptabilités ou la rédaction de documents comptables ou fiscaux, moyennant rétribution ou avantages. En outre, dans certains cas, ne pas avoir rempli correctement lesdits documents, parfois intentionnellement;
- l'établissement de faux documents en vue d'éluder l'impôt;

- het niet-respecteren van bepaalde fiscale verplichtingen van zichzelf of van zijn partner;
- boekhoudkundige onregelmatigheden bij de invordering van belastinggelden;
- het verduisteren van staatsfondsen;
- de diefstal van goederen onder douanetoezicht;
- onregelmatigheden bij de in- en uitvoer van goederen;
- valsheid in geschrifte.

DO 2007200804509

Vraag nr. 287 van de heer Philippe Henry van 24 juli 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Btw. — KMO's. — Vrijstelling.

Met de zesde btw-richtlijn werd een relatief strikt stelsel ingevoerd dat de lidstaten toestaat kleine ondernemingen vrij te stellen van de belasting. Ingevolge de opeenvolgende uitbreidingen van die richtlijn werden er op die bepalingen tal van afwijkingen toegestaan, waardoor een situatie is ontstaan waarin de lidstaten geenszins op gelijke voet behandeld worden.

In België geldt de vrijstelling hoofdzakelijk de drempel voor de vrijstelling, waardoor er onder de ongeveer 6 130 euro per jaar geen btw betaald hoeft te worden. Bovendien mochten lidstaten die bij de goedkeuring van de zesde btw-richtlijn reeds een hogere vrijstellingsdrempel hanteerden dan die waarin voornoemde richtlijn voorziet, die drempel handhaven en zelfs oprekken zodat de reële waarde ervan behouden blijft.

De Commissie heeft nu geoordeeld dat de lidstaten meer flexibiliteit moeten krijgen bij de bepaling van de drempel waaronder belastingplichtigen vrijgesteld kunnen worden. Er wordt bijgevolg voorgesteld de btw-drempel vast te stellen op maximaal 100 000 euro, waardoor de lidstaten over de noodzakelijke autonomie zouden beschikken om het stelsel in te voeren dat zij het meest geschikt achten, rekening houdend met de structuur van hun nationale economie.

1. Welk standpunt werd op de Ecofintoppen inzake de vereenvoudiging van het btw-stelsel door België voorgestaan met betrekking tot de richtlijn van de Raad tot wijziging van richtlijn 77/388/EEG met het oog op de vereenvoudiging van de btw-verplichtingen?

2.
a) Wat is het uiteindelijke standpunt van de Raad in het kader van die richtlijn?

- le non-respect de ses obligations fiscales personnelles ou de celles de son partenaire;
- des irrégularités comptables lors du recouvrement des impôts;
- détournement de deniers publics;
- le vol de marchandises sous régime douanier;
- des irrégularités lors de l'importation et de l'exportation de marchandises;
- faux en écritures.

DO 2007200804509

Question n° 287 de M. Philippe Henry du 24 juillet 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

TVA. — PME. — Exonération.

Actuellement, la sixième directive TVA établit un régime relativement strict autorisant les États membres à exonérer de la taxe les petites entreprises. De nombreuses dérogations à ces dispositions ont été accordées à l'occasion des élargissements successifs, créant ainsi une situation dans laquelle les États membres sont loin d'être traités sur un pied d'égalité.

En Belgique, l'exonération porte essentiellement sur le seuil de la franchise qui exonère de payer la TVA au-dessous de 6 130 euros par an environ. De plus, les États membres qui bénéficiaient déjà d'un seuil d'exonération supérieur à celui prévu par la sixième directive TVA à l'époque de l'adoption de cette directive ont été autorisés à maintenir ces seuils, voire à les relever de manière à en maintenir la valeur en termes réels.

La Commission a estimé que les États membres devraient bénéficier d'une plus grande souplesse pour déterminer le seuil au-dessous duquel les assujettis peuvent être exonérés. Un maximum de 100 000 euros est dès lors proposé, ce qui permettrait aux États membres de disposer de l'autonomie nécessaire pour établir le régime qu'ils estiment le plus approprié compte tenu de la structure de leur économie nationale.

1. Quelle est la position belge défendue aux sommets ECOFIN en matière de simplification TVA par la Belgique à propos de la directive du conseil modifiant la directive 77/388/CEE en vue de simplifier les obligations relatives à la taxe sur la valeur ajoutée?

2.
a) Quelle est l'attitude finale prise par le Conseil dans cette directive?

b) Hoe wordt die richtlijn concreet toegepast in België?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 18 september 2008, op de vraag nr. 287 van de heer Philippe Henry van 24 juli 2008 (Fr.):

De bedoelde regeling is bepaald bij artikel 56, § 2, van het Btw-Wetboek en het koninklijk besluit nr. 19 van 29 december 1992 met betrekking tot de vrijstellingsregeling. Kleine ondernemingen waarvan het omzetcijfer 5 580 euro niet overschrijdt, kunnen aldus belastingvrijstelling genieten en dienen geen btw aan te rekenen op de handelingen die ze verrichten. Daarentegen kunnen deze ondernemingen de belasting geheven op de goederen en diensten die ze gebruiken voor het verrichten van hun vrijgestelde handelingen niet in aftrek brengen.

In 2004 heeft de Commissie voorgesteld de lidstaten de mogelijkheid te geven de drempel van het jaarlijks omzetcijfer op te trekken om de kleine ondernemingen tot een bedrag van 100 000 euro van de btw te kunnen vrijstellen. Dit voorstel, dat deel uitmaakte van een breder geheel, kreeg evenwel niet de steun van de lidstaten.

Hoewel de tekst van het huidige artikel 285 van de richtlijn 2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 (artikel 24, punt 2, b), van de zesde richtlijn 77/388/EG van de Raad van 17 mei 1977) geen flexibiliteit toelaat inzake de drempelgrens van deze bijzondere regeling, behouden de lidstaten de mogelijkheid om een aanvraag tot afwijking op basis van artikel 395 van deze richtlijn in te dienen.

Op grond van bedoeld artikel 395 kan de Raad op voorstel van de Commissie met eenparigheid van stemmen elke lidstaat machtigen bijzondere afwijkende maatregelen aan voornoemde richtlijn 2006/112/EG te treffen, teneinde de belastinginning te vereenvoudigen of bepaalde vormen van belastingfraude of -ontwijking te voorkomen.

De maatregelen tot vereenvoudiging van de belastinginning mogen geen noemenswaardige invloed hebben op de totale belastingopbrengst van de lidstaat in het stadium van het eindverbruik.

Derhalve dient de weerslag van de verhoging van de vrijstellingsdrempel in ieder geval niet alleen te worden geëvalueerd in functie van de administratieve vereenvoudiging voor de betrokken ondernemingen maar eveneens in functie van de budgettaire weerslag die deze maatregel met zich mee zal brengen.

b) Quelles en sont les applications concrètes en Belgique?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 18 septembre 2008, à la question n° 287 de M. Philippe Henry du 24 juillet 2008 (Fr.):

Le régime dont il s'agit est prévu par l'article 56, § 2, du Code de la TVA et par l'arrêté royal n° 19 du 29 décembre 1992 relatif au régime de franchise. Il permet ainsi aux petites entreprises dont le chiffre d'affaires annuel ne dépasse pas 5 580 euros de bénéficier de la franchise de la taxe et de ne pas porter de TVA en compte pour les opérations qu'elles effectuent. En revanche, ces mêmes entreprises ne peuvent pas déduire la taxe ayant grevé les biens et les services qu'elles utilisent pour effectuer leurs opérations en franchise de la taxe.

En 2004, la Commission a proposé d'accorder aux États membres la possibilité de relever le seuil de chiffre d'affaires annuel permettant aux petites entreprises d'être exonérées de la TVA jusqu'à un montant de 100 000 euros. Cette proposition, qui faisait partie d'un ensemble plus large, n'a toutefois pas reçu le soutien des États membres.

Si le texte de l'article 285 actuel de la directive 2006/112/CE du Conseil du 28 novembre 2006 (article 24, point 2, b), de la sixième directive 77/388/CEE du Conseil du 17 mai 1977) ne permet pas de flexibilité en matière de limite du seuil applicable à ce régime particulier, la possibilité reste offerte aux États membres d'introduire une demande de dérogation sur pied de l'article 395 de cette directive.

L'article 395 en question permet au Conseil, statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission, d'autoriser un État membre à introduire des mesures particulières dérogatoires à la directive 2006/112/CE précitée, afin de simplifier la perception de la taxe ou d'éviter certaines fraudes ou évasions fiscales.

Les mesures destinées à simplifier la perception de la taxe ne peuvent cependant influencer, sauf de façon négligeable, sur le montant global des recettes fiscales de l'État membre perçues au stade de la consommation finale.

Ainsi, l'impact du relèvement du seuil de franchise doit de toute façon être évalué non seulement en fonction de la simplification administrative pour les entreprises concernées mais également du coût budgétaire que cette mesure entraînerait.

DO 2007200804521

Vraag nr. 294 van de heer Christian Brotcorne van 24 juli 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Btw. — Vennootschappen in oprichting.

Wanneer een btw-plichtige die aandeelhouder is van een vennootschap in oprichting, conform artikel 60 van het Wetboek van vennootschappen werk in onroerende staat laat uitvoeren in gebouwen die bestemd zijn voor de economische activiteit van de nieuwe juridische entiteit, mag hij die activa dan overdragen naar de nieuwe entiteit op grond van artikel 11 van het btw-Wetboek?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 17 september 2008, op de vraag nr. 294 van de heer Christian Brotcorne van 24 juli 2008 (Fr.):

De artikelen 11 en 18, § 3, van het Btw-Wetboek gelden «voor elke overdracht van een handelszaak of van een autonoom gedeelte van een onderneming met lichamelijke en eventueel ook onlichamelijke zaken, welke tezamen een onderneming of een bedrijfsonderdeel vormen waarmee een autonome economische activiteit kan worden uitgeoefend» (z. EHvJ — Zaak C-497/01 van 27 november 2003 — Zita Modes Sàrl).

Men dient dan ook in hoofde van de overnemer te beoordelen of aan alle toepassingsvoorwaarden van deze artikelen voldaan is. De elementen vervat in de door het geachte lid gestelde vraag laten dit niet toe.

Indien het geachte lid een concreet geval beoogt, nodig ik hem uit om mij alle elementen in feite en in rechte mee te delen, zodat een onderzoek gevoerd kan worden door de bevoegde diensten van mijn administratie.

DO 2007200804622

Vraag nr. 301 van mevrouw Nathalie Muylle van 29 juli 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Leningen van het Nationaal Waarborgfonds.

Tijdens de periode 1974-1989, toen onderwijs nog een federale bevoegdheid was, hebben heel wat scholen leningen afgesloten voor de vernieuwing van hun gebouwen. Dit gebeurde volgens de bepalingen van de wetgeving over het Nationaal Waarborgfonds. Toen in 1989 onderwijs een regionale bevoegdheid werd,

DO 2007200804521

Question n° 294 de M. Christian Brotcorne du 24 juillet 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

TVA. — La constitution d'entreprise.

Lorsque conformément à l'article 60 du Code des sociétés, un assujetti à la TVA qui est actionnaire d'une société en voie de constitution fait, notamment, réaliser des travaux immobiliers aux bâtiments qui seront affectés à l'activité économique de la nouvelle entité juridique, peut-il transférer ces actifs dans la nouvelle entité sur la base de l'article 11 du Code de la TVA?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 17 septembre 2008, à la question n° 294 de M. Christian Brotcorne du 24 juillet 2008 (Fr.):

Les articles 11 et 18, § 3, du Code de la TVA s'appliquent «à tout transfert d'un fonds de commerce ou d'une partie autonome d'une entreprise, comprenant des éléments corporels et, le cas échéant, incorporels qui, ensemble, constituent une entreprise ou une partie d'une entreprise susceptible de poursuivre une activité économique autonome» (v. CJCE — Affaire C-497/01 du 27 novembre 2003 — Zita Modes SARL).

C'est donc dans le chef du cessionnaire qu'il convient d'apprécier si les conditions d'application de ces articles sont réunies, ce que les éléments contenus dans la question posée par l'honorable membre ne permettent pas de déterminer.

S'il vise un cas concret, je l'invite donc à m'en communiquer tous les éléments de fait et de droit afin qu'un examen soit effectué par les services compétents de mon administration.

DO 2007200804622

Question n° 301 de M^{me} Nathalie Muylle du 29 juillet 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Prêts du Fonds national de garantie.

Au cours de la période 1974-1989, alors que l'enseignement était encore une compétence fédérale, de nombreuses écoles ont contracté des emprunts pour la rénovation de leurs bâtiments. Ces emprunts étaient contractés conformément aux dispositions de la législation sur le Fonds national de garantie.

kregen DIGO (Dienst voor Infrastructuurwerken van het Gesubsidieerd Onderwijs) in Vlaanderen en SGIPS (*Service général des infrastructures privées subventionnées*) in de Franse Gemeenschap het beheer over de oude federale leningen.

Beide diensten werden in het verleden en nog steeds geconfronteerd met scholen die financiële moeilijkheden hebben. Het Lambermontakkoord stelde voor die scholen voor dat er een schuldherschikking zou komen. Reeds meerdere malen kondigde u aan dat u aan een koninklijk besluit werkt om dit Lambermontakkoord te kunnen uitwerken. In 2005 antwoordde u mij dat u onvoldoende gegevens bezat om dit koninklijk besluit te kunnen uitwerken en dat u opnieuw gegevens zou opvragen bij DIGO en SGIPS. De gesprekken waren nog steeds aan de gang.

1. Is er al duidelijkheid rond de uitwerking van het koninklijk besluit?

2. Beschikt u reeds over voldoende gegevens om de kritische verhouding te bepalen en zo tot een oplossing te komen voor de vele scholen in moeilijkheden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 17 september 2008, op de vraag nr. 301 van mevrouw Nathalie Muylle van 29 juli 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid wat volgt mede te delen.

1. Artikel 5 van het ontwerp van koninklijk besluit van 2001 preciseert dat de behoefte van de inrichtende macht wordt geëvalueerd op basis van de vergelijking tussen de jaarlijkse bedragen die verschuldigd blijven op de lening, vóór haar herschikking, en de werkings-subsidies. Dit heeft men de kritische verhouding genoemd.

Teneinde deze kritische verhouding te kunnen berekenen en teneinde de drempel te kunnen vastleggen vanaf dewelke een inrichtende macht kan genieten van een herschikking, werd op basis van de gegevens die werden verstrekt door de bevoegde diensten van de Vlaamse Gemeenschap (AGION) en de Franse Gemeenschap (SGIPS) een eerste analyse uitgevoerd.

Zoals in 2005 aan u werd medegedeeld (antwoord op vraag nr. 7819), leidde deze analyse tot de conclusie dat de kritische verhouding moeilijk of haast onmogelijk te berekenen is, dat ze niet op dezelfde wijze werd berekend door AGION en door SGIPS en dat de berekeningswijzen niet overeenstemden met de bepalingen van het ontwerp van koninklijk besluit.

Op mijn vraag heeft de administratie van de The-saurie AGION en SGIPS gecontacteerd teneinde betrouwbaardere gegevens te bekomen. Op 26 januari

Lorsqu'en 1989 la compétence en matière d'enseignement a été transférée aux Régions, le SGIPS (*Service général des infrastructures privées subventionnées*) en communauté française et le DIGO (*Dienst voor Infrastructuurwerken van het Gesubsidieerd Onderwijs*) en Flandre ont été chargés de la gestion de ces anciens emprunts fédéraux.

Ces deux services sont encore régulièrement confrontés au problème des écoles éprouvant des difficultés financières. Les accords du Lambermont prévo-yaient un réaménagement de la dette pour les écoles en question. Vous avez déjà annoncé à plusieurs reprises que vous vous atteliez à l'élaboration d'un arrêté royal portant exécution de ce volet des accords du Lamber-mont. Vous aviez laissé entendre en 2005 que vous ne disposiez pas de données suffisantes pour pouvoir élaborer cet arrêté royal et que vous alliez demander de nouvelles données au SGIPS et au DIGO.

1. Qu'en est-il de l'élaboration de l'arrêté royal en question?

2. Disposez-vous déjà de données suffisantes pour pouvoir déterminer les rapports nécessaires et ainsi trouver une solution pour les nombreuses écoles en difficulté.

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 17 sep-tembre 2008, à la question n° 301 de M^{me} Nathalie Muylle du 29 juillet 2008 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. L'article 5 du projet d'arrêté royal de 2001 précise que le besoin du pouvoir organisateur est évalué par la comparaison entre les montants annuels restant dus de l'emprunt avant rééchelonnement et les subventions de fonctionnement. C'est ce que l'on a appelé le rapport critique.

De manière à pouvoir calculer ce rapport critique et à établir le seuil à partir duquel un pouvoir organisa-teur peut bénéficier du rééchelonnement, une première analyse a été effectuée à partir des données remises par les services compétents de la Communauté flamande (AGION) et de la Communauté française (SGIPS).

Comme je vous l'avais communiqué en 2005 (réponse à la question n° 7819), la conclusion de cette analyse était que le rapport critique est difficile voire impossible à calculer, qu'il n'était pas calculé de la même manière par AGION et le SGIPS et que les méthodes de calcul n'étaient pas conformes aux dispo-sitions de l'arrêté royal.

À ma demande, l'administration de la Trésorerie a contacté AGION et le SGIPS pour tenter d'obtenir des données plus fiables. Une réunion a été organisée le

2006 werd een vergadering georganiseerd tussen de administratie van de Thesaurie en de vertegenwoordigers van AGION en SGIPS. De deelnemers zijn tot het besluit gekomen dat de samenstelling van een bruikbare gegevensbank met het oog op de berekening van de kritische verhouding, zo goed als onuitvoerbaar is.

Deze verhouding vormt bijgevolg geen bruikbare basis om te kunnen overgaan tot een objectieve evaluatie van de noden van de inrichtende machten.

De Lambermontakkoorden zijn niet uitvoerbaar zoals voorzien in het ontwerp van koninklijk besluit van 2001 betreffende de herschikking.

2. Zoals zojuist werd vermeld, werden in 2006 nieuwe gegevens opgevraagd bij AGION en SGIPS, maar was het niet mogelijk een betrouwbare gegevensbank samen te stellen teneinde de kritische verhouding te kunnen berekenen. Andere pistes werden onderzocht.

AGION en SGIPS stelden de oprichting voor van een commissie ad hoc waarin vertegenwoordigers van de Gemeenschappen, het gesubsidieerd onderwijs en de minister van Financiën zouden zetelen.

Deze commissie zou regelmatig vergaderen om concrete dossiers te behandelen teneinde te bepalen welke scholen van een herschikking van hun leningen kunnen genieten. Dit onderzoek zou gebeuren binnen een bepaalde budgettaire enveloppe. Dergelijke beslissing impliceert in elk geval het akkoord van de Gemeenschappen.

In afwachting van een alternatieve oplossing voor de scholen in moeilijkheden voert de Federale Staat zijn waarborg uit voor de scholen die daadwerkelijk niet meer in staat zijn hun verplichtingen na te komen.

De uitvoering van deze waarborg gebeurt echter nadat de school in gebreke werd gesteld en mits het gunstig advies van de Inspectie van Financiën. Vooral een advies te verstrekken, onderzoekt de Inspectie van Financiën de rekeningen van de laatste drie jaren, de begroting van het lopend jaar alsook de werkings-subsidies en schat vervolgens in welke de terugbetalingmogelijkheden van de school zijn. Indien de school onmogelijk zijn vervaldagen kan betalen voert de Staat zijn waarborg uit en betaalt in haar plaats.

De school moet evenwel een afbetalingsplan in verband met haar schuld ten opzichte van de federale staat voorleggen. Doorgaans wijst de Inspectie van Financiën er in haar advies op dat de inrichtende macht van de instelling uit eigen beweging 25 % van haar werkingstoelagen moet bestemmen voor de terugbetaling van de gewaarborgde lening.

26 janvier 2006 entre l'administration de la Trésorerie et les représentants d'AGION et du SGIPS. Les participants sont arrivés à la conclusion que la constitution d'une base de données exploitables en vue de calculer le rapport critique, est quasi irréalisable.

Ce rapport ne constitue donc pas une base adéquate pour procéder à une évaluation objective des besoins des pouvoirs organisateurs.

Les accords du Lambermont ne sont pas réalisables tel que prévu dans le projet d'arrêté royal de 2001 concernant le rééchelonnement.

2. Comme mentionné précédemment, de nouvelles données ont été demandées en 2006 à AGION et au SGIPS mais il n'a pas été possible d'établir une base de données fiable qui permette de calculer le rapport critique. D'autres pistes ont été examinées.

AGION et le SGIPS ont proposé la création d'une commission ad hoc dont feraient partie des représentants des Communautés, de l'enseignement subsidié et du ministre des Finances.

Cette commission se réunirait régulièrement pour traiter de dossiers concrets afin de déterminer les écoles pouvant bénéficier du rééchelonnement de leurs emprunts. Cet examen se ferait dans le cadre d'une enveloppe budgétaire déterminée. Une telle décision implique toutefois l'accord des Communautés.

Dans l'attente d'une solution alternative pour les écoles en difficultés, l'État fédéral exécute sa garantie pour les écoles qui ne sont plus effectivement en mesure de faire face à leurs engagements.

L'exercice de cette garantie n'intervient néanmoins qu'après qu'une mise en demeure de l'école et l'avis favorable de l'Inspection des Finances. Avant de donner un avis, l'Inspection des Finances examine les comptes des trois dernières années, le budget de l'année en cours ainsi que les subventions de fonctionnement et fait alors une estimation des capacités de remboursement de l'école. Si l'école est dans l'impossibilité de payer ses échéances, l'État exerce sa garantie et paie à la place de celle-ci.

L'école se doit cependant de présenter un plan d'apurement de sa dette à l'égard de l'État fédéral. Habituellement, l'Inspection des Finances indique dans son avis que le pouvoir organisateur de l'établissement se doit d'affecter volontairement 25 % de ses allocations de fonctionnement au remboursement de l'emprunt garanti.

DO 2007200804837

Vraag nr. 314 van mevrouw Leen Dierick van 6 augustus 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Lidgelden van harmonieën. — Fiscale aftrekbaarheid.

Sinds de bekendmaking van de fiscale aftrekbaarheid van bijdragen aan sportkampen in het kader van de buitenschoolse kinderopvang, stellen meer en meer mensen zich de vraag of ook andere vormen van buitenschoolse tijdsbesteding voor fiscale aftrekbaarheid in aanmerking komen.

Kunnen lidgelden van harmonieën betaalt voor een kind afgetrokken worden binnen het kader van de buitenschoolse kinderopvang?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 17 september 2008, op de vraag nr. 314 van mevrouw Leen Dierick van 6 augustus 2008 (N.):

De in artikel 104, 7^o, van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) bedoelde uitgaven voor kinderopas moeten overeenkomstig artikel 113, § 1, 1^o, WIB 1992 dienen voor het vergoeden van kinderopas buiten de normale schooluren. Bijgevolg zijn alleen de eigenlijke oppaskosten aftrekbaar.

De activiteiten die behoren tot de gewone werking van een vereniging en die gedekt zijn door het lidgeld, zoals bijvoorbeeld oefensessies, optredens, enzovoort, kunnen echter niet als oppas worden beschouwd.

Bijgevolg kan de betaling van dat lidgeld niet als een aftrekbare uitgave voor kinderopas worden aangemerkt. Ter zake ben ik zo vrij het geachte lid ook te verwijzen naar het nr. 27 van de administratieve circulaire nr. Ci.RH.26/575 199 van 20 juli 2006 die kan worden geraadpleegd op www.fisconet.be.

DO 2007200804849

Vraag nr. 318 van de heer Georges Gilkinet van 6 augustus 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Gelijkheid van toegang tot de schuldsaldoverzekerings.

De ombudsman van de verzekeringen heeft eind april 2008 zijn jaarverslag ingediend. Onder de vele vragen en aanbevelingen is er een die mij verontrust, namelijk de gelijkheid van toegang tot de schuldsaldoverzekering.

Die verzekering is een goudmijn voor een hypotheeklening, maar is tegelijk het voorwerp van disci-

DO 2007200804837

Question n° 314 de M^{me} Leen Dierick du 6 août 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Cotisations de membre d'une harmonie. — Déductibilité fiscale.

Depuis l'annonce de la déductibilité fiscale des cotisations versées pour des camps de sports dans le cadre de l'accueil extra-scolaire, de plus en plus de personnes se posent la question de savoir si d'autres formes de loisirs extra-scolaires ne pourraient entrer en ligne de compte pour une déductibilité fiscale.

Les cotisations versées pour un enfant membre d'une harmonie peuvent-elles faire l'objet d'une déduction fiscale dans le cadre de l'accueil extra-scolaire d'enfants?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 17 septembre 2008, à la question n° 314 de M^{me} Leen Dierick du 6 août 2008 (N.):

Conformément à l'article 113, § 1^{er}, 1^o, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92), les dépenses pour garde d'enfant visées à l'article 104, 7^o, CIR 92, doivent servir au paiement de la garde d'enfant en dehors des heures normales de classe. Par conséquent, seuls les frais d'accueil proprement dits sont déductibles.

Les activités qui constituent le fonctionnement habituel d'une association et qui sont couvertes par la cotisation, tels que par exemple les répétitions, les représentations, etc., ne peuvent cependant pas être considérées comme des frais de garde.

Par conséquent, le paiement de cette cotisation ne peut pas être considéré comme une dépense déductible pour garde d'enfant. À cet égard, je puis également renvoyer l'honorable membre au n° 27 de la circulaire administrative n° Ci.RH.26/575 199 du 20 juillet 2006 qui peut être consultée sur le site www.fisconet.be.

DO 2007200804849

Question n° 318 de M. Georges Gilkinet du 6 août 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Égalité d'accès aux assurances «solde restant dû».

L'ombudsman des assurances a remis son rapport annuel fin avril 2008. Parmi les questions et recommandations, l'une m'inquiète: il s'agit de l'égalité d'accès aux assurances «solde restant dû».

Alors que cette assurance constitue un sésame pour un emprunt hypothécaire, elle fait l'objet d'une disci-

minatie door de verzekeringsmaatschappijen. Dankzij de medische clausules van die contracten kunnen de verzekeringsmaatschappijen namelijk de personen kiezen die ze al ... of niet zullen verzekeren. Die praktijk is nadelig voor heel wat mensen die uiteindelijk geen verzekering zullen vinden wegens een handicap of ziekte.

De verzekeraar beslist een schuldsaldoverzekering al of niet te aanvaarden. De enige omkadering — onvoldoende als we de ombudsman moeten geloven — is de anti-discriminatiewet.

Het is dat argument dat de ombudsman van de verzekeringen ertoe aanzet om de oprichting van een Tarifieringsbureau aan te bevelen in het kader van de schuldsaldoverzekering, of minstens de toegang tot dit type verzekering te verbeteren.

1. Deelt u de algemene analyse van de ombudsman?
2. Wat zijn uw plannen met betrekking tot de oprichting van dat door de ombudsman aanbevolen Tarifieringsbureau?
3. Gebruikers die zich benadeeld voelen, zouden zich beginnen te groeperen; heeft u al contacten gehad met de gebruikers of de verenigingen van gebruikers die uit dat type contract uitgesloten werden om zodoende een ruimte te creëren waar hun behoeften aan bod komen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 16 september 2008, op de vraag nr. 318 van de heer Georges Gilkinet van 6 augustus 2008 (Fr.):

Hierbij heb ik de eer het geachte lid mede te delen dat ik de Commissie voor Verzekeringen gevat heb over deze problematiek. Naast de vertegenwoordigers van de verbruikers en de verzekeraars, nemen experts en verenigingen van zieken deel aan de discussie.

Tijdens de vergadering van 18 juni 2008 van de Commissie voor Verzekeringen werd een eerste discussie gevoerd over het wetsvoorstel strekkende tot een betere begeleiding van de gezondheidspersoonsgegevens bij het aangaan van een persoonsverzekering en teneinde de verzekeraarbaarheid mogelijk te maken van het overlijdensrisico voor personen die een verhoogd risico lopen als gevolg van hun gezondheidstoestand.

Intussen heeft mevrouw Partyka in de Kamer van volksvertegenwoordigers een wetsvoorstel neergelegd tot wijziging van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst wat de schuldsaldoverzekeringen betreft. Omdat dit wetsvoorstel eveneens de verzekeraarbaarheid betreft van personen die een verhoogd risico uitmaken als gevolg van hun gezondheidstoestand, heeft de voorzitter van de Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw

mination de la part des compagnies d'assurances. En effet, les clauses médicales de ces contrats permettent aux compagnies de choisir les personnes qu'elles vont assurer ... ou non. Cette pratique est préjudiciable pour toute une part de la population qui ne trouvera finalement pas d'assurance en raison d'un handicap ou d'une maladie.

L'acceptation d'une assurance solde restant dû reste de la discrétion de l'assureur, cadrée — de manière insuffisante si l'on en croit l'ombudsman — seulement par la loi sur l'anti-discrimination.

C'est la raison qui pousse l'ombudsman des assurances à recommander la création d'un Bureau de Tarification dans le cadre de l'assurance solde restant dû, ou au moins d'améliorer l'accès à ce type d'assurance.

1. Partagez-vous l'analyse générale de l'ombudsman?
2. Quelles sont vos intentions relativement à la création de ce Bureau de Tarification recommandé par l'ombudsman?
3. Il semblerait que les usagers lésés commencent à se regrouper; avez-vous déjà pris des contacts avec les usagers ou des associations d'usagers ayant été exclus de ce type de contrat afin de dégager des pistes d'action en phase avec leurs besoins?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 16 septembre 2008, à la question n° 318 de M. Georges Gilkinet du 6 août 2008 (Fr.):

J'ai l'honneur de préciser à l'honorable membre que j'ai saisi la Commission des Assurances de cette problématique. Outre les représentants des consommateurs et des assureurs, des experts et des associations de défense des droits des malades sont associés à la discussion.

Lors de la réunion du 18 juin 2008 de la Commission des Assurances, il y a eu une première discussion de la proposition de loi visant à mieux encadrer l'utilisation des données personnelles de santé lors de la souscription d'assurance personne et à permettre l'assurabilité du risque décès des personnes exposées à un risque aggravé du fait de leur état de santé.

Entre-temps, à la Chambre des représentants, Mme Partyka a déposé une proposition de loi modifiant la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre en ce qui concerne les assurances de solde restant dû. Étant donné que cette proposition de loi concerne aussi l'assurabilité des personnes exposées à un risque aggravé du fait de leur état de santé, le président de la Commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture a également demandé l'avis de la

eveneens het advies van de Commissie voor verzekeringen gevraagd over dit wetsvoorstel.

Het algemeen onderzoek van de problematiek van de verzekeraarbaarheid alsmede van voornoemd wetsvoorstel staan op de dagorde van de volgende vergaderingen van de Commissie voor Verzekeringen.

Van zodra ik in het bezit ben van het advies van de Commissie zal ik niet nalaten om mijn houding te bepalen in dit dossier.

DO 2007200804998

Vraag nr. 324 van de heer Peter Logghe van 11 augustus 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Verzekering tegen wanbetalers.

De economische crisis lijkt ook in alle hevigheid in ons land toe te slaan, ondanks alle mooie vooruitzichten inzake werkgelegenheid. Particulieren hebben het steeds moeilijker om de eindjes aan elkaar te knopen en dat zorgt voor afbetalingsproblemen inzake de aangegane kredieten.

Getuige hiervan is de stijgende verkoop van verzekeringen tegen wanbetalingen. De banken in België sluiten in steeds grotere mate dit soort verzekeringen af. Volgens verzekeraar Atradius ICP is er zelfs sprake van een stijging van 30 %.

1. Zijn er cijfers van particuliere wanbetalers aan banken over de jaren 2005-2006 en 2007?

2. Kan u een opdeling van deze particuliere wanbetalers geven per gewest van domiciliëring?

3. Is het mogelijk een idee te geven van de gemiddelde achterstanden per jaar en per gewest?

4.

a) Graag ook een idee van de soort wanbetalingen?

b) Gaat het om persoonlijke leningen?

c) Gaat het om hypothecaire leningen?

Commission des Assurances concernant cette proposition de loi.

L'examen général de la problématique de l'assurabilité ainsi que de la proposition précitée sont à l'ordre du jour des prochaines réunions de la Commission des Assurances.

Dès que je serai en possession de l'avis de la Commission, je ne manquerai pas de prendre position dans ce dossier.

DO 2007200804998

Question n° 324 de M. Peter Logghe du 11 août 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Assurance contre les mauvais payeurs.

Il semble que, malgré toutes les belles promesses en matière d'emploi, la crise économique frappe violemment notre pays aussi. Les particuliers éprouvent de plus en plus de difficultés à joindre les deux bouts et, dès lors, à rembourser les emprunts qu'ils ont contractés.

L'augmentation du nombre de ventes d'assurances contre les défauts de paiement illustre ce phénomène. En Belgique, les banques sont de plus en plus nombreuses à conclure ce type de contrats d'assurance. D'après la compagnie d'assurance Atradius ICP, cette augmentation atteindrait même 30 %.

1. Des chiffres relatifs aux défauts de paiement à des banques par des particuliers sont-ils disponibles pour les années 2005-2006 et 2007?

2. Pouvez-vous me communiquer la répartition des mauvais payeurs par région de domiciliation?

3. Pouvez-vous fournir une estimation des arriérés dus en moyenne par année et par région?

4.

a) De quels types de défauts de paiement s'agit-il?

b) S'agit-il de prêts personnels?

c) S'agit-il de prêts hypothécaires?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 16 september 2008, op de vraag nr. 324 van de heer Peter Logghe van 11 augustus 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het onderwerp van de vraag onder de bevoegdheid valt van de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen. (Vraag nr. 134 van 19 september 2008).

DO 2007200805042

Vraag nr. 328 van de heer Filip De Man van 14 augustus 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Nalatenschappen zonder erfgenamen.

Nalatenschappen zonder erfgenamen komen volgens het Burgerlijk Wetboek (artikel 768) toe aan de Federale Staat.

1. Hoeveel van dergelijke nalatenschappen kwamen inderdaad ten goede aan de federale schatkist en dit voor de voorbije vijf jaren?

2. Kan tevens een verdeling gegeven worden over de drie Gewesten aan de hand van de laatste woonplaats van de overledene?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 17 september 2008, op de vraag nr. 328 van de heer Filip De Man van 14 augustus 2008 (N.):

De tabel die volgt geeft antwoord op de gestelde vraag.

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 16 septembre 2008, à la question n° 324 de M. Peter Logghe du 11 août 2008 (N.):

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'objet de sa question relève de la compétence du ministre pour l'Entreprise et la Simplification. (Question n° 134 du 19 septembre 2008).

DO 2007200805042

Question n° 328 de M. Filip De Man du 14 août 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Successions sans héritiers.

L'article 768 du Code civil prévoit qu'à défaut d'héritiers, la succession est acquise à l'Etat.

1. Combien de successions de ce type ont ainsi effectivement été acquises au trésor fédéral au cours des cinq dernières années?

2. Pourriez-vous répartir ce chiffre entre les Régions, sur la base du dernier domicile connu de la personne décédée?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 17 septembre 2008, à la question n° 328 de M. Filip De Man du 14 août 2008 (N.):

Le tableau qui suit donne la réponse à la question posée.

	2003	2004	2005	2006	2007
1) Door de Staat opgevorderde en behouden nalatenschappen. — Successions revendiquées et conservées par l'État	64	77	92	90	94
2) Verdeling over de Gewesten volgens de laatste woonplaats. — Répartition par région en fonction du dernier domicile	—	—	—	—	—
Vlaams Gewest. — Région flamande	37	39	50	56	48
Waals Gewest. — Région wallonne	27	38	40	31	45
Brussels Gewest. — Région bruxelloise	0	0	2	3	1

**Vice-eersteminister
en minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

DO 2007200803660

Vraag nr. 157 van de heer Guy D'haeseleer van 14 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Aanpak van de schijnzelfstandigen.

Op 1 januari 2007 traden een aantal bepalingen in werking die via de programmawet van 27 december 2006 werden ingevoerd, en die een betere aanpak van de problematiek van de schijnzelfstandigen mogelijk moesten maken.

Zo werden er onder meer vier algemene criteria ingevoerd voor de beoordeling van de arbeidsrelatie.

1. Hoeveel gevallen van schijnzelfstandigheid werden er in 2007 ontdekt?

2. In welke sectoren en vrije beroepen komt het systeem van schijnzelfstandigheid veelvuldig voor?

3. In hoeveel gevallen werd er in 2007 een herkwalficatie van de arbeidsrelatie gegeven door de administratie?

4. Welke acties heeft de administratie ondernomen om dit fenomeen aan te pakken?

5. Hoeveel heeft de strijd tegen schijnzelfstandigen in 2007 opgebracht?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 september 2008, op de vraag nr. 157 van de heer Guy D'haeseleer van 14 mei 2008 (N.):

Vooraleer uw vraag te beantwoorden, lijkt het mij nuttig de huidige draagwijdte van Titel XIII van de programmawet van 27 december 2006, «aard van de arbeidsrelaties», waarnaar u verwijst, te verduidelijken. Deze wettekst bevestigt vier algemene criteria, afkomstig van de rechtspraak, om de grens te trekken tussen loonarbeid en zelfstandige arbeid. In dit verband is de wet niet echt innoverend, maar verduidelijkt wel de vier algemene criteria om het al dan niet bestaan van een juridische band van ondergeschiktheid uit te maken, door ze te vermelden in een officiële tekst (de wil van de partijen; de vrijheid van organisatie van de werktijd; de vrijheid van organisatie van het werk; de mogelijkheid een hiërarchische controle uit te oefenen). Door middel van Titel XIII van de programmawet I van 27 december 2006 werden twee nieuwigheden ingevoerd, namelijk, enerzijds, de oprichting van de Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie die, mits een bijzondere procedure wordt nageleefd, specifieke criteria (namelijk sociaaleconomische criteria) eigen aan een sector of aan een beroep zal kunnen vastleggen om het al dan niet bestaan van een

**Vice-première ministre
et ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

DO 2007200803660

Question n° 157 de M. Guy D'haeseleer du 14 mai 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Approche du phénomène des faux indépendants.

Le 1^{er} janvier 2007, plusieurs dispositions instaurées par la loi-programme du 27 décembre 2006 sont entrées en vigueur. Ces dispositions avaient pour vocation de faciliter l'approche du phénomène des faux indépendants.

Quatre critères généraux d'évaluation de la relation de travail ont été introduits.

1. Combien de cas de faux indépendants ont-ils été découverts en 2007?

2. Dans quels secteurs et quelles professions libérales, le phénomène des faux indépendants est-il courant?

3. Dans combien de cas, l'administration a-t-elle requalifié la relation de travail en 2007?

4. Quelles actions l'administration a-t-elle entreprises pour lutter contre ce phénomène?

5. Combien a rapporté la lutte contre les faux indépendants en 2007?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 septembre 2008, à la question n° 157 de M. Guy D'haeseleer du 14 mai 2008 (N.):

Avant de répondre à votre question, il me paraît utile de préciser la portée actuelle du Titre XIII de la loi-programme du 27 décembre 2006, intitulé «nature des relations de travail», auquel vous faites référence. Ce texte de loi consacre quatre critères généraux, dégagés par la jurisprudence, pour tracer la frontière entre le travail salarié et le travail indépendant. À cet égard, la loi n'a pas un réel caractère innovant, si ce n'est qu'elle clarifie, en les mentionnant dans un texte officiel, quatre critères généraux pour établir ou non l'existence d'un lien de subordination juridique (la volonté des parties; la liberté d'organisation du temps de travail; la liberté d'organisation du travail; la possibilité d'exercer un contrôle hiérarchique). Les aspects nouveaux introduits par le Titre XIII de la loi-programme I du 27 décembre 2006 sont de deux ordres, à savoir, d'une part, la création d'une Commission de règlement de la relation de travail qui, moyennant le respect d'une procédure particulière, pourra élaborer des critères spécifiques (notamment des critères socio-économiques) propres à un secteur ou à une profession pour déterminer l'existence ou l'absence

band van ondergeschiktheid te bepalen en, anderzijds, de oprichting van administratieve kamers die, in concrete situaties die hun zullen worden voorgelegd, zullen kunnen uitmaken welke socialezekerheidsregeling moet worden toegepast op een bepaalde arbeidsrelatie.

Deze nieuwigheden zijn evenwel nog niet in werking getreden (omdat de leden van de Commissie en van de administratieve kamers nog niet officieel zijn aangeduid). De bekendmaking van Titel XIII van de programmawet I van 27 december 2006, op 28 december 2006, heeft bijgevolg weinig invloed gehad op de resultaten behaald door de diensten van sociale inspectie in de strijd tegen schijnzelfstandigheid tijdens het jaar 2007.

Wat betreft de bijgevoegde tabellen, zou ik uw aandacht willen vestigen op het feit dat de gegevens betrekking hebben op de periode van april 2007 tot april 2008. De Rijksdienst voor sociale zekerheid (RSZ) maakt immers dergelijke uitsplitsing slechts sedert april 2007.

1. Ik stel vast dat er in de vraag sprake is van «ontdekken» van schijnzelfstandigheid, wat moet geïnterpreteerd worden als alle dossiers waarvoor de RSZ beslist heeft de kwalificatie die aan de contractuele relatie werd gegeven, te veranderen. Aangezien de Rijksdienst voor sociale zekerheid de onderzoeken van de verschillende inspectiediensten ontvangt en de beslissing neemt, deel ik u de cijfergegevens van de RSZ mede, die het inderdaad mogelijk maken te bepalen in welke gevallen een verandering van kwalificatie werd beslist. Voor het overige verwijs ik naar de gegevens in de bijgevoegde tabel. Ik moet er u evenwel attent op maken dat het hier niet gaat om het totaal aantal onderzoeken waarbij de terechte of onterechte relatie van zelfstandige werd onderzocht. Enkel de dossiers die inderdaad te maken hebben met het «ontdekken» van schijnzelfstandigheid en die dus hebben geleid tot een herkwalificatie, werden opgenomen.

Daarenboven werd in de bijgevoegde tabellen een uitsplitsing gedaan volgens de oorsprong van het onderzoek (auditoraat, Sociale Inspectie, inspectie van het Toezicht van de sociale wetten of Inspectie van de RSZ) om een eventuele dubbel telling met de cijfers van de andere instellingen te voorkomen.

Ten slotte moet opgemerkt worden dat zodra de RSZ wordt ingelicht door een dienst van sociale inspectie over een foutieve kwalificatie, hij verplicht is de door de partijen gegeven kwalificatie na te gaan en, in voorkomend geval, te veranderen. De cijfers betreffende het eerste deel van de vraag («ontdekking») en het derde deel («herkwalificatie») zijn bijgevolg helemaal identiek.

2. In de bijgevoegde tabellen vindt u zowel de vermelding van het aantal «dossiers» als van het aantal

d'un lien de subordination et, d'autre part, la création de chambres administratives qui pourront déterminer, dans des situations concrètes qui leur seront soumises, le régime de sécurité sociale devant s'appliquer à une relation de travail donnée.

Toutefois, ces aspects nouveaux ne sont pas encore entrés en vigueur (les membres de la Commission et les chambres administratives n'ayant pas encore été désignés officiellement). En conséquence, la parution du Titre XIII de la loi-programme I du 27 décembre 2006, en date du 28 décembre 2006, n'a eu que peu d'influence sur les résultats obtenus par les services d'inspection sociale dans le domaine de la lutte contre la fausse indépendance, au cours de l'année 2007.

Concernant les tableaux joints, j'attire votre attention sur le fait que les données se rapportent à la période d'avril 2007 à avril 2008. En effet, ce n'est que depuis avril 2007 que l'Office national de sécurité sociale (ONSS) procède à une ventilation de ce type.

1. Je constate que la question évoque la «détection» de la fausse indépendance qu'il convient d'interpréter comme regroupant les dossiers dans lesquels l'ONSS a décidé de changer la qualification donnée à la relation contractuelle. Étant donné que c'est l'Office national de sécurité sociale qui reçoit les enquêtes des différents services d'inspection et qui prend la décision, je vous fournis les données chiffrées émanant de l'ONSS et permettant effectivement de circonscrire les cas où un changement de qualification a été décidé. Pour le surplus, je vous renvoie aux données reprises dans le tableau ci-joint. Toutefois, je dois attirer votre attention sur la circonstance qu'il ne s'agit pas ici du nombre total d'enquêtes dans lesquelles la relation d'indépendant à tort ou à raison a été examinée. Seuls les dossiers qui concernent effectivement une «détection» de fausse indépendance et qui ont donc conduit à une requalification ont été repris.

En outre, dans les tableaux joints, une ventilation a été faite selon l'origine de l'enquête (auditorat, Inspection sociale, l'Inspection du contrôle des lois sociales ou l'Inspection de l'ONSS) afin d'éviter un éventuel double comptage avec les chiffres des autres institutions.

Enfin, il faut relever que dès que l'ONSS est informé par un service d'inspection sociale d'une qualification erronée, il est tenu de vérifier et, le cas échéant, de changer la qualification donnée par les parties. Les chiffres en ce qui concerne la première partie de la question («détection») et la troisième partie («requalification») sont par conséquent tout-à-fait similaires.

2. Dans les tableaux joints, vous trouverez aussi bien une indication du nombre de «dossiers» que du

«betrokken personen» voor wie een dossier bestaat. Een uitsplitsing per activiteitssector is eveneens bijgevoegd,

3. Wat dit punt betreft, verwijs ik u naar het gedetailleerde antwoord dat ik gegeven heb op uw eerste vraag.

4. Ik wil u verzekeren dat de strijd tegen schijnzelfstandigheid uiteraard een prioriteit blijft voor de Rijksdienst voor sociale zekerheid en voor de diensten van sociale inspectie. Zoals uitgelegd in de aanhef van mijn antwoord blijft de weerslag van de programma-wet van 26 december 2006 (Titel XIII) tot nu toe gering. De Commissie ter regeling van de arbeidsrelatie kan wel een belangrijke vernieuwende invloed uitoefenen, maar de verschillende afdelingen van deze Commissie zijn tot nu toe nog niet opgericht.

5. Wat betreft het laatste deel van de vraag over het rendement van de strijd tegen de schijnzelfstandigen, verwijs ik u opnieuw naar de bijgevoegde tabellen. Op te merken valt evenwel dat de vermelde bedragen enkel betrekking hebben op de bijdragen betreffende vastgestelde regularisaties. De bijdrageopslagen en de eventuele interesten zijn niet vermeld. Daarnaast worden de geëiste bijdragen vanzelfsprekend niet altijd (onmiddellijk) betaald, zodat voormelde bijdragen slechts een aanwijzing geven van het rendement.

Aantal dossiers onderwerping

Dossiers ontvangen 1 april 2007-1 april 2008

nombre de «personnes concernées» pour lesquelles il existe un dossier. Une ventilation par secteurs d'activité est également jointe.

3. En ce qui concerne ce point, je vous renvoie à la réponse détaillée que j'ai donnée au regard de votre première question.

4. Je tiens à vous assurer que la lutte contre la fausse indépendance reste bien entendu une priorité pour l'Office national de sécurité sociale et pour les services d'inspection sociale. Comme expliqué en préambule à ma réponse, l'influence de la loi-programme du 27 décembre 2006 (Titre XIII) est minime jusqu'à présent. En effet, si la Commission de règlement de la relation de travail peut exercer une influence novatrice importante, il reste que les différentes sections de cette Commission n'ont pas encore été créées à ce jour.

5. En ce qui concerne la dernière partie de la question relative au rendement de la lutte contre les faux indépendants, je vous renvoie à nouveau aux tableaux joints. Il faut cependant signaler que les montants indiqués concernent uniquement les cotisations relatives aux régularisations établies. Les majorations de cotisations et les intérêts éventuels ne sont pas repris. Par ailleurs, il va également de soi que les cotisations réclamées ne sont pas toujours payées (immédiatement), de sorte que les cotisations mentionnées ne donnent qu'une indication du rendement.

Total dossiers assujettissement

Dossiers reçus 1^{er} avril 2007-1^{er} avril 2008

Oorsprong onderzoek — Origine enquête	Gegevens — Données	Statuut — Statut		
		In behandeling — En traitement	Uitgevoerd — Réalisées	Eindtotaal — Total final
Auditoraat — Auditorat	Aantal onderzoeken — Total enquêtes	9	25	34
	Aantal betrokken personen — Total personnes concernées	19	35	54
Sociale Inspectie — Inspection sociale	Aantal onderzoeken — Total enquêtes	34	95	129
	Aantal betrokken personen — Total personnes concernées	269	459	728
Inspectie Toezicht sociale wetten — Contrôle des Lois sociales	Aantal onderzoeken — Total enquêtes	1	1	2
	Aantal betrokken personen — Total personnes concernées	1	1	2
Verslag RSZ-inspectie — Inspection ONSS	Aantal onderzoeken — Total enquêtes	32	43	75
	Aantal betrokken personen — Total personnes concernées	96	78	174
Totaal — Total	Aantal onderzoeken — Total enquêtes	76	164	240
	Aantal betrokken personen — Total personnes concernées	385	573	958

Uitgevoerde dossiers			Dossiers traités			
Dossiers ontvangen 1 april 2007-1 april 2008			Dossiers reçus 1 ^{er} avril 2007-1 ^{er} avril 2008			
Sector — NACE + omschrijving — Secteur — NACE + description	Gegevens — Données	Auditoraat — Auditorat	Sociale Inspectie — Inspection sociale	Inspectie Toezicht sociale wetten — Contrôle des Lois sociales	Verslag RSZ- inspectie — Inspection ONSS	Totaal — Total
01 — Teelt van gewassen, veeteelt, jacht en diensten in verband met deze activiteiten — Culture et production animale, chasse et services annexes	Aantal betrokken personen — Total personnes concernées	—	15	—	10	25
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total cotisations	—	61 530,8	—	2 805,85	64 336,65
10 — Vervaardiging van voedingsmiddelen — Industries alimentaires	Aantal betrokken personen — Total personnes concernées	1	3	—	1	5
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total cotisations	37,61	14 162,18	—	47 503,04	61 702,83
16 — Houtindustrie en vervaardiging van artikelen van hout en van kurk, exclusief meubelen; vervaardiging van artikelen van riet en van vlechtwerk — Travail du bois et fabrication d'articles en bois et en liège, à l'exception des meubles, fabrication d'articles en vannerie et sparterie	Aantal betrokken personen — Total personnes concernées	—	—	—	14	14
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total cotisations	—	—	—	97 784,06	97 784,06
22 — Vervaardiging van producten van rubber of kunststof — Fabrication de produits en caoutchouc et en plastique	Aantal betrokken personen — Total personnes concernées	—	2	—	—	2
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total cotisations	—	43 946,14	—	—	43 946,14

Sector — NACE + omschrijving — Secteur — NACE + description	Gegevens — Données	Auditoraat — Auditorat	Sociale Inspectie — Inspection sociale	Inspectie Toezicht sociale wetten — Contrôle des Lois sociales	Verslag RSZ- inspectie — Inspection ONSS	Totaal — Total
25 — Vervaardiging van producten van metaal, exclusief machines en apparaten — Fabrication de produits métalliques, à l'exception des machines et appareils	Aantal betrokken personen — Total personnes concernées	—	3	—	1	4
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total cotisations	—	481,03	—	3 081,76	3 562,79
28 — Vervaardiging van machines, apparaten en werktuigen — Fabrication de machines et équipements	Aantal betrokken personen — Total personnes concernées	—	10	—	—	10
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total cotisations	—	7 493,6	—	—	7 493,6
41 — Bouw van gebouwen; ontwikkeling van bouwprojecten — Construction de bâtiments, promotion immobilière ...	Aantal betrokken personen — Total personnes concernées	—	26	—	1	27
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total cotisations	—	181 524,15	—	50 259,45	231 783,6
43 — Gespecialiseerde bouwwerkzaamheden — Travaux de construction spécialisés	Aantal betrokken personen — Total personnes concernées	3	49	—	6	58
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total cotisations	776,11	437 530,45	—	45 875,35	484 181,91
45 — Bouw — Construction	Aantal betrokken personen — Total personnes concernées	—	8	—	4	12
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total cotisations	—	2 793,33	—	2 199,43	4 992,76

Sector — NACE + omschrijving — Secteur — NACE + description	Gegevens — Données	Auditoraat — Auditorat	Sociale Inspectie — Inspection sociale	Inspectie Toezicht sociale wetten — Contrôle des Lois sociales	Verslag RSZ- inspectie — Inspection ONSS	Totaal — Total
46 — Groothandel en handelsbemiddeling, met uitzondering van de handel in motorvoertuigen en motorfietsen — Commerce de gros, à l'exception des véhicules automobiles et des motocycles	Aantal betrokken personen — Total personnes concernées	—	2	—	—	2
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total cotisations	—	33 980,27	—	—	33 980,27
47 — Detailhandel, met uitzondering van de handel in auto's en motorfietsen — Commerce de détail, à l'exception des véhicules automobiles et des motocycles	Aantal betrokken personen — Total personnes concernées	3	16	1	1	21
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total cotisations	1 715,09	11 418,78	27,58	—	13 161,45
49 — Vervoer te land en vervoer via pijpleidingen — Transports terrestres et transport par conduites ...	Aantal betrokken personen — Total personnes concernées	—	42	—	2	44
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total cotisations	—	461 577,55	—	22 697	484 274,55
50 — Vervoer over water — Transports par eau	Aantal betrokken personen — Total personnes concernées	—	3	—	—	3
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total cotisations	—	308,41	—	—	308,41
52 — Vervoerondersteunende activiteiten — Entreposage et services auxiliaires des transports	Aantal betrokken personen — Total personnes concernées	2	4	—	—	6
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total cotisations	19 241,03	5 549,64	—	—	24 790,67
53 — Posterijen en koeriers — Activités de poste et de courrier	Aantal betrokken personen — Total personnes concernées	—	1	—	2	3

Sector — NACE + omschrijving — Secteur — NACE + description	Gegevens — Données	Auditoraat — Auditorat	Sociale Inspectie — Inspection sociale	Inspectie Toezicht sociale wetten — Contrôle des Lois sociales	Verslag RSZ- inspectie — Inspection ONSS	Totaal — Total
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total coti- sations	—	48,42	—	3 771,93	3 820,35
55 — Hotels en restau- rants — Hôtels et restau- rants	Aantal betrokken personen — Total personnes concer- nées	—	11	—		11
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total coti- sations	—	8 846,41	—	—	8 846,41
56 — Eet- en drinkgele- genheden — Restauration	Aantal betrokken personen — Total personnes concer- nées	6	102	—	7	115
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total coti- sations	498,89	177 227,6	—	21 275,28	199 001,77
61 — Telecommunicatie — Télécommunications ..	Aantal betrokken personen — Total personnes concer- nées	—	11	—	2	13
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total coti- sations	—	1 185,24	—	1 349,5	2 534,74
51 — Luchtvaart — Transports aériens	Aantal betrokken personen — Total personnes concer- nées	1	—	—	—	1
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total coti- sations	—	—	—	—	—
65 — Verzekeringen en pensioenfondsen, exclusief verplichte sociale verzeke- ringen — Assurances et caisses de retraite à l'exclusion des assurances sociales obligatoires	Aantal betrokken personen — Total personnes concer- nées	—	—	—	1	1
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total coti- sations	—	—	—	—	—
68 — Exploitatie van en handel in onroerend goed — Activités immobilières	Aantal betrokken personen — Total personnes concer- nées	—	7	—	—	7

Sector — NACE + omschrijving — Secteur — NACE + description	Gegevens — Données	Auditoraat — Auditorat	Sociale Inspectie — Inspection sociale	Inspectie Toezicht sociale wetten — Contrôle des Lois sociales	Verslag RSZ- inspectie — Inspection ONSS	Totaal — Total
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total coti- sations	—	30 773,87	—	—	30 773,87
78 — Terbeschikking- stelling van personeel — Activités liées à l'emploi .	Aantal betrokken personen — Total personnes concer- nées	—	2	—	—	2
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total coti- sations	—	5 917,45	—	—	5 917,45
81 — Diensten in verband met gebouwen; land- schapsverzorging — Servi- ces relatifs aux bâtiments, aménagement paysager ...	Aantal betrokken personen — Total personnes concer- nées	—	3	—	—	3
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total coti- sations	—	17 108,68	—	—	17 108,68
82 — Administratieve en ondersteunende activitei- ten ten behoeve van kanto- ren en overige zakelijke activiteiten — Services administratifs de bureau et autres activités de soutien aux entreprises	Aantal betrokken personen — Total personnes concer- nées	—	—	—	1	1
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total coti- sations	—	—	—	5 554,59	5 554,59
93 — Overige diensten — Autres services	Aantal betrokken personen — Total personnes concer- nées	—	1	—	—	1
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total coti- sations	—	1 613,33	—	—	1 613,33
94 — Associatieve Vereni- gingen — Activités des organisations associatives	Aantal betrokken personen — Total personnes concer- nées	—	3	—	1	4
	Totaal bedrag bijdragen — Montant total coti- sations	—	6 856,14	—	7 179,44	14 035,58

Sector — NACE + omschrijving — Secteur — NACE + description	Gegevens — Données	Auditoraat — Auditorat	Sociale Inspectie — Inspection sociale	Inspectie Toezicht sociale wetten — Contrôle des Lois sociales	Verslag RSZ- inspectie — Inspection ONSS	Totaal — Total
Ng	Aantal betrokken personen — Total personnes concer- nées Totaal bedrag bijdragen — Montant total coti- sations	19	135	—	24	178
Totaal — Total	Aantal betrokken personen — Total personnes concer- nées Totaal bedrag bijdragen — Montant total coti- sations	35	459	1	78	573
		22 268,73	1 511 873,47	27,58	311 336,68	1 845 506,46

DO 2007200804342

Vraag nr. 246 van de heer Michel Doomst van 3 juli 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Federale geld voor Waalse ziekenhuizen.

De Waalse minister van Gezondheidszorg maakte bekend dat hij samen met zijn federale collega van Volksgezondheid een akkoord heeft gesloten. Dit akkoord zou onder meer 1,4 tot 1,6 miljard euro inhouden voor een programma voor modernisering van de Waalse ziekenhuisgebouwen. Deze investeringen kaderen in een gesloten protocol Gewesten en Gemeenschappen hebben met de federale overheid een protocol gesloten over de verdeling van de federale middelen voor dergelijke investeringen (de zogenaamde «Bouwkalender»).

1. Heeft u deze investering vooraf binnen de federale regering besproken?
2. 90 % van de investering zou door de federale regering gedragen worden, maar om hoeveel euro gaat het exact?
3. Tot wanneer/welk jaar loopt de «Bouwkalender»?
4. Vindt u het deontologisch verantwoord dat dit engagement zo'n lange termijn overbrugt?

DO 2007200804342

Question n° 246 de M. Michel Doomst du 3 juillet 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Fonds fédéraux pour des hôpitaux wallons.

Le ministre wallon de la Santé a fait savoir qu'il avait conclu avec son homologue fédérale de la Santé publique un accord prévoyant notamment 1,4 à 1,6 milliard d'euros pour un programme de modernisation des bâtiments hospitaliers wallons. Ces investissements s'inscrivent dans le cadre d'un protocole conclu par les Régions et Communautés avec les autorités fédérales concernant la répartition des moyens fédéraux pour de tels investissements (le «calendrier de construction»).

1. Cet investissement a-t-il été discuté préalablement au sein du gouvernement fédéral?
2. Nonante pour cent de l'investissement serait supporté par le gouvernement fédéral. De combien d'euros s'agit-il exactement?
3. Jusqu'à quand/quelle année le «calendrier de construction» court-il?
4. Estimez-vous qu'il se justifie sur le plan déontologique que cet engagement couvre une période aussi longue?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 september 2008, op de vraag nr. 246 van de heer Michel Doomst van 3 juli 2008 (N.):

Eerst en vooral wil ik mijn verbazing uiten ten aanzien van de gestelde vragen. In feite, is het akkoord met Waalse Gewest en de bedragen waarnaar gerefereerd wordt, ingeschreven in wat men de «bouwkalender» noemt, een systeem dat reeds 20 jaar in voege is, wettelijk gereguleerd door verschillende koninklijke en ministeriële besluiten en bovendien met de Gemeenschappen en Gewesten besproken in de Interministeriële Conferentie van Volksgezondheid.

Ik wil hier het algemeen kader van de bouwkalender ter herinnering brengen: teneinde het behoud van een kwaliteitsvolle ziekenhuisinfrastructuur te kunnen garanderen, neemt de federale overheid, conform de bepalingen uit het koninklijk besluit van 25 april 2002, voorheen het ministerieel besluit van 2 augustus 1986, de ziekenhuisinvesteringen met betrekking tot onroerende goederen, medisch en niet medisch materiaal ten laste door de afschrijvingslasten en hierbij horende financiële lasten te financieren via het Budget van Financiële middelen van de Ziekenhuizen.

Teneinde het jaarlijks noodzakelijk budget om deze financiering te dekken, te kunnen programmeren, wordt rekening gehouden met een bouwkalender: dit betreft een bedrag dat het aandeel van de federale overheid voor alle subsidieerbare investeringen van het Rijk dekt.

De regels met betrekking tot de vaststelling van investeringen, die subsidieerbaar kunnen zijn, zijn vastgesteld in het ministerieel besluit van 11 mei 2007 tot vaststelling van de maximumprijs die in aanmerking kan genomen worden voor de betoelaging van nieuwbouwwerken, uitbreidingswerken en herconditioneringswerken van een ziekenhuis of een dienst.

Het koninklijk besluit van 1 maart 2007 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 december 1966 tot bepaling van het percentage van de toelagen voor de opbouw, de herconditionering, de uitrusting en de apparatuur van de ziekenhuizen en van zekere voorwaarden waaronder ze worden verleend, creëert de mogelijkheid om voor prioritaire projecten de federale financiering te verhogen van 40 % naar 90 %.

Deze bouwkalender is voor een periode van 10 jaar vastgesteld, waarbij het federale bedrag verdeeld is tussen de verschillende Gemeenschappen en Gewesten.

De verdeling van dit bedrag en de bijhorende regels worden besproken op een interkabinettenwerkgroep van de Interministeriële Conferentie van Volksgezondheid, die, zoals u weet, alle ministers bevoegd voor deze materie, samenbrengt. Hieruit is een protocolak-

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 septembre 2008, à la question n° 246 de M. Michel Doomst du 3 juillet 2008 (N.):

Tout d'abord, je voudrais faire part de mon étonnement quant à ces questions. En effet, l'accord avec la Région wallonne et les montants auxquels il est fait référence s'inscrivent dans ce qu'on appelle le «calendrier de construction», qui est un système mis en place depuis plus de 20 ans, réglementé de manière légale par différents arrêtés royaux et ministériels et qui plus est discuté avec les Communautés et Régions en Conférence interministérielle de la santé publique.

Je vais donc me permettre de rappeler la philosophie du calendrier de construction: afin de garantir le maintien d'une infrastructure hospitalière de qualité, l'état fédéral prend en charge, conformément aux dispositions reprises dans l'arrêté du 25 avril 2002, précédemment arrêté ministériel du 2 août 1986, les investissements hospitaliers en matière d'immeubles, de matériel médical et non médical, en finançant les amortissements et charges financières y afférentes, et ce par le biais du budget des moyens financiers des hôpitaux.

Afin de pouvoir programmer le budget nécessaire requis annuellement pour couvrir ce financement, il est tenu compte d'un calendrier de construction: il s'agit d'un montant couvrant l'intervention de la part du fédéral pour l'ensemble du Royaume pour tous les investissements subsidiés.

Les règles relatives à la détermination des investissements qui peuvent être subsidiés sont fixés dans l'arrêté ministériel du 11 mai 2007 fixant le coût maximal pouvant être pris en considération pour l'octroi des subventions pour la construction de nouveaux bâtiments, les travaux d'extension et de reconditionnement d'un hôpital ou d'un service.

L'arrêté royal du 1^{er} mars 2007 modifiant l'arrêté royal du 13 décembre 1966 déterminant le taux et certaines conditions d'octroi des subventions pour la construction, le reconditionnement, l'équipement et l'appareillage d'hôpitaux prévoit la possibilité d'une intervention par le fédéral de 40 % augmenté à 90 % pour les travaux prioritaires.

Ce calendrier est donc fixé pour une période de 10 ans, avec un montant fédéral réparti entre les différentes Communautés et Régions.

La répartition de ce montant et les règles y afférentes sont discutées au sein d'un groupe de travail spécifique de la Conférence interministérielle de la santé publique, qui, comme je ne dois pas vous l'apprendre réunit tous les ministres compétents en la matière. Un proto-

koord voortgekomen, dat in wettelijke en reglementaire teksten is vertaald.

De huidige bouwkalender dekt de periode 2005 tot 2015 en vertegenwoordigt een jaarlijks bedrag van 7,58 miljoen euro; dit bedrag is identiek (buiten inflatie-constructie-index) aan het bedrag van de bouwkalender van de vorige periode 1995-2005 (dus lopende over 3 regeringsperioden) alsook de verdeelsleutel tussen de Gemeenschappen en Gewesten.

Het Protocolakkoord met betrekking tot deze bouwkalender is goedgekeurd op 19 juni 2006, en de inhoud werd vertaald in bovengenoemde reglementaire bepalingen.

Het bedrag van het Rijk (7 580 000 euro, index 1 januari 2006) is onderverdeeld in:

- Vlaamse Gemeenschap: 4 351 678 — 57,41 %;
- Waals Gewest: 2 380 120 — 31,40 %;
- Franse Gemeenschap: 58 366 — 0,77 %;
- FGC: 58 366 — 0,77 %;
- GGC: 649 606 — 8,57 %;
- Duitstalige Gemeenschap: 81 864 — 1,08 %.

Dit bedrag van 7 580 000 euro is dus het maximale bedrag dat in het federale budget van de ziekenhuizen kan worden ingebracht en de Gemeenschappen en Gewesten mogen hun toebedeelde budget niet overschrijden.

Het Waals Gewest heeft zijn investeringen tot 2015 geprogrammeerd conform de termijn van de bouwkalender en binnen de enveloppe. Als gevolg, is de federale tussenkomst niet hoger voor Waalse Gewest, dit is op geen enkele « bilateraal » akkoord gebaseerd en is volkomen transparant: als bewijs hiervan, verwijs ik ook naar het voorstel dat tijdens de laatste werkgroep van de IMC werd gemaakt, die in mei samenkwam om een opvolgingstabel van de werken, met al dan niet prioritair karakter, goed te keuren, enzovoort.

De Vlaamse Gemeenschap heeft natuurlijk ook recht op een federale subsidie van 90 % voor de prioritaire werken, zelfs indien zij dit tot op heden nog niet heeft aangevraagd.

DO 2007200804591

Vraag nr. 284 van mevrouw Lieve Van Daele van 25 juli 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Nederlandse patiënten in ziekenhuizen en fertiliteitscentra.

Steeds meer Nederlandse patiënten komen naar Belgische ziekenhuizen. Dat blijkt uit cijfers van de

cole est ensuite conclu, et il est traduit en textes légaux et réglementaires.

Le calendrier de construction actuel couvre la période 2005 à 2015 et représente un montant de 7,58 millions d'euros; ce montant est identique (hors inflation) à celui qui avait été fixé pour la période 1995-2005 (soit effectivement sur 3 législatures) ainsi que la clé de répartition entre les Communautés et Régions.

Le Protocole relatif à ce calendrier a été approuvé le 19 juin 2006, son contenu a été traduit sous formes des textes réglementaires susmentionnés.

Le montant de 7 580 000 euros (index 1^{er} janvier 2006) pour le Royaume est donc subdivisé en:

- Communauté flamande: 4 351 678 — 57,41 %;
- Région wallonne: 2 380 120 — 31,40 %;
- Communauté française: 58 366 — 0,77 %;
- FGC: 58 366 — 0,77 %;
- GGC: 649 606 — 8,57 %;
- Communauté germanophone: 81 864 — 1,08 %.

Ce montant de 7 580 000 euros est donc le montant maximum qui sera injecté dans le budget fédéral des hôpitaux et les Communautés et Régions ne peuvent dépasser le montant qui leur est octroyé.

La Région wallonne a programmé ces investissements jusqu'en 2015 conformément au terme fixé du calendrier et dans les limites de son enveloppe. Par conséquent, l'intervention du fédéral n'est pas plus élevée pour la Région wallonne, cela ne fait l'objet d'aucun accord « bilatéral » et tout est transparent à ce sujet: j'en veux pour preuve, la proposition faite lors du dernier groupe de travail de la CIM qui s'est réuni en mai dernier pour approuver un tableau de suivi des travaux, avec leur caractère prioritaire ou non, etc.

La Communauté flamande peut évidemment avoir recours à une subside à 90 % par le fédéral pour les travaux considérés comme prioritaires même si elle ne l'a pas fait jusqu'à présent.

DO 2007200804591

Question n° 284 de M^{me} Lieve Van Daele du 25 juillet 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Patients néerlandais admis dans nos hôpitaux et nos centres de fécondation.

De plus en plus de patients et de patientes néerlandais viennent se faire soigner dans nos hôpitaux. C'est

Nederlandse zorgverzekeraars. Het vrij verkeer van patiënten, onze hoge kwaliteit van zorg en korte wachttijden spelen daarin mee.

Volgens de FOD Volksgezondheid zijn extra patiënten een extra bron van inkomsten, en dus geen slechte zaak voor ons land.

Onze fertiliteitscentra krijgen ook veel Nederlanders over de vloer, vanwege de toegankelijkheid en vanwege de anonimiteit van het donorschap. In Nederland is die anonimiteit opgeheven.

1. Is het inderdaad zo dat Nederlandse patiënten, ook in deze fertiliteitscentra een bron van inkomsten zijn, met andere woorden hoe is de terugbetaling door de ziekteverzekering geregeld?

2. In verband met fertiliteit (donorschap), wil ik informeren naar de stand van zaken binnen de werkgroep die de evoluties op het vlak van de anonimiteit bekijkt.

Heeft u al voorstellen ontvangen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 september 2008, op de vraag nr. 284 van mevrouw Lieve Van Daele van 25 juli 2008 (N.):

Een groot aantal Nederlandse, maar ook Franse en Luxemburgse koppels zijn inderdaad in behandeling in Belgische vruchtbaarheidscentra. Zoals u aangeeft, is deze situatie het gevolg van verschillende factoren: de reputatie van onze vruchtbaarheidscentra in het buitenland, het hoge kwaliteitsniveau van de zorg, de wachttijden, het duidelijk bepaald wettelijk kader.

Als antwoord op de eerste vraag moet ik benadrukken dat deze toevloed van patiënten uit de buurlanden geen bijkomende kosten meebrengt voor onze sociale zekerheid. De cycli van in-vitrofertilisatie worden immers uitsluitend terugbetaald voor patiënten in het kader van het RIZIV en onder strikte voorwaarden (financiering via het budget financiële middelen van de ziekenhuizen). In de andere gevallen vallen de laboratoriumkosten ten laste van de patiënt en eventueel worden ze ten laste genomen in het land van herkomst, naargelang de van kracht zijnde wetgeving.

De anonimiteit van de donoren (donoren van gameten, embryo's) is vastgelegd in de wet van 6 juli 2007 betreffende de medisch begeleide voortplanting. Deze wet werd uitgevaardigd na een uitvoerig parlementair debat en na raadpleging van de bevoegde adviesorga-

ce qui ressort de données chiffrées émanant d'assureurs néerlandais. Plusieurs éléments expliquent ce phénomène: la libre circulation des patients, la haute qualité de nos soins de santé et les courts délais d'attente dans nos établissements de soins.

Selon le SPF Santé publique, des patients supplémentaires sont synonymes de source supplémentaire de revenus et cet afflux de patients néerlandais n'est donc pas une mauvaise affaire pour notre pays.

Nos centres de fécondation accueillent eux aussi de nombreux Néerlandais et Néerlandaises, et cela pour deux raisons: leur accessibilité et l'anonymat des donneurs. Aux Pays-Bas, cet anonymat a en effet été levé.

1. Est-il exact que les patients et patientes néerlandais soient également une source de revenus dans ces centres de fécondation? Autrement dit, comment est réglementé le remboursement des prestations médicales concernées par l'assurance-maladie?

2. S'agissant de fécondation (donneurs), je voudrais savoir où en est la réflexion menée au sein du groupe de travail chargé du suivi des évolutions dans le domaine de l'anonymat.

Ce groupe de travail vous a-t-il déjà soumis certaines propositions?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 septembre 2008, à la question n° 284 de M^{me} Lieve Van Daele du 25 juillet 2008 (N.):

Un nombre important de couples néerlandais, mais aussi français et luxembourgeois sont effectivement pris en charge dans les centres de fertilité belges. Comme vous le mentionnez, cette situation résulte de facteurs multiples: renommée de nos centres de fertilité à l'étranger, niveau de qualité des soins élevé, délais de prise en charge faibles, cadre légal clairement défini.

En réponse à la première question, il convient de souligner que cet afflux de patients issus des pays limitrophes, ne constitue pas une charge financière supplémentaire pour notre sécurité sociale. En effet, les cycles de fécondation *in vitro* sont remboursés exclusivement pour les patientes émanant de l'INAMI et sous conditions strictes (financement via le budget des moyens financiers des hôpitaux). Dans les autres cas, le montant des frais de laboratoire est facturé à la patiente et éventuellement pris en charge dans le pays d'origine, en fonction de la législation en vigueur.

Quant à la question de l'anonymat des donneurs (donneurs de gamètes, embryons), elle est réglée par la loi du 6 juillet 2007 relative à la procréation médicalement assistée. Cette loi a été votée au terme d'un large débat parlementaire et d'une consultation des organes

nen zoals de Hoge Gezondheidsraad, het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek, het College van Geneesheren voor de zorgprogramma's «Reproductieve geneeskunde». Het lijkt voorbarig om de ethische principes waarop deze nog recente wetgeving gebaseerd is, opnieuw ter discussie te stellen. De opvolging van de problematiek zou niettemin toevertrouwd kunnen worden aan instanties die op ethisch vlak bevoegd zijn, zoals het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek (het laatste advies van het Comité over sperma- en eiceldonatie dateert van maart 2004) of de Commissie Bio-ethiek van de Senaat.

DO 2007200805049

Vraag nr. 317 van de heer David Geerts van 14 augustus 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Kinderen met een handicap. — Categorisering. — Evaluatie regelgeving.

Met het koninklijk besluit van 28 maart 2003 tot uitvoering van de artikelen 47, 56septies en 63 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders en van artikel 88 van de programawet van 24 december 2002 beoogde toenmalig minister Vandenbroucke een uitbreiding van het aantal rechthebbende kinderen met een handicap.

De vroegere regeling had soms tot gevolg dat kinderen met een eerder matige handicap, ondanks de ernstige gevolgen ervan voor hun familiale omgeving, niet rechtgevend waren op verhoogde kinderbijslag.

De nieuwe regeling met de drie pijlers is dus ontegensprekelijk een verbetering voor de meeste kinderen met een handicap.

Nochtans zeggen ouders met kinderen die het Syndroom van Down of autisme hebben dat er een aantal gevallen zijn waar de nieuwe regeling minder gunstig is.

Zo wordt er volgens hun veel minder dan vroeger 80 % toegekend aan kinderen jonger dan drie jaar. Hiervoor dient men nu een levensbedreigende aandoening te hebben. Daarnaast krijgen kinderen blijkbaar veel minder dan vroeger 66 % toegekend. Er bereiken mij verhalen dat kinderen die het voorgeprogrammeerd nummer 1 van het telefoontoestel kunnen drukken, als communicatievaardig worden beschouwd.

d'avis compétents comme le Conseil supérieur de la Santé, le Comité consultatif de bioéthique, le Collège de médecins pour les programmes de soins « Médecine de la reproduction ». Il semble prématuré de remettre en question les principes d'éthique sur lesquels se base cette législation encore récente. Le suivi de la problématique pourrait néanmoins être confié à des instances compétentes dans le domaine de l'éthique, telles que le Comité consultatif de bioéthique (le dernier avis du Comité relatif au don de sperme et d'ovule remonte à mars 2004), ou la Commission de bioéthique du Sénat.

DO 2007200805049

Question n° 317 de M. David Geerts du 14 août 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Enfants handicapés. — Catégorisation. — Évaluation de la réglementation.

Par l'arrêté royal du 28 mars 2003 portant exécution des articles 47, 56septies et 63 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés et de l'article 88 de la loi-programme du 24 décembre 2002, le ministre de l'époque, M. Vandenbroucke, voulait augmenter le nombre d'enfants handicapés bénéficiaires.

Sous la réglementation précédente, certains enfants souffrant d'un handicap plutôt modéré ne bénéficiaient pas d'allocations familiales majorées malgré les graves conséquences de leur handicap pour leur entourage familial.

Le nouveau régime reposant sur les trois piliers constitue donc un progrès indéniable pour la plupart des enfants handicapés.

Toutefois, d'après des parents d'enfants présentant le syndrome de Down ou souffrant d'autisme, le nouveau régime serait moins favorable dans certains cas.

Selon ces parents, le pourcentage d'incapacité de 80 % serait beaucoup moins souvent attribué que dans le passé aux enfants âgés de moins de trois ans. Pour l'obtenir aujourd'hui, l'enfant doit souffrir d'une maladie mettant sa vie en danger. Par ailleurs, il semblerait que le pourcentage d'incapacité de 66 % serait aussi beaucoup moins souvent attribué que dans le passé. Il me revient que des enfants qui sont capables de pousser sur la touche préprogrammée n° 1 d'un téléphone, sont considérés comme des enfants capables de communiquer.

Het minder toekennen van 66 % of 80 % heeft natuurlijk een groot aantal gevolgen voor het recht op andere diensten en voorzieningen, zoals MPI's.

1. Wat is de evolutie tussen 2003 en 2008 van het aantal kinderen die nu recht hebben op verhoogde kinderbijslag?

2. Wat is de evolutie tussen 2003 en 2008 van het aantal kinderen die respectievelijk 66 % en 80 % scoren en wat is de verhouding van deze categorieën ten opzichte van de globaliteit van het aantal rechthebbenden?

3.

a) Is er een evaluatie geweest van het koninklijk besluit van 28 maart 2008?

b) Zo ja wat waren de resultaten?

c) Indien niet, overweegt u om een evaluatie te maken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 19 september 2008, op de vraag nr. 317 van de heer David Geerts van 14 augustus 2008 (N.):

Het antwoord op uw vraag behoort tot de bevoegdheid van mijn collega Julie Fernandez-Fernandez, staatssecretaris voor Personen met een handicap. (Vraag nr. 29 van 22 september 2008).

**Vice-eersteminister en
minister van Binnenlandse Zaken**

DO 2007200804265

Vraag nr. 278 van mevrouw Yolande Avontroodt van 26 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Detectie van radioactief staal.

Enige tijd geleden maakten de kranten melding van radioactief staal dat vanuit Azië ongemerkt ons land binnenkomt. Het betreft radioactiviteit die vervat zit in schroot dat in Oost-Europa en de voormalige Sovjet-Unie voor het oprapen ligt. Ook staalfabrieken in China en India blijken niet altijd even nauwgezet om te springen met radioactief materiaal.

Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle bevestigt deze berichten. Soms wordt het onderschept

L'octroi réduit du taux d'incapacité de 66 % ou de 80 % a évidemment de nombreuses conséquences sur le plan du droit à d'autres services et à d'autres équipements, comme les IMP.

1. Comment le nombre d'enfants bénéficiaires d'allocations familiales majorées a-t-il évolué entre 2003 et 2008?

2. Comment le nombre d'enfants dont le pourcentage d'incapacité est respectivement de 66 % et de 80 % a-t-il évolué entre 2003 et 2008, et quelle est la part relative de ces catégories dans l'ensemble des ayants droit?

3.

a) L'arrêté royal du 28 mars 2008 a-t-il été soumis à une évaluation?

b) Dans l'affirmative, quels en furent les résultats?

c) Dans la négative, envisagez-vous de procéder à une évaluation?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 19 septembre 2008, à la question n° 317 de M. David Geerts du 14 août 2008 (N.):

La réponse à votre question relève de la compétence de ma collègue Julie Fernandez-Fernandez, secrétaire d'État aux Personnes handicapées. (Question n° 29 du 22 septembre 2008).

**Vice-premier ministre et
ministre de l'Intérieur**

DO 2007200804265

Question n° 278 de M^{me} Yolande Avontroodt du 26 juin 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Détection d'acier radioactif.

Il y a quelque temps, on a pu lire dans la presse que de l'acier radioactif en provenance d'Asie était introduit dans notre pays. Il s'agit plus particulièrement de ferrailles radioactives omniprésentes et aisément accessibles en Europe de l'Est et dans l'ancienne Union soviétique. En Chine et en Inde également, les usines sidérurgiques ne font pas toujours preuve de la rigueur requise à l'égard des matériaux radioactifs.

L'Agence fédérale de Contrôle nucléaire confirme ces informations. Certains matériaux sont parfois

maar niet alles wordt gecontroleerd. Grote schroot-handelaren en staalfabrieken in ons land hebben detectoren voor radioactiviteit geïnstalleerd en ook in de haven van Antwerpen worden containers gecontroleerd maar niet alles kan gecontroleerd worden. Bovendien kan de straling afgeschermd zijn.

1. Wordt de detectie van radioactief staal dat ons land binnenkomt geregistreerd?

2. Kan u een overzicht geven van het aantal keren dat radioactief staal in ons land ontdekt werd?

3. Wat waren de gevolgen voor de volksgezondheid, zowel voor de medewerkers die ermee in nauw contact kwamen als voor de bredere bevolking?

4. Welke maatregelen overweegt u te nemen om de controle op het binnensluipen van radioactief staal in ons land te verscherpen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 17 september 2008, op de vraag nr. 278 van mevrouw Yolande Avontroodt van 26 juni 2008 (N.):

De nationale en internationale autoriteiten die bevoegd zijn voor de bescherming tegen de risico's van ioniserende straling, zijn reeds geruime tijd bezig met de ontwikkeling van initiatieven die erop gericht zijn om onze industriële grondstoffen, producten en consumptiegoederen te vrijwaren van ongewenste besmettingen met radioactieve materialen. Zo'n beleid vergt een veelheid van maatregelen in de productie- en verwerkingsketen van diverse bedrijfssectoren. Gezien het internationale karakter van het handelsverkeer worden zulke maatregelen bij voorkeur uitgevaardigd op het Europese en internationale niveau of ten minste op dat niveau geharmoniseerd. Het overleg hierover vindt plaats in de schoot van internationale instanties, zoals het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie (IAEA), de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties (UN ECE) en de Europese Unie (EU). Dit heeft geleid tot concrete richtlijnen en aanbevelingen voor specifieke situaties, zoals de «*Recommendations on Monitoring and Response Procedures for Radioactive Scrap Metal*» (UN ECE, 2006).

Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) volgt deze initiatieven van nabij en zorgt ervoor dat de gemaakte afspraken een gepaste opvolging krijgen op het nationale niveau. Het Agentschap stimuleert de stapsgewijze invoering van detectiesystemen en controleprocedures in bepaalde gevoelige bedrijfssectoren. Het Agentschap rekent daarbij op de medewerking van andere overheidsinstanties, omdat het zelden exclusief bevoegd is.

interceptés mais les contrôles ne sont pas systématiques. Les grands ferrailleurs et les usines sidérurgiques de notre pays ont installé des détecteurs de radioactivité et dans le port d'Anvers également, les conteneurs sont contrôlés mais tout ne peut pas être vérifié. En outre, il arrive que le rayonnement soit masqué.

1. La détection d'acier radioactif introduit dans notre pays est-elle enregistrée?

2. Pourriez-vous fournir un aperçu du nombre de découvertes d'acier radioactif dans notre pays?

3. Quelles ont été les conséquences pour la santé publique, tant pour les professionnels qui ont été en contact étroit avec les matériaux concernés que pour la population dans son ensemble?

4. Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour mieux contrôler l'introduction d'acier radioactif dans notre pays?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 17 septembre 2008, à la question n° 278 de M^{me} Yolande Avontroodt du 26 juin 2008 (N.):

Les autorités nationales et internationales compétentes en matière de protection contre les risques des rayonnements ionisants planchent depuis un certain temps déjà sur la mise sur pied d'initiatives visant à préserver nos matières premières, produits et biens de consommation industriels de toute contamination radioactive indésirable. Une politique de cette ampleur nécessite une multitude de mesures au niveau de la chaîne de production et de traitement de divers secteurs industriels. Étant donné le caractère international du trafic commercial, il est préférable de prendre ces mesures aux niveaux européen et international ou du moins de les harmoniser à ce niveau. Dans ce domaine, la concertation s'effectue dans le giron d'instances internationales, comme l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), la Commission économique pour l'Europe des Nations unies (UNECE) et l'Union européenne (UE). Cette concertation a donné lieu à des directives et recommandations concrètes applicables à des situations spécifiques, comme les «*Recommendations on Monitoring and Response Procedures for Radioactive Scrap Metal*» (UN ECE, 2006).

L'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) suit ces initiatives de près et s'assure que les accords conclus sont suivis convenablement au niveau national. L'Agence stimule l'introduction progressive de systèmes de détection et de procédures de contrôle dans certains secteurs industriels sensibles. L'Agence compte sur la collaboration d'autres instances publiques dès lors que la compétence ne lui appartient pas exclusivement.

Het komt er vooreerst op aan om de controle te verscherpen op de circulatie van radioactieve bronnen die in staat zijn om andere materialen ernstig te besmetten indien zij per vergissing in het productieproces zouden terechtkomen. Daarnaast moeten gevoelige materiaalstromen gescreend worden op de toevallige aanwezigheid van radioactieve materialen, zoals weesbronnen. Sommige industriële sectoren zijn meer kwetsbaar voor de incorporatie van radioactieve besmettingen en verdienen daarom meer aandacht dan andere sectoren. De metaalindustrie in al zijn geleidingen, verdient hier bijzondere aandacht. Ten slotte moeten ook de grondstoffen en afgewerkte producten die in ons land ingevoerd worden, gecheckt worden op de aanwezigheid van weesbronnen of besmettingen, zeker wanneer deze afkomstig zijn van regio's waar dergelijke controles in het productieproces niet altijd optimaal verlopen.

Het opsporen van radioactief besmette materialen gebeurt op drie verschillende niveaus:

- op bedrijfsniveau in kwetsbare sectoren;
- bij de goederenbehandeling in de Belgische zeehavens;
- bij de goederenbehandeling in buitenlandse check-points, waarbij de Belgische autoriteiten geïnformeerd worden wanneer er een besmette lading wordt aangetroffen met een Belgische bestemming.

De betrokken bedrijfssectoren zijn zich bewust van de ernst van de problematiek. Hun beroepsinstanties zijn direct betrokken bij het internationale overleg. Grote bedrijven trachten hun productieproces te beveiligen door meetpoorten te installeren voor opsporen van radioactiviteit aan de ingang van hun industriële sites of installaties. Hun zorg voor de kwaliteit van hun producten, valt samen met de zorg van de autoriteiten voor de volksgezondheid. Het FANC heeft een regelgevend initiatief in voorbereiding om de installatie van detectieapparatuur verplicht te stellen in sommige gevoelige bedrijven en sectoren.

In bijna alle belangrijke zeehavens is een omvangrijk en performant detectiesysteem in uitbouw dat de systematische opsporing zal toelaten van radioactieve materialen bij de goederenbehandeling. Dit project staat bekend onder de naam « Megaport » en wordt in ons land uitgevoerd onder de verantwoordelijkheid van de douane. Het project was oorspronkelijk bedoeld om de illegale trafiek van nucleair materiaal op te sporen in het kader van de bestrijding van het terrorisme. Het werd echter zodanig aangepast dat het in staat is om radioactief besmette ladingen te onderscheppen die een gevaar kunnen betekenen voor de volksgezondheid. Dit opsporingssysteem voegt een

Il convient dans un premier temps de renforcer le contrôle de la circulation des sources radioactives susceptibles de contaminer gravement d'autres matériaux si elles aboutissent par erreur dans le cycle de production. Par ailleurs, des flux de matériaux sensibles doivent faire l'objet d'un screening pour repérer la présence éventuelle de matières radioactives comme les sources orphelines. Certains secteurs industriels sont davantage vulnérables à la contamination radioactive et méritent dès lors plus d'attention que d'autres secteurs. L'industrie métallurgique, dans toutes ses composantes, requiert une attention particulière. Enfin, les matières premières et les produits finis importés dans notre pays doivent également être contrôlés pour s'assurer de l'absence de toute source orpheline ou de toute contamination, plus particulièrement lorsqu'ils proviennent de régions où les contrôles au niveau du processus de production ne sont pas toujours optimaux.

La détection de matériaux contaminés par la radioactivité s'opère sur trois niveaux différents:

- au sein des entreprises dans les secteurs sensibles;
- lors de la manutention des marchandises dans les ports maritimes belges;
- lors de la manutention des marchandises à des check-points étrangers qui informent les autorités belges en cas de découverte d'un chargement contaminé à destination de la Belgique.

Les secteurs industriels concernés sont conscients de la gravité de la problématique. Leurs instances professionnelles sont directement impliquées dans la concertation internationale. Les grandes sociétés tentent de sécuriser leur circuit de production en installant des portiques de détection de la radioactivité à l'entrée de leurs sites ou installations industriels. L'attention qu'elles accordent à leurs produits est équivalente à la préoccupation des autorités en matière de santé publique. L'AFCN prépare une initiative réglementaire visant à rendre obligatoire l'installation d'appareils de détection dans certains secteurs ou entreprises sensibles.

Presque tous les ports maritimes importants développent un système performant et imposant afin de détecter les matériaux radioactifs lors des opérations de manutention. Ce projet a été baptisé « Megaport » et est mené dans notre pays sous la responsabilité de l'administration des douanes. L'objectif initial du projet était de détecter tout trafic illégal de substances nucléaires dans le cadre de la lutte contre le terrorisme. Il a toutefois été adapté pour permettre d'intercepter les chargements contaminés par la radioactivité et susceptibles de présenter un danger pour la santé publique. Ce système de détection ajoute une dimension supplémentaire, en termes de contrôle, au système

extra controledimensie toe aan het detectiesysteem dat op bedrijfsniveau wordt uitgebaat onder de hoede van het FANC. De douane en het FANC hebben onderling een werkprotocol gesloten voor het beheer van de alarmen en interventies op de haventrafiek. In het kader van het Megaport-project werden in de haven van Antwerpen in de loop van 2007 1,8 miljoen containers gecontroleerd, waarvan 750 000 bestemd voor invoer, 850 000 voor uitvoer en 200 000 in transit voor overslag op andere schepen. Het project is nog volop in uitvoering, zodat momenteel nog niet alle terminals aangesloten zijn.

1. Het FANC heeft in het najaar van 2006 richtlijnen uitgevaardigd waaraan alle exploitanten die een meetpoort uitbaten zich moeten houden, teneinde de alarmen die zich op deze installaties voordoen en de daaropvolgende interventies ter afzondering van radioactief besmette materialen, op een veilige en uniforme wijze te kunnen afhandelen (*Belgisch Staatsblad* van 4 september 2006). Deze richtlijnen onderwerpen de ingebruikname van een meetpoort aan een voorafgaande meldingsplicht bij het Agentschap. Bovendien moet elke interventie, zoals de afzondering van een besmette lading, binnen de 24 uur nadat het alarm zich heeft voorgedaan aan het Agentschap worden gemeld. Deze richtlijnen zijn zowel van toepassing op de meetpoorten geïnstalleerd bij de bedrijven als deze in de zeehavens. Via deze weg is het Agentschap op de hoogte van alle gevallen waarbij radioactief besmette goederen werden onderschept bij het binnenkomen of het verlaten van ons land.

2. Hierna volgt een overzicht van alle partijen ijzer, staal of andere metalen, die tot op heden als radioactief besmet werden onderschept tijdens controles bij de in- of uitvoer ervan.

De megaport-controles in de haven van Antwerpen hebben in 2007 geleid tot de onderschepping van één enkele besmette lading, namelijk een partij van 4 ton roestvrij stalen staven die licht besmet waren met kobalt-60. De staven waren afkomstig uit India en stonden op punt om opnieuw naar dat land te worden uitgevoerd. Eind 2006 had het FANC ook al een partij van dezelfde staven aangetroffen bij een schroothandelaar. Dit toont het belang aan van een detectiesysteem op verschillende niveaus. Via de invoerder-verdeler kon daarna het grootste gedeelte van de ingevoerde lading worden teruggevonden. Beide partijen werden ter behandeling overgemaakt aan NIRAS. Een derde lading werd niet in eigen land opgespoord, maar door de Britse douane te Felixtowe. Het ging om een partij van 125 ton stalen maalkogels, die in geringe mate besmet waren met kobalt-60 en bestemd waren voor een Belgisch cementbedrijf. Slechts een geringe fractie werd uiteindelijk verscheept naar België. Een controle op de exploitatiesites van het bedrijf door het FANC, bracht nog een bijkomende hoeveelheid besmette

de detectie assuré au niveau des entreprises sous la houlette de l'AFCN. L'AFCN et l'administration des douanes ont conclu un protocole pour la gestion des alarmes et des interventions au niveau du trafic portuaire. En 2007, 1,8 million de containers ont été contrôlés dans le port d'Anvers dans le cadre du projet Megaport, dont 750 000 importés, 850 000 exportés et 200 000 en transit, en attente de leur transbordement vers d'autres navires. Le projet est toujours en phase de développement, ce qui explique que tous les terminaux n'ont pas encore été associés au projet.

1. Fin 2006, l'AFCN a publié des directives que doivent respecter tous les exploitants qui utilisent un portique de détection, afin de traiter de manière uniforme et en toute sécurité les alarmes déclenchées au sein de ces installations et les interventions subséquentes visant à isoler les matériaux contaminés (*Moniteur belge* du 4 septembre 2006). Ces directives stipulent notamment une obligation d'enregistrement du portique à l'Agence avant sa mise en exploitation. Par ailleurs, chaque intervention, telle que l'isolement d'un chargement contaminé, doit être communiquée à l'Agence dans les 24 heures qui suivent le déclenchement de l'alarme. Ces directives s'appliquent tant pour les portiques de détection installés au sein des entreprises que dans les ports maritimes. L'Agence est ainsi informée de tous les cas d'interception de marchandises contaminées en provenance ou à destination de notre pays.

2. Je vous dresse ci-après un récapitulatif de tous les lots de fer, d'acier ou d'autres métaux qui ont à ce jour été interceptés lors de contrôles à leur importation ou à leur exportation.

Les contrôles effectués dans le port d'Anvers dans le cadre du projet Megaport ont entraîné en 2007 l'interception d'un seul chargement contaminé, à savoir un lot de 4 tonnes de barres en acier inoxydable légèrement contaminées par du cobalt-60. Ces barres provenaient d'Inde et étaient sur le point d'être renvoyées vers leur pays d'origine. Fin 2006, l'AFCN avait déjà découvert une partie de ces barres chez un ferrailleur, ce qui illustre l'importance d'un système de détection à plusieurs niveaux. L'importateur ou le distributeur permet ensuite de retrouver la grande majorité du chargement importé. Les deux lots en question ont été transmis à l'ONDRAF qui est chargé de les traiter. Un troisième lot a été identifié, non pas dans notre pays, mais par la douane britannique à Felixtowe. Il s'agissait d'un lot de 125 tonnes de boulets de broyage en acier qui avait été légèrement contaminé par du cobalt 60 et était destiné à une cimenterie belge. Finalement, seule une infime fraction fut acheminée vers la Belgique. Un contrôle de l'AFCN effectué sur les sites d'exploitation de l'entreprise a permis de découvrir

kogels aan het licht. Uiteindelijk werd de ganse levering door het bedrijf geweigerd en door de leverancier op zijn kosten teruggenomen. Dit voorval illustreert het nut van bilateraal overleg met buitenlandse overheden.

Sinds 1 januari 2008 heeft de douane in de Antwerpse haven zeven ladingen onderschept (situatie tot 15 augustus 2008). In twee van deze gevallen ging het om een besmetting vastgesteld in koperafval dat werd ingevoerd vanuit Tunesië. In beide gevallen ging het om een lading met dezelfde kenmerken, oorsprong en bestemming. Eén ton koper besmet met iridium-192 werd uit de lading afgezonderd. De aard van de besmetting liet toe om via een tijdelijke opslag van het materiaal de radioactiviteit spontaan te laten afnemen tot een aanvaardbaar niveau. Een derde geval betrof de aanwezigheid van een puntbron in een container met roestvrij metaalafval, afkomstig uit India. De radium-226 bron werd verwijderd uit het afval, dat voor het overige geen besmetting vertoonde. Voorts werd een partij onderschept van 40 ton koperafval besmet met cesium-137, afkomstig van Togo. De wijze waarop deze lading technisch dient behandeld is momenteel nog ter studie. In de maand juli werden in een container met schroot afkomstig van Benin, 8 elementen verarmd uranium aangetroffen, die courant worden gebruikt als tegengewicht in vliegtuigen. In augustus 2008 werden 5 containers onderschept met roestvrij staal, dat besmet was met kobalt-60. Deze containers waren afkomstig van India en bevonden zich in transit op weg naar Duitsland. Nog in augustus werden ten slotte 20 containers onderschept met lood-concentraat in poedervorm, dat besmet was met cesium-137. De terugzending van deze lading naar het land van oorsprong, *in casu* Mexico, is momenteel in voorbereiding.

Naast deze gevallen moet nog melding worden gemaakt van enkele minder belangrijke radioactieve bronnetjes die werden aangetroffen door de sector van de metaalrecyclage in schroot aangevoerd vanuit de buurlanden.

3. In geen van deze gevallen was er een reëel gevaar voor de gezondheid van de bevolking of voor het leefmilieu. De mate van radioactieve verontreiniging was nooit van dien aard dat de gezondheid van de betrokken werknemers in het gedrang was.

4. Uit het hierboven gegeven overzicht blijkt dat het meetpoorten-netwerk van de douane een belangrijk instrument is bij de opsporing van radioactief besmette materialen en een belangrijke partner voor het FANC. Momenteel wordt het aantal meetpoorten in de haven van Antwerpen verder uitgebreid tot alle terminals. De douane voorziet de uitbouw van een gelijkaardig netwerk in de haven van Zeebrugge en bestudeert de plaatsing van meetpoorten bij binnenlandse terminals.

d'autres boulets contaminés. En fin de compte, l'entreprise a refusé l'entièreté de la livraison qui a été récupérée par le fournisseur à ses propres frais. Cet incident illustre la nécessité d'une concertation bilatérale avec les autorités étrangères.

Depuis le 1^{er} janvier 2008, la douane du port d'Anvers a intercepté 7 chargements (situation au 15 août 2008). Dans deux de ces cas, il s'agissait d'une contamination de déchets de cuivre en provenance de Tunisie. Il s'agissait de deux cas identiques par le type de chargement, leur origine et leur destinataire. Une tonne de cuivre contaminé par de l'iridium-192 a été isolée. La nature de la contamination permettait un simple stockage sous contrôle pour décroissance de la radioactivité. Un troisième cas concernait la présence d'une source ponctuelle dans un container de déchets métalliques inoxydables importés d'Inde. La source de radium-226 fut retirée des déchets qui, pour le reste, ne présentaient pas de contamination. Par ailleurs, un lot de 40 tonnes de déchets de cuivre contaminé par du césium-137, en provenance du Togo, a pu être intercepté. La gestion technique de ce chargement est actuellement à l'étude. En juillet, 8 éléments en uranium appauvri, couramment utilisé pour le lestage d'avions, ont été découverts dans un container de ferraille importé du Bénin. En août 2008, cinq containers d'acier inoxydable contaminés par du cobalt-60 ont été interceptés. Ils provenaient d'Inde et étaient en transit vers l'Allemagne. En août toujours, 20 containers de concentré de plomb en poudre importés du Mexique ont été interceptés. Ils étaient contaminés par du césium-137. Le renvoi de ce chargement vers le pays d'origine, en l'occurrence le Mexique, est en cours de préparation.

Outre ces cas, il convient de mentionner les sources radioactives moins importantes détectées par le secteur du recyclage des métaux dans de la ferraille importée des pays limitrophes

3. Dans aucun de ces cas, il n'y a eu de danger réel pour la santé de la population ou pour l'environnement. Le degré de pollution radioactive n'a jamais été de nature à mettre en péril la santé des travailleurs concernés.

4. Cette énumération montre que le réseau de portiques de détection de l'administration des douanes constitue un instrument important pour la détection de matériaux contaminés par la radioactivité et un partenaire de choix pour l'AFCN. L'utilisation de portiques de détection est actuellement étendue à tous les terminaux du port d'Anvers. La douane prévoit la mise en place d'un réseau similaire dans le port de Zeebrugge et étudie l'installation de portiques de détection dans des terminaux intérieurs.

Daarnaast heeft het FANC stapsgewijs een globaal plan in uitvoering voor de opsporing van de aanwezigheid van radioactieve stoffen in de materiaalstromen van sommige niet-nucleaire sectoren, waaronder de afvalverwerking en -recyclage. De sector van de metaalrecyclage behoort daartoe.

In een eerste fase heeft het FANC richtlijnen uitgevaardigd voor de uitbating van meetpoorten, die vrijwillig waren geïnstalleerd door sommige exploitanten. In een tweede fase heeft het FANC de plaatsing van zulke meetpoorten aangemoedigd in andere bedrijven en sectoren. Daartoe was het noodzakelijk om een financieel aanmoedigingsstelsel in te voeren, zodat de verwerkingskosten van de gerecupereerde radioactieve materialen als radioactief afval niet ten laste zou vallen van de gedupeerde verwerkers. Op voorstel van het FANC en NIRAS heeft de ministerraad in maart 2007 zich akkoord verklaard om hiervoor het insolventheidsfonds van NIRAS in te schakelen, indien de eigenaar niet kan worden geïdentificeerd. In het najaar van 2007 hebben het FANC en NIRAS een beleids-overeenkomst gesloten met de beroepsfederaties uit de metaal- en afvalverwerkende sectoren die de recuperatie van radioactieve materialen en voorwerpen moet bevorderen. In een derde fase wil het FANC de installatie van meetpoorten verplicht stellen in bedrijven en sectoren die het meest gevoelig zijn voor dit soort van radioactieve weesbronnen. Daartoe is een koninklijk besluit in voorbereiding, dat momenteel overlegd wordt met de gewestelijke instanties en de beroepsinstanties uit de betrokken sectoren.

Over het aantal radioactieve ladingen dat doorheen de mazen van het net glipt, kan men natuurlijk enkel speculeren. De situatie is enigszins vergelijkbaar met het opsporen van drugs of smokkelwaar. De inspanningen moeten echter steeds in verhouding staan met de risico's.

DO 2007200804379

Vraag nr. 293 van de heer Michel Doomst van 4 juli 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Gebruik van de trein voor een traject van minder dan 300 kilometer.

Als het van minister van Klimaat en Energie Magnette afhangt, moet onder de 300 kilometer een verplaatsing met de trein de regel worden. De aanbeveling zou de minister in een rondzendbrief aan zijn collega's hebben meegedeeld.

Voor langere verplaatsingen zou de «10-urenregel» gelden. Overal waar je binnen de tien uur met de trein kunt geraken, moet ook met de trein. Op de minister-

Par ailleurs, l'Agence met progressivement en place un plan global de détection de substances radioactives dans les flux de matières de certains secteurs non nucléaires, dont celui du traitement et du recyclage des déchets. Le secteur du recyclage des métaux est concerné.

Dans un premier temps, l'Agence a promulgué des directives à l'égard des exploitants qui ont installés volontairement des portiques de détection. Dans un deuxième temps, l'Agence a encouragé l'installation de ces portiques de détection dans d'autres entreprises et secteurs. Il a d'ailleurs été nécessaire d'instaurer un système d'incitations financières pour que les coûts du traitement des matières radioactives récupérées en tant que déchets radioactifs ne soient pas à charge des entreprises dupées. Sur proposition de l'AFCN et de l'ONDRAF, le Conseil des ministres a accepté en mars 2007 de faire intervenir le fonds d'insolvabilité de l'ONDRAF lorsque le propriétaire ne peut être identifié. À l'automne 2007, l'Agence et l'ONDRAF ont conclu une convention avec les fédérations professionnelles du secteur de traitement des déchets et des métaux visant à favoriser la récupération des matériaux et objets radioactifs. Dans une troisième phase, l'Agence souhaite rendre obligatoire l'installation de portiques de détection dans les secteurs et entreprises les plus sensibles en termes de sources orphelines. Un projet d'arrêté royal rédigé en collaboration avec les instances régionales et les secteurs professionnels concernés est actuellement en préparation.

Nous ne pouvons évidemment que spéculer sur le nombre de chargements radioactifs qui sont passés à travers les mailles du filet. La situation est quelque peu comparable à la lutte contre la drogue ou la contrebande. Les efforts fournis doivent toutefois rester proportionnels aux risques.

DO 2007200804379

Question n° 293 de M. Michel Doomst du 4 juillet 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Utilisation du train pour un trajet de moins de 300 kilomètres.

Si ça ne tenait qu'au ministre du Climat et de l'Énergie, M. Paul Magnette, le recours au train pour les trajets de moins de 300 kilomètres devrait être la règle. Le ministre aurait communiqué cette recommandation à ses collègues par la voie d'une circulaire.

Une «règle de 10 heures» s'appliquerait aux trajets de plus de 300 kilomètres. Selon cette règle, les citoyens devraient effectuer en train tout trajet pouvant

raad bestond er een consensus, maar voorlopig gelden de regels op basis van vrijwilligheid.

1.
 - a) In welke mate wordt er door de minister of staatssecretaris, zijn/haar kabinetsleden en ambtenaren gebruik gemaakt van de trein?

- b) Bestaat hiervan een globaal overzicht voor 2007?

2. In welke mate overweegt u uw kabinetsleden en ambtenaren aan te sporen de regel van minister Magnette toe te passen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 17 september 2008, op de vraag nr. 293 van de heer Michel Doomst van 4 juli 2008 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1.
 - a) De FOD Binnenlandse Zaken heeft steeds veel aandacht besteed aan het uitwerken van een doorzicht mobiliteitsbeleid. Zo werd recent een uitgebreid mobiliteitsplan opgesteld dat de noden en opportuniteiten van de FOD identificeert op het vlak van mobiliteit en dat tot doel heeft een concreet actieplan ter zake uit te werken. Zo richt dit actieplan zich op het rationaliseren van het aantal verplaatsingen door enkele structurele ingrepen, het aanmoedigen en bevorderen van duurzame vervoermiddelen voor woonwerkverkeer, (het verminderen van het autogebruik voor woonwerkverplaatsingen ten voordele van fiets, openbaar vervoer of carpooling, enzovoort) en het bevorderen van de efficiëntie en het ecologisch bewustzijn bij dienstverplaatsingen.

- b) Op 1 januari 2008 waren bij de FOD Binnenlandse Zaken 4 954 personeelsleden tewerkgesteld. Daarnaast deed de FOD in het jaar 2007 beroep op 410 jobstudenten tijdens de maanden juli, augustus en september. Gedurende het jaar 2007 maakten 2 739 van deze personeelsleden gebruik van de trein in het kader van het woonwerkverkeer.

Men dient er echter rekening mee te houden dat de personeelsleden van de FOD Binnenlandse Zaken zeer sterk verspreid zijn over het gehele Belgische grondgebied (waarbij een groot aantal werkplaatsen zeer moeilijk bereikbaar zijn met het openbaar vervoer) en dat de FOD een groot aantal continudiensten telt (waarbij de personeelsleden dus ook's nachts dienen te werken en dus geen gebruik kunnen maken van het openbaar vervoer).

être accompli en moins de dix heures. Un consensus s'est dégagé à son sujet en conseil des ministres mais, pour le moment, elle n'est appliquée que sur une base volontaire.

1.
 - a) Dans quelle mesure le ministre ou secrétaire d'Etat ainsi que les membres de son cabinet et les fonctionnaires de son département utilisent-ils le train pour leurs déplacements?

- b) Existe-t-il un aperçu global de cette utilisation pour 2007?

2. Envisagez-vous d'inciter les membres de votre cabinet et les fonctionnaires de votre département à appliquer la règle édictée par le ministre Magnette?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 17 septembre 2008, à la question n° 293 de M. Michel Doomst du 4 juillet 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1.
 - a) Le SPF Intérieur a toujours consacré une grande attention à l'élaboration d'une politique de mobilité réfléchie. C'est ainsi qu'il a récemment établi un plan de mobilité étendu qui identifie les besoins et les opportunités du SPF au niveau de la mobilité et qui a pour objet d'élaborer un plan d'action concret en la matière. Ce plan d'action vise à rationaliser le nombre de déplacements par quelques mesures structurelles, à encourager et à promouvoir les moyens de transport durables pour les déplacements entre le domicile et le lieu de travail, (à réduire l'utilisation de l'automobile pour les déplacements entre le domicile et le lieu de travail en faveur de la bicyclette, des transports en commun ou du covoiturage, etc.) et à promouvoir l'efficacité et la prise de conscience écologique lors de déplacements de service.

- b) À la date du 1^{er} janvier 2008, 4 954 agents étaient occupés au SPF Intérieur. En outre, le SPF a fait appel au cours de l'année 2007 à 410 étudiants jobistes pendant les mois de juillet, d'août et de septembre. Au cours de l'année 2007, 2 739 d'entre eux ont utilisé le train dans le cadre de leurs déplacements entre leur domicile et leur lieu de travail.

Il faut toutefois tenir compte du fait que les agents du SPF Intérieur sont fortement répartis sur l'ensemble du territoire belge (un nombre très important de lieux de travail étant très difficilement accessibles en transports en commun) et que le SPF compte un grand nombre de services en continu (dans lesquels les agents doivent donc également travailler pendant la nuit et ne peuvent donc pas faire usage des transports en commun).

Het gebruik van het openbaar vervoer en meer specifiek de trein ligt dan ook veel hoger voor de diensten die in Brussel gesitueerd zijn. Zo waren op 1 januari 2008 exact 2 612 personeelsleden van de FOD Binnenlandse Zaken tewerkgesteld in het centrum van Brussel (= 52,6 %). Daarvan gebruikt 82,7 % het openbaar vervoer als hoofdvervoermiddel voor het woonwerkverkeer, waarvan het merdendeel de trein gebruikt, namelijk 74 % van de in Brussel tewerkgestelde personeelsleden.

2. De FOD Binnenlandse Zaken wenst elk initiatief te ondersteunen dat het gebruik van de trein aanmoedigt en de duurzame ontwikkeling ten goede komt. De aanbevelingen van de minister van Klimaat en Energie genieten dan ook mijn volle steun.

DO 2007200804640

Vraag nr. 316 van mevrouw Sarah Smeyers van 29 juli 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Federale bevoegdheid over de veiligheid aan de Belgische kust.

Recentelijk stelde ik u een vraag over het inzetten van redders aan de Belgische kust buiten het hoogseizoen. U antwoordde mij toen dat dit niet onder uw bevoegdheid valt.

Nochtans vind ik in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen nergens een bepaling die stelt dat de Gemeenschappen of de Gewesten bevoegd zijn voor de veiligheid van de zwimmers aan de kust. Ook in de nieuwe gemeentewet of het Gemeentedecreet vind ik een dergelijke bepaling niet terug.

Bovendien beschikt de federale overheid tot nader order op basis van artikel 38, artikel 39 en artikel 35, tweede lid, van de Grondwet over de residuaire bevoegdheid, zodat u volgens mij wel degelijk bevoegd bent over de reddingsdiensten aan de kust.

1. Op basis van welke wettelijke bepaling gaat u er van uit dat de veiligheid van de zwimmers aan de Belgische kust niet onder uw bevoegdheid valt?

2. Op basis van welke wettelijke bepaling concludeert u dan dat dit een regionale dan wel gemeentelijke bevoegdheid is?

3. Johnny Devey, Open VLD-schepen in Middelkerke en tevens voorzitter van de Intercommunale Kustreddingsdienst van West-Vlaanderen (IKWV) kondigt op www.vldmiddelkerke.be een onderhoud met u aan, waarin hij de financiering van de IKWV

L'utilisation des transports en commun et plus spécifiquement du train est dès lors nettement supérieure pour les services situés à Bruxelles. C'est ainsi qu'à la date du 1^{er} janvier 2008, il y avait exactement 2 612 agents du SPF Intérieur qui travaillaient au centre de Bruxelles (= 52,6 %). Parmi ceux-ci, 82,7 % utilisent les transports en commun comme principal moyen de transport pour leurs déplacements entre leur domicile et leur lieu de travail, la majorité utilisant le train, à savoir 74 % des agents qui travaillent à Bruxelles.

2. Le SPF Intérieur tient à soutenir toute initiative qui encourage l'utilisation du train et qui favorise le développement durable. Je soutiens dès lors pleinement les initiatives du ministre du Climat et de l'Énergie.

DO 2007200804640

Question n° 316 de M^{me} Sarah Smeyers du 29 juillet 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Compétences fédérales en matière de sécurité à la côte belge.

Je vous ai récemment interrogé sur le recours à des sauveteurs à la côte belge en dehors de la haute saison. Vous m'avez répondu à l'époque que cette matière n'était pas de votre ressort.

Pourtant, la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 ne comprend aucune disposition en vertu de laquelle les Communautés ou les Régions sont compétentes en ce qui concerne la sécurité des baigneurs à la côte. Une telle disposition ne figure par ailleurs ni dans la nouvelle loi communale ni dans le décret communal.

En vertu des articles 38, 39 et 35, deuxième alinéa, de la Constitution, les autorités fédérales disposent par ailleurs jusqu'à nouvel ordre de la compétence résiduelle, de sorte que selon moi, vous êtes effectivement compétent pour la sécurité des baigneurs à la côte.

1. En vertu de quelle disposition légale concluez-vous que la sécurité des baigneurs à la côte belge ne relève pas de votre compétence?

2. En vertu de quelle disposition légale concluez-vous qu'il s'agit d'une compétence régionale ou communale?

3. Sur le site www.vldmiddelkerke.be, Johnny Devey, échevin Open VLD de Middelkerke et également président de l'Intercommunale Kustreddingsdienst van West-Vlaanderen (IKWV), annonce qu'il aura avec vous un entretien relatif au financement de

met u wil bespreken, een onderhoud dat ook effectief heeft plaatsgevonden. Als de kustreddingsdienst niet onder uw bevoegdheid valt, zoals u mij eerder antwoordde, wat was dan uw motivatie om als minister van Binnenlandse Zaken toe te stemmen in een onderhoud met de IKWV?

4. Indien we op basis van de grondwettelijke residuaire bevoegdheid van de federale overheid toch moeten besluiten dat u weldegelijk bevoegd bent voor (de financiering van) de kustreddingsdienst, tegen welke datum overweegt u een degelijke financiering voor hen te voorzien?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 17 september 2008, op de vraag nr. 316 van mevrouw Sarah Smeyers van 29 juli 2008 (N.):

In antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

1 en 2. Het bepalen van de badzones en het al dan niet inzetten van strandredders valt onder de gemeentelijke autonomie. De gemeenten kunnen zich daartoe baseren op artikel 135, § 2, van de nieuwe gemeentewet en het artikel 42 van het (Vlaamse) Gemeentedecreet.

De rechtsleer aanvaardt dat de Koning een autonome bevoegdheid heeft om politiemaatregelen te nemen tot handhaving van de openbare orde, veiligheid, gezondheid en rust, met uitsluiting van de openbare zedelijkheid⁽¹⁾. Deze politiebevoegdheid is echter slechts subsidiair tegenover de traditionele politiebevoegdheid van de lokale besturen⁽²⁾.

Op geen enkel ogenblik kwam de openbare orde in het gedrang. De desbetreffende gemeenten hadden daartoe binnen hun autonome bevoegdheid voldoende maatregelen genomen, ook al is dat een zwemverbod. In die omstandigheid wens ik ten eerste de gemeentelijke autonomie te respecteren.

Ik merk op dat het Vlaams Parlement op 5 juni 2008 inzake deze problematiek een voorstel van resolutie genomen heeft waarin ze de Vlaamse Regering onder andere vraagt initiatieven te nemen om dit probleem aan te pakken, zonder de gemeentelijke autonomie te ondergraven⁽³⁾.

3. Het is niet omdat mij als minister van Binnenlandse Zaken de bevoegdheid ontbreekt om *in casu* regulerend op te treden dat ik daarom niet met bepaalde vertegenwoordigers zou mogen praten.

⁽¹⁾ Alen, A., *Handboek van het Belgisch Staatsrecht*, Kluwer Rechtswetenschappen België, Deurne, 1995, 222.

⁽²⁾ *Ibidem*, 223.

⁽³⁾ Vlaams Parlement, Stuk 1729 (2007-2008) — nr. 1.

l'IKWV. Cette rencontre a eu lieu dans l'intervalle. Si le service de sauvetage à la côte ne relève pas de vos compétences, comme vous me l'avez signalé précédemment, pourquoi en tant que ministre de l'Intérieur avez-vous accepté cet entretien avec l'IKWV?

4. Si en vertu de la compétence résiduelle des autorités fédérales telle qu'inscrite dans la Constitution, il fallait tout de même arriver à la conclusion que vous êtes effectivement compétent pour le (financement du) service de sauvetage à la côte, pour quelle date envisagez-vous de prévoir le financement de ce service?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 17 septembre 2008, à la question n° 316 de M^{me} Sarah Smeyers du 29 juillet 2008 (N.):

En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1 et 2. La détermination des zones de baignade et la présence ou non de sauveteurs sur les plages relèvent de l'autonomie communale. Les communes peuvent à cet égard se baser sur l'article 135, § 2, de la nouvelle loi communale et sur l'article 42 du Décret (flamand) communal.

La doctrine admet que le Roi dispose d'une compétence autonome pour prendre des mesures en matière de police afin de garantir le maintien de l'ordre public, de la sécurité, de la santé et de la tranquillité, à l'exclusion de la moralité publique⁽¹⁾. Cette compétence de police est toutefois uniquement subsidiaire par rapport à la compétence traditionnelle de police des administrations locales⁽²⁾.

L'ordre public n'a été à aucun moment compromis. Dans le cadre de leur compétence autonome, les communes concernées avaient à cet égard pris suffisamment de mesures, en décrétant même une interdiction de se baigner. Dans ces circonstances, je souhaite à tout prix respecter l'autonomie communale.

Je tiens à souligner qu'en date du 5 juin 2008, le Parlement flamand a pris une proposition de résolution en la matière, par laquelle il demande au gouvernement flamand de prendre entre autres des initiatives pour s'attaquer à ce problème, sans nuire à l'autonomie communale⁽³⁾.

3. Ce n'est pas parce que je n'ai pas, en ma qualité de ministre de l'Intérieur, de compétence réglementaire en l'espèce que je ne peux pas m'entretenir à ce sujet avec certains représentants.

⁽¹⁾ Alen, A., «*Handboek van het Belgisch Staatsrecht*», Kluwer Rechtswetenschappen België, Deurne, 1995, 222.

⁽²⁾ *Ibidem*, 223.

⁽³⁾ Vlaams Parlement, Stuk 1729 (2007-2008) — nr. 1.

4. Het hierboven staande antwoord maakt antwoorden op deze vraag overbodig.

DO 2007200805064

Vraag nr. 345 van de heer Peter Logghe van 14 augustus 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Kust. — Vijvers. — Verdrinkingen.

Tijdens het weekend van 9 op 10 augustus 2008 verdronk opnieuw een jongen aan de kust. Men krijgt de indruk dat het aantal mensen dat in de Noordzee verdrinkt, jaar in jaar uit toeneemt en dat een aantal voorzichtigheidsregels steeds minder in acht wordt genomen. Vooraleer men bijkomende maatregelen kan voorstellen, moet men natuurlijk over de juiste cijfers beschikken. Daartoe deze concrete schriftelijke vraag:

1.
 - a) Hoeveel mensen verdronken er aan de Vlaamse (nu weer « Belgische ») kust in 2005, in 2006 en in 2007?
 - b) Zijn er al voorlopige cijfers voor 2008?
2. Hoeveel mensen verdronken er in vijvers en andere plassen, die onder het beheer staan van provinciale of nationale overheden in de betrokken jaren?
3.
 - a) Kan u mij meedelen of er naar aanleiding van het aanbreken van het zomerseizoen, door de federale overheid speciale in veiligheidsacties wordt voorzien?
 - b) Werden er veiligheids- of preventieacties opgezet in 2005, in 2006, in 2007, in 2008?
4.
 - a) Werden er veiligheidsacties gevoerd in gemeentelijke en stedelijke infocentra?
 - b) In of aan kustzones?
 - c) Wordt dit voor het komende jaar gepland?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 17 september 2008, op de vraag nr. 345 van de heer Peter Logghe van 14 augustus 2008 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

4. Vu la réponse apportée ci-dessus, cette question ne nécessite plus de réponse.

DO 2007200805064

Question n° 345 de M. Peter Logghe du 14 août 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Littoral. — Étangs. — Noyades.

Pendant le week-end des 9 et 10 août 2008, un garçon s'est noyé au littoral. Ce nouveau cas suscite l'impression que le nombre de noyades en mer du Nord augmente d'année en année et qu'une série de règles de prudence sont de moins en moins prises en considération. Avant de pouvoir proposer des mesures complémentaires, il convient évidemment de disposer de chiffres exacts et c'est pourquoi je souhaite vous poser par écrit les questions concrètes suivantes:

1.
 - a) Combien de noyades se sont produites à la côte flamande (redevenue « belge » dans l'intervalle) en 2005, en 2006 et en 2007 ?
 - b) Dispose-t-on déjà de chiffres provisoires pour 2008 ?
2. Combien de noyades se sont produites dans des étangs et dans d'autres plans d'eau gérés par des autorités provinciales ou nationales pendant ces mêmes années ?
3.
 - a) Pourriez-vous m'indiquer si l'autorité fédérale a mis sur pied, à l'approche de la saison estivale, des actions de sécurité spécifiques ?
 - b) Des actions de sécurité ou des actions préventives ont-elles été organisées en 2005, 2006, 2007 et 2008 ?
4.
 - a) Des actions de sécurité ont-elles été menées dans les centres d'information de communes ou de villes ?
 - b) L'ont-elles été dans les zones côtières ou à proximité ?
 - c) Pareilles actions sont-elles prévues pour l'an prochain ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 17 septembre 2008, à la question n° 345 de M. Peter Logghe du 14 août 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1 en 2. Dergelijke cijfers zijn niet voorhanden, noch voor de kust, noch voor de vijvers en andere plassen die onder het beheer vallen van een provinciale of nationale overheid.

De diensten van de 100-centrale worden opgeroepen bij elke melding van een drenkeling, zonder dat er een onderscheid gemaakt wordt over de persoon in kwestie of de omstandigheden.

Dit kan om een persoon gaan die bijna verdronken is en nog gereanimeerd wordt vooraleer naar het ziekenhuis overgebracht te worden (waar die persoon nog kan overlijden). Maar het kan ook gaan om lijken die al enkele dagen in de zee drijven vanwege zelfmoord, moord of een ongeluk en aan de kust aanspoelen.

3 en 4. Mijn departement heeft geen weet van dergelijke veiligheidsacties, georganiseerd door de federale overheid.

**Vice-eersteminister
en minister van Justitie
en Institutionele Hervormingen**

DO 2007200802519

Vraag nr. 17 van de heer Georges Gilkinet van 11 april 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Plannen voor de bouw van een gevangenis te Achêne.

Door de vorige regering werden verscheidene infrastructuurprojecten met betrekking tot de strafinrichtingen in de steigers gezet, waaronder de bouw van een nieuwe gevangenis te Achêne, in de provincie Namen. Dat project kwam er na een behoeftenstudie door de vorige regering. Naar ik verneem zou u nu een nieuwe evaluatie van de behoeften laten uitvoeren. Het voor de nieuwe gevangenis bestemde terrein werd in maart 2007 aangekocht. Graag vernam ik wat de stand van zaken is met betrekking tot de nieuwe evaluatie, in het bijzonder wat dit project in Achêne betreft.

1. Wat zijn de belangrijkste conclusies die u uit de behoeftenevaluatie inzake de gevangenisinfrastructuur trekt?

2. Hoe zullen die conclusies concreet in praktijk gebracht worden?

3.
a) Hoe ver zijn de bouwplannen in Achêne intussen gevorderd?

1 et 2. Ces chiffres ne sont pas disponibles, ni pour la Côte, ni pour les étangs et autres lieux qui relèvent de la compétence d'une autorité provinciale ou nationale.

Les services de la centrale 100 sont appelés à chaque signalement d'une noyade, sans distinction quant à l'état de la personne en question ou quant aux circonstances.

Il peut s'agir d'une personne qui est presque noyée et qui est réanimée avant d'être transférée à l'hôpital (où elle peut décéder). Mais il peut également s'agir de cadavres qui flottent dans la mer depuis quelques jours déjà à la suite d'un suicide, d'un meurtre ou d'un accident et qui sont rejetés sur le rivage.

3 et 4. Mon département n'a pas connaissance de telles actions de sécurité, organisées par les autorités fédérales.

**Vice-premier ministre
et ministre de la Justice
et des Réformes institutionnelles**

DO 2007200802519

Question n° 17 de M. Georges Gilkinet du 11 avril 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Projet de construction de la prison d'Achêne.

Dans le précédent gouvernement, plusieurs projet d'infrastructures pénitentiaires ont été lancés, et parmi ceux-ci, la construction d'une nouvelle prison à Achêne, en province de Namur. Ce projet a été mis en œuvre sur base d'une évaluation des besoins par le gouvernement précédent; il semblerait que les besoins soient en ce moment en cours de réévaluation par vos soins. Le terrain ayant été acheté en mars 2007, j'aimerais connaître l'état d'avancement de cette réévaluation, et particulièrement pour ce qui concerne le projet d'Achêne.

1. Quelles sont les grandes lignes conclusives que vous tirez de l'évaluation des besoins en matière d'infrastructure pénitentiaire?

2. Comment ces conclusions se traduiront-elles sur le terrain?

3.
a) Pour ce qui concerne Achêne, où en sont les démarches de construction?

- b) Welke termijnen werden er vooropgesteld?
- c) Wat is de stand van zaken met betrekking tot de contacten met de FOD Financiën en de Regie der Gebouwen?

4. Worden er voor nieuwbouwprojecten, in het bijzonder voor de nieuwe gevangenis in Achêne, milieu- en energiebesparingscriteria in het bestek opgenomen, meer bepaald inzake energie-efficiëntie?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 19 september 2008, op de vraag nr. 17 van de heer Georges Gilkinet van 11 april 2008 (Fr.):

1. Uit de behoeftenanalyse blijkt dat het plan van de vorige regering om nieuwe inrichtingen te bouwen noodzakelijk was, maar niet volstond met betrekking tot de overbevolking in de gevangenissen en de toestand van sommige categorieën gedetineerden, inzonderheid de geïnterneerden.

Er is tevens vastgesteld dat verscheidene inrichtingen nood hadden aan een grondige renovatie.

2. Naast de werken waartoe reeds beslist was (Dendermonde, Achêne, Gent, Antwerpen) is thans een voorstudie aan de gang over een nieuw programma om drie nieuwe gevangenissen te bouwen.

De capaciteitsuitbreiding van sommige inrichtingen wordt eveneens gepland (Merksplas, Turnhout) of onderzocht (Sint-Gillis). In tal van gevangenissen of gevangenisvleugels is ook renovatie aan de gang (Doornik) of gepland (Sint-Gillis).

- 3.
- a) De bestemming van Achêne werd gewijzigd gelet op de beslissing geen detentiecentrum voor jonge delinquenten op te richten te Florennes.

Aangezien de plannen en de schetsen oorspronkelijk betrekking hadden op een gevangenis voor meerderjarigen moeten zij opnieuw worden geëvalueerd.

Thans werken het DG EPI en de Regie der Gebouwen nieuwe plannen en schetsen uit.

- b) Op dit ogenblik is het nog niet mogelijk termijnen hiervoor te bepalen.
- c) Het DG EPI en de Regie der Gebouwen onderhouden nauw contact. Zij werken nieuwe plannen en schetsen uit in een gemeenschappelijke werkgroep.

4. Het DG EPI heeft beslist bijzondere aandacht te besteden aan milieuzaken. Criteria in verband met het milieu en energiebesparing zijn vastgesteld voor alle nieuwe gebouwen en, voor zover zulks op technisch

- b) Quels sont les délais prévus?
- c) Où en sont les contacts avec le SPF Finances et la Régie des Bâtiments?

4. Pour les nouvelles constructions et particulièrement Achêne, des critères environnementaux et d'économie d'énergie sont-ils prévus dans les cahiers des charges, principalement en terme d'efficacité énergétique?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 19 septembre 2008, à la question n° 17 de M. Georges Gilkinet du 11 avril 2008 (Fr.):

1. L'analyse des besoins montre que le plan de construction de nouveaux établissements prévus par le précédent gouvernement était nécessaire, mais insuffisant par rapport à la surpopulation carcérale et la situation de certaines catégories de détenus, notamment les internés.

Il a également été constaté que plusieurs établissements nécessitaient une rénovation en profondeur.

2. À côté des constructions déjà décidées (Termonde, Achêne, Gand, Anvers), un nouveau programme de construction de 3 nouvelles prisons supplémentaires est actuellement en phase d'étude préliminaire.

L'extension de la capacité de certains établissements est également planifiée (Merksplas, Turnhout) ou à l'étude (Saint-Gilles). La rénovation de plusieurs prisons ou ailes de prison est également soit en cours (Tournai), soit planifiée (Saint-Gilles).

- 3.
- a) La destination d'Achêne a été modifiée suite à la décision de ne pas implémenter de centre de détention pour jeunes délinquants à Florennes.

Il faut dès lors réévaluer les plans et esquisses, prévus à l'origine pour une prison pour majeurs.

À l'heure actuelle, la DG EPI et la Régie des Bâtiments travaillent à l'élaboration des nouveaux plans et esquisses.

- b) Il n'est actuellement pas possible de préciser des délais.
- c) Les contacts entre la DG EPI et la Régie des Bâtiments sont étroits. Elles travaillent à l'élaboration des nouveaux plans et esquisses dans un groupe de travail commun.

4. La DG EPI a décidé de porter une attention particulière aux matières environnementales. Des critères environnementaux et d'économie d'énergie sont prévus pour toutes les nouvelles constructions, ainsi

vlak mogelijk is, voor de projecten die de uitbreiding van de bestaande gebouwen beogen.

DO 2007200803353

Vraag nr. 159 van de heer Flor Van Noppen van 29 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Verjaring van hormonenmisdriven en misdrijven inzake voedselveiligheid.

Inzake de verjaring van hormonenmisdriven en misdrijven inzake voedselveiligheid rijzen volgende vragen.

1. Kunt u meedelen hoeveel gerechtelijke onderzoeken er opgestart werden inzake hormonenmisdriven en illegale hormonenhandel in het kader van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergetische of produktiestimulerende werking de jongste vijf jaar?

2. Zelfde vraag, maar dan met betrekking tot het opstarten van gerechtelijke onderzoeken inzake voedselveiligheid in het kader van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten.

3. Kunt u meedelen, zowel voor vraag 1 en vraag 2, hoeveel van deze opgestarte onderzoeken, voor elk jaar afzonderlijk, werden stopgezet, hoeveel er hebben geleid tot een veroordeling, hoeveel er hebben geleid tot een vrijspraak, en hoeveel er hebben geleid tot geen veroordeling wegens verjaring van het misdrijf?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 18 september 2008, op de vraag nr. 159 van de heer Flor Van Noppen van 29 april 2008 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2007200803754

Vraag nr. 210 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 21 mei 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Strafuitvoering.

Ruim een jaar nadat hij zijn vrouw om het leven had gebracht en geprobeerd had zijn twee kinderen te

que, dans la mesure des possibilités techniques, pour les projets d'extension des bâtiments existants.

DO 2007200803353

Question n° 159 de M. Flor Van Noppen du 29 avril 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Prescription de délits en matière d'hormones et de sécurité alimentaire.

Les questions suivantes se posent quant à la prescription de délits en matière d'hormones et de sécurité alimentaire.

1. Pouvez-vous préciser combien d'instructions judiciaires relatives à des délits en matière d'hormones et de trafic d'hormones ont été ouvertes, au cours des cinq dernières années, dans le cadre de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet antihormonal, à effet beta-adrénérgetique ou à effet stimulateur de production chez les animaux?

2. Même question pour les instructions judiciaires relatives à la sécurité alimentaire dans le cadre de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits.

3. Pouvez-vous préciser, pour ces deux questions et par an, combien de ces instructions ont été arrêtées, combien ont donné lieu à une condamnation, combien se sont soldées par un acquittement et combien n'ont pas abouti à une condamnation pour cause de prescription du délit?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 18 septembre 2008, à la question n° 159 de M. Flor Van Noppen du 29 avril 2008 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2007200803754

Question n° 210 de M. Pierre-Yves Jeholet du 21 mai 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Exécution des peines.

Un peu plus d'un an après avoir assassiné sa femme et tenté de tuer ses deux enfants, la justice a remis en

doden, werd Fabrice Laurent door het gerecht in vrijheid gesteld. Het parket van Charleroi bevestigde dat hij, in afwachting van zijn proces, onvoorwaardelijk en zonder elektronisch toezicht werd vrijgelaten.

De ouders van het slachtoffer en haar twee kinderen werden door de dienst Slachtofferonthaal met twee dagen vertraging op de hoogte gebracht van die beslissing.

1. Werden er bijzondere maatregelen genomen om de veiligheid van deze mensen te garanderen?

2. Is het normaal dat iemand die een moord heeft gepleegd onvoorwaardelijk wordt vrijgelaten, en zou de voorlopige hechtenis niet verplicht moeten worden toegepast bij bepaalde misdrijven?

3. U heeft onlangs aangegeven dat het dringendste dossier op justitieel gebied de problematiek van de strafuitvoering is.

Hoe staat het met de maatregelen die u zal nemen om de daadwerkelijke uitvoering van de straffen te waarborgen? Zouden er in afwachting van een proces niet bepaalde maatregelen moeten worden getroffen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 17 september 2008, op de vraag nr. 210 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 21 mei 2008 (Fr.):

1. Hierbij verwijs ik het geachte lid naar de elementen van antwoord op de mondelinge vraag nr. 4537 van zijn collega, mevrouw Els De Rammelaere (Commissie Justitie, 22 april 2008, C 0173, blz. 14).

2. Het gegeven dat een aanhoudingsbevel al dan niet wordt bevestigd ressorteert onder de onafhankelijke bevoegdheid van de kamer van inbeschuldigings-telling in afwachting van het assisenproces. De beslissing om aan de vrijheid al dan niet voorwaarden te verbinden behoort tot de autonome bevoegdheid van de kamer.

3. In de beleidsverklaring wordt uitgebreid stilgestaan bij de tenuitvoerlegging van de straffen. Dat is het bewijs van mijn voornemen verbeteringen erin aan te brengen. Ik ben mij ervan bewust dat de toestand met betrekking tot de slachtoffers nog niet als optimaal kan worden omschreven, maar het is mijn opzet de toegang van de slachtoffers tot de verschillende procedures te verbeteren.

4. Het is mijn bedoeling, zoals ik in mijn algemene beleidsverklaring overigens heb omschreven, om de strafzaken sneller te behandelen teneinde de duur van de voorlopige hechtenis in te korten. Het is mijn voornemen deze aangelegenheid te behandelen in het kader van de algemene analyse en de evaluatie van de wet betreffende de voorlopige hechtenis.

liberté Fabrice Laurent. Le parquet de Charleroi a confirmé que ce dernier avait été libéré, dans l'attente de son procès, sans condition ni bracelet électronique.

Les parents de la victime, ainsi que ses deux enfants ont été avertis de cette décision par le Service d'aide aux victimes, et ce avec deux jours de retard.

1. Des mesures particulières ont-elles été prises pour garantir la sécurité de ces personnes?

2. Est-il normal qu'une personne ayant commis un meurtre soit remise en liberté sans la moindre condition et la détention préventive ne devrait-elle pas être obligatoire pour certains types de délits?

3. Vous avez déclaré récemment que le dossier le plus urgent en matière de justice était la problématique de l'exécution des peines.

Qu'en est-il des mesures que vous envisagez de prendre afin de garantir une effectivité réelle des peines et certaines mesures de devraient-elles pas également être prises dans l'attente des procès?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 17 septembre 2008, à la question n° 210 de M. Pierre-Yves Jeholet du 21 mai 2008 (Fr.):

1. J'invite M. le Député à se référer aux éléments de réponse fournis à la question orale n° 4537 posée par sa collègue Mme Els De Rammelaere (Commission Justice, 22 avril 2008, C 0173, p. 14).

2. La confirmation ou non du mandat d'arrêt relève de la compétence indépendante de la Chambre des mises en accusation dans l'attente du procès d'Assises. C'est aussi sa compétence autonome d'imposer ou non des conditions à la libération.

3. La déclaration de politique générale fait une large part à l'exécution des peines et montre ma détermination à faire mieux fonctionner ce domaine. Par rapport aux victimes, je suis pleinement conscient que la situation n'est pas encore optimale mais je compte faciliter encore l'accès des victimes aux différentes procédures.

4. Comme je l'ai dit dans ma déclaration de politique générale, je souhaite un traitement plus rapide des affaires pénales afin de diminuer la durée de la détention préventive. Je compte examiner ce point dans l'analyse globale et l'évaluation de la loi sur la détention préventive.

DO 2007200804109

Vraag nr. 253 van de heer André Perpète van 13 juni 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Province Luxemburg. — Tekort aan notarissen.

In februari 2008 ondervroeg ik u over een probleem in de provincie Luxemburg, namelijk het tekort aan notarissen.

Die situatie is te wijten aan een samenloop van omstandigheden zoals de demografie, het publiek dat zich niet echt aangetrokken voelt tot het beroep, maar ook de geografische ligging en de nabijheid van het Groot-hertogdom Luxemburg.

U antwoordde mij toen dat u op de hoogte was van die situatie en dat de vacante betrekkingen verscheidene keren bekend werden gemaakt waren zonder resultaat evenwel.

U was het toen ook eens met mijn analyse over de geografische situatie van de provincie Luxemburg, namelijk dat ze weinig aantrekkelijk is voor potentiële notarissen.

Verder stelde u toen dat u contact zou opnemen met de Kamer van notarissen teneinde de oplossingen te bestuderen die men kon overwegen om het probleem op te lossen. Er werd zelfs geopperd een reclamecampagne in partnerschap met de Kamer van notarissen te lanceren.

1. Hoe ver staat men met het dossier?
2. Werde de Kamer van notarissen gecontacteerd?

3. Wat is er van het idee van de reclamecampagne geworden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 19 september 2008, op de vraag nr. 253 van de heer André Perpète van 13 juni 2008 (Fr.):

1. In de eerste plaats wens ik u informatie te verstrekken over de vacante ambten.

In vergelijking met de toestand van enkele maanden geleden, werd de standplaats te Saint-Hubert begeven door de benoeming van een titularis te Bomal. Wij hebben een kandidatuur ontvangen voor het kantoor te Bomal. Bijgevolg blijft het probleem van de kantoren te Fauvillers (Hollange) en Florenville bestaan.

2. Er is inderdaad contact geweest met de Nationale Kamer van Notarissen, de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat en de Benoemingscommissie voor het Notariaat.

Tijdens deze diverse contacten werd het probleem van het aantal kandidaten en het tekort eraan aange-

DO 2007200804109

Question n° 253 de M. André Perpète du 13 juin 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Province de Luxembourg. — Manque de notaires.

En février 2008, je vous interrogeais sur un problème que nous rencontrons en province de Luxembourg, à savoir le manque de notaires.

Cette situation résulte de plusieurs facteurs comme la démographie, le peu d'attrait du public pour cette profession mais aussi la situation géographique de notre province et la proximité du Grand-Duché de Luxembourg.

À l'époque, vous me répondiez que vous étiez au courant de cette situation et que bien souvent, les places vacantes étaient publiées à plusieurs reprises sans pour autant attirer de candidat notaire.

Vous rejoigniez aussi mon analyse quant à la situation géographique de la province de Luxembourg et le peu d'attrait qu'elle représente aux yeux des notaires potentiels.

De plus, vous aviez affirmé que vous prendriez contact avec la Chambre des notaires afin d'examiner les solutions qui pourraient être envisagées pour remédier à ce problème. L'idée d'une campagne publicitaire en partenariat avec la Chambre des notaires avait même été évoquée.

1. Où en est actuellement ce dossier?
2. Des contacts avec la Chambre des notaires ont-ils eu lieu?
3. Où en est l'idée de la campagne publicitaire?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 19 septembre 2008, à la question n° 253 de M. André Perpète du 13 juin 2008 (Fr.):

1. Permettez-moi de vous donner d'abord quelques informations en ce qui concerne les emplois vacants.

En comparaison avec la situation il y a quelques mois, la résidence à Saint-Hubert a été pourvue par la nomination du titulaire à Bomal. Et nous avons eu une candidature pour l'étude à Bomal. Reste donc les études situées à Fauvillers (Hollange) et Florenville.

2. En effet, des contacts ont bien eu lieu tant avec la Chambre nationale des Notaires qu'avec la Fédération royale des Notaires de Belgique et la Commission de nomination pour le Notariat.

Lors de ces divers contacts, le problème du nombre de candidats et de la pénurie a été abordé. Il a égale-

kaart. Er is tevens gepraat over het quotum kandidaat-notarissen en het geringe aantal personen die slagen voor de examens.

Ik kan bevestigen dat het notariaat zich bewust is van dit probleem en zijn bekommernis te kennen heeft gegeven.

De Federatie heeft in die context vorig jaar een onderzoek gevoerd naar «de aantrekkingskracht van het beroep».

Uit de resultaten ervan blijkt dat de personen die het ambt wensen uit te oefenen (student-notarissen), het uitoefenen of hebben uitgeoefend, over het algemeen een zeer positief beeld van het beroep hebben.

Wat de instroom van de kandidaten betreft, worden evenwel de volgende pijnpunten aangehaald:

- het curriculum wordt als uitermate lang ervaren zonder volwaardige tussenstappen (je blijft medewerker zolang je geen notaris bent — geen tussenstap, geen bevordering, enzovoort): in het beste geval: 5 jaar studeren (master in de rechten + master in het notariaat) + 3 jaar stage + vergelijkend examen (10% slaagkans tijdens eerste keer dat eraan wordt deelgenomen);
- stage;
- vergelijkend examen en quota;
- begeleiding van de kandidaatovernemer en van de overdrager.

Het notariaat neemt zelf een reeks initiatieven om die problemen te verhelpen, die ook op meer algemene wijze worden ervaren en in het onderzoek zijn bevestigd:

- stage: de Nationale Kamer heeft een initiatief genomen dat beoogt de begeleiding tijdens de stage te verbeteren: oprichting van stagecommissies op het niveau van de provinciale kamer — stagebegeleider die de stagiairs en de stagemeesters op concrete wijze volgt + aanbeveling gericht tot de provinciale kamers om zulks zo spoedig mogelijk uit te voeren in afwachting van een wijziging van de wet;
- vergelijkend examen: deze aangelegenheid wordt uitvoerig behandeld in het activiteitenverslag van de benoemingscommissies. Zij zijn absoluut tegen een verhoging van het quotum. In een reactie van de notariële instellingen daarop is evenwel voorgesteld het quotum te verhogen. Het is raadzaam het overleg voort te zetten. Er moet worden onderstreept dat dit item slechts een deel van de oplossing is. Er moet worden gepraat over de organisatie, de inhoud, de werklast en de moeilijkheidsgraad;

ment été question du quota de candidats-notaires et du nombre limité de lauréats aux examens.

Je peux confirmer que le notariat est tout à fait conscient de cette problématique et a exprimé son inquiétude.

Dans ce contexte, la Fédération a réalisé l'an dernier une enquête sur l'«attrait de la profession».

Il ressort des résultats de cette enquête que les personnes qui comptent exercer cette profession (les étudiants notaires), qui l'exercent ou qui l'ont quittée ont généralement une image très positive de la profession.

Mais les problèmes suivants sont évoqués en ce qui concerne l'afflux des candidats:

- le curriculum est perçu comme extrêmement long, sans étapes valorisantes (tant qu'on n'est pas notaire, on reste collaborateur- pas d'étape intermédiaire, de promotion, etc.): dans le meilleur des cas: 5 années d'étude (master droit + master notariat) + 3 ans de stage + concours (10% de chances de réussite lors de la première participation);
- stage;
- concours et quota;
- accompagnement du candidat-repreneur et du cédant.

Le notariat lui-même prend une série d'initiatives pour remédier à ces problèmes qui sont également ressentis de manière plus générale et ont été confirmés dans l'enquête:

- stage: la Chambre nationale a pris une initiative visant à améliorer l'accompagnement pendant le stage: création de commissions de stage au niveau de la chambre provinciale — accompagnateur de stage qui suit concrètement les stagiaires et les maîtres de stage + recommandation aux chambres provinciales pour mettre tout cela le plus vite possible en œuvre en attendant une modification de la loi;
- concours: il en est largement question dans le rapport d'activités des commissions de nomination. Ils sont absolument opposés à un relèvement du quota. Dans une réaction des institutions notariales sur ce point, il a par contre été proposé de relever le quota. Il semble indiqué de poursuivre la concertation. En effet, il faut également souligner que ce point ne constitue qu'un élément de solution. L'organisation, le contenu, la charge de travail et le degré de difficulté font l'objet de discussions;

— begeleiding van de kandidaat-overnemer en van de overdrager: de Nationale Kamer heeft ook ter zake initiatieven genomen: ontwerp van richtlijnen inzake de overname van de kantoren (plan volledig kader) — vademecum thans voltooid ten behoeve van de onlangs benoemde notaris.

U merkt dat een aantal constructieve acties zijn opgezet om het ambt aantrekkelijker te maken en de jonge/nieuwe notaris te begeleiden.

Ik zal samen met de Nationale Kamer de voorstellen onderzoeken, inzonderheid inzake de stage, die spoedig in een regelgeving zouden kunnen worden omgezet.

3. Na beraadslaging blijkt dat een reclamecampagne geen oplossing biedt. Men gaat ervan uit dat grondiger en algemener moet worden opgetreden.

De Koninklijke Federatie van Belgische Notarissen heeft een algemene campagne gelanceerd die is toegespitst op het imago van het beroep. Bedoelde campagne is op algemene wijze gestructureerd en beoogt de instroom van kandidaten te verhogen. Het verdient aanbeveling de resultaten van deze campagne af te wachten.

Tot besluit wens ik eraan te herinneren dat niet uit het oog mag worden verloren dat het om een ingewikkeld probleem gaat. De vaststelling dat de vacante ambten niet worden bezet volgt niet enkel uit het gegeven dat er onvoldoende kandidaten zijn. Ik heb daarop de laatste keer reeds gewezen. Niet iedereen wenst notaris te worden en veel personen opteren voor een notarisassociatie. Ten slotte leiden geografische, demografische en sociale factoren ertoe dat er niet wordt gesolliciteerd voor een ambt.

Ik hoop dat de diverse initiatieven genomen op het vlak van publiciteit, de maatregelen van de Federatie en de Nationale Kamer en de wetswijzigingen die wij wensen door te voeren met betrekking tot de stage, gevolgen zullen hebben.

DO 2007200804599

Vraag nr. 302 van mevrouw Carina Van Cauter van 25 juli 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Invrijheidgestelden. — Antwerpen. — Samenwerkingsmodel tussen parket en lokale en federale politie.

In Antwerpen werd een samenwerkingsmodel opgestart tussen het parket en de lokale en federale poli-

— accompagnement du candidat repreneur et du cédant: dans ce domaine aussi, la Chambre nationale a pris des initiatives: projet de directives concernant la reprise des études (ébauche de cadre complet) — vade-mecum actuellement finalisé, à l'attention du notaire nouvellement nommé.

Comme vous le voyez, une série d'actions constructives sont entreprises afin de rendre la fonction plus attrayante et d'accompagner le jeune notaire.

J'examinerai avec la Chambre nationale comment les propositions notamment en matière de stage pourraient rapidement être transposées dans une réglementation.

3. Après délibération, une campagne publicitaire ne semble pas être la solution. On considère qu'il faut intervenir de manière plus fondamentale et plus globale.

Par ailleurs, la FRNB a lancé une campagne globale, axée sur l'image de la profession, qui est organisée de manière structurée et qui a pour objet d'augmenter l'afflux des candidats. Il serait souhaitable d'attendre les résultats de cette campagne.

Je souhaiterais conclure en rappelant qu'il ne faut en tous cas pas perdre de vue qu'il s'agit d'un problème complexe. Les places vacantes ne sont pas occupées uniquement parce que, dans l'ensemble, il n'y a pas assez de candidats. J'ai déjà attiré l'attention sur ce problème la dernière fois. Tout le monde ne souhaite pas devenir notaire et beaucoup optent pour des associations. Enfin, il y a également des facteurs géographiques, démographiques et sociaux qui font qu'on ne postule pas.

J'espère que la conjonction des initiatives prises sur le plan publicitaire, des mesures prises par la Fédération et la Chambre nationale et de la modification de la loi que nous souhaitons réaliser concernant le stage feront évoluer les choses.

DO 2007200804599

Question n° 302 de M^{me} Carina Van Cauter du 25 juillet 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Condamnés en libération conditionnelle. — Anvers. — Modèle de collaboration entre le parquet et les polices locale et fédérale.

À Anvers, un modèle de collaboration entre le parquet et les polices locale et fédérale pour le suivi des

tie, teneinde de politieel controleerbare voorwaarden, gesteld aan invrijheidgestelden, op te volgen. Deze werkgroep heeft de afgelopen maanden geïnventariseerd hoe de informatiedoorstroming van alle invrijheidgestelden onder voorwaarden gebeurt in haar arrondissement en hoe de controle van de algemene en politieke voorwaarden momenteel gebeurt op niveau van de politiediensten. Een globale visietekst met aanbevelingen voor een plan van aanpak om de informatiedoorstroming te optimaliseren werd verwacht tegen eind juni 2008.

1. Heeft u deze visietekst reeds mogen ontvangen?
2. Overweegt u deze desgevallend over te zenden en te bespreken in de Kamercommissie Justitie?
3. U zou deze aanbevelingen omzetten in richtlijnen en de toepassing hiervan laten pilootdraaien in één Vlaams en één Waals arrondissement. Heeft u reeds een idee welke arrondissementen hiervoor in aanmerking komen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 17 september 2008, op de vraag nr. 302 van mevrouw Carina Van Cauter van 25 juli 2008 (N.):

1. Inderdaad, wij hebben van de werkgroep deze visietekst en suggesties mogen ontvangen. Deze tekst maakt voorwerp uit van verdere bespreking in de schoot van het college van procureurs-generaal.
2. Van zodra de richtlijnen voor een efficiëntere aanpak van opvolging van vrijgestelden onder voorwaarden rond zijn, ben ik bereid in de Kamer te komen te toelichten.
3. Voorlopig is dit nog niet bepaald.

DO 2007200804911

Vraag nr. 316 van de heer Jean-Luc Crucke van 7 augustus 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Wet op de kleine bedrijven voor Europa.

Europa telt 23 miljoen KMO's met maximum 250 loontrekkenden.

De welvaart en de groei van die bedrijven is cruciaal voor de concurrentiepositie van Europa in de toekomst.

conditions posées aux condamnés en libération conditionnelle, conditions contrôlables par les services de police, a été expérimenté. Au cours des derniers mois, ce groupe de travail a inventorié les différentes manières dont s'effectue la transmission d'informations relatives à tous les condamnés en libération conditionnelle dans chaque arrondissement et dont est actuellement exercé le contrôle des conditions générales et policières à l'échelon des services de police. Un texte traduisant une vision globale et comportant des recommandations en vue de la confection d'un plan destiné à optimiser cette transmission d'informations devait être préparé pour la fin juin 2008.

1. Ce texte vous a-t-il déjà été communiqué?
2. Envisagez-vous de le transmettre le cas échéant à la Commission de la Justice de la Chambre afin qu'elle procède à son examen?
3. Vous aviez annoncé que vous convertiriez ces recommandations en directives et que vous appliqueriez celles-ci dans un arrondissement flamand et un arrondissement wallon dans le cadre d'un projet-pilote. Savez-vous déjà plus ou moins quels arrondissements pourraient entrer en considération dans l'optique de ce projet-pilote?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 17 septembre 2008, à la question n° 302 de M^{me} Carina Van Cauter du 25 juillet 2008 (N.):

1. En effet, nous avons reçu du groupe de travail le texte de vision et les suggestions en question. Ce texte fait l'objet d'un examen plus approfondi au sein du collège des procureurs généraux.
2. Dès que les directives pour un suivi plus efficace des personnes libérées sous conditions seront finalisées, je suis disposé à venir donner des explications à la Chambre.
3. Pour l'instant, cela n'a pas encore été défini.

DO 2007200804911

Question n° 316 de M. Jean-Luc Crucke du 7 août 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Loi sur les petites entreprises pour l'Europe.

L'Europe compte 23 millions de PME comptant un maximum de 250 salariés.

La prospérité et la croissance de ces entreprises est un élément clé de la compétitivité de l'Europe à l'avenir.

In dat kader heeft de Europese Commissie op 25 juni 2008 het principe van de oprichting van een «Europese besloten vennootschap» goedgekeurd die het mogelijk zal maken de verplichtingen van de KMO's te verlichten en de uniformiteit van de vennootschap te waarborgen, in welk land de vennootschap haar activiteit ook uitoefent.

Die nieuwe Europese rechtsvorm wil de toegang van de KMO's tot de eengemaakte markt verbeteren door ze een instrument aan te reiken dat de ontwikkeling van hun activiteiten in andere lidstaten makkelijker maakt.

1. Wanneer kan die EBV er in België komen?
2. Wat zal de impact van de EBV op ons nationaal recht zijn?
3. Onderschrijft u de ambities van de Europese Commissie? Zal die nieuwe bedrijfsvorm de Belgische KMO's ten goede komen?
4. Welke voordelen zullen ze er uithalen?
5. Klopt het dat het vereiste minimumkapitaal een euro is?
6.
 - a) Moet België een bepaalde nationale wetgeving aannemen?
 - b) Zo ja, welke?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 19 september 2008, op de vraag nr. 316 van de heer Jean-Luc Crucke van 7 augustus 2008 (Fr.):

Het statuut van de Europese besloten vennootschap (SPE) was een middellangetermijnmaatregel (2005-2008) van het actieplan van de Europese Commissie voor de modernisering van het vennootschapsrecht en de verbetering van de corporate governance in de EU. Het vormt tevens een onderdeel van de *Single Market Review* (evaluatie van de interne markt) en is één van de essentiële facetten van de in november 2007 door de Commissie aangekondigde «*Small Business Act*», die ten doel heeft de interne markt toegankelijk te maken voor het midden- en kleinbedrijf (MKB). De Commissie juridische zaken van het Europees Parlement heeft tevens een initiatiefverslag opgesteld, dat in februari 2007 door het Europees Parlement is onderschreven en waarin de Commissie werd verzocht met een voorstel voor een SPE te komen.

Het op 1 juli 2008 gestarte Franse voorzitterschap is begonnen met de voorbereidende werkzaamheden in de groep voor handelsrecht ter verkrijging van een tekst waarover onder de lidstaten consensus bestaat. Die tekst zal als basis dienen voor een Europese verordening. De Europese besloten vennootschap bevindt

Dans ce cadre, la Commission européenne a approuvé, le 25 juin 2008, le principe de la création d'une «société privée européenne» (SPE) qui permettra d'alléger les obligations des PME et garantira l'uniformité de la société quels que soient les pays membres où celle-ci exerce son activité.

Cette nouvelle forme juridique européenne vise à améliorer l'accès des PME au marché unique en leur fournissant un instrument qui facilite le développement de leurs activités dans d'autres États membres.

1. Quand cette SPE pourra-t-elle voir le jour en Belgique?
2. Quelle sera l'incidence de la SPE sur notre droit national?
3. Souscrivez-vous aux ambitions de la Commission européenne? Cette nouvelle forme sociétale sera-t-elle bénéfique pour les PME belges?
4. Quels seront les avantages qu'elles en retireront?
5. Est-il exact que le capital minimal requis sera d'un euro?
6.
 - a) La Belgique devra-t-elle adopter certaines législations internes?
 - b) Si oui, lesquelles?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 19 septembre 2008, à la question n° 316 de M. Jean-Luc Crucke du 7 août 2008 (Fr.):

Le statut de la société privée européenne (SPE) s'inscrit dans le plan d'action de la Commission européenne pour la modernisation du droit des sociétés et le renforcement du gouvernement d'entreprise dans l'Union européenne, ainsi que dans le réexamen du marché unique. Il constitue l'un des aspects essentiels de la «loi sur les petites entreprises» de la Commission annoncée en novembre 2007 et vise à rendre le marché unique accessible aux petites et moyennes entreprises (PME). La commission des affaires juridiques du Parlement européen a présenté un rapport d'initiative approuvé par le Parlement européen en février 2007 demandant à la Commission de présenter une proposition sur la SPE.

La présidence française, ayant débuté le 1^{er} juillet 2008, a entamé les travaux préparatoires en groupe droit commercial, afin d'obtenir un texte rencontrant le consensus des États membres, texte qui servira de base pour un règlement européen. La Société privée européenne n'en est encore qu'au stade de discussion

zich nog maar in het stadium van discussie tussen de verschillende delegaties. Er is nog geen akkoord bereikt.

Wat vraag 3 betreft, wijs ik erop dat ik *a priori* voorstander ben van het door de Europese Commissie genomen initiatief. Dat neemt niet weg dat de tekst kan worden aangepast op basis van specifieke opmerkingen.

Wat vraag 4 betreft, zouden de door de Commissie naar voren geschoven voordelen van de EBV bestaan uit de versterking van het concurrentievermogen van de KMO's door hun activiteiten op de interne markt te vergemakkelijken. In het bijzonder wordt met dit initiatief beoogd om te voorzien in een flexibele juridische regeling voor vennootschappen die overal in de Europese Unie wordt toegepast en die gebaseerd is op gemeenschappelijke beginselen en aangepast is aan de specifieke behoeften van KMO's. Het initiatief strekt ook tot vermindering van de nalevingskosten die moeten worden gemaakt zowel bij de oprichting als bij de werking van vennootschappen in andere lidstaten.

Ter beantwoording van vraag 5 deel ik mee dat de door de Commissie voorgestelde werktekst inderdaad voorziet in een op 1 euro bepaald minimum maatschappelijk kapitaal. Het betreft een minimumbedrag dat niet belet dat een vennootschap in een veel groter kapitaal voorziet.

Op de vragen 1, 2 en 6 kan ik u helaas geen antwoord geven om de hiervoor genoemde redenen.

Aangezien de door de Europese Commissie voorgestelde werktekst wijzigingen kan ondergaan om door de lidstaten te worden goedgekeurd, moet om s'il te staan bij de gevolgen op Belgisch wetgevingsvlak worden gewacht totdat de tekst minstens is aangenomen als ontwerp-verordening die wordt voorgelegd aan het Parlement en de Raad.

Minister van Buitenlandse Zaken

DO 2007200804227

Vraag nr. 112 van de heer Francis Van den Eynde van 25 juni 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Zuid-Afrika. — Modelland.

Na het einde van het vroegere regime werd het bij ons een «politiek correcte verplichting» om Zuid-

entre les différentes délégations. Aucun accord n'est encore intervenu.

En ce qui concerne la question 3, je suis *a priori* favorable à la démarche de la Commission européenne. Ce qui n'empêche pas que le texte puisse être adapté en fonction de remarques ponctuelles.

En ce qui concerne la question 4, les avantages de la SPE avancés par la Commission seraient de renforcer la compétitivité des PME en facilitant leur activité sur le marché unique. En particulier, cette initiative a pour objectif d'offrir un régime juridique souple pour les sociétés qui serait largement connu à travers toute l'Union européenne, se fondant sur des principes communs et adapté aux besoins spécifiques des PME. Elle vise également à réduire les coûts de mise en conformité qui apparaissent à la fois lors de la création et au cours du fonctionnement des sociétés dans les autres États membres.

En ce qui concerne la question 5, le texte de travail proposé par la Commission prévoit effectivement un capital social minimum fixé à 1 euro. C'est une souscription minimum qui ne fait pas obstacle à ce qu'une société souscrive un capital beaucoup plus élevé.

En ce qui concerne les questions 1, 2 et 6, je ne puis malheureusement vous donner de réponse pour les mêmes raisons avancées ci-avant.

Le texte de travail proposé par la Commission européenne risquant de faire l'objet de modifications afin de rencontrer l'approbation des États membres, nous devons attendre que le texte soit adopté, à tout le moins en tant que projet de règlement devant être soumis au Parlement et au Conseil, afin de considérer quelles en seraient les conséquences sur le plan législatif belge.

Ministre des Affaires étrangères

DO 2007200804227

Question n° 112 de M. Francis Van den Eynde du 25 juin 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Afrique du Sud. — Pays modèle.

Après la fin du régime précédent, considérer l'Afrique du Sud comme un État modèle et un exemple

Afrika te beschouwen als een modelstaat en als een voorbeeld van evenwicht voor gans de regio waarin dat land zich bevindt. De regering in Pretoria werd beschouwd als een voorbeeld van vrijheid, vrede en democratie in Afrika, en werd dan ook ei zo na heilig verklaard.

Ondertussen blijkt dat dit beeld, dat ons vanuit een aantal hoeken opgedrongen werd, helemaal niet klopt:

- In de Veiligheidsraad verwierp de Zuid-Afrikaanse regering een resolutie die het geweld tegen de burgerbevolking in Darfour veroordeelde. Mbeki vond het nodig de Soedanese leider met eerbied en egards te ontvangen.
- De president van Zuid-Afrika sluit bewust de ogen voor de schendingen van de mensenrechten in Angola, Mozambique en Namibië.
- De moorden die in zijn land tegen buitenlandse zwarten uitgevoerd werden, heeft hij maar pas na een week in het openbaar aan de kaak gesteld.
- Tot slot de zeer merkwaaide houding van Zuid-Afrika ten opzichte van Zimbabwe. Iedereen weet dat het vroegere Rhodesië het zeer slecht stelt, dit zowel op economisch en politiek vlak als op dat van de mensenrechten.

Zuid-Afrika bleef echter blind voor deze diepe crisis. Er kwam nooit kritiek op president Mugabe en op het feit dat de verkiezingen in zijn land vervalst worden en dat hij zijn politieke tegenstanders martelt en vermoordt.

De Organisatie van de landen van Zuidelijk Afrika heeft Mbeki gevraagd bemiddelaar te zijn tussen het Mugabe-regime en de oppositie. Nooit heeft Mbeki echter op enige wijze druk op Mugabe willen uitoefenen.

Uit deze korte en onvolledige opsomming blijkt dat de zogenaamde regenboognatie allesbehalve beantwoordt aan het beeld van modelland waarin sommigen ons willen doen geloven.

1. Bent u van een en ander op de hoogte?
2. Welke conclusies werden hieruit getrokken?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 18 september 2008, op de vraag nr. 112 van de heer Francis Van den Eynde van 25 juni 2008 (N.):

Ik ben me niet bewust van de door het geachte lid vastgestelde «politiek correcte verplichting», die voorschrijft dat Zuid-Afrika dient beschouwd te worden als een modelstaat en als voorbeeld van evenwicht voor gans de regio.

Wel stel ik vast dat Zuid-Afrika vanaf begin jaren '90, na decennia van intern geweld en onder-

d'equilibre pour l'ensemble de l'Afrique australe est devenu chez nous une «obligation politiquement correcte». Le gouvernement de Pretoria était considéré comme un modèle de liberté, de paix et de démocratie en Afrique et avait été quasi sanctifié.

Dans l'intervalle, il apparaît que cette image, qui nous a été imposée de toute part, ne correspond en rien à la réalité:

- Au sein du Conseil de sécurité, le gouvernement sud-africain a rejeté une résolution condamnant le recours à la violence contre la population civile au Darfour. Et M. Mbeki a jugé opportun d'accueillir le dirigeant soudanais avec respect et égards.
- Le président sud-africain ferme sciemment les yeux sur les violations des droits de l'homme en Angola, au Mozambique et en Namibie.
- Quant aux assassinats perpétrés dans son pays à l'encontre de noirs d'origine étrangère, il ne les a dénoncés publiquement qu'une semaine après les faits.
- Enfin, il convient d'épingler l'attitude pour le moins curieuse de l'Afrique du Sud à l'égard du Zimbabwe, alors que chacun sait que l'ancienne Rhodesie se porte au plus mal, tant sur le plan économique que politique qu'en ce qui concerne les droits de l'homme.

L'Afrique du Sud est toutefois restée indifférente à cette crise profonde. Aucune parole critique n'a jamais été prononcée à propos du président Mugabe, du trucage des élections dans son pays et des tortures et assassinats qu'il perpète sur ses opposants politiques.

L'Organisation des pays d'Afrique australe a demandé à M. Mbeki de faire office de médiateur entre le régime de Mugabe et l'opposition. Jamais toutefois Mbeki n'a souhaité exercer la moindre pression sur Mugabe.

Cette énumération succincte et non exhaustive met en évidence que la prétendue nation arc-en-ciel ne correspond nullement à l'État modèle dans lequel certains cherchent à nous faire croire.

1. Êtes-vous au courant de cette situation?
2. Quelles conclusions en ont-elles été tirées?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 18 septembre 2008, à la question n° 112 de M. Francis Van den Eynde du 25 juin 2008 (N.):

Je n'ai pas le sentiment qu'il existe une «obligation politiquement correcte», telle que constatée par l'honorable membre, qui prescrit que l'Afrique du Sud doit être considérée comme un état modèle et un exemple d'équilibre pour toute la région.

Par contre, je constate qu'à partir du début des années 90, après des décennies de violences internes et

drukking tijdens het apartheidsregime, op vreedzame wijze is getransformeerd in een democratische rechtstaat. Hierdoor werd niet alleen een zware hypotheek op de eigen nationale toekomst gelicht, maar in ruimer opzicht ook op deze van de ganse (Zuidelijk) Afrikaanse regio. In die zin ben ik de mening toegedaan dat de ontwikkelingen in Zuid-Afrika van de voorbije 15 jaren inderdaad een voorbeeld vormen van een vreedzame en democratische omwenteling, waarbij niet langer het conflictmodel maar wel het model van politieke participatie en dialoog wordt gevolgd.

Ook op economisch vlak heeft Zuid-Afrika, sedert de democratische verkiezing van President Mandela in 1994, een overheersend positieve ontwikkeling gekend. De impact hiervan bleef niet enkel beperkt tot de eigen bevolking, maar had eveneens een stimulerend effect op de ontwikkeling van de ganse regio, op de eerste plaats binnen het kader van de Zuidelijk Afrikaanse Ontwikkelingsgemeenschap (SADC).

Uiteraard zijn de politieke, economische en maatschappelijke uitdagingen waarmee het land in 1994 had af te rekenen hiermee niet geheel van de baan, verre van. Niet alleen blijven de historische verwachtingen van grote delen van de bevolking ten aanzien van de overheid enorm, bovendien moet het post-apartheidsregime rekening houden met de nieuwe uitdagingen, die voortvloeien uit de dynamiek van een snel transformerende samenleving en een multipolaire, geglobaliseerde wereld.

Dit dynamische geheel van factoren draagt ertoe bij dat Zuid-Afrika ten aanzien van een aantal internationale vraagstukken niet steeds op één lijn zit met ons land, of het Westen in het algemeen. Deze vaststelling doet echter geen afbreuk aan het feit dat de relaties tussen Zuid-Afrika en ons land zeer goed zijn. Via een regelmatig overleg binnen diverse fora wordt er door beide landen van gedachten gewisseld, onder meer wat betreft problemen van veiligheid en conflict in Afrika. Wat de relatie met Zuid-Afrika betreft, ben ik dan ook overtuigd van de positieve bijdrage van dergelijk overleg, waarin ook plaats is voor uiteenlopende standpunten, in het streven naar vreedzame en duurzame ontwikkeling, in het bijzonder in Afrika.

DO 2007200804359

Vraag nr. 119 van de heer André Flahaut van 3 juli 2008 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Situatie in Noord-Kivu. — Standpunt van België in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties.

Na hun bezoek aan de Democratische Republiek Congo, meer bepaald Noord-Kivu, hebben de Euro-

d'oppression sous le régime de l'apartheid, l'Afrique du Sud s'est transformée de manière pacifique en un état de droit démocratique. Cela a non seulement levé une lourde hypothèque qui pesait sur son propre avenir mais dans une perspective plus large, sur celui de l'ensemble de la région. En ce sens, je suis d'avis que les développements en Afrique du Sud au cours des 15 années écoulées constituent effectivement un exemple de révolution pacifique et démocratique qui a su réaliser la transition d'un modèle conflictuel à un modèle reposant sur la participation politique et le dialogue.

Sur le plan économique, l'Afrique du Sud a également connu un développement essentiellement positif depuis l'élection démocratique du Président Mandela en 1994. L'impact ne s'est pas limité exclusivement à la population du pays, mais a eu aussi un effet stimulant sur le développement de la région tout entière, en premier lieu dans le cadre de la *Southern African Development Community* (SADC).

Bien entendu, cela n'a pas suffi à apporter une réponse définitive à tous les défis politiques, économiques et sociaux auxquels le pays devait faire face en 1994, loin s'en faut. De grands pans de la population continuent de nourrir d'énormes attentes historiques à l'égard du gouvernement; qui plus est, le régime post-apartheid doit tenir compte des nouveaux défis qu'engendre la dynamique d'une société en mutation accélérée et d'un monde multipolaire et globalisé.

Cet ensemble dynamique de facteurs fait que l'Afrique du Sud n'est pas toujours sur la même longueur d'onde que notre pays, ou que les pays occidentaux en général, vis-à-vis de certaines questions internationales. Cette constatation ne porte toutefois pas préjudice au fait que les relations entre l'Afrique du Sud et notre pays sont très bonnes. Via une concertation régulière au sein de divers forums, nos deux pays échangent leurs points de vue, entre autres en ce qui concerne les problèmes de sécurité et conflits en Afrique. En ce qui concerne la relation avec l'Afrique du Sud, je suis donc convaincu de la contribution positive qu'apporte une telle concertation, qui laisse évidemment de l'espace pour les divergences d'opinion, dans notre quête d'un développement durable et pacifique, en particulier en Afrique.

DO 2007200804359

Question n° 119 de M. André Flahaut du 3 juillet 2008 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères:

Situation au Nord-Kivu. — Position de la Belgique au Conseil de sécurité des Nations unies.

Rentrant d'une mission du Parlement européen en République démocratique du Congo et plus particuliè-

pese parlementsleden Alain Hutchinson en Johan Van Hecke de grote praktische problemen die de opdrachten van de Monuc doen rijzen, kunnen inschatten.

Zo hebben zij erop gewezen dat de «blauwhelmen», in weerwil van het mandaat waarover zij krachtens «hoofdstuk 7» beschikken, niet in staat zijn de veiligheid van de burgerbevolking te waarborgen. Voor die burgerbevolking is de huidige situatie een echte lijdensweg van verbanning, om zich heen grijpend seksueel geweld en waarachtige slachtpartijen in de dorpen in het bijzijn van vredestroepen die niet optreden!

Zij vinden die situatie onaanvaardbaar en kunnen alleen maar betreuren dat de vredestroepen, die over een echt interventiemandaat beschikken, niet meer dan waarnemers zijn van die vuile oorlog.

Aangezien ons land op dit ogenblik lid is van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, vragen ze de kwestie aan die instantie te willen voorleggen om in de veiligheidsraad maatregelen te overwegen zodat de missie daadwerkelijk kan worden uitgevoerd.

1. Omdat u veel belang hecht aan een vreedzame en politieke oplossing voor de crisis in Oost-Congo, vernam ik graag welk antwoord u de Europese parlementsleden kunt geven.

2. Welke voorwaarden moet de Monuc volgens u vervullen om haar mandaat verder te zetten?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 18 september 2008, op de vraag nr. 119 van de heer André Flahaut van 3 juli 2008 (Fr.):

Tijdens mijn bezoek aan de DRC eind april 2008 heb ik kunnen vaststellen dat de Congolese bevolking nog steeds onvoldoende beschermd is tegen het dagelijks geweld, en in het bijzonder vrouwen en meisjes die het slachtoffer zijn van seksueel geweld waarvan de omvang enorm is. Ik ben de mening toegedaan dat een duurzame aanpak noodzakelijk is om deze onveiligheid te bestrijden. Dit impliceert onder anderen de ontwapening van verschillende gewapende groepen die nog steeds bijzonder actief zijn in het oosten van de DRC. De laatste maanden zijn, met het Communiqué van Nairobi en de Conferentie van Goma, belangrijke stappen gezet om dit doel te bereiken.

De inspanningen van de internationale gemeenschap, en dus natuurlijk ook van de VN, zijn gericht op het steunen van deze twee processen. De MONUC heeft 90 % van haar troepen verzameld in het oosten van het land, waaronder 60 % in de twee Kivu's. De MONUC, door tussenbeide te komen wanneer dit

remement au Nord Kivu, les parlementaires européens Alain Hutchinson et Johan Van Hecke ont pris la mesure des problèmes importants liés aux missions de la Monuc sur le terrain.

Ils vous ont ainsi fait part de l'incapacité des «casques bleus» d'assurer, malgré le mandat «chapitre 7» dont ils disposent, la sécurité des populations civiles qui vivent un véritable martyr constitué d'exil, de violences sexuelles de plus en plus répandues, de véritables massacres dans les villages et ce sous les yeux des forces de paix qui ne réagissent pas!

Ils trouvent cette situation inadmissible et ne peuvent que déplorer que, munis d'un vrai mandat d'intervention, les soldats de la paix restent simplement observateurs de cette sale guerre.

Notre pays étant actuellement membre du Conseil de sécurité des Nations unies, ils demandent de bien vouloir soulever cette question au niveau de cette instance et d'envisager, en son sein, les mesures qui pourraient être prises pour remplir effectivement cette mission.

1. Connaissant votre intérêt pour une solution pacifique et politique pour résoudre la crise à l'Est du Congo, quelle réponse pouvez-vous apporter aux parlementaires européens?

2. Quelles sont selon vous les conditions dans lesquelles le mandat de la Monuc devra être poursuivi à l'avenir?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 18 septembre 2008, à la question n° 119 de M. André Flahaut du 3 juillet 2008 (Fr.):

Lors de ma visite en RDC fin avril 2008, j'ai pu constater que la population congolaise était toujours insuffisamment protégée à l'encontre de la violence quotidienne, en particulier les femmes et les filles qui sont les victimes des violences sexuelles, dont les proportions se mesurent à grande échelle. Je suis d'avis qu'une approche durable est nécessaire pour lutter contre cette insécurité: elle implique notamment le désarmement des nombreux groupes armés qui sont encore particulièrement actifs dans l'est de la RDC. Ces derniers mois, des étapes importantes ont été franchies afin de se rapprocher de cet objectif avec le Communiqué de Nairobi ainsi que la Conférence de Goma.

Les efforts de la communauté internationale, et bien évidemment de l'ONU, se sont dès lors concentrés sur le soutien de ces deux processus. La MONUC a rassemblé 90 % de ses troupes dans l'est du pays, dont 60 % dans les deux Kivus. En s'interposant entre les différents groupes armés, lorsque cela relève du possi-

mogelijk is, belet het hervatten van gewapende conflicten, en dus ook hun humanitaire gevolgen. Bovendien heeft MONUC operaties gepland om het economisch bevoorradingsnetwerk van de gewapende groepen te vernietigen.

MONUC kan evenwel niet optreden als politiemacht op het ganse Congolese territorium. Op dit vlak is een politieke oplossing onontbeerlijk. Een louter militaire aanpak biedt geen soelaas en zal dus de levensomstandigheden van de bevolking niet daadwerkelijk verbeteren. De uitvoering en politieke omkadering van het stabilisatieproces in het oosten van de DRC zijn in eerste instantie de verantwoordelijkheid van de Congolese autoriteiten zelf. MONUC heeft het mandaat om de FARDC te ondersteunen bij acties gericht op de ontwapening van gewapende groepen, en dus ook om autonoom op te treden indien bevolkingen rechtstreeks bedreigd worden, en doet dit in voorkomende gevallen ook (zoals in december 2007 in de omgeving van Goma).

Ondanks de moeilijke situatie voor de burgerbevolking in het oosten van de DRC is het duidelijk dat er helaas geen kant en klare oplossingen voorhanden zijn om dit leed onmiddellijk te lenigen. Een belangrijke aanpak berust op een fundamentele hervorming van de Congolese veiligheidssector, om te garanderen dat het leger en de politie een bescherming in plaats van een bedreiging voor de bevolking inhouden.

In verband met de omstandigheden rond het verlengen van het mandaat van de MONUC hebben we op 3 juli 2008 (zoals gebruikelijk driemaandelijks gebeurt) een tussentijds rapport ontvangen van de SGVN. Het huidige mandaat van de MONUC verstrijkt eind december 2008, en over een hernieuwing hiervan zal dus gesproken worden tijdens de voorstelling van het rapport van de SGVN eind november. Organiseren van verkiezingen en de hieraan verbonden logistieke steun die MONUC op zich zal nemen vallen duidelijk binnen het kader van het mandaat van de MONUC en zullen dus bepalende elementen zijn voor de voortzettingsskalender.

DO 2007200804366

Vraag nr. 120 van mevrouw Nathalie Muylle van 4 juli 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Duurzaamheidstoets. — Opvolgingsvraag.

Recentelijk stelde ik u onderstaande vraag:

«In de Ministerraad van 25 januari 2008 werd beslist om het beleid inzake duurzame ontwikkeling

ble, la MONUC empêche la reprise des conflits armés, et leurs conséquences humanitaires. De plus, la MONUC a prévu des opérations pour couper les réseaux d'approvisionnement économique des groupes armés.

La MONUC, toutefois, ne peut pas intervenir en tant que force de police sur la totalité du territoire congolais. Là, une solution politique est indispensable. Une approche purement militaire n'apporterait aucun soulagement et n'améliorerait donc pas non plus significativement les conditions de vie de la population. Le déroulement et la mise en place du cadre politique nécessaire au processus de stabilisation dans l'est de la RDC est en premier lieu la responsabilité des autorités congolaises mêmes. Le mandat de la MONUC est de soutenir les FARDC lors d'opérations ayant pour objectif de désarmer les groupes armés. La MONUC dispose, donc, du mandat pour intervenir de façon autonome lorsque les populations sont directement menacées, et elle le fait le cas échéant (par exemple en décembre 2007 autour de Goma).

Malgré le fait que la situation est difficile pour les populations civiles dans l'est de la RDC, il est clair qu'il n'existe pas de solution miracle pour mettre immédiatement fin à ces souffrances. Une approche importante est la réforme de fond du secteur de sécurité congolais, afin d'assurer que l'armée et la police puissent constituer pour la population une garantie de sécurité plutôt qu'une menace.

Au sujet des conditions de poursuite du mandat MONUC, nous avons reçu le 3 juillet 2008 (comme tous les 3 mois) un rapport intermédiaire du SGNU. Le mandat de la MONUC court actuellement jusqu'à fin décembre 2008 et c'est donc lors de la présentation du rapport du SGNU de fin novembre que la discussion du renouvellement sera menée. La tenue des élections locales et le soutien logistique y afférant qui sera pris en charge par la MONUC font clairement partie de ce mandat et feront donc partie des éléments déterminants du calendrier de poursuite.

DO 2007200804366

Question n° 120 de M^{me} Nathalie Muylle du 4 juillet 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Contrôle de durabilité. — Question consécutive à une question antérieure.

Je vous ai récemment posé la question suivante:

«Le Conseil des ministres du 25 janvier 2008 a décidé de poursuivre la politique en matière de déve-

van de vorige regering verder te zetten. Daarom werd beslist dat elke minister tegen 7 maart 2008 minimum drie dossiers moest uitkiezen die aan een lichte DOEB (Duurzame Ontwikkelingseffectbeoordeling) worden onderworpen voordat de eerste discussie tussen de kabinetten plaatsvindt.

1. Welke projecten werden in uw kabinet geselecteerd?

2. Wat was het resultaat van de DOEB?« (vraag nr. 104 van 12 juni 2008, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 23).

U antwoordde mij dat ik het antwoord van de minister van Klimaat en Energie zou ontvangen. Het antwoord van de minister van Klimaat en Energie luidt echter als volgt: «Aangezien het niet aan mij toekomt om de door de andere Ministers voorgestelde dossiers mee te delen, nodig ik u uit om hen deze vraag te stellen.» (cf. vraag nr. 17 van 24 april 2008, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 20).

Ten gevolge van bovenstaand antwoord herhaal ik mijn vragen:

1. Welke projecten werden in uw kabinet geselecteerd?

2. Wat was het resultaat van de DOEB?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 19 september 2008, op de vraag nr. 120 van mevrouw Nathalie Muylle van 4 juli 2008 (N.):

De Ministerraad van 25 april 2008 besliste inderdaad dat elke minister tijdens de vergadering van de Ministerraad van 9 mei 2008:

- ofwel van drie dossiers vermelding moet maken;
- ofwel vermelding moet maken van het feit dat hij geen dossiers beheert die onder het toepassingsgebied van de DOEB-test vallen.

De omzendbrief omtrent de werking van de Ministerraad vermeldt onder artikel 16.7.1 enkele uitzonderingsgronden voor de DOEB-test. Deze uitzonderingsgronden stellen bepaalde dossiers vrij van de onderwerping aan de duurzaamheidstest. Zo is de duurzaamheidstest onder meer niet van toepassing op dossiers die betrekking hebben op «instemming met internationale verdragen en akkoorden».

De dossiers ingediend door de minister van Buitenlandse Zaken op de Ministerraad betreffen vooral instemmingswetten en andere uitvoeringen van internationale akten, die onder de uitzonderingsregeling vallen. Wat andere dossiers betreft, waren er op het moment van de Ministerraad geen in voorbereiding waarop de duurzaamheidstest kon worden toegepast.

De minister verbindt zich er toe dat bij een toekomstig dossier dat onder het toepassingsgebied van de

loppement durable du précédent gouvernement. Il a dès lors été décidé que pour le 7 mars 2008, chaque ministre était tenu de sélectionner minimum trois dossiers soumis à une légère EIDDD (évaluation des incidences des décisions sur le développement durable) avant que la première discussion inter-cabinets ait lieu.

1. Quels projets ont été sélectionnés par votre cabinet?

2. Quel a été le résultat de l'EIDDD? (question n° 104 du 12 juin 2008, *Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, n° 23).

Vous m'avez répondu que la réponse me serait fournie par le ministre du Climat et de l'Énergie. La réponse du ministre du Climat et de l'Énergie est toutefois la suivante: «Étant donné qu'il ne m'appartient pas de communiquer les dossiers proposés par les autres ministres, je vous invite à poser cette question à qui de droit.» (cf. question n° 17 du 24 avril 2008, *Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, n° 20).

Je repose dès lors mes questions:

1. Quels projets ont été sélectionnés par votre cabinet?

2. Quel a été le résultat de l'EIDDD?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 19 septembre 2008, à la question n° 120 de M^{me} Nathalie Muylle du 4 juillet 2008 (N.):

Le Conseil des ministres du 25 avril 2008 a en effet décidé que chaque ministre devra, lors du Conseil des ministres du 9 mai 2008:

- soit mentionner trois dossiers;
- soit mentionner le fait qu'il ne gère aucun dossier pour lequel le test EIDD est d'application.

La circulaire portant sur le fonctionnement du Conseil des ministres mentionne à l'article 16.7.1 certains motifs d'exception pour le test EIDD. Ces motifs d'exception dispensent certains dossiers de l'obligation d'être soumis au test de durabilité. Le test de durabilité n'est ainsi pas d'application en ce qui concerne, par exemple, les dossiers «portant assentiment des accords et traités internationaux».

Les dossiers introduits par le ministre des Affaires étrangères au Conseil des ministres concernent principalement les lois d'assentiment et autres exécutions d'actes internationaux tombant sous le coup du régime d'exception. En ce qui concerne les autres dossiers, il n'y en avait, au moment du Conseil des ministres, aucun en préparation sur lequel le test de durabilité pouvait être appliqué.

Le ministre s'engage, dans le cadre d'un prochain dossier pour lequel le test EIDD est d'application, à

DOEB valt, er een screeningsformulier zal worden ingediend om tegemoet te komen aan de notificatie van de Ministerraad van 25 april 2008.

DO 2007200804627

Vraag nr. 134 van de heer Xavier Baeselen van 29 juli 2008 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Toerisme. — World Travel Organization. — lidmaatschap van België.

België is geen lid van de *World Travel Organization* (WTO), het in toerisme gespecialiseerde VN-agentschap.

De statuten van de organisatie bepalen: « *Associate membership of the Organization shall be open to all territories or groups of territories not responsible for their external relations. When an Associate Member of the Organization becomes responsible for the conduct of its external relations, that Associate Member shall be entitled to become a Full Member of the Organization on formally declaring in writing to the Secretary-General that it adopts the Statutes of the Organization and accepts the obligations of full membership.* ».

De Vlaamse Gemeenschap is geassocieerd lid van die organisatie, terwijl noch het Waals Gewest, noch het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een dergelijk statuut hebben.

1. Vindt u dat de deelgebieden met toepassing van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen juridisch het statuut van WTO-lid kunnen opeisen?

2. Zo niet, zal u overleg plegen met de deelgebieden die bevoegd zijn voor toerisme opdat ons land uiteindelijk lid van de WTO zou worden?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 18 september 2008, op de vraag nr. 134 van de heer Xavier Baeselen van 29 juli 2008 (Fr.):

1.1. Op basis van artikel 6 van de UNWTO-statuten staat het de gefedereerde entiteiten vrij een aanvraag kunnen in te dienen om geassocieerd lid te worden.

1.2. Wat volwaardig lidmaatschap betreft, luidt art. 6.4 van de statuten van de UNWTO als volgt (vrij vertaald): « Wanneer een geassocieerd lid van de UNWTO verantwoordelijk wordt voor zijn eigen externe betrekkingen, kan dat geassocieerd lid een volwaardig lid worden van de organisatie mits het richten van een formele schriftelijke verklaring aan de

introduire un formulaire d'identification afin de satisfaire à la notification du Conseil des ministres du 25 avril 2008.

DO 2007200804627

Question n° 134 de M. Xavier Baeselen du 29 juillet 2008 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères:

Tourisme. — World Travel Organization. — Participation de la Belgique.

La Belgique n'est pas membre de la *World Travel Organization* (WTO), l'agence de l'ONU spécialisée dans le tourisme.

Les statuts de l'organisation prévoient que: « *Associate membership of the Organization shall be open to all territories or groups of territories not responsible for their external relations. When an Associate Member of the Organization becomes responsible for the conduct of its external relations, that Associate Member shall be entitled to become a Full Member of the Organization on formally declaring in writing to the Secretary-General that it adopts the Statutes of the Organization and accepts the obligations of full membership.* ».

La Communauté flamande est membre associé de l'organisation, alors que ni la Région wallonne, ni la Région de Bruxelles-Capitale n'ont ce type d'affiliation.

1. Considérez-vous qu'en application de la loi spéciale de réformes institutionnelles, les entités fédérées en charge du tourisme sont juridiquement en situation de revendiquer le statut de membre de la WTO?

2. À défaut, envisagez-vous de mener une concertation avec les entités fédérées en charge du tourisme afin que notre pays soit enfin membre de la WTO?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 18 septembre 2008, à la question n° 134 de M. Xavier Baeselen du 29 juillet 2008 (Fr.):

1.1. Sur la base de l'article 6 des Statuts de l'OMT les entités fédérées sont libres d'introduire une demande pour devenir membre associé.

1.2. En ce qui concerne le statut de membre effectif, l'article 6.4 des Statuts de l'OMT stipule que: « Lorsqu'un membre associé de l'Organisation devient responsable de la conduite de ses relations extérieures, il a le droit de devenir membre effectif de l'Organisation au moyen d'une déclaration formelle écrite par laquelle il notifie au secrétaire général qu'il adopte les

secretaris-generaal waarin verklaard wordt dat zij de statuten zullen naleven en de verplichtingen van het volwaardige lidmaatschap aanvaarden».

1.3. Men dient deze bepaling in de eerste plaats te lezen in het licht van de volledige statuten van de UNWTO. Daar artikel 5.1 van de statuten van de UNWTO stelt dat alleen soevereine staten volwaardig lid kunnen worden van de UNWTO, ligt het voor de hand dat de ratio legis van artikel 6.4 in dit kader dient te worden geïnterpreteerd.

Bij het opstellen van artikel 6.4 wilde men het geassocieerde leden die vervolgens een soevereine staat werden, gemakkelijker maken om een volwaardig lid te worden, door beperktere vereisten te voorzien.

1.4. Mijns inziens zou het toelaten van deelstaten als volwaardig lid, zelfs indien deze verregaande bevoegdheden hebben zoals in België en *de facto* bevoegd zijn voor hun externe betrekkingen, indruisen tegen de statuten van de UNWTO.

1.5. Bovendien vereist artikel 6.4 duidelijk dat er voorafgaandelijk sprake is van een geassocieerd lidmaatschap. Dit is enkel voor de Vlaamse Gemeenschap het geval.

2.1. België heeft op 3 juni 1997 genotificeerd dat het zich terugtrok uit de organisatie. Krachtens het artikel 5.2 van de Statuten van de UNWTO zou België evenwel, in de hoedanigheid van voormalig lid, opnieuw actief lid kunnen worden zonder dat hiervoor tot een stemming moet worden overgegaan, enkel door middel van een formele verklaring tot het aannemen van de Statuten en het aanvaarden van de verantwoordelijkheden gebonden aan het lidmaatschap.

2.2. Het Departement Buitenlandse Zaken heeft in het verleden concertaties georganiseerd met de betrokken deelstaten, de jongste in 2002. Er werd bij deze gelegenheden niet besloten over te gaan tot een hernieuwde Belgische vraag tot lidmaatschap.

2.3. Tot op heden heeft het Departement Buitenlandse Zaken geen formele aanvraag ontvangen van deze gefedereerde entiteiten waarin zij zouden aansturen op een nieuw overleg over deze kwestie.

2.4. Ter informatie, de bijdrage voor 2008 van de Vlaamse Gemeenschap als geassocieerd lid bedroeg 23 216 euro. Indien België opnieuw lid zou worden dan wordt haar bijdrage voor 2008, volgens een simulatie van de UNWTO, geraamd op 195 806 euro.

Statuts de l'Organisation et qu'il accepte les obligations inhérentes à la qualité de membre».

1.3. Cette disposition doit en premier lieu être lue à la lumière des statuts complets de l'OMT. Attendu que l'article 5.1 des Statuts de l'OMT stipule que la qualité de membre effectif de l'Organisation est accessible à tous les États souverains, il va de soi que le ratio legis de l'article 6.4 doit être compris dans ce cadre.

Lors de la rédaction de l'article 6.4 on a voulu faciliter en limitant les conditions l'accession au statut de membre effectif pour les membres associés devenant par la suite des États souverains.

1.4. À mon sens autoriser les entités fédérées à devenir membre effectif, même quand celles-ci disposent de compétences étendues comme c'est le cas en Belgique et qu'elles sont *de facto* compétentes pour leurs relations extérieures, va à l'encontre des Statuts de l'OMT.

1.5. L'article 6.4 requiert en outre clairement qu'il faut au préalable avoir la qualité de membre associé. Ceci est uniquement le cas pour la Communauté flamande.

2.1. La Belgique a notifié son retrait de l'organisation le 3 juin 1997. Cependant, en vertu de l'article 5.2 des Statuts de l'OMT en vigueur, en tant qu'ancien membre, la Belgique pourrait redevenir membre effectif sans devoir recourir au vote, au moyen d'une déclaration formelle d'adoption des Statuts et de l'acceptation des obligations inhérentes à la qualité de membre.

2.2. Le Département des Affaires étrangères a organisé par le passé des concertations avec les entités fédérées concernées. La dernière en date a eu lieu en 2002. À cette occasion, il n'a pas été décidé que la Belgique réintroduise une demande d'affiliation.

2.3. Aucune demande formelle de nouvelle concertation sur le sujet n'a pour le moment été reçue de la part des entités fédérées.

2.4. À titre informatif la contribution de la Communauté flamande, en sa qualité de membre associé, s'élève pour 2008 à 23 216 euros. Si la Belgique redevenait membre sa contribution s'élèverait pour 2008, selon la simulation faite par l'OMT, à 195 806 euros.

DO 2007200804748

Vraag nr. 157 van de heer Georges Dallemagne van 1 augustus 2008 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Aanleg van een DNA-databank met het oog op de identificatie van daders van seksueel geweld in het oosten van Congo.

Vele vrouwen in het oosten van Congo zijn nog steeds het slachtoffer van zwaar geweld en seksuele mishandeling. Ondanks de hulp die verstrekt wordt om die misdaden te doen ophouden, de slachtoffers te verzorgen en de daders te bestraffen, moeten we toegeven dat er nog heel wat moet gebeuren voor er uiteindelijk een einde komt aan de nachtmerrie van de vrouwen in het oosten van Congo.

Een van de hoekstenen van elke strategie van geweldbestrijding bestaat erin een einde te maken aan de nagenoeg algehele straffeloosheid van de daders.

Naar aanleiding van uw reis door het oosten van Congo in april 2008 wees ik op het immense nut van een DNA-databank van de daders van dergelijke misdaden.

Die databank zou een goed afschrikkingsmiddel zijn en dus preventief werken, want de daders zouden weten dat ze gemakkelijk geïdentificeerd kunnen worden. Daarnaast zou de gegevensbank essentiële bewijzen kunnen aandragen voor de bestraffing van een dader van seksueel geweld.

Uit een technisch én financieel oogpunt lijkt het aanleggen van zo een DNA-database een haalbare kaart. U heeft uw belangstelling getoond voor een dergelijk initiatief.

1. Heeft u dat probleem intussen nader kunnen onderzoeken?

2. Kan er op korte termijn een project worden opgezet voor de oprichting van een databank met daarin het DNA-materiaal van daders van seksueel geweld?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 18 september 2008, op de vraag nr. 157 van de heer Georges Dallemagne van 1 augustus 2008 (Fr.):

De dienst vredesopbouw van de FOD Buitenlandse Zaken heeft deze vraag inderdaad onderzocht. Er vonden verschillende gesprekken plaats met een privé-firma (in verband met DNA-analyse), met een universitair forensisch laboratorium en met twee gespecialiseerde NGO's die actief zijn op het terrein.

Is de ontwikkeling van een project voor de aanleg van een gegevensbank met DNA-materiaal van daders van seksueel geweld op korte termijn denkbaar?

Om op deze vraag grondig te antwoorden moet men rekening houden enerzijds met de ontzaglijke logis-

DO 2007200804748

Question n° 157 de M. Georges Dallemagne du 1^{er} août 2008 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères:

Constitution d'une base de données ADN pour identifier les auteurs de violences sexuelles dans l'Est du Congo.

De nombreuses femmes à l'Est du Congo continuent à subir de graves violences et des tortures sexuelles. Malgré l'aide déployée pour prévenir ces crimes, soigner les victimes et sanctionner les auteurs, il faut bien admettre que beaucoup reste à faire pour qu'enfin s'arrête le cauchemar que vivent les femmes à l'Est du Congo.

Un des éléments clé d'une stratégie de lutte contre les violences est la fin de l'impunité quasi générale dont jouissent aujourd'hui les auteurs de ces actes.

Lors de votre passage dans l'Est du Congo en avril 2008, j'avais évoqué l'énorme intérêt que représenterait la constitution d'une base de données ADN pour les auteurs de ces crimes.

Cette base de données serait à la fois un bon moyen de dissuasion et donc de prévention, car les auteurs sauraient qu'on peut facilement les identifier, ainsi qu'un élément essentiel de preuve lorsqu'il s'agit de punir l'auteur d'un fait de violence sexuelle.

Une telle base de données ADN paraît à la fois possible techniquement et financièrement raisonnable. Vous aviez marqué votre intérêt pour un tel dispositif.

1. Avez-vous pu investiguer sur ce problème?

2. Le développement d'un projet de base de données incluant l'ADN des coupables de violences sexuelles est-il envisageable à court terme?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 18 septembre 2008, à la question n° 157 de M. Georges Dallemagne du 1^{er} août 2008 (Fr.):

Le service de consolidation de la paix du SPF Affaires étrangères a effectivement investigué cette question. Plusieurs entretiens ont été tenus avec une firme privée (pour l'analyse ADN), avec un laboratoire de médecine légale universitaire et avec deux ONG spécialisées actives sur le terrain.

Le développement d'un projet de base de données incluant l'ADN des coupables de violences sexuelles est-il envisageable à court terme?

Afin de pouvoir répondre à cette question en profondeur il faut tenir compte d'une part des défis

tieke uitdaging die de Democratische Republiek Congo vertegenwoordigt (uitgestrektheid en ontoegankelijkheid van het gebied, gebrek aan beschikbaarheid ter plaatse van de noodzakelijke medische en technische infrastructuur, enzovoort) en anderzijds met sociologische en sociaalpsychologische factoren (taboes, gevaar op stigmatisering, risico op wraakuitoefening, enzovoort) en niet in het minst ook met de juridische, politieke en institutionele aspecten.

Daar waar het verzamelen van het DNA van slachtoffers (vrouwen, kinderen, enzovoort) geen al te grote moeilijkheden zou moeten stellen, is dit zeker wel zo voor wat betreft de daders van seksueel geweld. Het nemen van DNA-stalen bij daders veronderstelt immers niet alleen dat zij daar zelf mee instemmen maar bovendien is de volledige en onvoorwaardelijke medewerking vereist van alle betrokken overheden van de DRC.

Daarom en met de bedoeling deze problematiek op een integrale en realistische manier te analyseren (met de inbreng van actoren op het terrein) heb ik beslist een financiering van 1,147 miljoen euro toe te kennen aan de organisatie Advocaten zonder Grenzen (ASF) voor de realisatie van een nieuw project over 3 jaar (2008-2010) gewijd aan de strijd tegen de straffeloosheid van seksueel geweld. Dit project omvat een haalbaarheidsstudie voor de DNA-methode in het Oosten van de DRC die onze reflectie op dit vlak verder zal voeden.

Initiatieven ter bestrijding van de straffeloosheid van seksueel geweld zijn tegenwoordig legio op de internationale scène. Er zijn al heel wat belangrijke programma's in uitvoering op het terrein. Op dit ogenblik is de Belgische Technische Cooperatie, op vraag van de Britse regering, belast met de uitbouw van een strategische cel seksueel geweld in de schoot van REJUSCO om de inspanningen in dit domein nog uit te breiden, en dit met bijkomende financiële middelen van de geldschietters.

DO 2007200804749

Vraag nr. 158 van de heer Francis Van den Eynde van 1 augustus 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Congo. — Stand van zaken.

Kan u een stand van zaken meedelen wat de toestand in Congo betreft?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 18 september 2008, op de vraag nr. 158 van de heer Francis Van den Eynde van 1 augustus 2008 (N.):

De aan de gang zijnde vredesprocessen in Oost-Congo ondergaan momenteel een moeilijke fase en

logistieke giganteske dat representeert de RDC (immensiteit en inaccessibiliteit du territoire, non disponibilité locale de l'infrastructure médicale et technique requise, etc.) et d'autre part des facteurs sociologiques et socio-psychologiques (tabous, dangers de stigmatisation, risques de revanches, etc.) et des aspects juridiques, politiques et institutionnels.

Alors que la collection de l'ADN des victimes (femmes, enfants, etc.) ne devrait pas poser trop de difficultés, il en est tout autrement en ce qui concerne les auteurs de ces actes. Le prélèvement de l'ADN chez les auteurs présuppose non seulement leur propre consentement mais aussi la coopération entière et sans réserve de toutes les autorités concernées de la République démocratique du Congo.

Dès lors et afin d'analyser la problématique de façon intégrale et réaliste (avec les acteurs sur le terrain), j'ai décidé d'octroyer un financement de 1,147 millions d'euros à l'organisation Avocats sans frontières (ASF) pour un projet sur trois ans (2008-2010) consacré à la lutte contre l'impunité des violences sexuelles. Ce projet comporte une étude de faisabilité de l'approche ADN dans l'Est de la RDC qui nous permettra de mener plus loin notre réflexion en la matière.

Des initiatives pour combattre l'impunité en matière de violences sexuelles se multiplient au niveau international. Plusieurs programmes d'envergure sont en exécution sur le terrain. Actuellement, à la demande du gouvernement britannique, la CTB formule la mise en place d'une cellule spécifique violences sexuelles au sein de REJUSCO pour intensifier le travail dans ce domaine et cela avec des moyens supplémentaires des bailleurs.

DO 2007200804749

Question n° 158 de M. Francis Van den Eynde du 1^{er} août 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Congo. — Situation.

Pourriez-vous faire le point sur la situation au Congo?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 18 septembre 2008, à la question n° 158 de M. Francis Van den Eynde du 1^{er} août 2008 (N.):

Les processus de paix en cours au Congo connaissent une phase difficile pour le moment et exigent

vergen blijvende aandacht van de Internationale Gemeenschap die alle betrokken partijen ertoe moet aanzetten om hun engagementen na te komen, iets wat BE en haar partners van de IG niet nalaten te doen.

In het Oosten van het land blijft de situatie op het terrein zorgwekkend. Ernstige mensenrechtenschendingen vinden nog steeds plaats en er moet snel werk gemaakt worden van de uitvoering van de ontwapening, demobilisatie en brassage van de gewapende groepen, en dit in het kader van de structuren van het Amani-proces. Tegelijkertijd dient vooruitgang te worden geboekt in de Nairobi-agenda, gericht op de demobilisatie en reïntegratie van de FDLR. De ontwapening van een kleine groep RUD (FDLR) militieleden eind juli 2008 moet navolging krijgen.

Ook de humanitaire toestand blijft penibel, er zijn nog 100-duizenden IDP. Het respect voor de mensenrechten en de strijd tegen de straffeloosheid blijven primordiaal. In deze context is ook de hervorming van de veiligheidssector (leger, politie, justitie) meer dan ooit prioritair.

DO 2007200804760

Vraag nr. 165 van de heer Xavier Baeselen van 1 augustus 2008 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Visa voor reizen naar de Verenigde Staten. — Niet-discriminatie van Belgische burgers.

Na over de aangelegenheid van de visa voor het reizen van en naar de EU en de Verenigde Staten in Straatsburg gedebatteerd te hebben op de zitting van april 2008 van het Europees Parlement, hebben de Europarlementsleden op donderdag 22 mei 2008 een gemeenschappelijke resolutie goedgekeurd over de onderhandelingen tussen de EU en de Verenigde Staten inzake vrijstelling van visum.

In zijn tekst roept het Parlement de lidstaten die een protocolakkoord inzake visa met de Verenigde Staten ondertekend hebben, op de Europese solidariteit te eerbiedigen. Het vraagt de Verenigde Staten ook alle vormen van discriminatie ten opzichte van de burgers van de EU inzake visa, te verbieden.

1. Pleit België in zijn bilaterale contacten met de Verenigde Staten voor de niet-discriminatie van zijn burgers inzake visa?

2. Zo neen, rekent België volledig op de Europese Unie voor de behandeling van zijn visadossiers met de Verenigde Staten?

l'attention constante de la Communauté internationale, dont la Belgique et ses partenaires qui ne manquent de rappeler les parties concernées au respect de leurs engagements.

À l'Est du pays, la situation sur le terrain reste préoccupante. De graves violations des droits de l'homme subsistent encore et il est nécessaire de procéder rapidement à l'exécution du désarmement, de la démobilisation et du brassage des groupes armés, et ceci dans le cadre des structures du processus Amani. Dans un même temps, il faut faire des progrès dans l'agenda de Nairobi, centré sur la démobilisation et la réintégration des FDLR. Le désarmement d'un petit groupe RUD (FDLR) fin juillet 2008 doit être poursuivi.

De même, la situation humanitaire reste pénible: il y a encore des centaines de milliers de personnes déplacées à l'intérieur des frontières (IDP: «*Internal Displaced Persons*»). Le respect des droits de l'homme et la lutte contre l'impunité restent des aspects primordiaux. Dans ce contexte, la réforme du secteur de sécurité (armée, police, justice) reste plus que jamais prioritaire.

DO 2007200804760

Question n° 165 de M. Xavier Baeselen du 1^{er} août 2008 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères:

Visas avec les États-Unis. — Non-discrimination des citoyens belges.

Après avoir débattu de la question des visas entre l'UE et les États-Unis lors de la session d'avril 2008 du Parlement européen à Strasbourg, les eurodéputés ont adopté le jeudi 22 mai 2008 une résolution commune sur les négociations entre l'UE et les États-Unis en matière d'exemption de visas.

Dans le texte, le Parlement invite les États membres qui ont signé un protocole d'accord avec les États-Unis en matière de visas, à respecter la solidarité européenne. Il demande également aux États-Unis d'interdire toute forme de discrimination envers les citoyens de l'UE en matière de visas.

1. Dans ses contacts bilatéraux avec les États-Unis, la Belgique plaide-t-elle pour la non-discrimination de ses citoyens en matière de visas?

2. Si non, s'en remet-elle pleinement à l'Union européenne pour le traitement de ses questions de visas avec les États-Unis?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 18 september 2008, op de vraag nr. 165 van de heer Xavier Baeselen van 1 augustus 2008 (Fr.):

Op de twee vragen die het geachte lid stelde, wil ik volgende antwoorden geven:

1. Zodra het een visumkwestie betreft die niet binnen het kader van enige communautaire (EU) prerogatieven valt, behoudt België zijn vrijheid van handelen door bijvoorbeeld voor de nondiscriminatie van zijn burgers op het vlak van visa te pleiten.

Zo heeft België bijvoorbeeld (in navolging van de EU) stelling genomen om de toegang tot het Amerikaanse grondgebied te verdedigen voor personen die het HIV-virus dragen en vraagt dus dat de Verenigde Staten blijk van reciprociteit zouden geven op dit gebied. In de Belgische wetgeving is het HIV-virus niet opgenomen in de lijst van ziektes/besmettingen waarmee rekening gehouden wordt bij de behandeling van een visumaanvraag door een Belgische beroepspost in het buitenland, in het vooruitzicht van de toegang tot het Belgische grondgebied. De positie van de EU op dit vlak is identiek en wordt dan ook door deze verdedigd.

2. België kan, net als de andere EU-leden, de bereikte resultaten van het Europese beleid inzake visa niet in vraag stellen in die domeinen die gereguleerd worden door huidige communautaire instrumenten, zoals de Schengentoepassingsovereenkomst die zich aanvankelijk ontwikkelde in een intergouvernementeel kader en die nu sinds verschillende jaren deel uitmaakt van wat men «het acquis communautaire» noemt.

Deze overeenkomst, die van kracht is sinds 1995, heeft het in hoge mate mogelijk gemaakt om de vaak uiteenlopende nationale visumpolitiek te harmoniseren, zonder echter automatisch de nationale procedures te schrappen. Deze laatste dienen echter steeds de regels bepaald in de Schengentoepassingsovereenkomst te respecteren. Deze harmonisatie, en dus een communautaire benadering van de visumproblematiek, werd altijd door België en door de zeer grote meerderheid van de Lidstaten van de EU verdedigd, die er het belang van inzien.

Men kan een parallel trekken met wat de Verenigde Staten doen in verband met hun «*Visa Waiver Program*». Opdat België van dit programma van visumvrijstelling kan blijven genieten, dient het zoals alle Lidstaten van de EU te voldoen aan de modaliteiten/criteria die Amerika wil vaststellen in het strikte kader van bilaterale overeenkomsten. Vandaar de MOU's («*Memorandum of Understanding*») die enkele nieuwe Lidstaten van de EU een beetje te snel met de Verenigde Staten ondertekenden, zonder de Europese

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 18 septembre 2008, à la question n° 165 de M. Xavier Baeselen du 1^{er} août 2008 (Fr.):

Aux deux questions posées par l'honorable membre, je souhaite formuler les réponses suivantes.

1. Dès lors qu'il ne s'agit pas d'une question de visa qui entre dans le cadre des seules prerogatives communautaires (UE), la Belgique conserve sa liberté d'action en plaçant par exemple pour la non-discrimination de ses citoyens en matière de visa.

À titre d'exemple, la Belgique a pris position (à l'instar de l'UE ici) pour défendre l'accès au territoire américain des personnes ayant contractées le virus HIV et demande donc que les États-Unis fassent preuve de réciprocité dans ce domaine, en écho à la législation belge dans le cadre de laquelle le virus «hiv» n'est pas repris dans la liste des maladies/infections qui entrent dans le cadre de l'examen d'une demande de visa dans un poste de carrière belge à l'étranger, dans la perspective d'un accès au territoire belge. La position UE à cet égard est ici identique et défendue également par celle-ci.

2. La Belgique, à l'instar de tous les autres membres UE, ne peut remettre en cause les acquis de la politique européenne des visas dans les domaines où cette matière est réglementée par des instruments communautaires en vigueur, comme la convention d'application de l'Accord de Schengen qui s'est d'abord développé dans un cadre intergouvernemental et qui, depuis plusieurs années déjà maintenant, fait partie de ce qu'il est convenu d'appeler «l'acquis communautaire».

Cet accord en vigueur depuis 1995 a permis dans une grande mesure d'harmoniser des politiques visa nationales souvent divergentes, sans pour autant supprimer automatiquement les modalités nationales d'application de cet accord mais toujours dans le respect des règles fixées par celui-ci. Cette harmonisation, et donc une approche communautaire de la question des visas, a toujours été défendue par la Belgique et par la très grande majorité des États membres de l'UE qui ont su y voir leur intérêt.

On peut faire un parallèle ici avec les États-Unis dans le cadre de leur «*Visa Waiver Program*». Pour que la Belgique puisse continuer à bénéficier de ce programme d'exemption de visa, elle devra, à l'instar de tous les États membres de l'UE, satisfaire à des modalités/critères que les Américains souhaitent fixés dans le cadre strict d'accords bilatéraux. D'où les MOU («*memorandum of understanding*») que quelques nouveaux États membres de l'UE ont signé un peu vite avec les États-Unis, sans prendre suffisam-

dimensie van dit dossier voldoende in aanmerking te nemen.

Dit heeft geleid tot een krachtmeting tussen deze nieuwe Lidstaten, de EU en de Commissie en is uitgelopen in een «*twin track approach*». De Commissie blijft «de officiële» gesprekspartner van de Lidstaten met de Verenigde Staten voor die domeinen die onder haar exclusieve bevoegdheid vallen, maar gelijktijdig zijn de Lidstaten gemachtigd om op een bilaterale basis (met inachtneming niettemin van de communautaire reglementering) een MOU met dit derde land af te sluiten waarbij deze Lidstaten er zich toe verbinden om aan bepaalde Amerikaanse criteria te beantwoorden om van het «*Visum Waiver Program*» te kunnen blijven genieten of te beginnen te genieten indien dit tot hiertoe nog niet het geval was (cf. een groot deel van de sinds 2004 nieuwe Europese Lidstaten).

Vandaag hebben we dus op het terrein, zowel het onderhandelingsmandaat dat de Raad Justitie en Binnenlandse Zaken van 18 april laatstleden aan de Commissie heeft verleend om met de Verenigde Staten te onderhandelen over een visumvrijstellingsovereenkomst en, met inachtneming van de modaliteiten daarvan, een MOU dat de Amerikanen hebben voorgelegd of zullen voorleggen aan de Lidstaten van de EU. Deze MOU doet dus een beroep op de nationale capaciteiten en bevoegdheden van de Lidstaten, die Amerika wil beoordelen alvorens de vrijstelling, die moet toelaten om in het Amerikaanse *Visum Waiver Program* geïntegreerd te worden of te blijven, aan te bieden of te verlengen.

Hoewel Amerika België al enkele maanden benadert om de modaliteiten van hun *Visum Waiver Program* voor te stellen, heeft het nog geen officieel MOU voorgelegd aan België. Amerika zou een pauze inlassen in de bilaterale onderhandelingen met de lidstaten die reeds deel uitmaken van het VWP omwille van het tijdsintensieve karakter van de onderhandelingen met de nieuwe EU-lidstaten.

Besluit: Voorgaande opmerkingen laten toe het vaak geforceerde beeld van een communautaire alomtegenwoordigheid in dit soort onderhandelingen aanzienlijk te relativiseren. De «*Twin track approach*» die hier gevolgd wordt, zou alle partijen moeten toelaten hun mening te geven en hun belangen of positie over bepaalde punten te verdedigen. Het zou dan ook niet correct zijn te stellen dat België of de andere Lidstaten zich volledig op de EU verlaten in dit dossier.

ment en compte la dimension européenne de ce dossier.

S'en est suivi un bras de fer entre ces nouveaux États membres, l'UE et la COM, qui a débouché sur une «*twin track approach*» dans le cadre de laquelle la COM reste l'interlocuteur «officiel» des États membres avec les États-Unis dans les domaines visa qui relèvent de la compétence exclusive de celle-ci, mais autorise parallèlement les États membres sur une base bilatérale (dans le respect néanmoins de la réglementation communautaire) à conclure des MOU avec cet État tiers aux termes desquels ces États membres s'engagent à répondre à certains critères américains dans le but de pouvoir continuer à bénéficier du *Visa Waiver Program* soit commencer à en bénéficier si ce n'était pas le cas jusqu'à présent (cf. une bonne partie des nouveaux EM européens depuis 2004)

À ce jour, sur le terrain, nous avons donc à la fois un mandat de négociation que le Conseil Justice et Affaires intérieures du 18 avril 2008 a donné à la COM pour négocier un accord d'exemption de visa États-Unis — UE et, dans le respect des modalités de celui-ci, des «MOU» que les Américains ont soumis/vont soumettre aux États membres de l'UE et qui font donc davantage appel aux compétences/capacités nationales des États membres, lesquelles les Américains souhaitent apprécier avant d'offrir/continuer à offrir à ceux-ci le statut qui doit leur permettre de rester/d'être intégré dans le *Visa Waiver Program* américain.

À la date d'aujourd'hui, même si les Américains ont déjà approché les Belges depuis quelques mois pour présenter les modalités de leur *Visa Waiver Program*, ils n'ont pas encore soumis officiellement de MOU à la Belgique. L'Amérique intercalerait une pause dans les pourparlers bilatéraux avec les États membres qui font déjà partie de l'VWP à cause du caractère intensif au point de vue temps des pourparlers avec les nouveaux États membres.

Conclusion: les observations qui précèdent permettent donc de relativiser sensiblement l'image souvent forcée d'une omniprésence communautaire dans ce genre de négociations. La «*twin track approach*» mise en place ici devrait donc permettre à toutes les parties de s'exprimer et de défendre ses intérêts ou sa position sur l'un ou l'autre point. Il ne serait donc pas correct d'affirmer que la Belgique ou les autres EM s'en remettent «pleinement» à l'UE dans ce dossier.

DO 2007200804761

Vraag nr. 166 van de heer Xavier Baeselen van 1 augustus 2008 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Verplichte invoering van een «elektronisch systeem voor reisvergunningen» door de Verenigde Staten.

De heer Michael Chertoff, de Amerikaanse minister van Binnenlandse Veiligheid, kondigde begin juni 2008 de verplichte invoering van een «*Electronic System for Travel Authorization*» (ESTA) aan met ingang van 12 januari 2009.

In het kader daarvan moet de kandidaat-reiziger via een beveiligde internetsite tenminste 72 uur voor zijn afreis naar de Verenigde Staten een onlineaanvraag indienen. De regeling wordt van toepassing op alle ingezetenen van landen waarvoor geen toeristen- of zakenvisum vereist is, namelijk zevenentwintig landen waarvan de meeste deel uitmaken van de Europese Unie. De maatregel zal nog tot acht andere landen worden uitgebreid.

Na die aankondiging nam de Europese Unie een afwachtende houding aan. Europees commissaris voor Justitie Jacques Barrot verklaarde bij monde van zijn woordvoerder Michele Cercone dat de Commissie de wetgeving met betrekking tot ESTA zou onderzoeken en dat punt in haar vierde rapport betreffende visa en wederkerigheid, dat binnen afzienbare tijd gepubliceerd zal worden, zou opnemen.

Hoe zit het met de onderhandelingen tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten in dat verband?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 18 september 2008, op de vraag nr. 166 van de heer Xavier Baeselen van 1 augustus 2008 (Fr.):

Vicevoorzitter Barrot heeft in een brief van 25 juni 2008 aan minister Chertoff de noodzaak onderstreept na te gaan of de onder EG-bevoegdheid vallende juridische vereisten van de VS om aan het *Visum Waiver Program* deel te nemen of te blijven deelnemen, zijn vervuld door de EU-lidstaten.

In diezelfde brief heeft vicevoorzitter Barrot verduidelijkt dat de Commissie, als onderdeel van het EG-spoor, moet nagaan of de reisvergunning op basis van het ESTA al dan niet gelijkwaardig is met een visumplicht.

Op 9 juni 2008 werd de *Interim Final Rule* voor het ESTA in het Federal Register gepubliceerd. De Commissie zal haar voorlopige beoordeling maken op basis van deze *Interim Final Rule* om te bepalen of het ESTA al dan niet gelijkwaardig is met de Schengen-

DO 2007200804761

Question n° 166 de M. Xavier Baeselen du 1^{er} août 2008 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères:

Instauration obligatoire d'un «système électronique d'autorisation de voyage» par les États-Unis.

M. Michael Chertoff, secrétaire d'État américain à la Sécurité nationale, a annoncé au début du mois de juin 2008 l'instauration obligatoire d'un «système électronique d'autorisation de voyage» (Esta en anglais) à partir du 12 janvier 2009.

Ce système imposera au candidat voyageur d'introduire une demande en ligne (via un site Internet sécurisé) au moins 72 heures avant son départ vers les États-Unis. Il concernera tous les citoyens des pays exemptés du visa touristique ou d'affaires, soit vingt-sept pays dont une majorité est membre de l'Union européenne, auxquels s'ajouteront huit autres pays.

Suite à cette déclaration, la Commission européenne a opté pour la prudence avant de se prononcer. Jacques Barrot, commissaire européen à la Justice, par la voix de son porte-parole Michele Cercone, a dit que «la Commission examinerait la législation sur l'Esta et traitera ce sujet dans son quatrième rapport sur la réciprocité des régimes de visas» dont la publication est imminente.

Pouvez-vous communiquer où en sont les négociations entre l'Union européenne et les États-Unis sur le sujet?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 18 septembre 2008, à la question n° 166 de M. Xavier Baeselen du 1^{er} août 2008 (Fr.):

Le vice-président Barrot a souligné dans une lettre du 25 juin 2008 au ministre Chertoff la nécessité de vérifier si les exigences juridiques des États-Unis pour participer ou continuer à participer au programme *Waiver*, qui ressortent de la compétence de l'Union européenne, sont remplies par les États de l'Union européenne.

Dans la même lettre le vice-président Barrot a spécifié que la Commission, faisant partie de la voie Union européenne, doit vérifier si l'autorisation de voyager sur la base de l'ESTA équivaut ou pas l'obligation de visa.

Le 9 juin 2008 le *Interim Final Rule* pour l'ESTA a été publié dans le Federal Register. Sur la base de ce *Interim Final Rule* la commission établira son avis provisoire afin d'établir si l'ESTA est ou n'est pas équivalent avec la procédure de demande de visa

visumaanvraagprocedure zoals gedefinieerd in de Gemeenschappelijke visuminstructies, samen met een analyse van de implicaties van het ESTA voor de bescherming van persoonsgegevens. De Commissie zal echter pas een eindbeoordeling kunnen maken wanneer de Final Rule in het Federal Register is gepubliceerd; dat wil zeggen 60 dagen voor de inwerkingtreding ervan.

Tijdens de informele EU-VS top inzake Justitie en Binnenlandse Zaken van 30 en 31 juli 2008 hebben de VS herbevestigd dat het ESTA hoofdzakelijk dezelfde informatie bevat als het formulier I-94W dat tot nu toe door reizigers van het VWP ingevuld wordt tijdens de vlucht. Aangezien het aanvragen van een ESTA papier- en kosteloos is, kan dit volgens de VS niet als een visum worden aanzien.

De EU heeft tijdens deze informele top verklaard dat er wel degelijk sprake is van een toename in de beschikbaarheid van de informatie aangezien deze over de verschillende agentschappen in de VS zal worden verspreid, zonder dat de EU weet heeft van de gevolgen inzake databescherming.

DO 2007200804763

Vraag nr. 168 van mevrouw Katia Della Faille de Leverghem van 1 augustus 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Nieuwe Europese antidiscriminatie-richtlijn.

Eind juni 2008 pakte de Europese Commissie uit met een nieuw ontwerp van anti-discriminatie-richtlijn over allerlei goederen en diensten. De bestaande richtlijn richt zich op discriminatie op de werkvloer. Aanvankelijk was de Commissie van plan om de richtlijn te beperken tot discriminatie op basis van handicap. Eurocommissaris Spidla verantwoordde deze keuze met de motivering dat uit onderzoek is gebleken dat discriminatie op basis van een handicap het meest urgent was.

Op deze beslissing kwamen heel wat reacties uit holebimiddens. Het was immers duidelijk dat deze beperkende keuze ingegeven is door het feit dat een aantal Europese lidstaten, met Polen op kop, er een conservatieve visie inzake homoseksualiteit op nahoudt.

Nadat voorzitter Barroso herinnerd werd aan zijn politieke ereschuld ten aanzien van de holebi's — Barroso had zich na het weren van de Italiaanse homofobe kandidaat-commissaris Riccardo Buttiglione sterk gemaakt dat de Europese Commissie zich zou inzetten tegen discriminatie op grond van seksuele geaardheid — heeft de Europese Commissie alsnog het

Schengen comme définie dans les Instructions consulaires communes, tout en analysant les implications de l'ESTA pour la protection des données personnelles. La commission ne pourra toutefois émettre son avis final quant le Final Rule sera publié; c'est-à-dire 60 jours avant son entrée en vigueur.

Lors de la rencontre informelle UE-EU concernant Justice et Affaires intérieures du 30 et 31 juillet 2008, les EU ont reconfirmé que l'ESTA contient essentiellement la même information que le formulaire I-94W, qui jusqu'à présent est rempli par les voyageurs de VWP pendant le vol. Étant donné que la demande d'un ESTA s'effectue sans papier ni paiement, celle-ci ne peut être considérée comme un visa suivant les EU.

L'UE a déclaré durant cette rencontre informelle qu'il y a bien lieu de parler d'un accroissement de la disponibilité de l'information puisque celle-ci sera distribuée parmi les différentes agences aux EU, sans que l'UE a connaissance des conséquences au point de vue protection des données.

DO 2007200804763

Question n° 168 de M^{me} Katia Della Faille de Leverghem du 1^{er} août 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Nouvelle directive européenne anti-discrimination.

Fin juin 2008, la Commission européenne a présenté un nouveau projet de directive anti-discrimination relatif à divers biens et services. La directive existante vise la discrimination sur le lieu de travail. Initialement, la Commission envisageait de limiter la portée de la directive à la discrimination sur la base d'un handicap. Le commissaire européen, M. Spidla, justifiait son choix par la motivation que des études avaient révélé que la priorité devait être accordée à la discrimination sur la base d'un handicap.

Cette décision a suscité de nombreuses réactions de la part des milieux holebis. Il était effectivement clair que ce choix restrictif était inspiré par le fait qu'un certain nombre d'États membres européens, et plus particulièrement la Pologne, adoptent une position conservatrice en matière d'homosexualité.

Après que sa dette d'honneur envers les holebis avait été rappelée au président Barroso — qui avait garanti que la Commission européenne s'engagerait dans la lutte contre la discrimination sur la base de l'orientation sexuelle après l'exclusion du candidat commissaire homophobe italien, M. Riccardo Buttiglione — le commissaire européen a encore

geweer van schouder veranderd en het ontwerp van de nieuwe anti-discriminatie-richtlijn opengetrokken tot discriminatie van holebi's om welke reden dan ook.

Toch betekent deze kentering nog niet dat de richtlijn goedgekeurd zal worden. Er is immers een unanieme goedkeuring van de tekst door de lidstaten noodzakelijk. Het laat zich raden dat landen als Polen, maar naar verluidt ook Duitsland, niet staan te springen om de tekst goed te keuren.

U heeft zich al uitgesproken ten gunste van een anti-discriminatie-richtlijn inzake homoseksualiteit. Als progressief land zal België het voortouw moeten nemen om deze richtlijn goedgekeurd te krijgen.

1. Overweegt u om namens België de nieuwe ontwerp-richtlijn die dus ook discriminatie van holebi's tegengaat, voluit te steunen?

2. Overweegt u steun te zoeken bij andere progressieve landen, zoals Nederland en Spanje, om te voorkomen dat de ontwerp-richtlijn zou stoten op een veto van landen als Polen, die in het verleden al hebben bewezen weigerachtig te staan tegenover rechten voor holebi's?

3. Welke initiatieven overweegt u te nemen om de ontwerp-richtlijn goedgekeurd te krijgen?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 18 september 2008, op de vraag nr. 168 van mevrouw Katia Della Faille de Leverghem van 1 augustus 2008 (N.):

Zoals uesignaleerd heeft, heeft de Europese Commissie op 2 juli 2008 in het kader van haar Herziene Sociale Agenda een nieuw wetgevend initiatief genomen om de bescherming tegen de discriminatie van personen op grond van godsdienst of overtuiging, leeftijd, handicap en/of seksuele gerichtheid uit te breiden van de arbeidssfeer naar de toegang tot en de levering van goederen en diensten, inclusief de sector van de sociale bescherming, het onderwijs en de huisvesting, om maar deze sectoren te noemen.

Dit nieuwe wetgevende initiatief werd door de betrokken Belgische autoriteiten warm onthaald, zowel op federaal als op het vlak van de gewesten en gemeenschappen.

België zal dit initiatief van de Commissie ruim steunen en zal een stevig mandaat geven aan de Belgische vertegenwoordigers waarmee zij kunnen pleiten voor een alomvattende en progressieve Europese antidiscriminatie-wetgeving op het gebied van de toegang tot goederen en diensten. De werkzaamheden van de Raad waar de vertegenwoordigers van 27 lidstaten en de Commissie zetelen, zullen maar in de tweede helft van september hun kruissnelheid bereiken. Het is

changé son fusil d'épaule et a étendu la portée du projet de nouvelle directive anti-discrimination à la discrimination des holebis pour quelque raison que ce soit.

Ce revirement ne signifie pourtant pas encore que la directive sera adoptée. Une approbation unanime du texte par les États membres est effectivement requise. On peut deviner que des pays comme la Pologne, mais aussi l'Allemagne semble-t-il, ne soient guère enthousiastes pour adopter le texte.

Vous vous êtes déjà prononcé en faveur d'une directive anti-discrimination en matière d'homosexualité. En tant que pays progressiste, la Belgique devra prendre l'initiative pour que cette directive soit adoptée.

1. Envisagez-vous, au nom de la Belgique, de soutenir pleinement le nouveau projet de directive qui condamne donc également la discrimination des holebis?

2. Envisagez-vous de chercher le soutien d'autres pays progressistes, tels que les Pays-Bas et l'Espagne, pour éviter que le projet de directive ne se heurte au veto de pays comme la Pologne qui, par le passé, se sont déjà montrés réticents à l'égard des droits des holebis?

3. Quelles initiatives comptez-vous prendre pour faire approuver le projet de directive?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 18 septembre 2008, à la question n° 168 de M^{me} Katia Della Faille de Leverghem du 1^{er} août 2008 (N.):

Comme l'honorable membre l'a signalé, la Commission européenne a lancé, le 2 juillet 2008, dans le cadre de son Agenda social renouvelé, une nouvelle initiative législative visant à élargir la protection contre la discrimination des personnes sur la base de la religion ou de la conviction, de l'âge, d'un handicap et/ou de l'orientation sexuelle, du domaine du travail à l'accès aux et à la fourniture de biens et services; y compris en matière de protection sociale, d'enseignement et de logement pour ne nommer que ces secteurs là.

L'initiative législative précitée a été chaleureusement accueillie par les autorités belges concernées, tant au niveau du gouvernement fédéral qu'au niveau des entités fédérées.

La Belgique apportera un large soutien à l'initiative de la Commission et donnera aux représentants belges au sein des instances du Conseil, un solide mandat leur permettant de plaider la cause d'une législation européenne antidiscriminatoire en matière d'accès aux biens et services, exhaustive et progressiste. Les travaux au sein des instances du Conseil qui réunira les représentants des 27 États membres et de la Commission, n'atteindront leur vitesse de croisière

daarom te vroeg om nu al te speculeren over het verloop of de resultaten van deze onderhandelingen. Ik kan u niettemin verzekeren dat de Belgische vertegenwoordigers met een stevig mandaat alles in het werk zullen stellen om de doelstelling te realiseren die ons land wil bereiken. Ik zal niet nalaten het geachte lid op de hoogte te houden van de onderhandelingen en het bereikte resultaat.

DO 2007200805020

Vraag nr. 185 van de heer Jean-Luc Crucke van 12 augustus 2008 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Niet-omzetting van Europese antiwitwasbepalingen in het kader van de strijd tegen het terrorisme.

De Europese Commissie heeft 15 lidstaten waaronder België op de vingers getikt, omdat ze een aantal Europese antiwitwasbepalingen genomen in het kader van de strijd tegen het terrorisme nog steeds niet in hun nationaal recht hebben omgezet.

Eurocommissaris McCreevy betreurt dat de deadline van 15 december 2007 niet nageleefd werd en ziet zich verplicht om juridische stappen te zetten.

1. Waarom heeft die omzetting vertraging opgelopen?
2. Welke moeilijkheden staan die omzetting eventueel in de weg?
3. Wat zal u ondernemen om een veroordeling van België te verhinderen?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 18 september 2008, op de vraag nr. 185 van de heer Jean-Luc Crucke van 12 augustus 2008 (Fr.):

1. Uit de vervaldatum van de maatregelen waarnaar het geachte lid verwijst, leid ik af dat zijn vraag slaat op de richtlijn 2005/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 oktober 2005 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en de richtlijn 2006/70/EG van de Commissie van 1 augustus 2006 tot vaststelling van uitvoeringsmaatregelen van Richtlijn 2005/60/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de definitie van politiek prominente personen en wat betreft de technische criteria voor vereenvoudigde klantenonderzoeksprocedures en voor vrijstellingen op grond van occasionele of zeer beperkte financiële activiteiten.

2. Deze instrumenten bepalen inderdaad dat de lidstaten de nodige wettelijke en bestuurlijke maatre-

qu' à partir de la deuxième moitié du mois de septembre. Il apparaît, dès lors, prématuré de spéculer sur le déroulement et le résultat des négociations. Je puis, néanmoins, vous assurer que les représentants de la Belgique, forts de leur mandat, mettront tout en œuvre pour atteindre l'objectif que notre pays souhaite atteindre. Je ne manquerai pas d'informer l'honorable membre de l'évolution du dossier et du résultat final.

DO 2007200805020

Question n° 185 de M. Jean-Luc Crucke du 12 août 2008 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères:

Non-transposition des dispositions européennes contre le blanchiment dans la lutte anti-terroriste.

La Commission européenne a menacé 15 pays membres dont la Belgique pour n'avoir toujours pas transposé dans son droit national des dispositions européennes contre le blanchiment dans le cadre de la lutte anti-terroriste.

M. le Commissaire McCreevy déplore que l'échéance du 15 décembre 2007 n'ait pas été respectée et précise qu'il se voit contraint d'engager des actions en justice.

1. Pourquoi ce retard dans la transposition?
2. Quelles sont les éventuelles difficultés rencontrées?
3. Qu'entendez-vous entreprendre pour éviter une condamnation de la Belgique?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 18 septembre 2008, à la question n° 185 de M. Jean-Luc Crucke du 12 août 2008 (Fr.):

1. De la date d'échéance des mesures à laquelle renvoie l'honorable membre, j'en déduis que sa question porte sur la directive 2005/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 octobre 2005 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et sur la directive 2006/70/CE de la Commission du 1^{er} août 2006 portant mesures de mise en œuvre de la directive 2005/60/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la définition des personnes politiquement exposées et les conditions techniques de l'application d'obligations simplifiées de vigilance à l'égard de la clientèle ainsi que de l'exemption au motif d'une activité financière exercée à titre occasionnel ou à une échelle très limitée.

2. Ces instruments stipulent effectivement que les États membres doivent prendre des dispositions

gelen moeten nemen om uiterlijk op 15 december 2007 aan genoemde richtlijnen te voldoen. Tot op heden is dit niet volledig het geval.

3. Met betrekking tot de eerste twee vragen van het geachte lid dien ik erop te wijzen dat het wetgevend werk inzake de omzetting van richtlijnen de verantwoordelijkheid is van iedere bevoegde dienst van de federale overheid en/of van de gefedereerde entiteiten. In dit specifieke geval zijn het de minister van Financiën en de minister van Justitie die bevoegd zijn inzake de omzetting van de richtlijnen in de strijd tegen het witwassen van geld in het kader van het antiterrorisme. Het is dan ook aan hen om u nadere informatie te verschaffen over de redenen voor de vertraging en de tegengekomen moeilijkheden.

4. De derde vraag betreft het vermijden van een veroordeling van België. Op dit ogenblik bevindt de inbreukprocedure zich in het stadium van het « met redenen omkleed advies ». In een volgende fase kan de Commissie beslissen om België voor het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen te dagen.

5. Het komt er nu op aan, ter vermindering van een procedure voor het Hof van Justitie EG, om in afwachting van de volledige omzetting van de richtlijnen een gestoffeerde communicatie met de Commissie te voeren.

DO 2007200805264

Vraag nr. 197 van mevrouw Karine Lalieux van 11 september 2008 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Myanmar. — Europese economische sancties.

De situatie van de Myanmarse bevolking was al zorgwekkend lang vóór de natuurramp de regio teisterde. Na de doortocht van de cycloon Nargis werd echter ontegenzeggelijk aangetoond dat de bevolking aldaar in een ondemocratisch bestel leeft.

Deze dictatuur zou niet kunnen blijven bestaan zonder de economische steun van bepaalde ondernemingen die in het land gevestigd zijn. Dankzij het rapport « *Human Cost of Energy* » van *EarthRights International* weten wij vandaag dat 75 procent van de inkomsten uit een gaspijpleidingproject, dit is een hallucinante 972 miljoen dollar, naar het Myanmarse regime gaat. Dit bedrag is goed voor 40 procent van de begroting van de junta. Maar die junta spendeert 40 procent van haar begroting aan het leger van meer dan 400 000 manschappen. Als die 972 miljoen dollar niet meer in de kas van de junta zouden vloeien, zou deze haar leger, dat de bevolking onderdrukt, onmogelijk nog langer kunnen financieren.

législatives et administratives nécessaires afin de se conformer, pour le 15 décembre 2007, aux directives susmentionnées. Jusqu'à présent, ce n'est pas encore entièrement le cas.

3. En ce qui concerne les deux premières questions de l'honorable membre, je dois indiquer que le travail législatif en ce qui concerne la transposition des directives relève de la responsabilité de chaque département du gouvernement fédéral et/ou des entités fédérées compétent(e)s. Dans ce cas précis, sont compétents le ministre des Finances et le ministre de la Justice en ce qui concerne la transposition des directives dans la lutte contre le blanchiment d'argent dans le cadre de l'anti-terrorisme. Il leur revient donc de vous transmettre le complément d'informations quant aux raisons du retard encouru et des difficultés rencontrées.

4. La troisième question concerne le fait d'éviter une condamnation de la Belgique. Actuellement, la procédure d'infraction est en phase d'« avis motivé ». Lors de la prochaine étape, la Commission peut décider d'assigner la Belgique devant la Cour de Justice CE des Communautés européennes.

5. Afin d'éviter une procédure par la Cour de Justice CE et dans l'attente d'une transposition complète des directives, il convient d'entretenir une conversation étoffée avec la Commission.

DO 2007200805264

Question n° 197 de M^{me} Karine Lalieux du 11 septembre 2008 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères:

Birmanie. — Sanctions économiques européennes.

La situation de la population birmane est préoccupante depuis bien plus longtemps que la catastrophe naturelle qui s'est déchaînée dans cette région. La survenance du cyclone Nargis a été toutefois la preuve du contexte antidémocratique qui y règne.

Cette dictature ne pourrait perdurer si elle n'avait pas le soutien économique de certaines sociétés qui s'y sont implantées. Aujourd'hui, nous savons, par le rapport « *Human Cost of Energy* » d'*Earth Rights International*, que le régime birman reçoit 75 % des revenus du projet Gazoduc; cela revient au montant hallucinant de 972 millions de dollars. Ce montant couvre 40 % du budget de la junta. Or 40 % du budget de la junta est alloué à son armée de plus de 400 000 hommes. Si les 972 millions de dollars n'entraient plus dans les « caisses » de la junta, celle-ci serait dans l'impossibilité de financer son armée qui opprime la population.

Ons inziens moet er dan ook dringend gehandeld worden tijdens de volgende Europese Raad van ministers, opdat de economische sancties eindelijk ook energiesector zouden omvatten.

Wat dat betreft sluit ik mij volledig aan bij het standpunt van het Europees Parlement van 2006. Ik citeer fragmenten uit de resolutie van 14 december 2006 van het Parlement (doc.P6_TAPROV(2006)0607):

Het Parlement

«8. onderkent dat de gerichte sancties van de Europese Unie zich niet hebben toegespitst op economische sectoren waarmee door het regime aanzienlijke inkomsten worden verworven, en dat zij als gevolg daarvan tot dusverre niet de gewenste effecten hebben gehad voor diegenen die rechtstreeks verantwoordelijk zijn voor het lijden van het Birmees volk; verzoekt de Raad ervoor te zorgen dat alle lidstaten de bestaande restrictieve maatregelen met kracht toepassen;»

en

«9. dringt er bij de Raad op aan om het toepassingsgebied van de sancties te vergroten en de lijst van diegenen op wie zij zijn gericht uit te breiden tot alle ministers, afgevaardigden, leden, aanhangers en werknemers van de SPDC, naast hun gezinsleden, en zakenlieden en andere prominente personen die bij het regime zijn betrokken;».

1. Wat denkt u over de cijfers in voormeld rapport?

2. Welk standpunt zal u op de volgende Europese Raad innemen?

3. Zou de Raad, gelet op de legitimiteit van het Europees Parlement, dat samengesteld is uit rechtstreeks verkozen leden uit alle lidstaten, niet eenzelfde standpunt moeten innemen en het toepassingsgebied van de sancties, in overeenstemming met de EP-resolutie, moeten uitbreiden?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 18 september 2008, op de vraag nr. 197 van mevrouw Karine Lalieux van 11 september 2008 (Fr.):

Ik zou het geachte lid willen verwijzen naar het antwoord dat ik heb gegeven op de schriftelijke vraag nr. 190 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 30).

Ainsi, nous pensons qu'il est plus qu'urgent d'agir lors du prochain Conseil des ministres européens afin que le secteur de l'énergie soit enfin compris dans les secteurs touchés par les sanctions économiques.

En cela, je rejoins totalement la position adoptée par le Parlement européen lui-même le 14 décembre 2006:

Je cite des extraits de la résolution dans lequel le Parlement:

«8. reconnaît que les sanctions ciblées de l'Union européenne n'ont pas été centrées sur les secteurs économiques qui procurent au régime d'importantes recettes et qu'elles ont pour cette raison échoué jusqu'à présent à avoir l'effet souhaité sur les responsables directs des souffrances du peuple birman; invite le Conseil à veiller à ce que tous les États membres appliquent rigoureusement les mesures restrictives existantes;»

et il poursuit qu'il

«9. invite le Conseil à étendre le champ des sanctions et à élargir la liste des personnes visées, de manière à y inclure tous les ministres, députés, membres, partisans et employés du SPDC, ainsi que les membres de leur famille, et les hommes d'affaires et autres personnes en vue associées au régime;».

1. Que pensez-vous des chiffres avancés par ce rapport?

2. Quelle attitude envisagez-vous de prendre lors du prochain Conseil européen?

3. La légitimité du Parlement, composé d'élus directs de chaque État membre, ne devrait-elle pas convaincre le Conseil à avoir une position similaire et à suivre son invitation d'étendre le champ des sanctions?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 18 septembre 2008, à la question n° 197 de M^{me} Karine Lalieux du 11 septembre 2008 (Fr.):

Je voudrais renvoyer l'honorable membre à la réponse que j'ai fournie à la question écrite n° 190 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, n° 30).

Minister van KMO's,
Zelfstandigen, Landbouw
en Wetenschapsbeleid

DO 2007200804087

Vraag nr. 103 van de heer Dirk Van der Maelen van 30 juli 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Handelaren. — Prijs van de verkoop van goederen. — Vereffening in contanten.

Artikel 10ter van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme bepaalt dat de prijs van de verkoop door een handelaar van een goed ter waarde van 15 000 euro of meer niet in contanten mag worden vereffend.

1. Welke concrete procedure dienen de ambtenaren van de FOD Financiën te volgen indien zij een overtreding menen vast te stellen van bovenstaande regel?

2. Bestaat er hierover een instructie?

3. Zo neen, waarom niet?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 19 september 2008, op de vraag nr. 103 van de heer Dirk Van der Maelen van 30 juli 2008 (N.):

1 tot 3. Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat zal verstrekt worden door de heer minister van Financiën, aan wie deze vraag eveneens gesteld werd. (Vraag nr. 222 van 30 juli 2008, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 27, blz. 6425.)

DO 2007200805115

Vraag nr. 109 van de heer Peter Logghe van 26 augustus 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Aantal ondernemingen in België.

Het aantal ondernemingen blijkt in de loop van de jaren almaar te stijgen. Zo zouden er momenteel niet minder dan 722 191 ondernemingen actief zijn, een stijging ten opzichte van de vorige jaren.

1. Kan u een idee geven van het aantal ondernemingen opgesplitst per Gewest?

Ministre des PME,
des Indépendants, de l'Agriculture
et de la Politique scientifique

DO 2007200804087

Question n° 103 de M. Dirk Van der Maelen du 30 juillet 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Commerçants. — Prix de la vente. — Paiement en espèces.

L'article 10ter de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme dispose que le prix de la vente par un commerçant d'un article dont la valeur atteint ou excède 15 000 euros ne peut être acquitté en espèces.

1. Quelle procédure concrète les fonctionnaires du SPF Finances sont-ils tenus de suivre lorsqu'ils constatent une infraction à la règle susvisée?

2. Existe-t-il des instructions en la matière?

3. Dans la négative, pourquoi?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 19 septembre 2008, à la question n° 103 de M. Dirk Van der Maelen du 30 juillet 2008 (N.):

1 à 3. J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse que fournira M. le ministre des Finances, à qui la même question a été posée. (Question n° 222 du 30 juillet 2008, *Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, n° 27, p. 6425.)

DO 2007200805115

Question n° 109 de M. Peter Logghe du 26 août 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Nombre d'entreprises en Belgique.

Le nombre d'entreprises semble augmenter d'année en année. Ainsi, pas moins de 722 191 entreprises seraient actuellement actives dans notre pays, soit une augmentation par rapport aux années précédentes.

1. Pouvez-vous donner une idée du nombre d'entreprises que compte notre pays, ventilé par Région?

2. Kan u per Gewest een opdeling geven van het aantal eenmanszaken?

3.

a) Hoeveel vennootschappen met maatschappelijke zetel in Vlaanderen werden er geteld?

b) Hoeveel in Wallonië?

c) Hoeveel in Brussel?

4.

a) Kan u een idee geven van de vennootschapsvorm per Gewest?

b) Hoeveel bvba's?

c) Hoeveel nv's?

d) Hoeveel coöperatieve vennootschappen?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 19 september 2008, op de vraag nr. 109 van de heer Peter Logghe van 26 augustus 2008 (N.):

1. Op 31 december 2006 werden er 722 191 btw-plichtigen geteld, als volgt verdeeld over de Gewesten:

Brussels Gewest	78 174
Vlaams Gewest	438 301
Waals Gewest	204 044
Zonder adres in België	1 672
Totaal Rijk	722 191

2.

Brussels Gewest	24 225
Vlaams Gewest	224 147
Waals Gewest	118 869
Zonder adres in België	461
Totaal Rijk	367 702

3.

Brussels Gewest	53 949
Vlaams Gewest	214 154
Waals Gewest	85 175
Zonder adres in België	1 211
Totaal Rijk	354 489

2. Pouvez-vous préciser, par Région, le nombre d'entreprises d'une personne?

3.

a) Combien d'entreprises ayant leur siège social en Flandre ont-elles été recensées?

b) Combien en Wallonie?

c) Combien à Bruxelles?

4.

a) Pouvez-vous donner une idée de la forme des entreprises, par Région?

b) Combien de SPRL?

c) Combien de SA?

d) Combien de sociétés coopératives?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 19 septembre 2008, à la question n° 109 de M. Peter Logghe du 26 août 2008 (N.):

1. Au 31 décembre 2006, on dénombre 722 191 assujettis TVA répartis comme suit par Région:

Région bruxelloise	78 174
Région flamande	438 301
Région wallonne	204 044
Sans adresse en Belgique	1 672
Total Royaume	722 191

2.

Région bruxelloise	24 225
Région flamande	224 147
Région wallonne	118 869
Sans adresse en Belgique	461
Total Royaume	367 702

3.

Région bruxelloise	53 949
Région flamande	214 154
Région wallonne	85 175
Sans adresse en Belgique	1 211
Total Royaume	354 489

4.

	bvba	nv *	coop.
Brussels Gewest	30 518	13 274	3 359
Vlaams Gewest	129 367	53 347	6 077
Waals Gewest	47 322	19 637	6 460
Totaal Rijk	207 207	86 258	15 896

(*) Inbegrepen de commanditaire vennootschappen op aandelen.

DO 2007200805119

Vraag nr. 111 van mevrouw Leen Dierick van 27 augustus 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Uitbreken van blauwtong.

Bij twee runderbedrijven in de provincie Luxemburg werden eind augustus 2008 twee nieuwe gevallen van blauwtong vastgesteld. Daarmee komt het aantal blauwtonghaarden op dit moment in ons land op drie. Eind juli 2008 werd blauwtong voor het eerst dit jaar vastgesteld op een landbouwbedrijf in Komen.

1. Wat is het aantal blauwtonghaarden in België gedurende de voorbije vijf jaar, opgesplitst per provincie?
2. Hoeveel landbouwbedrijven werden de voorbije vijf jaar getroffen door het blauwtongvirus per provincie?
3. Hoeveel dieren werden de afgelopen vijf jaar besmet met het virus?
4. Welke maatregelen kunnen er getroffen worden om het aantal haarden terug te schroeven?
5. Kan u de economische verliezen ramen die de ziekte veroorzaakt in de veeteeltsector gelet op de verhoogde sterfte en het groot productieverlies bij herkauwers zoals schapen en runderen?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 19 september 2008, op de vraag nr. 111 van mevrouw Leen Dierick van 27 augustus 2008 (N.):

1 en 3. Sinds het blauwtongvirus voor het eerst werd gedetecteerd in ons land eind augustus 2006, heeft het Voedselagentschap reeds meer dan 7 500 uit-

4.

	SPRL	SA *	COOP.
Région bruxelloise	30 518	13 274	3 359
Région flamande	129 367	53 347	6 077
Région wallonne	47 322	19 637	6 460
Total Royaume	207 207	86 258	15 896

(*) Y compris les sociétés en commandite par actions.

DO 2007200805119

Question n° 111 de M^{me} Leen Dierick du 27 août 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Nouveaux cas de la maladie de la langue bleue.

Deux nouveaux cas de la maladie de la langue bleue ont été constatés dans deux élevages bovins dans la province de Luxembourg, portant le nombre de foyers recensés actuellement dans notre pays à trois. Le premier cas s'étant produit cette année en Belgique avait été constaté fin juillet 2008 dans une entreprise agricole à Comines.

1. Combien de foyers de la maladie de la langue bleue, ventilés par province, ont-ils été constatés en Belgique au cours des cinq dernières années?
2. Par province, combien d'entreprises agricoles ont-elles été touchées par la maladie de la langue bleue au cours des cinq dernières années?
3. Combien d'animaux ont-ils été contaminés par le virus au cours des cinq dernières années?
4. Quelles mesures peuvent-elles être prises afin de réduire le nombre de foyers?
5. Pouvez-vous estimer les pertes économiques occasionnées par la maladie dans le secteur de l'élevage compte tenu de la mortalité plus élevée et de la perte de production chez des ruminants tels que les moutons et les bovins?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 19 septembre 2008, à la question n° 111 de M^{me} Leen Dierick du 27 août 2008 (N.):

1 et 3. Depuis la première détection du virus de la fièvre catarrhale dans notre pays fin août 2006, l'Agence alimentaire a déjà constaté plus de 7 500

braken van de ziekte vastgesteld. Onder een uitbraak wordt verstaan een plaats waar herkauwers worden aangetroffen die ziektekenen vertonen die door een laboratoriumonderzoek worden bevestigd. Hoewel de overgrote meerderheid van de betrokken gevallen professionele landbouwbedrijven betrof, zijn er toch ook enkele honderden hobbybedrijfjes getroffen.

Ik merk daarbij op dat:

- eenzelfde bedrijf meerdere jaren na elkaar kan getroffen worden door blauwtong;
- de dieren die klinische ziektekenen vertonen, slechts een klein percentage uitmaken van het aantal in werkelijkheid besmette dieren omdat in de meeste gevallen een besmetting subklinisch verloopt en dus niet opgemerkt wordt bij het besmette dier;
- niet alle dieren van een getroffen bedrijf tegelijk besmet worden wat maakt dat de ziekte van juli tot december onafgebroken op een getroffen plaats kan worden vastgesteld.

Op basis van de monitoring van de afgelopen jaren in onze veestapel, kan gesteld worden dat zowel in 2006 als 2007 vrijwel alle veehouderijen in ons land te maken hadden met besmettingen door blauwtong. Weliswaar was het aantal besmette dieren op deze bedrijven verschillend: zo was in 2006 maar 20 % van de herkauwers in contact gekomen met het blauwtongvirus terwijl dit in 2007 reeds meer dan 95 % bedroeg!

De volgende tabellen geven het aantal uitbraken van blauwtong in 2006, 2007 en 2008, opgesplitst per provincie:

2006

Provincie — Provinces	Runderen — Bovins	Schapen — Ovins	Geiten — Caprins	Totaal — Total
Antwerpen. — Anvers	31	39	—	70
Vlaams-Brabant. — Brabant flamand	22	44	—	66
Waals-Brabant. — Brabant wallon	7	2	—	9
West-Vlaanderen. — Flandre occidentale	10	24	—	34
Oost-Vlaanderen. — Flandre orientale	121	171	—	232
Henegouwen. — Hainaut	3	2	—	5
Luik. — Liège	62	33	—	95
Limburg. — Limbourg	28	71	—	99
Luxemburg. — Luxembourg	5	1	—	6
Namen. — Namur	8	11	—	19
België. — Belgique	297	398	0	695

foyers de la maladie. Par foyer on entend un endroit où sont trouvés des ruminants présentant des signes de maladie qui sont confirmés par une analyse de laboratoire. Bien que la grande majorité des cas concernés soient des exploitations agricoles professionnelles, quelques centaines d'exploitations d'amateurs sont également atteintes.

Je fais remarquer que:

- une exploitation peut être atteinte par la fièvre catarrhale pendant plusieurs années de suite;
- les animaux présentant des signes de maladie clinique ne constituent qu'un pourcentage minime du nombre d'animaux effectivement infectés parce que, dans la plupart des cas, une infection se déroule de manière sous-clinique et n'est donc pas observée chez l'animal infecté;
- tous les animaux d'une exploitation atteinte ne sont pas infectés en même temps ce qui fait qu'on peut constater la maladie du mois de juillet au mois de décembre à un endroit de manière ininterrompue.

Sur la base de du monitoring dans notre cheptel ces dernières années, tant en 2006 qu'en 2007, presque tous les élevages dans notre pays ont été confrontés avec des infections de fièvre catarrhale. Il est vrai que le nombre d'animaux infectés dans nos exploitations était différent: ainsi, en 2006 seuls 20 % des ruminants sont entrés en contact avec le virus de la fièvre catarrhale, tandis qu'en 2007, ce chiffre était déjà de plus de 95 % !

Les tableaux repris ci-dessous présentent le nombre de foyers de fièvre catarrhale en 2006, 2007 et 2008, répartis par province:

2006

2007		2007		
Provincie — Provinces	Runderen — Bovins	Schapen — Ovins	Geiten — Caprins	Totaal — Total
Antwerpen. — Anvers	428	166	1	595
Vlaams-Brabant. — Brabant flamand	195	290	2	487
Waals-Brabant. — Brabant wallon	69	30	—	99
West-Vlaanderen. — Flandre occidentale	976	481	—	1 457
Oost-Vlaanderen. — Flandre orientale	858	930	4	1 792
Henegouwen. — Hainaut	544	190	4	738
Luik. — Liège	271	68	—	339
Limburg. — Limbourg	170	85	1	256
Luxemburg. — Luxembourg	590	74	—	664
Namen. — Namur	356	86	1	443
België. — Belgique	4 457	2 400	13	6 870

2008 (situatie op 12 september 2008)		2008 (situation au 12 septembre 2008)		
Provincie — Provinces	Runderen — Bovins	Schapen — Ovins	Geiten — Caprins	Totaal — Total
Antwerpen. — Anvers	—	—	—	—
Vlaams-Brabant. — Brabant flamand	—	—	—	—
Waals-Brabant. — Brabant wallon	—	—	—	—
West-Vlaanderen. — Flandre occidentale	2	—	—	—
Oost-Vlaanderen. — Flandre orientale	1	—	—	—
Henegouwen. — Hainaut	1	—	—	—
Luik. — Liège	—	—	—	—
Limburg. — Limbourg	—	—	—	—
Luxemburg. — Luxembourg	3	—	—	—
Namen. — Namur	—	—	—	—
België. — Belgique	7	0	0	7

4. De bestrijding van blauwtong is erg moeilijk: in feite is vaccinatie het enige doeltreffende middel om de verspreiding van de ziekte in te dijken en de gevolgen van een besmetting te beperken.

Noch in 2006, noch in 2007 werd gebruik gemaakt van deze optie, om de eenvoudige reden dat er toen nog geen vaccin op de markt was tegen de ziekte. Sinds de lente van 2008 zijn dergelijke vaccins wel beschikbaar. Sinds mei 2008 is in België dan ook de vaccinatie voor runderen en schapen verplicht. Daarbij beoogt men om minstens 80 % van de veestapel te beschermen vóór het einde van het jaar. Deze vaccinatiecampagne zal hoogstwaarschijnlijk onverminderd worden voortgezet in 2009.

4. La lutte contre la fièvre catarrhale est très difficile: la vaccination est en fait le seul moyen efficace pour endiguer la dispersion de la maladie et limiter les conséquences d'une infection.

Ni en 2006, ni en 2007, cette option n'a été utilisée, tout simplement parce qu'il n'y avait pas encore de vaccin contre cette maladie sur le marché. Depuis le printemps de 2008, on dispose bien de ces vaccins. Dès lors depuis mai 2008, la vaccination pour bovins et ovins est obligatoire en Belgique. On vise à protéger au moins 80 % du cheptel avant la fin de l'année. Très probablement cette campagne de vaccination se poursuivra sans modification en 2009.

Andere bestrijdingsmethoden dan vaccinatie, bijvoorbeeld het gebruik van insecticiden om de dieren te beschermen tegen de vectoren van de ziekte, zgn. kriebelmuggen, of het opleggen van beperkingen op het vlak van het verplaatsen van dieren afkomstig uit een besmet gebied, vertragen weliswaar het verspreiden van de ziekte, maar zijn uiteindelijk niet efficiënt gebleken om de ziekte te stoppen.

5. Ik heb geen precieze cijfers over de economische impact van de ziekte op onze veestapel in de afgelopen jaren, maar deze is ongetwijfeld belangrijk. Zo heeft bijvoorbeeld de landbouwsector zelf de schade voor 2007 geraamd op meer dan 35 miljoen euro. Het betreft dan zowel directe schade door ziekte, sterfte en productieverlies bij de getroffen dieren, als indirecte schade door het verlies aan exportmogelijkheden en handel die een gevolg waren van het instellen van de vervoersbeperkingen voor Belgische runderen.

DO 2007200805136

Vraag nr. 112 van de heer Jean-Luc Crucke van 27 augustus 2008 (Fr.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Faillissementsstatistieken van Graydon.

De statistieken van Graydon voor de maand juli 2008 tonen een stijging van het aantal faillissementen met 35,2 % ten opzichte van juli 2007.

Over de drie afgelopen maanden bedroeg de stijging 18,2 % ten opzichte van 2007.

Er lijkt ook geen lijn te zitten in de regionale verschillen.

De stijging over de afgelopen drie maanden ten opzichte van 2007, bedroeg 7,7 % in Vlaanderen, 24,9 % in Wallonië en 36,7 % in Brussel.

Het zijn hoofdzakelijk de kleine bedrijven die tussen 1 en 9 personen (+ 53,2 %) tewerk stellen en de middelgrote bedrijven met 10 à 19 werknemers (+ 28,6 %) die het zwaarst getroffen worden.

1. Bevestigt u die cijfers?
2.
 - a) Wat suggereren ze?
 - b) Zijn ze de uiting van een forse aftakeling van de economische situatie?
3.
 - a) Kunnen specifieke maatregelen die toevloed indijken?

Il est vrai que d'autres méthodes de lutte que la vaccination, par exemple l'utilisation de pesticides pour protéger les animaux contre les vecteurs de la maladie, les Simulium, ou des restrictions imposées concernant le déplacement d'animaux provenant d'une région infectée, réduisent la dispersion de la maladie, mais en fin de compte celles-ci ne semblent pas efficaces pour arrêter la maladie.

5. Je n'ai pas de chiffres exacts concernant l'impact économique de la maladie sur notre cheptel pendant ces dernières années, mais il est sans aucun doute important. Par exemple le secteur agricole lui-même a estimé pour 2007 les dommages à plus de 35 millions d'euros. Il s'agit donc tant de dommages directs dus à la maladie, à la mortalité et à la perte de production des animaux atteints, que de dommages indirects dus à la perte de possibilités d'exportation et de commercialisation qui étaient le résultat de la mise en œuvre des restrictions de transport pour des bovins belges.

DO 2007200805136

Question n° 112 de M. Jean-Luc Crucke du 27 août 2008 (Fr.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Statistiques des faillites de Graydon.

Les statistiques de Graydon pour le mois de juillet 2008 font apparaître une augmentation du nombre de faillites à concurrence de 35,2 % par rapport à juillet 2007.

Sur les trois derniers mois, par rapport à 2007, l'augmentation est de 18,2 %.

Les différences régionales semblent être également fortement disproportionnées.

L'augmentation sur les trois derniers mois, par rapport à 2007, est de 7,7 % en Flandre, 24,9 % en Wallonie et 36,7 % à Bruxelles.

Ce sont essentiellement les petites entreprises occupant 1 à 9 personnes (+ 53,2 %) et les entreprises moyennes avec 10 à 19 employés (+ 28,6 %) qui sont les plus touchées.

1. Confirmez-vous ces chiffres?
2.
 - a) Qu'inspirent-ils?
 - b) Sont-ils le reflet d'une grosse détérioration de la situation économique?
3.
 - a) Des mesures spécifiques permettraient-elles d'enrayer ce flux?

b) Zo ja, welke?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 19 september 2008, op de vraag nr. 112 van de heer Jean-Luc Crucke van 27 augustus 2008 (Fr.):

In antwoord op de vraag van het geachte lid, kan ik hem de volgende informatie meedelen.

1. Ik bevestig deze cijfers. Ze zijn alle afkomstig uit de berekeningen van mijn administratie. Ze werden door de algemene directie Statistiek en Economische Informatie gepubliceerd in het persbericht inzake de faillissementen van juli 2008.

2.

a) De toename van de faillissementen is voornamelijk toe te schrijven aan de besloten vennootschappen en de eenmanszaken.

Volgens activiteit zijn het de sectoren handel en horeca die in juli het grootste aantal faillissementen lieten optekenen.

b) De economische toestand zal ongetwijfeld een oorzaak zijn van het hoge aantal faillissementen, maar daarnaast kunnen nog andere factoren een rol spelen. De administratie beschikt echter niet over statistieken die op die specifieke vragen een antwoord verstrekken.

3.

a) Een aantal maatregelen zijn uitgewerkt in het kader van de faillissementswet van 8 augustus 1997 en de wet van 17 juli 1997 inzake het gerechtelijk akkoord. De uitvoering behoort tot de bevoegdheid van de minister van Justitie.

b) Elke handelsrechtbank heeft één of meer kamers voor handelsonderzoek geïnstalleerd. Hun taak is het de zaakvoerder te wijzen op zijn wettelijke verplichtingen en erop toe te zien dat onverwijld de nodige maatregelen genomen worden voor het herstel van de onderneming.

Bovendien wordt vandaag algemeen erkend dat niet minder dan 35 % van de faillissementen (meer dan 2 000) zou te wijten zijn aan laattijdige betalingen en wanbetalers. Daarnaast leiden faillissementen helaas tot andere faillissementen: niet-betaling en staking van betaling zorgen zo voor een problematisch sneeuwbal-effect voor de gehele economie.

Dit is voornamelijk te wijten aan het feit dat het vandaag volgens het Belgisch recht erg moeilijk is om een wanbetaler te verplichten zijn schuld binnen een redelijke termijn te vereffenen.

Deze overdreven termijnen zijn onder meer te verklaren door de lange gerechtelijke procedures en de opeenhoping van schuldinvorderingszaken bij de rechtban-

b) Si oui, lesquelles?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 19 septembre 2008, à la question n° 112 de M. Jean-Luc Crucke du 27 août 2008 (Fr.):

L'honorable membre voudra bien trouver ci-dessous les éléments de réponse à sa question.

1. Je confirme ces chiffres. Tous proviennent de calculs effectués par mon administration. Ils ont été publiés par la direction générale Statistique et Information économique dans le communiqué de presse consacré aux faillites de juillet 2008.

2.

a) L'augmentation des faillites concerne principalement les sociétés à responsabilité limitée et les entreprises individuelles.

Selon l'activité, ce sont les secteurs du commerce et de l'horeca qui ont enregistré en juillet le plus grand nombre de faillites.

b) Sans aucun doute, la situation économique est une des causes à l'origine de ce nombre élevé de faillites, mais d'autres facteurs ont pu par ailleurs jouer un rôle. L'administration ne dispose toutefois pas de statistiques permettant de fournir une réponse à ces questions spécifiques.

3.

a) Dans le cadre de la loi sur les faillites du 8 août 1997 et de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire, un ensemble de mesures a été élaboré. Leur exécution relève de la compétence du ministre de la Justice.

b) Chaque tribunal de commerce a institué une ou plusieurs chambres d'enquête commerciale. Leur rôle est d'attirer l'attention du chef d'entreprise sur ses obligations légales et de veiller à ce qu'il prenne, sans délai, les mesures aptes à assurer le redressement de son entreprise.

En outre, il est aujourd'hui communément admis que pas moins de 35 % des faillites (soit plus de 2 000) seraient dues à des retards de paiement et à de mauvais payeurs. Or, les faillites engendrent les faillites: le non-paiement et la cessation de paiements impliquent alors un effet boule de neige problématique pour l'ensemble de l'économie.

Cela est notamment dû au fait qu'il est aujourd'hui, en droit belge, extrêmement difficile de contraindre un mauvais payeur de s'acquitter de sa dette dans un délai raisonnable.

Ces délais excessifs s'expliquent notamment par la longueur des procédures judiciaires et l'encombrement des tribunaux par des affaires de recouvrement de

ken, die in heel wat gevallen geen juridische problemen opwekken

Er bestaat momenteel een summiere betalingsbevelprocedure die werd opgenomen in hoofdstuk XV van boek IV van het vierde deel van het Gerechtelijk Wetboek. De procedure beperkt zich tot de betaling van vaststaande schulden tot 1 860 euro.

Jammer genoeg weet iedereen dat de procedure geen succes is.

Het Parlement heeft al sinds het begin van de legislatuur veel aandacht gehad voor dit dossier. Ik heb dan ook met veel belangstelling de werkzaamheden gevolgd om tot een doeltreffende oplossing te komen voor dit probleem.

Het wetsvoorstel ingediend door mevrouw de Senator Martine Taelman op 10 augustus 2007, een wetsvoorstel ingediend tot invoering van een betalingsbevel in het Gerechtelijk Wetboek, bevindt zich in het meest gevorderde stadium van de parlementaire procedure. Dit wetsvoorstel werd op 10 juni 2008 goedgekeurd door de Commissie Justitie van de Senaat en werd op 26 juni 2008 goedgekeurd tijdens de plenaire zitting.

Rekening houdend met het belang van het probleem van wanbetaling in België, dat door de huidige economische en sociale context wordt verscherpt, zijn er redenen om dit voorstel in het parlement te steunen en de betalingsbevelprocedure te hervormen opdat men zou snel mogelijk over een uitvoerende titel zou kunnen beschikken in het geval van een niet-betwiste schuldvordering.

In die gedachtegang heeft de Ministerraad, op basis van een nota die ik samen met mijn collega belast met Justitie op 4 juli laatstleden heb ingediend, kennis genomen van de wetsvoorstellen met betrekking tot de betalingsbevelprocedure neergelegd bij het Parlement en meerbepaald het wetsvoorstel 4-139 van mevrouw de Senator Martine Taelman tot invoering van een betalingsbevel in het Gerechtelijk Wetboek, aangenomen door de Senaat en overgemaakt aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers als wetsontwerp tot invoering van een betalingsbevelprocedure in het Gerechtelijk Wetboek en tot wijziging van de artikelen 587, 589 en 628 van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de invoering van een betalingsbevelprocedure in het Gerechtelijk Wetboek.

Op basis daarvan heeft de Ministerraad het Parlement verzocht de hervorming van de betalingsbevelprocedure met spoed te behandelen.

Ik volg dit dossier met veel belangstelling en ik hoop oprecht dat er een hervorming komt opdat de invorderingsprocedure wordt versneld en er een halt wordt toegeroepen aan faillissementen als gevolg van wanbetaling.

créance qui, dans bien des cas, ne soulèvent pas de difficultés juridiques.

Il existe actuellement une procédure sommaire d'injonction de payer, reprise au chapitre XV du Livre IV de la quatrième partie du Code judiciaire, limitée aux paiements de dettes liquides n'excédant pas 1 860 euros.

Hélas, son insuccès n'est un mystère pour personne.

Le Parlement est actif sur ce dossier depuis le début de la législature et j'ai suivi avec le plus grand intérêt ses travaux visant à trouver une solution efficace au problème.

La proposition de loi la plus avancée dans la procédure parlementaire est actuellement celle de Mme la Sénatrice, Martine Taelman, introduisant l'injonction de payer dans le Code judiciaire le 10 août 2007. Cette proposition a, en effet, été approuvée le 10 juin 2008 par la Commission de la Justice du Sénat et le 26 juin 2008 en séance plénière.

Compte tenu de l'importance du problème des défauts de paiements en Belgique, exacerbé par le contexte économique et social actuel, il y a lieu de soutenir la dynamique actuellement présente au sein du Parlement visant à ce que la procédure d'injonction de payer soit réformée de manière à permettre l'obtention plus rapide d'un titre exécutoire en cas de créance non contestée.

Dans cet ordre d'idée, le Conseil des ministres a, sur la base d'une note que j'ai déposée conjointement avec mon collègue en charge de la Justice le 4 juillet dernier, pris acte des propositions de lois déposées devant le Parlement en matière de procédure d'injonction de payer, entre autres la proposition de loi 4-139 de Mme la Sénatrice, Martine Taelman introduisant l'injonction de payer dans le Code judiciaire, adoptée au Sénat et transmise à la Chambre des représentants en tant que projet de loi introduisant l'injonction de payer dans le Code judiciaire et projet de loi modifiant les articles 587, 589 et 628 du Code judiciaire en vue de l'introduction de l'injonction de payer dans le Code judiciaire.

Sur cette base, le Conseil des ministres a invité le Parlement à traiter le dossier de la réforme de la procédure d'injonction de payer dans les meilleurs délais.

Je suis ce dossier avec le plus grand intérêt et souhaite vivement qu'une réforme puisse s'opérer, de manière à accélérer les procédures en recouvrement et donc, à lutter contre le phénomène des faillites imputables à des retards de paiement.

DO 2007200805277

Vraag nr. 122 van de heer Jean-Luc Crucke van 12 september 2008 (Fr.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Hypothecaire lening van Delta Lloyd. — Bulletlening.

Delta Lloyd heeft de bulletlening geïntroduceerd op de kredietmarkt, een formule zonder verplichte wederamenstelling van het kapitaal.

Met die nieuwe kredietformule betaalt de klant gedurende de volledige looptijd van het krediet enkel de rente op het ontleende bedrag.

Het kapitaal wordt dus niet afgelost.

Deze lening kan niet door om het even wie worden aangeaan, en er zijn waarborgen nodig.

1. Is een dergelijke hypothecaire lening legaal?
2. Is de bulletlening volgens u een adequaat kredietinstrument?
3. Wat is het standpunt van uw administratie?
4. Welke risico's en voordelen zijn er aan dergelijke leningen verbonden voor de kredietnemer?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 19 september 2008, op de vraag nr. 122 van de heer Jean-Luc Crucke van 12 september 2008 (Fr.):

Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat door mijn collega, de heer de minister van Financiën zal verstrekt worden. (Vraag nr. 348 van 22 september 2008.)

Minister van Klimaat en Energie

DO 2007200804450

Vraag nr. 63 van de heer Jean-Luc Crucke van 11 juli 2008 (Fr.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Ondergrondse CO₂-opslag in Duitsland. — Proefproject.

Eind juni 2008 ging Duitsland van start met zijn eerste project voor ondergrondse CO₂-opslag. Het gaat om een Europees proefproject in het kader van de strijd tegen de opwarming van het klimaat.

DO 2007200805277

Question n° 122 de M. Jean-Luc Crucke du 12 septembre 2008 (Fr.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Prêt hypothécaire de Delta Lloyd. — Crédit bullet.

Delta Lloyd a introduit sur le marché le crédit bullet sans reconstitution obligatoire du capital.

Avec cette nouvelle forme de crédit, le client ne rembourse que les intérêts sur le montant emprunté pendant toute la durée du crédit.

Il n'y a dès lors pas d'amortissement du capital.

Ce prêt ne s'adresse pas à n'importe qui et nécessite des garanties.

1. Qu'en est-il quant à la légalité d'un tel prêt hypothécaire?
2. Estimez-vous l'instauration d'un tel prêt pertinente?
3. Quelle est la position de votre administration?
4. Quels sont les risques et avantages encourus par ceux qui souscrivent à un tel prêt?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 19 septembre 2008, à la question n° 122 de M. Jean-Luc Crucke du 12 septembre 2008 (Fr.):

J'ai l'honneur de référer l'honorable membre à la réponse qui sera donnée par mon collègue, M. le ministre des Finances. (Question n° 348 du 22 septembre 2008.)

Ministre du Climat et de l'Énergie

DO 2007200804450

Question n° 63 de M. Jean-Luc Crucke du 11 juillet 2008 (Fr.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Stockage souterrain de CO₂ en Allemagne. — Projet pilote.

L'Allemagne a inauguré fin juin 2008 son premier stockage souterrain de CO₂. Il s'agit d'un projet-pilote en Europe afin de lutter contre le réchauffement climatique.

1. Is zo een project ook denkbaar in België?
2. Welke rol kan de ondergrondse CO₂-opslag spelen in de strijd tegen de opwarming van de planeet?
3. Is deze opslag betrouwbaar genoeg op lange termijn?
4.
 - a) Bestaat er een risico dat het CO₂ in grote en verstikkende hoeveelheden gaat lekken?
 - b) Zo ja, hoe groot is dat risico voor de lokale bevolking én op wereldvlak?
5. Wat zijn de kosten van zo een project?
6. Wanneer zullen de eerste conclusies van dat proefproject voor CO₂-opslag in Duitsland bekend zijn?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 19 september 2008, op de vraag nr. 63 van de heer Jean-Luc Crucke van 11 juli 2008 (Fr.):

1. In Duitsland heeft men gunstige omstandigheden voor het ontwikkelen van de technologie voor de opvang en vastlegging van kooldioxide (CCS). Het pilotproject waarvan sprake (CO₂SINK) vindt plaats op een diepe geologische site in een saline aquifer, met de bedoeling er 60 000 ton CO₂ op te slaan die opgevangen is uit een steenkoolcentrale (prototype). Deze aquifer heeft een van de grootste potentiële voor de opslag van CO₂ wereldwijd. Ook het belang van steenkool in de elektriciteitsproductie in Duitsland creëert omstandigheden die bijzonder gunstig zijn voor de ontwikkeling van CCS in Duitsland.

De Belgische context verschilt aanzienlijk van de Duitse. In België is CCS in eerste instantie beperkt door de geologische opslagcapaciteit op ons grondgebied. Daarnaast zijn er ook technische en economische obstakels. Om de CCS-technologie te kunnen toepassen moet immers aan een aantal criteria voldaan zijn: er moeten onder andere bronnen beschikbaar zijn die voldoende zuivere CO₂ leveren, het moet mogelijk zijn om infrastructuur op te zetten voor de opvang en de conditionering van die CO₂, er moeten geologische opslagsites voorhanden zijn en de bronnen en de opslagsites of de bronnen en het transportnetwerk moeten relatief dicht bij elkaar liggen. Deze verschillende parameters zijn bestudeerd in het kader van een multidisciplinair onderzoeksproject dat gefinancierd werd door de regering (cf. <http://www.pss-ccs.be/>). Uit dit onderzoek blijkt dat België over een theoretisch geologisch potentieel beschikt, met name op het vlak van saline aquifers en niet-geëxploiteerde kooladers (in de orde grootte van een miljard ton CO₂ ofwel het equivalent van 7 à 10 jaar uitstoot van broeikasgassen in België). De studie beklemtoont echter ook dat er nog erg grote onzekerheid bestaat over het deel van dat theoretische potentieel dat ook werkelijk beschikbaar

1. Un tel projet pourrait-il voir le jour en Belgique?
2. Quel rôle peut jouer le stockage de CO₂ dans la lutte contre le réchauffement climatique?
3. Le stockage est-il suffisamment fiable à long terme?
4.
 - a) Existe-t-il un risque de fuites massives et asphyxiantes de CO₂?
 - b) Si oui, quel est-il au niveau de la population locale et d'un point de vue mondial?
5. Combien coûte un tel projet?
6. Quand serons-nous en possession des premières conclusions de ce projet de stockage de CO₂ en Allemagne?

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 19 septembre 2008, à la question n° 63 de M. Jean-Luc Crucke du 11 juillet 2008 (Fr.):

1. L'Allemagne dispose de conditions favorables pour le développement de la technologie de la capture et séquestration du dioxyde de carbone (CSC). Le projet-pilote dont il est question (CO₂SINK) est mené au niveau d'un site géologique profond en aquifère salin, afin d'y stocker 60 000 tonnes de CO₂ captés à partir d'une centrale-prototype au charbon. Cet aquifère présente un des plus gros potentiels de stockage de CO₂ à travers le monde. L'importance de la part du charbon dans la production d'électricité en Allemagne crée également des conditions particulièrement favorables au développement de la CSC en Allemagne.

Le contexte belge est sensiblement différent. En Belgique, la CSC est en premier lieu limitée par la capacité géologique de stockage présente sur notre territoire. À cette première limite s'ajoutent des contraintes d'ordre technique et économique. Un certain nombre de conditions doivent en effet être remplies pour rendre la technologie de la CSC praticable, notamment la disponibilité de sources de CO₂ suffisamment pur, la possibilité d'installer des infrastructures de captage et de conditionnement de ce CO₂, la disponibilité de sites de stockage géologique et une relative proximité entre sources et sites de stockage, ou entre source et réseau de transport. Ces différents paramètres ont été étudiés dans le cadre d'un projet de recherche multidisciplinaire financé par le gouvernement (cf. <http://www.pss-ccs.be/>). Il ressort de cette recherche qu'un potentiel géologique théorique existe en Belgique, notamment au niveau d'aquifères salins et de veines inexploitées de charbon (de l'ordre d'un milliard de tonnes de CO₂, soit l'équivalent de 7 à 10 ans d'émissions de gaz à effet de serre en Belgique). L'étude souligne toutefois également qu'il subsiste de très larges incertitudes quant à la part de ce potentiel théorique qui est réellement disponible, et de la frac-

is en het gedeelte dat technisch en economisch gezien geëxploiteerd kan worden in omstandigheden die aanvaardbaar zijn op het vlak van milieuveiligheid. Volgens deze studie moeten nog belangrijke inspanningen worden geleverd om de talrijke onzekerheden op te lossen en in dit stadium is het nog te vroeg om conclusies te trekken over het werkelijke potentieel van deze technologie in België. De expertise in dat domein moet dus verder worden uitgebouwd. Er zijn trouwens al pilotprojecten opgezet, zowel in Vlaanderen als in Wallonië. Ze zijn allemaal nog in een voorbereidende fase en momenteel zijn er geen belangrijke ontwikkelingen op til.

2. Het IPCC erkent CCS als een van de veelbelovende technologieën inzake de reductie van CO₂-emissies. Samen met de andere opties voor het verminderen van broeikasgasemissies, zoals de ontwikkeling van hernieuwbare energie, de energie-efficiëntie en het beheersen van de energievraag in de verschillende sectoren, kan deze technologie bijdragen tot de aanzienlijke emissiereducties (minimum 50 % van de uitstoot wereldwijd tegen 2050) die noodzakelijk zijn om de opwarming van het klimaat binnen aanvaardbare perken te houden (opwarming van 2 graden Celsius ten opzichte van het pre-industriële tijdperk). CCS moet beschouwd worden als een overgangstechnologie, die aangewend zal worden in de tussenfase tijdens dewelke de fossiele brandstoffen nog steeds op significante wijze zullen bijdragen tot de energiebevoorrading wereldwijd, voordat men zal overschakelen naar een tijdperk met een economie die in beperkte mate op koolstof gebaseerd is. Momenteel vormt de hoge kostprijs van deze technologie echter een belangrijke hinderpaal voor de aanwending ervan op commerciële schaal (cf. antwoord op vraag 5 hieronder).

3. Het IPCC is van oordeel dat de langetermijnopslag als quasi permanent kan worden beschouwd (aandeel vastgehouden CO₂ hoger dan 99 % over 1 000 jaar) mits aangepaste opslagsites worden geselecteerd en ze in goede omstandigheden kunnen worden geëxploiteerd.

4. Op lokaal niveau is het risico op massale lekken extreem klein. De industriële technieken waar bij CCS gebruik van wordt gemaakt, zijn beproefde technieken (mijnbouw, exploitatie van aardgasreserves, injectie en transport van aardgas). Er dient ook opgemerkt dat CO₂ geen toxisch gas is, noch ontvlambaar zoals aardgas, en dat er erg grote hoeveelheden zouden moeten vrijkomen voordat er een risico op asfyxie kan ontstaan. Het IPCC meent dat het transport van CO₂ door gaspijpleidingen evenveel of minder lokale risico's met zich mee zou kunnen brengen dan het transport van koolwaterstoffen door oliepijpleidingen. Wereldwijd ligt het potentiële risico van lekken in het risico voor het milieu doordat de vrijgekomen CO₂

techniek en economisch uitbuitbaar in omstandigheden die aanvaardbaar zijn op het vlak van milieuveiligheid. Volgens deze studie moeten nog belangrijke inspanningen worden geleverd om de talrijke onzekerheden op te lossen en in dit stadium is het nog te vroeg om conclusies te trekken over het werkelijke potentieel van deze technologie in België. De expertise in dat domein moet dus verder worden uitgebouwd. Er zijn trouwens al pilotprojecten opgezet, zowel in Vlaanderen als in Wallonië. Ze zijn allemaal nog in een voorbereidende fase en momenteel zijn er geen belangrijke ontwikkelingen op til.

2. Le GIEC reconnaît la CSC comme l'une des technologies prometteuses en matière de réduction des émissions de CO₂. Combinée aux autres options de réductions des émissions de gaz à effet de serre, telles que le développement des énergies renouvelables, l'efficacité énergétique, la maîtrise de la demande énergétique dans les différents secteurs, cette technologie peut contribuer à atteindre les réductions d'émissions très importantes (au minimum 50 % des émissions mondiales à l'horizon 2050) requises pour contenir le réchauffement climatique dans une limite acceptable (réchauffement de 2 degrés Celsius par rapport à l'ère préindustrielle). La CSC doit être considérée comme une technologie de transition, qui interviendra dans la phase intérimaire au cours de laquelle les combustibles fossiles continueront de contribuer de manière significative à l'approvisionnement énergétique mondial, avant d'entrer dans l'ère d'une économie faible en carbone. À l'heure actuelle, le coût élevé de cette technologie constitue toutefois un obstacle important à son déploiement à une échelle commerciale (cf. réponse à la question 5 ci-dessous).

3. Le GIEC considère que, moyennant la sélection de sites de stockage appropriés et dans de bonnes conditions d'exploitation, le stockage à long terme peut être considéré comme quasi-permanent (proportion de CO₂ retenue supérieure à 99 % sur 1 000 ans).

4. Au niveau local, le risque de fuites massives est extrêmement limité. Les techniques industrielles auxquelles la CSC fait appel sont des techniques éprouvées (extraction minière, exploitation de gisements de gaz naturels, injection et transport de gaz naturel). Il convient également de noter que le CO₂ n'est pas un gaz toxique, ni inflammable comme l'est le gaz naturel, et que de très grandes quantités devraient être libérées pour créer un risque d'asphyxie. Le GIEC estime que les risques locaux liés au transport de CO₂ par gazoduc pourraient être équivalents ou inférieurs à ceux qu'entraîne le transport d'hydrocarbures par des oléoducs. Au niveau mondial, le risque potentiel des fuites réside dans le risque envi-

bijdraagt tot het broeikaseffect (en het verhoopte voordeel van CCS dus wegvalt).

5. Vandaag de dag is de CCS-technologie extreem duur (kan de prijs van 100 euro/ton CO₂ ruim overschrijden). De kostprijs varieert ook sterk naargelang het soort opvangtechnologie dat men voor ogen heeft. Ook moet worden opgemerkt dat de prijs van de opvang in de meeste gevallen de belangrijkste financiële post is (ten opzichte van de transporten injectiekost). Men denkt dus dat de CCS-technologie enkel op commerciële schaal zal kunnen worden aangewend mits bijzonder aantrekkelijke voorwaarden worden vastgelegd, met name wanneer de prijs van CO₂ hoog zal zijn. Volgens het IPCC zal men bepaalde goedkope CCS-systemen kunnen beginnen aanwenden zodra de CO₂-prijs 25 à 30 US dollar/ton CO₂ kost. Wat CO₂SINK betreft, wordt de totale kostprijs van dat project op 35 miljoen euro geraamd. Er dient opgemerkt dat er in België andere, veel goedkopere opties zijn, zoals de ontwikkeling van hernieuwbare energie en de verbetering van de energie-efficiëntie, die een belangrijk en nog grotendeels onbenut potentieel hebben wat emissiereductie betreft. Vanuit het oogpunt van de economische doeltreffendheid is het dus eerst in die domeinen dat er middelen moeten worden geïnvesteerd in ons land, en niet in de CCS-technologie.

6. Een eerste experimentele fase van 2 jaar werd aangevat in juni 2008. Tijdens deze fase zullen een aantal waarnemingen worden gedaan om het gedrag van de geïnjecteerde CO₂, de eventuele reacties met het geologisch substraat en de opslagcapaciteit te bestuderen, en om ook de technologieën voor het monitoren van de site te testen.

De eerste resultaten zouden dan ook na deze twee testjaren beschikbaar moeten zijn.

DO 2007200805158

Vraag nr. 93 van de heer Peter Logghe van 28 augustus 2008 (N.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Tweedehands voertuig. — Car-Pass.

Sinds december 2006 zijn autohandelaars en particulieren die een occasionwagen verkopen, verplicht een zogenaamd Car-Pass-document af te leveren aan de koper, waarop de kilometerhistoriek van het verkochte voertuig te vinden is. Volgens een enquête van *Test-Aankoop* zou dit document maar in een op de vijf verkopen worden afgeleverd.

ronnemental dû à la contribution à l'effet de serre généré par le CO₂ libéré (et donc l'annulation du bénéfice escompté de la CSC).

5. À l'heure actuelle la technologie CSC est extrêmement coûteuse (pouvant largement dépasser les 100 euros/tonne de CO₂). Le coût est aussi très variable en fonction du type de technologie de capture envisagée. Il faut également noter que dans la plupart des cas, le coût de la capture est le poste le plus important sur le plan financier (par rapport au coût du transport et de l'injection). On considère donc que la technologie du CSC ne pourra être déployée à l'échelle commerciale que moyennant l'établissement de conditions particulièrement attractives, notamment lorsque le prix du CO₂ aura atteint un niveau élevé. Selon le GIEC, dès que le CO₂ aura atteint 25 à 30 dollars US/tonne CO₂, certains systèmes bon marché de CSC pourraient commencer à être mis en œuvre. Pour ce qui concerne le projet CO₂SINK, le coût total du projet est estimé à 35 millions d'euros. Notons qu'en Belgique d'autres options nettement moins coûteuses, telles que le développement des énergies renouvelables et l'amélioration de l'efficacité énergétique, présentent un potentiel de réduction des émissions significatif et encore largement inexploité. Dans une perspective d'efficacité économique, c'est donc dans ces domaines que les moyens doivent être investis en priorité dans notre pays, et non dans la technologie CSC.

6. Une première phase expérimentale de 2 ans a été entamée en juin 2008. Au cours de cette phase une série d'observations seront menées pour étudier le comportement du CO₂ injecté et les réactions éventuelles avec le substrat géologique, la capacité de stockage, et également tester les technologies de surveillance du site.

Les premiers résultats devraient donc être disponibles à l'issue de ces deux années de test.

DO 2007200805158

Question n° 93 de M. Peter Logghe du 28 août 2008 (N.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Voitures d'occasion. — Car-Pass.

Depuis le mois de décembre 2006, les vendeurs professionnels de véhicules ainsi que les particuliers qui vendent une voiture d'occasion sont tenus de procurer un document, le Car-Pass, à l'acheteur. Ledit Car-Pass reprend l'historique des kilométrages du véhicule vendu. Or, d'après une enquête réalisée par *Test-Achats*, lors de la vente, seulement un véhicule sur cinq serait pourvu de ce document.

1. Hoeveel tweedehands wagens werden in 2007 verkocht?

2.

a) Hoeveel Car-Pass-documenten werden in 2007 afgeleverd?

b) Bestaat op het afleveren van zo'n document een controle door de overheid?

c) Zo ja, dewelke?

3.

a) Bent u overtuigd van het belang van zo'n document?

b) Welke maatregelen neemt u zich voor om de afgifte van zo'n Car-Pass-document effectiever te controleren?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 19 september 2008, op de vraag nr. 93 van de heer Peter Logghe van 28 augustus 2008 (N.):

1. Volgens de statistieken die de FOD Mobiliteit en Vervoer ter beschikking stelt, werden er vorig jaar in totaal 845 535 gebruikte voertuigen ingeschreven. Onder deze term «gebruikte voertuigen» vallen onder meer de voertuigen zoals die zijn gedefinieerd in de wet van 11 juni 2004 tot beteugeling van bedrog met de kilometerstand van voertuigen. Voor meer detail verwijs ik het geachte lid naar de staatssecretaris voor Mobiliteit. (Vraag nr. 167 van 22 september 2008).

2.

a) Volgens het jaarverslag van de vzw Car-Pass werden er 737 272 kilometercertificaten, de zogenaamde Car-Pass, afgeleverd in 2007.

b) en c) De wet van 11 juni 2004 legt aan de verkoper van een tweedehands voertuig dat reeds in België is ingeschreven, de verplichting op aan de koper een Car-Pass af te leveren, uiterlijk bij het afsluiten van de koopovereenkomst. Op deze verplichting bestaat één uitzondering, namelijk wanneer het voertuig wordt verkocht aan een vakman, zoals deze is gedefinieerd in de wet. In de wet van 11 juni 2004 is niet voorzien in strafrechtelijke sancties in geval van niet aflevering van de Car-Pass.

Daarentegen kan de burgerrechtelijke sanctie zeer zwaar zijn. De koper die geen Car-Pass heeft ontvangen, kan zich immers tot de bevoegde rechtbank wenden die moet besluiten tot de ontbinding van de koop.

De verplichting tot het afleveren van een Car-Pass aan de koper van een tweedehands voertuig, is van kracht geworden per 1 december 2006. In 2007 heeft de algemene directie Controle en Bemiddeling van de FOD Economie een grootschalig onderzoek gevoerd bij verkopers van tweedehandse voertuigen. Daarbij

1. Combien de véhicules d'occasion ont-ils été vendus en 2007?

2.

a) Combien de Car-Pass ont-ils été délivrés en 2007?

b) La délivrance d'un tel document est-elle soumise à un contrôle par les autorités publiques?

c) Dans l'affirmative, lequel?

3.

a) Êtes-vous convaincu de l'intérêt d'un tel document?

b) Quelles mesures envisagez-vous pour rendre plus efficace le contrôle de la délivrance des Car-Pass?

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 19 septembre 2008, à la question n° 93 de M. Peter Logghe du 28 août 2008 (N.):

1. Selon les statistiques mises à disposition par le SPF Mobilité et Transports, l'année dernière, au total 845 535 véhicules usagés ont été immatriculés. Cette notion de «véhicules usagés» comprend notamment les véhicules tels que définis dans la loi du 11 juin 2004 réprimant la fraude relative au kilométrage des véhicules. Pour plus de détails, je renvoie l'honorable membre au secrétaire d'État à la Mobilité. (Question n° 167 du 22 septembre 2008).

2.

a) Selon le rapport annuel de l'ASBL Car-Pass, 737 272 certificats kilométriques, lesdits Car-Pass, ont été délivrés en 2007.

b) et c) La loi du 11 juin 2004 impose au vendeur d'un véhicule d'occasion déjà immatriculé en Belgique l'obligation de délivrer à l'acheteur un Car-Pass, au plus tard lors de la conclusion du contrat de vente. Cette obligation connaît une seule exception, à savoir lorsque le véhicule est vendu à un professionnel, tel qu'il est défini dans la loi. Des sanctions pénales ne sont pas prévues dans la loi du 11 juin 2004 au cas où le Car-Pass n'est pas délivré.

En revanche, la sanction civile peut être très lourde. L'acheteur qui n'a pas reçu de Car-Pass peut en effet s'adresser au tribunal compétent qui doit prononcer la résolution de la vente.

L'obligation de délivrer un Car-Pass à l'acheteur d'un véhicule d'occasion est entrée en vigueur au 1^{er} décembre 2006. En 2007, la direction générale Contrôle et Médiation du SPF Économie a mené une enquête à grande échelle auprès de vendeurs de véhicules d'occasion. Cet aspect a notamment été examiné.

werd onder meer dit aspect onderzocht. Er werden in totaal 610 ondernemingen gecontroleerd. Tegen 19 ervan werd een proces-verbaal van waarschuwing opgesteld en tegen 13 een pro-justitia. Dit betekent respectievelijk 3 en 2 % van de gecontroleerde ondernemingen. Het vroegere artikel 94 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument vormde de basis voor deze actie.

3.

- a) Ik ben absoluut overtuigd van het nut van de wet van 11 juni 2004 die een efficiënt en krachtig instrument vormt in de bestrijding van kilometerbedrog.
- b) In mijn ogen biedt de bestaande wetgeving ingevolge de mogelijke burgerlijke sanctie voldoende waarborgen opdat de koper de car-pass effectief zou ontvangen. De FOD Economie blijft ook in de toekomst aandachtig voor deze aangelegenheid, maar naar mijn oordeel moet er nu vooral gewerkt worden aan de kenbaarheid van het systeem. Het onderzoek dat *Test-Aankoop* heeft uitgevoerd en waarvan de resultaten te lezen staan in het nummer van de maand september, wijzen daar eveneens op. Wel wil ik onderstrepen dat de vzw Car-Pass, die zich evengoed van dit aspect bewust is, in de maand augustus 2008 een informatiecampagne heeft gevoerd via radiospotjes op verschillende zenders.

DO 2007200805184

Vraag nr. 94 van de heer Guido De Padt van 5 september 2008 (N.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Tewerkstelling allochtone Belgen en niet-Belgen op kabinetten.

Veel problemen waar etnisch-culturele minderheden vandaag mee kampen, hebben rechtstreeks of onrechtstreeks te maken met de problematische tewerkstelling van allochtone Belgen en niet-Belgen. Vlaanderen is met een werkzaamheidsgraad van 38,5 procent voor niet-EU-15 burgers hekkensluiter van Europa op dat vlak. Nergens in de EU-15 is de werkloosheidsgraad voor niet-EU-burgers zo hoog als in Vlaanderen en België. De overheid heeft dan ook een voorbeeldfunctie.

1. Hoeveel personeelsleden waren op 1 augustus 2008 tewerkgesteld op uw kabinet?
2. Hoeveel daarvan behoren tot de allochtone gemeenschap (allochtone Belgen en niet-Belgen)?

Au total, 610 entreprises ont été contrôlées, dont 19 se sont vues dresser un procès-verbal d'avertissement et 13 un pro-justitia. Ceci signifie respectivement 3 et 2 % des entreprises contrôlées. L'ancien article 94 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur formait la base de cette action.

3.

- a) Je suis absolument convaincu de l'utilité de la loi du 11 juin 2004 qui constitue un instrument efficace et puissant dans la lutte contre la fraude kilométrique.
- b) Selon moi, la législation existante, grâce à la sanction civile possible, offre suffisamment de garanties pour que l'acheteur reçoive effectivement le Car-Pass. Si le SPF Économie restera également à l'avenir attentif à cette question, il convient selon moi maintenant principalement de veiller à mieux faire connaître ce système. L'enquête menée par *Test Achats* et dont les résultats viennent de paraître dans le numéro du mois de septembre insistent également sur ce point. Je dois toutefois souligner que l'ASBL Car-Pass, qui est tout aussi consciente de cet aspect, a mené une campagne d'information au mois d'août 2008 en diffusant des spots radio sur différents émetteurs.

DO 2007200805184

Question n° 94 de M. Guido De Padt du 5 septembre 2008 (N.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Belges allochtones et non-Belges employés dans les cabinets.

De nombreux problèmes auxquels sont confrontés les minorités ethno-culturelles sont directement ou indirectement liées à la question de l'occupation de Belges allochtones ou de non-Belges. Avec un taux d'occupation de 38,5 % de non-ressortissants de l'Europe des 15, la Flandre ferme la marche dans ce domaine. Le taux d'occupation de citoyens n'appartenant pas à l'Europe des 15 n'est nulle part aussi faible qu'en Flandre et en Belgique. Les pouvoirs publics ont donc un rôle d'exemple à jouer en la matière.

1. Combien de personnes étaient occupées au sein de votre cabinet au 1^{er} août 2008?
2. Combien appartiennent à la communauté allochtone (Belges allochtones et non-Belges)?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 17 september 2008, op de vraag nr. 94 van de heer Guido De Padt van 5 september 2008 (N.):

1. Op 1 augustus 2008, was het kabinet samengesteld uit achtenveertig personen.
2. Dertien personen kunnen worden beschouwd als zijnde van allochtone oorsprong.

**Minister van Ambtenarenzaken
en Overheidsbedrijven**

DO 2007200804296

Vraag nr. 347 van de heer Jan Mortelmans van 1 juli 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Hogesnelheidstreinen. — Samenwerking met buitenlandse spoorwegvervoerders. — Binnenlandse bestemmingen.*

De NMBS doet in samenwerking met buitenlandse spoorwegvervoerders binnenlandse bestemmingen aan met hogesnelheidstreinen.

1. Welke van die lijnen zijn rendabel en welke niet?
2. Welke lijn is de minst rendabele?
3. Welke lijn is de minst gebruikte?
4. Waarom rijden er meer hst's op de lijn Luik-Brussel-Parijs dan op de lijn Luik-Namen-Charleroi-Bergen-Parijs?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 18 september 2008, op de vraag nr. 347 van de heer Jan Mortelmans van 1 juli 2008 (N.):

1 en 3. Noch de zogenaamde Waalse as (Luik-Namen-Charleroi-Bergen) noch de zogenaamde Vlaamse as (Oostende-Brugge-Gent-Brussel) kunnen rendabel zijn zonder tegemoetkoming van de Belgische Staat.

De « Vlaamse as » is de minst gebruikte.

2. De Thalystreinen van de zogenaamde Vlaamse as vervoeren zowel reizigers vanuit West- en Oost-Vlaanderen als vanuit de Brusselse regio naar Parijs. Het gaat in feite om een verlenging van een trein Parijs-Brussel. De Thalystreinen van de zogenaamde Waalse as vervoeren alleen reizigers vanuit die regio

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 17 septembre 2008, à la question n° 94 de M. Guido De Padt du 5 septembre 2008 (N.):

1. Au 1^{er} août 2008, le cabinet était composé de quarante-huit personnes.
2. Treize personnes peuvent être considérées comme d'origine allochtone.

**Ministre de la Fonction publique
et des Entreprises publiques**

DO 2007200804296

Question n° 347 de M. Jan Mortelmans du 1^{er} juillet 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Trains à grande vitesse. — Collaboration avec des transporteurs ferroviaires étrangers. — Destinations intérieures.*

En collaboration avec des transporteurs ferroviaires étrangers, la SNCB dessert des destinations intérieures en Belgique avec des trains à grande vitesse.

1. Quelles sont les lignes rentables et lesquelles ne le sont pas ?
2. Quelle est la ligne la moins rentable ?
3. Quelle est la ligne la moins utilisée ?
4. Pourquoi la ligne Liège-Bruxelles-Paris est-elle davantage desservie par des TGV que la ligne Liège-Namur-Charleroi-Mons-Paris ?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 18 septembre 2008, à la question n° 347 de M. Jan Mortelmans du 1^{er} juillet 2008 (N.):

1 et 3. Ni ladite dorsale wallonne (Liège-Namur-Charleroi-Mons) ni ladite dorsale flamande (Oostende-Bruges-Gand-Bruxelles) ne peuvent être rentables sans l'intervention de l'État belge.

La « dorsale flamande » est la moins utilisée.

2. Les trains Thalys de ladite dorsale flamande transportent des voyageurs vers Paris aussi bien de la Flandre orientale et occidentale que de la région de Bruxelles. En réalité il s'agit d'une extension d'un train Paris-Bruxelles. Les trains Thalys de ladite dorsale wallonne transportent uniquement des voyageurs de

naar Parijs. Deze treinen passeren niet in Brussel. Daardoor gaat het om twee verschillende producten. Om die reden is een vergelijking van de rendabiliteit tussen deze twee heel verschillende exploitatieschema's niet mogelijk.

4. Het aantal treinen per dag is afgestemd op het marktpotentieel.

De meeste treinen (5 op 6) op de lijn Luik-Brussel-Parijs vertrekken in feite vanuit Keulen.

Zij verzekeren de relatie Keulen-Aken-Luik-Brussel-Parijs.

DO 2007200804642

Vraag nr. 421 van de heer Luk Van Biesen van 29 juli 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Renovatie van de voetgangerstunnel in Brussel Centraal.

De verbindingsgang tussen treinstation Brussel Centraal en metrostation Centraal Station behoort tot de drukste mobiliteitsknooppunten van het land. De NMBS-Groep heeft het zelfs over een capaciteit van 140 000 reizigers per dag, pendelaars, maar ook toeristen.

In die zin valt het moeilijk te begrijpen dat de verbindingsgang zo'n volstrekt groezelige indruk nalaat. Schade, hygiënische problemen, defecte verlichting, een onoverzichtelijk architecturaal concept en onleesbare uit- en toegangsborden, wekken een gevoel van onveiligheid op bij passanten. De verlichting is al enkele maanden defect.

Deze tunnel is eigendom van de NMBS-Holding. In het kader van Beliris zou hij gerenoveerd worden als onderdeel van het project «Aangelanden Centraal Station». In mei 2006 werden 6 offertes bestudeerd voor de renovatie. In dat kader gebeurde er een vastlegging van 1 440 000 euro voor de architectuurstudie, de artistieke inbreng en de eigenlijke werken. Deze offerteronde leidde echter niet tot het gewenste kwalitatieve resultaat.

Daarom werd een tweede offerteronde opgestart. Op 12 maart 2007 konden de studiebureaus zich opnieuw kandidaat stellen. Vier studiebureaus werden geselecteerd die ten laatste op 18 maart 2008 een offerte konden indienen waarin een ontwerp met schetsen opgenomen diende te worden.

1. Hoeveel projecten zijn er binnen gekomen?

2. Hoeveel zal de totale kostprijs van de renovatie van de verbindingsgang bedragen?

cette région vers Paris. Ces trains ne passent pas par Bruxelles. Ainsi il s'agit de deux produits différents. C'est la raison pour laquelle c'est impossible de comparer la rentabilité entre ces deux schémas d'exploitation complètement différents.

4. Le nombre de trains par jour est aligné sur le potentiel du marché.

La plupart des trains (5 sur 6) circulant sur la ligne Liège-Bruxelles-Paris partent en fait de Cologne.

Ils assurent la relation Cologne-Aix-la-Chapelle-Liège-Bruxelles-Paris.

DO 2007200804642

Question n° 421 de M. Luk Van Biesen du 29 juillet 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Rénovation du tunnel piétonnier à Bruxelles-Central.

Le tunnel piétonnier entre la gare ferroviaire de Bruxelles-Central et la station de métro Gare Centrale est l'un des points de passage les plus fréquentés du pays. Selon le Groupe SNCB, quelque 140 000 voyageurs (navetteurs et touristes) l'empruntent quotidiennement.

Il est dès lors difficilement concevable que ce passage souterrain laisse une telle impression de saleté. Un sentiment d'insécurité règne à cause des déprédations, des problèmes d'hygiène, de l'éclairage défectueux, du concept architectural confus et des panneaux d'accès et de sortie illisibles. L'éclairage est défectueux depuis plusieurs mois.

Ce tunnel appartient à la SNCB-Holding. Dans le cadre de l'accord de coopération Beliris, le projet «Abords de la Gare Centrale» prévoirait sa rénovation, en vue de laquelle six offres ont été examinées en mai 2006. Un budget de 1 440 000 euros a ainsi été prévu pour l'étude architecturale, la dimension artistique et les travaux proprement dits. Cet appel d'offre n'a néanmoins pas abouti au résultat qualitatif souhaité.

Un deuxième appel d'offre a dès lors été lancé le 12 mars 2007 aux bureaux d'étude. Les quatre bureaux sélectionnés pouvaient déposer une offre jusqu'au 18 mars 2008 au plus tard. Un projet de plan devait y figurer.

1. Combien de projets ont-ils été introduits?

2. Quel sera le coût total de la rénovation du tunnel?

3. Waarom werden er in de tussentijd geen verdere verfraaiings-/onderhoudswerken gedaan, onder meer aan de verlichting?

4. Waarom slaagde de vorige opdracht niet?

5.

a) Wanneer zal de renovatie van de gang starten?

b) Kan u een verloop van de timing geven?

6. Gaat de renovatie van de gang afzonderlijk gebeuren van de rest van het project waarbinnen het zich bevindt, met name de volledige «renovatie» van de «Aangelanden Centraal Station»?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 19 september 2008, op de vraag nr. 421 van de heer Luk Van Biesen van 29 juli 2008 (N.):

1. Naar aanleiding van de tweede offerteronde zijn er 4 offertes binnengekomen.

2. De totale kostprijs van de renovatie van de verbindingsgang zal 4 miljoen euro bedragen.

3. De exploitatie van de verbindingsgang is vastgelegd in de conventie van 1972 tussen de Belgische Staat, de NMBS, de MIVB en de stad Brussel. Hierin zijn de volgende belangrijke principes vastgelegd

— artikel 2 bepaalt dat de gang een ondergrondse uitbreiding is van de openbare wegnis en dat het politietoezicht ten laste is van de stad Brussel;

— artikel 6 betreffende de taakverdeling vermeldt duidelijk dat de stad zich zal belasten met alle onderhoudswerken, herstellingen en vernieuwingswerken met betrekking tot de verlichtingsinstallatie. Ze moet eveneens instaan voor de reiniging van deze gang en van de aanhangsels.

4. De eerste offerte werd geweigerd door de cel Beliris van de FOD Mobiliteit en Vervoer omdat ze niet het gewenste kwalitatieve resultaat zou opleveren.

5.

a) en b) Het studiebureau zal door de cel Beliris van de FOD Mobiliteit en Vervoer geselecteerd worden. De aanvang en timing van de werken zijn momenteel nog niet gekend bij de directie Patrimonium van de NMBS-Holding. Recentelijk werd de verlichting hersteld, maar er zijn geen andere werken aan de gang.

6. De renovatie van de verbindingsgang naar het Metrostation zal afzonderlijk van de «Renovatie van de Aangelanden Centraal Station» uitgevoerd worden.

3. Pourquoi des travaux de rafraîchissement/d'entretien n'ont-ils pas été réalisés dans l'intervalle, notamment en ce qui concerne l'éclairage?

4. Pourquoi la précédente adjudication n'a-t-elle pas abouti?

5.

a) Quand la rénovation débutera-t-elle?

b) Qu'en est-il du calendrier?

6. Le tunnel sera-t-il rénové indépendamment du reste du projet dont il fait partie, à savoir la «rénovation» complète des «Abords de la Gare Centrale»?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 19 septembre 2008, à la question n° 421 de M. Luk Van Biesen du 29 juillet 2008 (N.):

1. Le deuxième appel d'offres a débouché sur le dépôt de 4 offres.

2. Le coût total de la rénovation du couloir de communication s'élèvera à 4 millions d'euros.

3. L'exploitation du couloir de communication est fixée dans la convention de 1972 entre l'État belge, la SNCB, la STIB et la ville de Bruxelles. Il y est arrêté les principes importants suivants:

— l'article 2 stipule que le couloir constitue une extension souterraine de la petite voirie et que la surveillance policière en incombe à la ville de Bruxelles;

— l'article 6 relatif à la répartition des tâches indique clairement que la ville se chargera de tous les travaux d'entretien, de réparation et de renouvellement concernant l'installation d'éclairage. Elle est également tenue de veiller au nettoyage de ce couloir et des dépendances.

4. La première offre a été rejetée par la cellule Beliris du SPF Mobilité et Transport parce qu'elle n'offrait pas le résultat qualitatif escompté.

5.

a) et b) Le bureau d'études sera sélectionné par la cellule Beliris du SPF Mobilité et Transport. La date de lancement et le calendrier des travaux ne sont actuellement pas encore connus de la direction Patrimoine de la SNCB-Holding. Récemment les lumières ont été réparées, mais il n'y a pas d'autres travaux en cours.

6. La rénovation du couloir de communication vers la station de métro sera réalisée indépendamment de la «Rénovation des abords de la gare centrale».

DO 2007200804725

Vraag nr. 428 van de heer David Geerts van 31 juli 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Jaarverslag van de ombudsmannen.

De eerste zin in het besluit van de ombudsmannen luidt: «Voor de treinreiziger was 2007 een slecht jaar».

Naast het kwantitatieve aspect van de sterke stijging van het aantal klachten, is er natuurlijk het kwalitatieve aspect. Dit laatste heeft dan specifiek te maken met stiptheid en informatie.

1. Wat is uw reactie op het verslag?

2. Overweegt u de maatregelen in verband met stiptheid en informatie aan te passen of bij te sturen naar aanleiding van het verslag van de ombudsmannen?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 18 september 2008, op de vraag nr. 428 van de heer David Geerts van 31 juli 2008 (N.):

De ombudsmannen bij de NMBS-Groep hebben vorig jaar 6 130 klachten ontvangen. Dat zijn er bijna 70 % meer dan in 2006. Er waren vooral klachten over de dienstregeling, met name over de aanpassing van de dienstregeling 2007 en over de vertragingen. Zo was er een verzesvoudiging van het aantal klachten rond de dienstregeling (van 282 in 2006 tot 1 664 in 2007) en bijna een verdubbeling van het aantal klachten over vertragingen (van 583 tot 1 095).

Volgens de ombudsmannen heeft de spoorweggroep zich onvoldoende ingespannen op het vlak van de communicatie, met name over de dienstregeling en de stiptheid.

Ik kan alleen maar bevestigen dat het verslag van de ombudsmannen aantoont dat in de nieuwe beheerscontracten de juiste accenten zijn gelegd, met name dat de NMBS-Groep meer nog dan vandaag moet denken vanuit het standpunt van de reiziger.

Inzake stiptheid en communicatie verwijs ik naar de afspraken in het beheerscontract. Zowel voor de objectieven van stiptheid als van kwaliteit, met inbegrip van de communicatie aan de reizigers, voorziet het beheerscontract een evaluatie en een mogelijke bijsturing.

DO 2007200804725

Question n° 428 de M. David Geerts du 31 juillet 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Rapport annuel des médiateurs.

La conclusion des médiateurs commence par cette phrase: «Ce fut une mauvaise année pour l'utilisateur du train».

Outre l'aspect quantitatif que constitue l'augmentation sensible du nombre de plaintes il y a bien évidemment aussi l'aspect qualitatif. La ponctualité et l'information sont très importants dans ce cadre.

1. Quelle est votre réaction au rapport des médiateurs?

2. Envisagez-vous après ce rapport des médiateurs d'adapter les mesures en matière de ponctualité et d'information?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 18 septembre 2008, à la question n° 428 de M. David Geerts du 31 juillet 2008 (N.):

L'année passée, les médiateurs du Groupe SNCB ont reçu 6 130 plaintes. Il s'agit d'une augmentation de presque 70 % par rapport à 2006. La plus grande partie des plaintes a trait aux horaires, notamment en ce qui concerne les modifications de l'horaire de 2007 et les retards. Ainsi, il y avait 6 fois plus de plaintes concernant l'horaire (282 en 2006 et 1 664 en 2007) et le nombre de plaintes concernant les retards a quasiment doublé (de 583 à 1 095).

Selon les médiateurs, le groupe ferroviaire a fait trop peu d'efforts au niveau de la communication, notamment en ce qui concerne les horaires et la ponctualité.

Je ne peux que confirmer que le rapport des médiateurs démontre que dans les nouveaux contrats de gestion, les sujets importants ont bien été accentués, notamment qu'à l'avenir le Groupe SNCB devrait encore plus adopter le point de vue du voyageur.

En ce qui concerne la ponctualité et la communication, je renvoie aux dispositions figurant dans le contrat de gestion. Le contrat de gestion prévoit une évaluation avec possibilités d'adaptations tant en ce qui concerne les objectifs de ponctualité que de la qualité, la communication aux voyageurs y comprise.

DO 2007200804929

Vraag nr. 449 van de heer Jan Mortelmans van 8 augustus 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Beheerscontract. — Allochtonen.*

In het beheerscontract tussen de Staat en de NMBS-Holding is sprake van het opstellen van een diversiteitsplan met onder andere streefcijfers inzake het aandeel allochtonen in het totale personeelsbestand en het aandeel allochtonen in de jaarlijkse instroom dat vanaf 2009 minstens 10 % moet bedragen.

1. Op welke wijze zullen die streefcijfers worden gehaald?
2. Moet niet steeds de beste kandidaat voor een bepaalde functie worden gekozen?
3. Welke maatregelen worden getroffen opdat autochtone kandidaten niet worden gediscrimineerd?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 18 september 2008, op de vraag nr. 449 van de heer Jan Mortelmans van 8 augustus 2008 (N.):

1. Het geheel van de NMBS-Groep zet zich in voor de diversiteit en geeft de voorkeur aan een ondernemingscultuur die dit principe laat gelden zowel ten opzichte van de werknemers als van de cliënteel. De imagocampagne van NMBS-Groep toont aan dat de NMBS als Groep representatief wil zijn voor de rijke verscheidenheid van onze samenleving.

De NMBS-Holding dient tegen begin oktober 2008 een diversiteitsplan op te stellen. Dit plan dient voor de drie vennootschappen van de organisatie op een planmatige manier samenhangende, onderbouwde en concrete acties voor te stellen niet alleen om de instroom en de integratie te bevorderen, uitstroom te voorkomen, maar ook om een onderbouwd diversiteitsbeleid in de contacten met de reizigers actief toe te passen, zonder dat daarbij de relevante technische en operationele functievereisten worden verlaagd.

2. Rekening houdend met de technische en gedragscompetenties die nodig zijn voor het invullen van een betrekking, worden de kandidaten getest en gerangschikt volgens criteria die voor elke proef nader bepaald worden.

3. De personeelsleden worden aangeworven in toepassing van het Statuut van het Personeel en het algemeen reglement betreffende de toewijzing van de betrekkingen. Op generlei wijze gebeurt dan ook enige discriminatie van de kandidaten.

DO 2007200804929

Question n° 449 de M. Jan Mortelmans du 8 août 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Contrat de gestion. — Allochtones.*

Dans le contrat de gestion conclu entre l'État et la SNCB Holding, il est question de l'élaboration d'un plan de diversité comprenant notamment des objectifs chiffrés en ce qui concerne la part des allochtones dans l'effectif total et dans l'afflux annuel qui devra s'élever à minimum 10 % à partir de 2009.

1. Comment ces objectifs chiffrés seront-ils atteints?
2. Ne convient-il pas de toujours choisir le meilleur candidat pour une fonction déterminée?
3. Quelles mesures seront-elles prises pour éviter que les candidats autochtones ne soient victimes de discriminations?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 18 septembre 2008, à la question n° 449 de M. Jan Mortelmans du 8 août 2008 (N.):

1. L'ensemble du Groupe SNCB s'investit dans la diversité et donne la priorité à une culture d'entreprise qui fait valoir ce principe tant auprès du personnel que de la clientèle. La campagne d'image de marque du Groupe SNCB montre que la SNCB en tant que Groupe se veut être représentatif de la richesse des différences au sein de la société actuelle.

Le SNCB Holding doit élaborer un plan de diversité pour le début d'octobre 2008. À travers des trois sociétés de l'organisation, ce plan doit proposer des actions cohérentes, étayées et concrètes d'une manière méthodique, non seulement pour stimuler l'afflux et l'intégration, éviter les départs mais, également pour appliquer de façon active une politique de diversité étayée en ce qui concerne les contacts avec les voyageurs. Ceci sans que les compétences techniques et opérationnelles pertinentes de la fonction soient réduites.

2. Compte tenu des compétences techniques et comportementales pour occuper un emploi, les candidats sont testés et classés selon des critères qui sont déterminés de manière précise pour chaque épreuve.

3. Les membres du personnel sont recrutés en application du Statut du Personnel et du règlement général relatif à l'octroi des emplois. Il n'y a dès lors aucune discrimination vis-à-vis des candidats.

DO 2007200804973

Vraag nr. 471 van de heer David Lavaux van 11 augustus 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Klachten. — Taalgebruik. — De Post, NMBS, Belgacom.

De Post is het overheidsbedrijf waarvoor tussen januari 2006 en december 2007 bij het Office des Consommateurs Francophones (OCF) het hoogste aantal klachten opgetekend werd voor niet-naleving van de taalrechten. Alles bij elkaar werden er 302 klachten ingediend bij de OCF. Bovenaan de lijst vindt men met name de NMBS met 13 klachten en Belgacom met 9 klachten.

Heel wat klachten tegen De Post gaan erover dat de Franstalige versie van sommige brochures niet langer beschikbaar is.

Van de 167 schriftelijke klachten tegen overheidsdiensten die de OCF ontvangen heeft, wordt 80 % doorgezonden naar de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), waar 80 % van de klachten ontvanke-lijk en gegrond verklaard wordt.

Graag vernam ik, gelet op die vaststelling, welke maatregelen u denkt te nemen om een einde te maken aan die situatie opdat elke burger, Nederlandstalig of Franstalig, zijn eigen taal kan gebruiken wanneer hij een beroep doet op de diensten van de betrokken overheidsbedrijven.

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 19 september 2008, op de vraag nr. 471 van de heer David Lavaux van 11 augustus 2008 (Fr.):

De overheidsbedrijven stellen alles in het werk om in de relaties met hun klanten de verplichtingen na te leven die hen zijn opgelegd door de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

Zelf indien de toepassing ervan een zeer delicaat gegeven kan blijken voor een onderneming in concurrentie, iets wat de Vaste Commissie voor Taaltoezicht trouwens zelf heeft erkend.

NMBS-Groep

De NMBS-Groep ziet erop toe dat het betrokken personeel daarvoor de nodige opleiding krijgt en over de vereiste kwalificaties beschikt.

De NMBS-Groep stelt alles in het werk om in de stations schriftelijke informatie ter beschikking te stellen van de reizigers en het publiek in een of in de beide landstalen, al naargelang de ligging van het station (taalgebied).

DO 2007200804973

Question n° 471 de M. David Lavaux du 11 août 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Plaintes. — Emploi des langues. — La Poste, SNCB, Belgacom.

La Poste est l'entreprise de droit public qui comptabilise le plus de plaintes pour non-respect des droits linguistiques portées auprès de l'Office des Consommateurs Francophones (OCF) entre janvier 2006 et décembre 2007. En tout, 302 plaintes ont été déposées auprès de l'OCF. En haut du classement, on retrouve notamment la SNCB avec 13 plaintes et Belgacom avec 9 plaintes.

Bon nombre de plaintes portées à l'encontre de La Poste mettent en avant les ruptures de stock fréquentes des versions françaises de certains déliants.

Sur les 167 plaintes écrites reçues par l'OCF à l'encontre des services publics, 80 % sont ensuite transmises à la Commission permanente de contrôle linguistique (CPCL), où 80 % d'entre elles sont jugées recevables et fondées.

Face à ce constat, pourriez-vous me communiquer quelles mesures vous envisagez de prendre pour mettre fin à cette situation afin que tout citoyen, qu'il soit néerlandophone ou francophone, puisse utiliser sa propre langue lorsqu'il utilise les services des entreprises publiques concernées?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 19 septembre 2008, à la question n° 471 de M. David Lavaux du 11 août 2008 (Fr.):

Les entreprises publiques mettent tout en œuvre pour respecter, dans leurs relations avec leurs clients, les obligations mises à leur charge par les lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative.

Même si leur application peut s'avérer très délicate pour une entreprise en concurrence, ce que la Commission permanente de contrôle linguistique a elle-même reconnu.

Groupe SNCB

Le Groupe SNCB veille à ce que son personnel concerné dispose de la formation et des qualifications requises à cet effet.

Le Groupe SNCB met tout en œuvre pour mettre à disposition des voyageurs et du public dans les gares des informations écrites, dans une langue ou dans les deux langues nationales selon la situation de la gare (région linguistique).

De NMBS-Groep is zich ervan bewust dat schriftelijke informatie ten behoeve van de reizigers en het publiek mogelijk tijdelijk niet meer beschikbaar is — desgevallend in een van de beide talen — in de stations waar tweetalige informatie voorgeschreven is. De NMBS-Groep levert aan de stations voorraden schriftelijke informatie in overeenstemming met een schatting van de hoeveelheden door de stations, die soms niet meer overeenstemt met de toegenomen vraag.

De NMBS-Groep past de evaluaties inzake de hoeveelheden informatieve documenten voor het publiek aan volgens de vastgestelde voorraadtekorten.

Belgacom

Het aantal klachten voor Belgacom ligt relatief laag, rekening houdend met het jaarlijkse volume van contacten met het cliënteel (verschillende tientallen miljoenen). Belgacom is zich er terdege van bewust dat het in haar belang is haar klanten in hun eigen taal te bedienen, om ze de best mogelijke service te leveren en de uitdagingen van de concurrentie het hoofd te kunnen bieden.

Bovendien is er een evenwicht tussen de Nederlandstalige en Franstalige personeelsleden, waardoor het publiek in de wettelijk vereiste taal kan worden bediend en de zaken in de wettelijk vereiste taal kunnen worden afgehandeld.

De Post

De Post ziet erop toe om de wettelijke bepalingen ter zake na te leven. Toch kan het gebeuren dat, door uitzonderlijke omstandigheden, (tekort aan voorraad, moeilijkheden met het aanvullen van de voorraad, informaticaproblemen, enzovoort) bepaalde documenten tijdelijk niet meer ter beschikking zijn in de ta(a)l(en) van het Gewest.

DO 2007200805126

Vraag nr. 497 van de heer Roel Deseyn van 27 augustus 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Postkantoren in Knokke-Heist.

In Knokke-Heist heerst nogal wat verwarring en tegenstrijdige berichtgeving over het al dan niet sluiten van postkantoren en openen van postpunten in de fusiegemeente. De inwoners leven in de veronderstelling dat op korte termijn het aantal postkantoren zal teruggedrongen worden van drie naar één. Het enige kantoor in deelgemeente Heist en het nagelnieuwe kantoor in de Parmentierlaan in Knokke zouden hierbij verdwijnen. In geval van daadwerkelijke sluiting betekent dit dat er slechts één volwaardig postkantoor

Le Groupe SNCB est conscient de la possibilité qu'une information écrite destinée aux voyageurs ou au public ne soit temporairement plus disponible — le cas échéant dans une des deux langues dans les gares où l'information bilingue est requise: le Groupe SNCB fournit aux gares les stocks d'informations écrites en fonction d'une évaluation des quantités réalisée par les gares, laquelle évaluation est parfois dépassée par une demande plus importante.

Le Groupe SNCB réactualise les évaluations des quantités d'informations destinées au public en fonction des ruptures de stock constatées.

Belgacom

On relève que le nombre de plaintes pour Belgacom est relativement peu élevé compte tenu du volume annuel des contacts avec la clientèle (plusieurs dizaines de millions). Belgacom est tout à fait consciente du fait qu'il est dans son intérêt de traiter ses clients dans leur propre langue afin de leur offrir le meilleur service et de faire face à ses défis concurrentiels.

Par ailleurs, les effectifs francophones et néerlandophones sont équilibrés et permettent donc de traiter le public et les affaires dans la langue requise légalement.

La Poste

La Poste met tout en œuvre pour respecter les dispositions légales en la matière. Cependant, il peut arriver que, suite à des circonstances exceptionnelles (rupture de stock, difficultés d'approvisionnement, problèmes informatiques, etc.), certains documents ne soient temporairement plus disponibles dans (la) (les) langue(s) de la Région.

DO 2007200805126

Question n° 497 de M. Roel Deseyn du 27 août 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Bureaux de poste à Knokke-Heist.

Une certaine confusion règne à Knokke-Heist et les informations se contredisent sur la fermeture éventuelle de bureaux de poste et l'ouverture éventuelle de Points Poste dans la commune fusionnée. Les habitants supposent qu'à court terme, le nombre de bureaux de poste sera ramené de trois à un. Le seul bureau de la commune de Heist et le tout nouveau bureau de l'avenue Parmentier de Knokke seraient dès lors condamnés à disparaître. En cas de fermeture effective, il ne resterait plus qu'un seul bureau de poste

zou overblijven voor een gemeente van meer dan 34 000 inwoners. Gezien de gemeente ook een toeristische trekpleister is omwille van haar ligging aan de Belgische kust, is het aantal potentiële klanten een veelvoud van het aantal inwoners.

Bovendien is niet in alle deelgemeentes van Knokke-Heist een postpunt voorzien.

Uiteraard is er begrip op te brengen voor het beleid van De Post om kostenbesparend en rationeel tewerk te gaan in de organisatie van haar kantorennetwerk. Er kunnen echter vraagtekens geplaatst worden bij de criteria die gebruikt worden voor de selectie van de te sluiten kantoren.

1.
 - a) Op basis waarvan wordt beslist om over te gaan tot de sluiting van een postkantoor?
 - b) Met welke criteria wordt hierbij rekening gehouden?
 - c) Hoe worden kantoren binnen eenzelfde fusiegemeente tegenover elkaar afgewogen?
 - d) Kunnen deze gegevens geraadpleegd worden?
2.
 - a) Welke plannen heeft De Post in Knokke-Heist?
 - b) Welke termijnen staan hier tegenover?
 - c) Is er gezien de andere functies die de fusiegemeente uitoefent naast wonen, geen mogelijkheid om een tweede kantoor te handhaven in de deelgemeente Heist?
 - d) Zijn er toekomstplannen voor het opstarten van postpunten in deelgemeentes van Knokke-Heist die daar tot op heden nog niet over beschikken?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 19 september 2008, op de vraag nr. 497 van de heer Roel Deseyn van 27 augustus 2008 (N.):

1. De sluiting van de kantoren in Knokke-Heist kadert in de grondige reorganisatie van het kantoren netwerk, die momenteel wordt doorgevoerd. Met het oog op de liberalisering van de postmarkt is de rentabiliteit van het netwerk absoluut noodzakelijk. Iedere sluiting van een kantoor en opening van een PostPunt zijn gebaseerd op een zeer gedetailleerd en volledig onderzoek. Bij dit onderzoek wordt rekening gehouden met verschillende elementen zoals de richtlijnen van het 4e beheerscontract, de aanwezigheid van commerciële polen, het marktpotentieel (dichtheid van de bevolking, aanwezigheid van zelfstandigen, KMO's, enzovoort), de organisatie en de huidige segmentatie van het kantorennetwerk, de infrastructuur, de economische en financiële levensvatbaarheid van het kantoor. Deze gegevens zijn commercieel gevoelig en worden bijgevolg niet vrijgegeven.

à part entière pour une commune de plus de 34.000 habitants. Étant donné que la commune est également un pôle touristique de la côte belge, le nombre de clients potentiels est beaucoup plus élevé que le nombre d'habitants.

Par ailleurs, toutes les communes de l'entité de Knokke-Heist ne disposent pas d'un Point Poste.

Si on peut bien entendu comprendre la politique de La Poste qui souhaite réduire les coûts et organiser son réseau de bureaux de façon rationnelle, des questions se posent néanmoins en ce qui concerne les critères utilisés pour la sélection des bureaux à fermer.

1.
 - a) En fonction de quelles considérations est-il décidé de procéder à la fermeture d'un bureau de poste?
 - b) Quels critères sont-ils pris en considération?
 - c) Comment les bureaux d'une même commune fusionnée sont-ils évalués et mis dans la balance?
 - d) Ces données peuvent-elles être consultées?
2.
 - a) Quels sont les projets de La Poste à Knokke-Heist?
 - b) Quels sont les délais prévus?
 - c) Étant donné les autres fonctions exercées par la commune fusionnée en plus de l'habitat, n'est-il pas possible de conserver un deuxième bureau dans l'ancienne commune de Heist?
 - d) Existe-t-il des projets d'ouverture future de Points Poste dans des communes de l'entité fusionnée de Knokke-Heist qui n'en disposent pas à ce jour?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 19 septembre 2008, à la question n° 497 de M. Roel Deseyn du 27 août 2008 (N.):

1. La fermeture des bureaux de poste à Knokke-Heist cadre parfaitement avec le plan de modernisation que mène actuellement La Poste. Tenant compte de la libéralisation totale du marché postal, la rentabilité du réseau est absolument nécessaire. Chaque fermeture de bureau et ouverture d'un Point Poste est basée sur une étude sérieuse et complète préalable. Lors de cette analyse, il est tenu compte de divers éléments dont les dispositions du 4^e Contrat de gestion, la présence de pôles commerciaux, le potentiel du marché (densité de la population, présence d'indépendant, PME, etc.), l'organisation et la segmentation actuelle du réseau de bureaux, l'infrastructure, la viabilité économique et financière du bureau. Ces données sont sensibles sur le plan commercial et ne sont par conséquent pas divulguées.

2. In het kader van deze reorganisatie heeft De Post de sluiting aangekondigd van de kantoren: Heist Centrum (De Vriestraat 26) en Knokke Centrum (P. Parmentierlaan 203). Op dit ogenblik kan echter nog geen sluitingsdatum officieel bevestigd worden.

De Post organiseert zich om voorafgaandelijk aan de sluiting van een postkantoor een PostPunt operationeel. De selectieprocedure voor de twee voorziene sluitingen is reeds aan de gang. Openingen van bijkomende PostPunten (naast vervangingen van postkantoren) worden niet voorzien zolang de huidige reorganisatie van het Postkantorennetwerk lopende is. Nadien zal het hele netwerk voortdurend geëvalueerd worden en kunnen nieuwe openingen van Postpunten eventueel overwogen worden.

DO 2007200805150

Vraag nr. 501 van de heer Joseph Arens van 28 augustus 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Installatie van gsm-masten op postkantoren.

De Post heeft beslist toestemming te geven voor de plaatsing van gsm-zendmasten op het dak van sommige postkantoren. Naar verluidt werd dit buiten de sociale partners om bedisseld. Die hebben zelfs een stakingsaanzegging ingediend voor het postkantoor van Aarlen.

1. Bij welke postkantoren werd er al een gsm-antenne geïnstalleerd, en welke kantoren zouden hiervoor in de toekomst in aanmerking kunnen komen?

2. Welke vergoeding betaalt de mobilofonieoperator aan De Post voor de plaatsing van een zendmast?

3. Werden er stralingsmetingen uitgevoerd door een onafhankelijke instantie, en zo ja, wat waren de meetresultaten?

4. Bent u op de hoogte van deze situatie, en heeft u uw goedkeuring hiervoor verleend?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 19 september 2008, op de vraag nr. 501 van de heer Joseph Arens van 28 augustus 2008 (Fr.):

1. Momenteel is er een gsm-installatie aanwezig in 27 postgebouwen (zowel eigendommen van De Post als gebouwen die De Post huurt van derden). Op sommige gebouwen bevinden zich installaties van verschillende operatoren. De lijst bevindt zich in de bijlage. De bouw van twee bijkomende sites is gepland voor einde 2008, begin 2009. Het gaat hier om een site

2. Dans le cadre de cette réorganisation, La Poste a annoncé la fermeture des bureaux de Heist Centre (De Vriestraat 26) et Knokke Centre (P. Parmentierlaan 203). À l'heure actuelle, aucune date de fermeture ne peut être confirmée officiellement.

La Poste s'organise pour que la fermeture d'un bureau soit précédée par l'ouverture d'un Point Poste opérationnel. La procédure de sélection pour les deux fermetures prévues est en cours. L'ouverture de Points Poste additionnels (au-delà du remplacement de bureaux de Poste) n'est pas prévue tant que la réorganisation actuelle du réseau des bureaux de poste n'est pas achevée. Par la suite, une évaluation continue de l'ensemble du réseau aura lieu et l'ouverture de nouveaux Points Poste pourrait être envisagée.

DO 2007200805150

Question n° 501 de M. Joseph Arens du 28 août 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Installation d'antennes GSM sur des bureaux de poste.

La Poste a décidé de permettre le placement d'antennes GSM sur le toit de certains bureaux de poste. Il semble que cette décision ait été prise sans l'accord des partenaires sociaux, qui ont même déposé un préavis de grève en ce qui concerne le bureau de poste d'Arlon.

1. Quels bureaux de poste en sont déjà équipés et quels bureaux pourraient faire l'objet d'un placement futur?

2. Quel est le montant de la redevance versée par l'opérateur de mobilophonie à La Poste pour l'implantation d'une antenne?

3. Des mesures du rayonnement ont-elles été effectuées par un organisme indépendant et quels ont été les résultats de ces mesures?

4. Êtes-vous au courant de l'existence de ces antennes et avez-vous marqué votre accord sur ce point?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 19 septembre 2008, à la question n° 501 de M. Joseph Arens du 28 août 2008 (Fr.):

1. Jusqu'à présent 27 bâtiments de La Poste (propriétés de La Poste ou biens loués par La Poste) sont équipés d'une installation de mobilophonie. Sur certains bâtiments se trouvent des installations de plusieurs opérateurs. La liste des sites est jointe en annexe. L'installation de deux sites complémentaires est prévue pour fin 2008, début 2009. Il s'agit d'un site

in 6700 Arlon, rue de la poste 3 en een site in 4340 Awans, rue de la Chaudronnerie 3.

2. De Post geeft geen financiële informatie vrij over contracten met leveranciers of klanten.

3. In het kader van de geplande nieuwe inplanting te Arlon werden door het BIPT (Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie) metingen verricht op de site van Arlon rue de la Meuse. Deze metingen tonen aan dat de gemeten waarden ver onder de wettelijke limietwaarden blijven, en bevestigen een eerdere stelling ingenomen door de interne en externe diensten voor preventie en bescherming op het werk. Bovendien worden de definitieve rapporten van het BIPT doorgestuurd naar de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu. Indien er een risico zou bestaan, zal deze De Post ongetwijfeld contacteren.

4. Als autonome onderneming beheert De Post zelf haar patrimonium.

à 6700 Arlon, rue de la poste 3 et un site à 4340 Awans, rue de la Chaudronnerie 3.

2. La Poste ne communique pas d'information financière au sujet des contrats conclus avec les fournisseurs ou clients.

3. Dans le cadre de la nouvelle implantation prévue à Arlon, l'IBPT (Institut belge des services postaux et télécommunications) a procédé aux mesures du rayonnement sur le site existant, rue de la Meuse. Les résultats de ces mesures démontrent que les valeurs limites légales ne sont pas atteintes. Ces résultats confirment la position prise par les services interne et externe pour la prévention et la protection des lieux de travail. En outre, les rapports définitifs de l'IBPT sont transmis au SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement. Cet organisme contactera assurément La Poste en cas de risque.

4. En tant qu'entreprise autonome, La Poste assume seule la gestion de son patrimoine.

Gemeente — Commune	Adres — Adresse	Operator — Opérateur	Aanvangsdatum — Date de début
Aalst — Alost	Werf 8	Mobistar	04/08/1998
Andenne	Rue de l'Hôpital	Mobistar	01/12/2005
Anderlecht (1070)	Industrielaan 16 — Boulevard Industriel 16	Base	—
Aarlen — Arlon	Rue de la Meuse	Mobistar	01/04/1996
Aarlen — Arlon	Rue de La Poste 3	Base	2008
Awans	Rue de La Chaudronnerie 3	Proximus	2008 ou 2009
Barvaux (Durbuy)	Route de Marche 35	Mobistar	01/04/1996
Berchem	Uitbreidingsstraat 33	Mobistar	01/12/1995
Brussel — Bruxelles (1000)	Bisschopstraat — Rue de l'Évêque	Proximus	24/09/1996
		Mobistar	01/07/1996
Sint-Gillis — Saint-Gilles (1060)	Rue Sterckx 5	Mobistar	01/05/1996
Evere (1140)	Haachtsestwg 1031 — Chaussée de Haecht 1031	Base	20/10/1998
		Mobistar	01/06/1997
Brussel — Bruxelles (1000)	Willebroekkaai 22 — Quai de Willebroeck 22	Mobistar	01/12/1995
Brussel — Bruxelles (1000)	Grote Zavel 40 — Grand Sablon 40	Mobistar	01/08/2002
Charleroi	Place Charles II 25	Mobistar	01/03/1996
Dendermonde — Termonde	Oude vest 36	Mobistar	01/04/1996
Diest	Koning Albertstr 50	Mobistar	01/04/1996
Dinant	Rue St.Jacques 499	Mobistar	01/03/1996
Genk	Dieplaan 2	Mobistar	01/04/1996
Hasselt	Bampslaen 38	Mobistar	01/04/1996
La Louvière	Rue Anatole France	Mobistar	01/03/1996
Libramont	Rue de la Gare 3	Mobistar	01/04/1996
Bergen — Mons	Rue Masquelier 37	Mobistar	01/04/1996
Namen — Namur	Bid. E. Melot 25	Mobistar	01/03/1996

Gemeente — Commune	Adres — Adresse	Operator — Opérateur	Aanvangsdatum — Date de début
Nijvel — Nivelles	Rue Albert I 5	Mobistar	01/03/1996
Roeselare — Roulers	Brugsesteenweg 44	Mobistar	01/05/1996
Tongeren — Tongres	Wijkstraat170	Mobistar	01/04/1996
Turnhout	Kon. Elisabethlei 113	Mobistar	01/04/1996
Waver — Wavre	Rue F.Letroye 6	Mobistar	01/03/1996
Wondelgem	Winkelstraat 1	Mobistar	01/04/1996

**Staatssecretaris voor Mobiliteit,
toegevoegd aan de eerste minister**

**Secrétaire d'État à la Mobilité,
adjoint au premier ministre**

DO 2007200804873

DO 2007200804873

Vraag nr. 137 van mevrouw Rita De Bont van 6 augustus 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Question n° 137 de M^{me} Rita De Bont du 6 août 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

45' containers.

Conteneurs 45'.

Vanaf 2007 dreigen voor 45' ISO-containers een Europees verbod voor vervoer over de weg, al liet de Europese commissie op 1 december 2006 weten dat zij akkoord is dat de lidstaten het vervoer van deze containers verder toelaten na 31 december 2006.

Une interdiction européenne de transport par la route de conteneurs 45' ISO devait entrer en vigueur début 2007, même si la Commission européenne avait laissé entendre le 1^{er} décembre 2006 qu'elle marquait son accord sur le fait que les États membres pourraient continuer à autoriser de tels transports après le 31 décembre 2006.

Door de Koninklijke Belgische Redersvereniging werd erop aangedrongen dat België het transport van 45' containers over de weg na 31 december 2006 verder zou toelaten zoals in Nederland, Frankrijk, Duitsland, Denemarken, Zweden en Finland. De administratie van de federale overheidsdiensten Mobiliteit en Vervoer, Directoraat wegvervoer zocht in dit verband naar oplossingen binnen de huidige reglementering, zonder bijkomende administratieve verplichtingen.

L'Union royale des armateurs belges a insisté pour que la Belgique continue à autoriser le transport par la route de conteneurs 45' après le 31 décembre 2006, comme c'est le cas aux Pays-Bas, en France, en Allemagne, au Danemark, en Suède et en Finlande. L'administration du Service public fédéral Mobilité et Transport, direction transport par route, a cherché une solution dans le cadre de la réglementation actuelle, sans recourir à des obligations administratives supplémentaires.

1. Werden inmiddels voor dit probleem reeds oplossingen gevonden?

1. Des solutions ont-elles été trouvées dans l'intervalle pour régler ce problème?

2. Zo ja, wat zijn de voorgestelde oplossingen?

2. Dans l'affirmative, quelles solutions sont proposées?

3. Zo neen, voor wanneer kunnen we deze oplossingen verwachten?

3. Dans la négative, quand les solutions en question pourraient-elles être mises en œuvre?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 17 september 2008, op de vraag nr. 137 van mevrouw Rita De Bont van 6 augustus 2008 (N.):

1. Een ontwerp van koninklijk besluit dat de 45'-voet containers toelaat werd ter advies aan de Raad van State voorgelegd.
2. Het bevat de voorschriften teneinde de 45' containers toe te laten.
3. —.

DO 2007200804875

Vraag nr. 138 van de heer Jean-Luc Crucke van 6 augustus 2008 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Technische keuring. — Z-platen.

Blijkens persberichten van 16 juli 2008 worden er in de keuringsstations handelaars- of proefrittenplaten te huur aangeboden. Op die manier konden niet-verzekerde en niet-ingeschreven voertuigen, mits de betaling van een bedrag van 50 euro, worden aangeboden voor de technische keuring. Sommige tussenpersonen zouden met dit handeltje zo'n 500 euro per dag verdienen.

1. Bent u op de hoogte van die fraude bij bedrijven die erkend zijn voor de technische keuring?
2.
 - a) Hoe worden die centra gecontroleerd, en wat zijn de resultaten en besluiten van die controles?
 - b) Gebeuren er ook onaangekondigde controles?
3. Worden de fraudeurs vervolgd en worden er straffen uitgesproken?
4.
 - a) Werd de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding van die verwerpelijke praktijken op de hoogte gebracht?
 - b) Zo ja, wanneer?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2008, op de vraag nr. 138 van de heer Jean-Luc Crucke van 6 augustus 2008 (Fr.):

1. De problematiek rond de verhuur van handelaarsplaten is niet aan mijn aandacht ontsnapt. Ik wens er echter onmiddellijk de nadruk op te leggen dat deze praktijk plaats vindt buiten het grondgebied van een keuringsstation en dus in feite niet de personeelsleden van een keuringsstation impliceert.

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 17 septembre 2008, à la question n° 137 de M^{me} Rita De Bont du 6 août 2008 (N.):

1. Un projet d'arrêté royal autorisant les conteneurs de 45', est actuellement soumis au Conseil d'État.
2. Il contient les consignes permettant d'autoriser les conteneurs de 45'.
3. —.

DO 2007200804875

Question n° 138 de M. Jean-Luc Crucke du 6 août 2008 (Fr.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Contrôle technique. — Plaques « Z ».

Le 16 juillet 2008, la presse dénonçait la location de plaques marchand ou de plaques essai au sein des sociétés de contrôle technique. Véhicules non assurés et non-immatriculés pouvaient ainsi, moyennant le paiement d'une somme de 50 euros, passer au contrôle technique. Certains intermédiaires récoltent ainsi 500 euros par jour.

1. Avez-vous connaissance de cette fraude au sein de sociétés de contrôle technique?
2.
 - a) Comment s'organise le contrôle desdits centres et quels sont les résultats et conclusion de ceux-ci?
 - b) Des contrôles éclairs sont-ils pratiqués?
3. Des poursuites sont-elles engagées à l'égard des fraudeurs et des sanctions sont-elles prononcées?
4.
 - a) Le secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude a-t-il été avisé de ces pratiques contestables?
 - b) Si oui, quand le fut-il?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2008, à la question n° 138 de M. Jean-Luc Crucke du 6 août 2008 (Fr.):

1. La problématique de la location de plaques « marchand » n'a pas échappé à mon attention. Je désire immédiatement faire remarquer que cette pratique trouve place en dehors du territoire d'une station de contrôle technique, et donc n'implique pas le personnel d'une station de contrôle technique.

De fraude ligt dus vooral op het vlak van het onrechtmatig gebruik van de handelaarsplaten.

2.

- a) De controle van de keuringsstations wordt uitgevoerd door de inspecteurs van het directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeerveiligheid. Elk station wordt gemiddeld minstens 2 maal per maand gecontroleerd.

Enerzijds controleren de inspecteurs de keuringsstations op de correcte toepassing van de instructies opgesteld door de FOD met betrekking tot de controle van voertuigen. Anderzijds controleren zij of het gebruikte materiaal correct geijkt is voor de controle van voertuigen.

Volgend op de controles wordt er door de FOD een driemaandelijkse rapport opgesteld voor elk keurings-organisme waarin onder meer de vastgestelde onregelmatigheden met betrekking tot de van kracht zijnde reglementeringen vermeld worden, zodat zij hiervoor een oplossing kunnen vinden.

- b) De controles van de FOD worden steeds onverwachts uitgevoerd, dus niet aangekondigd bij de betrokken stations. In geval van fraude kunnen zowel de federale overheidsdienst als de keuringsstations (GOCA) een schrijven richten aan de betrokken procureur des Konings. Enkel deze laatste is bevoegd om te vervolgen.

3. De Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer zal binnenkort een instructie geven aan de keuringsinstellingen (GOCA) om hen te verplichten de identiteit na te gaan van de persoon die het voertuig onder handelaarsplaat voorrijdt. Het is immers enkel de titularis van de kentekenplaat zelf die met een voertuig met handelaarsplaat mag rijden.

Het koninklijk besluit van 8 januari 1996 tot regeling van de inschrijving van de commerciële platen voor motorvoertuigen en aanhangwagens bepaalt eveneens dat een handelaarsplaat niet mag uitgeleend of verhuurd worden. Dus als de keuringstations de identiteit kunnen controleren van de persoon die het voertuig onder handelaarsplaat voorrijdt, kunnen eventuele misbruiken of inbreuken op de wetgeving onmiddellijk vermeden worden.

4.

- a) en b) Ondanks de preventieve maatregelen die worden getroffen, heb ik de staatssecretaris voor Fraudebestrijding hiervan op de hoogte gebracht.

La fraude réside donc principalement dans l'abus au niveau de l'usage d'une plaque marchand.

2.

- a) Le contrôle des stations de contrôle technique est effectué par les inspecteurs de la direction générale de la Mobilité et de la sécurité routière. Chaque station est contrôlée en moyenne au moins 2 fois par mois.

Les inspecteurs vérifient d'une part, l'application correcte par les stations de contrôle technique des instructions du SPF en matière de contrôle des véhicules et d'autre part, que le matériel utilisé dans les stations sont correctement étalonnés pour contrôler les véhicules.

Suite aux contrôles, le SPF rédige un rapport trimestriel pour chaque organisme de contrôle technique mentionnant entre autres, les non-conformités constatées au regard de la réglementation en vigueur afin qu'ils y remédient.

- b) Les inspections du SPF sont toujours organisées de manière inopinée, à savoir non annoncées aux stations concernées. En cas de fraude, aussi bien le service public fédéral que les stations de contrôle technique (GOCA) peut envoyer un courrier au procureur du Roi concerné, seul habilité à poursuivre.

3. Le Service public fédéral Mobilité et Transports donnera sous peu une instruction aux stations de contrôle technique (GOCA) pour les obliger à vérifier l'identité de la personne qui présente un véhicule au moyen d'une plaque « marchand ». C'est, en effet, uniquement le titulaire même de la marque d'immatriculation qui peut circuler avec un véhicule muni d'une plaque « marchand ».

L'arrêté royal du 8 janvier 1996 portant réglementation de l'immatriculation des plaques commerciales pour véhicules à moteur et remorques stipule également qu'une plaque « marchand » ne peut être prêtée ou louée. Si donc les stations de contrôle technique peuvent contrôler l'identité de la personne qui présente un véhicule au moyen d'une plaque « marchand », celles-ci pourront prévenir tout abus ou tentative de violation de la réglementation.

4.

- a) et b) Malgré les mesures préventives qui ont été prises, il m'a paru nécessaire d'en informer le secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude.

DO 2007200804369

Vraag nr. 142 van de heer Guido De Padt van 14 augustus 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Federale ambtenaren. — Vierdaagse werkweek.

Het Planbureau stelt dat de komende twintig jaar het autoverkeer met 20 procent zal toenemen en het vrachtvervoer zelfs verdubbelen. De files zullen dus langer worden en ook langer duren.

Volgens verkeersexperts kan een oplossing gevonden worden door een vierdaagse werkweek in te voeren. De VUB berekende in 2006 dat dit een kostenbesparing van 850 miljoen euro zou opleveren. In deze zou de overheid in het algemeen en de federale overheid in het bijzonder, een voorbeeldfunctie kunnen vervullen.

De overgrote meerderheid van de federale ambtenaren heeft zijn standplaats in Brussel en pendelt dus iedere dag naar onze hoofdstad en terug. In het verleden werden bijzonder weinig initiatieven genomen om aan die situatie iets te doen. Ook vandaag blijft het aantal inspanningen beperkt. In het verleden werden dan ook bijna geen initiatieven genomen om bijvoorbeeld ambtenaren die in eenzelfde regio tewerkgesteld zijn, onder te brengen in een gebouw dat dicht aansluit bij hun woonplaats. Er werden ook niet bijster veel onderzoeksverrichtingen doorgevoerd om ervoor te zorgen dat de verplaatsingsbehoeften van de ambtenaren verminderd werden. Desalniettemin zit telewerk tegenwoordig in de lift. Bij heel wat FOD's bestaat dit alternatief al en enkele experimenteren ermee.

1. Welke evaluatie maakt u over deze problematiek?

In dat verband is het wellicht leerrijk te vernemen hoeveel federale ambtenaren (opgesplitst naargelang het om contractuele of statutaire ambtenaren gaat) er juist zijn en hoeveel daarvan reeds een deeltijdse baan hebben.

2. Kan u tevens aangeven hoeveel van die ambtenaren te voet, per fiets, met het openbaar vervoer of met de auto naar hun werk gaan?

3. Wordt overwogen om een vierdaagse werkweek in te voeren op federaal niveau?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 17 september 2008, op de vraag nr. 142 van de heer Guido De Padt van 14 augustus 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid de volgende informatie mee te delen.

DO 2007200804369

Question n° 142 de M. Guido De Padt du 14 août 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Fonctionnaires fédéraux. — Semaine de travail de quatre jours.

Selon le Bureau du Plan, le trafic automobile va augmenter de 20 % au cours des vingt prochaines années. Quant au transport de marchandises, il doublera. Conséquence: les files s'allongeront et mettront aussi plus de temps à se résorber.

Si l'on en croit les experts en matière de circulation routière, l'on pourrait résoudre ce problème en instaurant une semaine de travail de quatre jours. La VUB a calculé en 2006 que cette mesure permettrait de réaliser une économie de 850 millions d'euros. Dans ce scénario, les pouvoirs publics en général et l'État fédéral en particulier pourraient donner l'exemple.

La très grande majorité des fonctionnaires fédéraux sont en poste à Bruxelles et font donc la navette quotidiennement. Dans le passé, très peu d'initiatives ont été prises pour remédier à cette situation. Et aujourd'hui encore, fort peu d'efforts sont fournis pour y porter remède. Aussi quasiment aucune initiative n'a-t-elle été prise dans le passé pour héberger les fonctionnaires travaillant dans la même région dans un bâtiment qui soit plus proche de leur domicile. En outre, l'on n'a guère cherché à réduire les besoins des fonctionnaires en matière de déplacements. Néanmoins, le télétravail est en plein essor. De nombreux SPF appliquent déjà cette solution de rechange et quelques-uns la testent.

1. Comment évaluez-vous ce problème?

À cet égard, il ne serait sans doute pas inintéressant de savoir combien de fonctionnaires fédéraux (répartis selon qu'il s'agit de fonctionnaires contractuels ou statutaires) notre pays compte exactement et combien d'entre eux travaillent déjà à temps partiel.

2. Pourriez-vous préciser en outre combien de ces fonctionnaires se rendent à leur travail à pied, à bicyclette, en transports en commun ou en voiture?

3. Est-il envisagé d'instaurer une semaine de quatre jours à l'échelon fédéral?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 17 septembre 2008, à la question n° 142 de M. Guido De Padt du 14 août 2008 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informations suivantes.

1. De vooruitzichten inzake de verkeerstoename doen inderdaad uitschijnen dat de Belgische wegen op termijn verzadigd zullen zijn.

Wat de federale administratie betreft, werden een aantal maatregelen genomen om het autoverkeer te beperken.

U haalt terecht het telewerk aan, dat sinds kort geleidelijk in de departementen wordt ingevoerd.

Het is ook belangrijk om erop te wijzen dat tussen 2004 en 2007 de maatregelen om geleidelijk heel het openbaar vervoer gratis te maken, veralgemeend werden. Dat moest het personeel ertoe aansporen om voor het woon-werkverkeer liever van het openbaar vervoer dan van het eigen voertuig gebruik te maken.

Wat de gegevens over het personeelsbestand bij de Federale overheid aangaat, verwijs ik het geachte lid naar het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken (vraag nr. 354 van 4 juli 2008, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 28).

Ik heb immers alleen de volgende gegevens over het personeel van mijn departement:

Op 21 augustus 2008 bestond het personeel van de FOD Mobiliteit en Vervoer uit:

- 1 034 statutaire ambtenaren;
- 262 personeelsleden met een arbeidsovereenkomst.

19,3% van de statutaire ambtenaren en 18,3% van het personeel met een arbeidsovereenkomst werken deeltijds, volgens één of ander stelsel van verminderde prestaties gedurende minstens zes maanden.

2. In 2005 werd er een onderzoek gedaan naar de mobiliteit van het personeel van de federale administratie. Onderstaande cijfers geven aan in welke mate de 83 781 bevraagde personeelsleden (FOD, POD, OISZ, ION, WI) van de verschillende vervoersmodi gebruik maken voor het woon-werkverkeer, de cijfers tussen () maken een vergelijking met het Belgische gemiddelde mogelijk:

- auto: 47,8% (65,5%);
- carpooling: 5,2% (4,6%);
- NMBS: 26,0% (9,3%);
- metro, tram, bus: 7,9% (5,8%);
- bedrijfsbus: 0,3% (1,2%);
- fiets: 7,0% (7,7%);
- motorfiets: 1,7% (1,7%);
- te voet: 1,9% (2,4%);

1. Effectivement les prévisions en matière d'accroissement de la circulation laissent prévoir à terme une saturation du réseau routier belge.

En ce qui concerne l'administration fédérale, un certain nombre de mesures ont été prises en vue de limiter les déplacements en automobile.

Vous évoquez, à juste titre, l'implémentation progressive du télétravail dans les départements depuis peu de temps.

Il importe également de signaler qu'entre 2004 et 2007 des mesures progressives de gratuité de tous les transports publics ont été généralisées en vue d'inciter les membres du personnel à les utiliser plutôt que leur véhicule personnel pour les déplacements domicile-lieu de travail.

En ce qui concerne les données relatives au taux d'occupation des membres du personnel au sein de l'administration fédérale, je renvoie l'honorable membre à la réponse de la ministre de la Fonction publique (Question n° 354 du 4 juillet 2008, *Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, n° 28).

Je ne dispose en effet que des données relatives au personnel de mon département que je vous communique ci-après.

À la date du 21 août 2008, l'effectif du SPF Mobilité et Transports se décompose en:

- 1 034 agents statutaires;
- 262 membres du personnel contractuels.

Parmi ceux-ci, toutes formes de réduction de prestations pour une durée d'au moins 6 mois confondues, 19,3% des agents statutaires et 18,3% des membres du personnel contractuel travaillent à temps partiel.

2. En 2005, une enquête sur la mobilité des membres du personnel de l'administration fédérale a été menée. Il en ressort que l'échantillon de 83 781 membres du personnel (SPF, SPP, IPSS, OIP, ES) se déplace pour les trajets domicile-lieu de travail comme indiqué ci-dessous, les chiffres entre () servant de comparaison avec la moyenne belge:

- automobile: 47,8% (65,5%);
- car pooling: 5,2% (4,6%);
- SNCB: 26,0% (9,3%);
- métro, tram, bus: 7,9% (5,8%);
- bus de l'employeur: 0,3% (1,2%);
- vélo: 7,0% (7,7%);
- moto: 1,7% (1,7%);
- marche: 1,9% (2,4%);

— andere (niet gespecificeerd): 2,3 % (1,9 %).

Men werkt momenteel aan een nieuw onderzoek.

3. Zoals mijn collega van Ambtenarenzaken u zal bevestigen, voeren in het federaal administratief openbaar ambt een wet van 10 april 1995 en een koninklijk uitvoeringsbesluit van dezelfde datum de vrijwillige vierdaagse werkweek in.

DO 2007200805059

Vraag nr. 143 van de heer Herman De Croo van 14 augustus 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Mobiel telefoneren op de fiets.

Recentelijk verklaarde een verkeersofficier in Nederland dat mobiel telefoneren op de fiets verboden zou moeten worden.

Het gebruik van de gsm is niet alleen in de auto maar ook op de fiets gevaarlijk. Er bestaat in Nederland echter nog geen besluit over een eventueel verbod.

Men meent dat de concentratie van fietsers wordt verstoord door het telefoneren.

1. Is het niet-handenvrij gebruik van de gsm in België verboden tijdens het fietsen?

2.

a) Zo neen, hoe staat de staatssecretaris tegen de invoering van zo'n verbod?

b) Zo ja, hoeveel fietsers werden in 2006 en 2007 beboet voor niet-handenvrij telefoneren?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 17 september 2008, op de vraag nr. 143 van de heer Herman De Croo van 14 augustus 2008 (N.):

1 en 2. a) Ja, het verbod een draagbare telefoon te gebruiken die in de hand wordt gehouden, geldt voor alle bestuurders en dus ook voor fietsers.

Dit is niet meer dan logisch aangezien bellen een groot deel van de aandacht opeist, en een voertuig (fiets) besturen de nodige concentratie vereist.

b) Uit informatie ingewonnen bij de FOD Justitie blijkt dat er geen cijfers beschikbaar zijn over het aantal boetes die werden uitgeschreven voor het gebruik van de gsm op de fiets.

— autre (non précisé): 2,3 % (1,9 %).

Une nouvelle enquête est en cours d'élaboration.

3. Comme vous le confirmera ma collègue de la Fonction publique, la semaine volontaire de quatre jours est instaurée à la Fonction publique administrative fédérale par une loi du 10 avril 1995 et un arrêté royal d'exécution de la même date.

DO 2007200805059

Question n° 143 de M. Herman De Croo du 14 août 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Utilisation du téléphone mobile à bicyclette.

Récemment, un officier de Justice en charge de la circulation routière aux Pays-Bas a indiqué que l'utilisation du téléphone mobile devrait être interdite à vélo.

L'utilisation du GSM est dangereuse en voiture, mais aussi à vélo. Toutefois, les Pays-Bas n'ont pas encore pris de décision à propos d'une possible interdiction.

On considère que téléphoner diminue la concentration des cyclistes.

1. L'utilisation du GSM à vélo sans kit « mains libres » est-elle interdite en Belgique?

2.

a) Dans la négative, quelle est la position du secrétaire d'État concernant l'instauration de cette interdiction?

b) Dans l'affirmative, combien de cyclistes ont reçu une amende, en 2006 et en 2007, pour avoir téléphoné sans kit « mains libres »?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 17 septembre 2008, à la question n° 143 de M. Herman De Croo du 14 août 2008 (N.):

1 et 2. a) Oui, l'interdiction d'utiliser un téléphone portable en le tenant en main, vaut pour tous les conducteurs, et donc aussi pour les cyclistes.

C'est là tout à fait logique étant donné que téléphoner mobilise une grande partie de l'attention et que conduire un véhicule (vélo) requiert l'attention nécessaire.

b) Renseignements pris auprès du SPF Justice, il apparaît qu'il n'existe aucun chiffre concernant le nombre d'amendes infligées pour l'utilisation d'un GSM à vélo.

Naar mijn mening moet het probleem van de bellende fietsers niet worden overschat. Aangezien de stuurvaardigheid en het evenwicht van fietsers rechtstreeks in het gedrang komen wanneer ze hun gsm gebruiken, zullen de meeste fietsers spontaan halt houden.

Lokale politiezones kunnen in het kader van de lokale situatie specifiek aandacht besteden aan deze problematiek, zowel repressief als preventief.

DO 2007200804247

Vraag nr. 144 van de heer Herman De Croo van 19 augustus 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Landbouwvoertuigen. — Controles op de gebruikte brandstof.

Dieselvoertuigen die op de weg komen, moeten witte diesel gebruiken, maar op deze regel zijn er wel enkele uitzonderingen. Landbouwmachines mogen bijvoorbeeld wel met gemerkte brandstof op de weg rijden. Tot voor kort was deze vrijstelling van brandstofbelasting enkel bedoeld voor de echte landbouw- en tuinbouwactiviteiten, maar onlangs kwam hier verandering in.

Krachtens artikel 42, § 4, van de programmawet van 27 december 2004 en een verduidelikend schrijven van de FOD Financiën van 14 juni 2007 krijgen drie categorieën een fiscale vrijstelling: stationaire motoren, machines die gebruikt worden in de bouw, de weg- en waterbouw en voor openbare werken en voertuigen bestemd om buiten de openbare weg gebruikt te worden.

Landbouwtractoren worden niet altijd beschouwd als «voertuigen om buiten de openbare weg gebruikt te worden». Landbouwtractoren hebben wel DIV-documenten én een nummerplaat, maar omdat ze bestemd zijn voor veldwerkzaamheden zijn ze niet onderworpen aan periodieke technische controle en mogen ze steeds met gemerkte (rode) diesel rijden op de weg.

Volgens de richtlijnen van de administratie van Douane en Accijnzen vallen alle landbouwmachines en alle landbouwvoertuigen die niet onderworpen zijn aan de periodieke controle nu onder de derde categorie en mogen ze steeds met rode diesel rijden.

Mogelijk heeft dit geleid tot een toename van het aantal landbouwvoertuigen in ons land, wat een invloed kan hebben op het milieu en de verkeersveiligheid.

Il me semble que le problème des cyclistes utilisant leur GSM ne doit pas être surestimé. Dès lors que la maîtrise de la conduite et l'équilibre sont directement affectés, la majorité des cyclistes s'arrêtera spontanément.

Les zones de police peuvent consacrer une attention spécifique à cette problématique dans le cadre de la situation locale, aussi bien au niveau préventif que répressif.

DO 2007200804247

Question n° 144 de M. Herman De Croo du 19 août 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Véhicules agricoles. — Contrôles du carburant utilisé.

Les véhicules au diesel circulant sur la voie publique doivent être alimentés au diesel blanc. Cette règle souffre toutefois quelques exceptions. Les machines agricoles, par exemple, sont autorisées à rouler au diesel rouge sur la voie publique. Jusqu'il y a peu, cette exonération des taxes sur les carburants ne visait que les véritables activités agricoles et horticoles, une disposition qui a toutefois été modifiée récemment.

Aux termes de l'article 420, § 4, de la loi-programme du 27 décembre 2004 et à la suite d'un courrier du 14 juin 2007 du SPF Finances visant à clarifier la situation, trois catégories bénéficient d'une exonération fiscale: les moteurs stationnaires, les installations et les machines utilisées dans la construction, le génie civil et les travaux publics et les véhicules destinés à une utilisation hors voie publique.

Les tracteurs agricoles ne sont pas toujours considérés comme «des véhicules destinés à une utilisation hors voie publique». Bien que ceux-ci fassent l'objet de documents de la DIV et soient immatriculés, ils ne sont pas soumis à des contrôles techniques périodiques en raison de leur destination à des activités agricoles et ils peuvent donc toujours rouler au diesel rouge sur la voie publique.

Selon les directives de l'Administration des Douanes et Accises, toutes les machines agricoles et tous les véhicules agricoles qui ne sont pas soumis aux contrôles périodiques relèvent désormais de la troisième catégorie autorisée à rouler partout au diesel rouge.

Une augmentation du nombre de véhicules agricoles dans notre pays en est potentiellement la conséquence, ce qui peut avoir un impact sur l'environnement et la sécurité routière.

1. Hoeveel landbouwvoertuigen werden ingeschreven in 2006, in 2007 en tot op heden in 2008?

2. Verrichten de douane en de bevoegde diensten nog controle op de gebruikte brandstof bij landbouwvoertuigen?

3. Bestaat er controle op het eigenlijk verbruik van de landbouwmachines, gezien sommige voertuigen niet meer gebruikt worden voor veldwerkzaamheden maar wel voor andere vormen van ondernemingen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 17 september 2008, op de vraag nr. 144 van de heer Herman De Croo van 19 augustus 2008 (N.):

1. De ingeschreven landbouwvoertuigen bedragen in 2006: 11 810, in 2007: 11 351 en in 2008 (1 januari 2008-31 juli 2008): 5 115.

2 en 3. De FOD Mobiliteit en Vervoer verricht geen controles op gebruik of verbruik van brandstof bij landbouwvoertuigen.

Deze controles vallen onder de bevoegdheid van de FOD Financiën.

DO 2007200805078

Vraag nr. 145 van de heer Bruno Valkeniers van 21 augustus 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Vluchtafhandelaars luchthaven Zaventem.

Op Brussels Airport zijn maar twee bedrijven actief op het tarmac voor het laden en lossen van de vliegtuigen. Een koninklijk besluit uit 1998 schrijft immers voor dat het er maar twee mogen zijn. De luchtvaartmaatschappijen klagen echter steen en been over de beperkte concurrentie. Als er mee spelers zouden zijn, zouden de afhandelingsprijzen dalen en de luchthaven in geval van sociale onrust bij een van de afhandelaars minder snel volledig lam komen te liggen.

1. Voor hoeveel extra vluchtafhandelaars is er plaats op Brussels Airport?

2. Tegen welke datum wil u extra licenties geven aan nieuwe vluchtafhandelaars?

1. Combien de véhicules agricoles ont-ils été immatriculés au cours des années 2006, 2007 et jusqu'à présent en 2008?

2. La douane et les services compétents effectuent-ils encore des contrôles du carburant utilisé par les véhicules agricoles?

3. Existe-t-il un contrôle de la consommation propre des machines agricoles, compte tenu du fait que certains véhicules ne sont plus utilisés pour des activités agricoles, mais par d'autres types d'entreprises?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 17 septembre 2008, à la question n° 144 de M. Herman De Croo du 19 août 2008 (N.):

1. Les véhicules agricoles immatriculés s'élèvent en 2006 à 11 810, en 2007 à 11 351 et en 2008 (1^{er} janvier 2008-31 juillet 2008) à 5 115.

2 et 3. Le SPF Mobilité et Transports n'effectue pas des contrôles du carburant utilisé ou consommé par les véhicules agricoles.

Le SPF Finances est compétent pour ces contrôles.

DO 2007200805078

Question n° 145 de M. Bruno Valkeniers du 21 août 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Assistance en escale à l'aéroport de Zaventem.

Brussels Airport compte seulement deux entreprises responsables du chargement et du déchargement des avions sur le tarmac. En vertu d'un arrêté royal de 1998, le nombre d'entreprises chargées de l'assistance en escale est en effet limité à deux. Les compagnies aériennes se plaignent néanmoins du manque de concurrence. En effet, si la concurrence était plus nombreuse, les tarifs de l'assistance en escale diminueraient, et en cas de troubles sociaux au sein d'une société d'assistance en escale, l'aéroport serait moins rapidement exposé au risque de paralysie.

1. Combien d'entreprises d'assistance en escale supplémentaires Brussels Airport peut-il accueillir?

2. Pour quelle date comptez-vous octroyer des licences supplémentaires à de nouvelles sociétés d'assistance en escale?

3.
a) Is het idee van selfhandling, waarbij Brussels Airport Company de toestemming geeft aan luchtvaartmaatschappijen om hun vliegtuigen zelf te laden en te lossen een goede piste?

b) Bent u voorstander van selfhandling?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2008, op de vraag nr. 145 van de heer Bruno Valkeniers van 21 augustus 2008 (N.):

1. Het aantal toegelaten dienstverleners van grondafhandelingsdiensten moet voor beperkte categorieën (dit zijn de bagageafhandeling, platformafhandeling, brandstof- en olielevering, vracht- en postafhandeling en het cateringtransport) worden vastgelegd rekening houdende met een evenwicht tussen de sterkere concurrentie en de efficiëntie van de dienstverlening zonder daarbij de veiligheid van het verkeer op de tarmac uit het oog te verliezen. Een verhoging van het aantal dienstverleners wordt, rekening houdende met deze overwegingen, door mijn diensten bestudeerd.

2. De lopende contracten van de huidige in aantal beperkte dienstverleners van grondafhandelingsdiensten vervallen op 1 november 2011. Het ligt dus voor de hand dat een (eventuele) openstelling van de markt voor andere dienstverleners zal aanvangen op die datum.

Toch wordt evenwel niet uitgesloten dat de openstelling van de markt eerder kan gebeuren, dit wordt ook bestudeerd.

3. De zelfafhandeling kan een deel van de oplossing vormen voor de kwetsbaarheid waaraan luchthavens onderhevig zijn in geval van staking zoals door sommige luchtvaartmaatschappijen werd aangetoond tijdens de staking van augustus 2008.

Volgens de bestaande regelgeving kan de uitbater van de luchthaven nu reeds meer dan twee gebruikers toelaten tot de beperkte categorieën van zelfafhandeling.

DO 2007200805104

Vraag nr. 148 van de heer Jef Van den Bergh van 26 augustus 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Begeleiding uitzonderlijke transporten.

Wanneer een uitzonderlijk transport bepaalde afmetingen of een bepaald gewicht overschrijdt, dient het verplicht begeleid te worden door de politie. De aan-

3.
a) L'auto-assistance, en vertu de laquelle Brussels Airport Company permettrait aux compagnies aériennes de charger et de décharger elles-mêmes leurs appareils, constitue-t-elle une piste de réflexion intéressante?

b) Êtes-vous partisan de l'auto-assistance?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2008, à la question n° 145 de M. Bruno Valkeniers du 21 août 2008 (N.):

1. Le nombre de prestataires de services d'assistance en escale autorisé pour certaines catégories (l'assistance bagages, l'assistance opérations en piste, l'assistance carburant et huile, l'assistance fret et poste et le transport du catering) doit être fixé en tenant compte d'un équilibre entre le renforcement de la concurrence et l'efficacité du service sans oublier la sécurité du trafic sur le tarmac. Une augmentation du nombre de prestataires est actuellement étudiée par mes services en tenant compte de ces considérations.

2. Les contrats en cours avec les prestataires de services d'assistance en escale limités en nombre de prestataires expirent le 1^{er} novembre 2011. Il paraît donc probable qu'une ouverture (éventuelle) du marché à d'autres prestataires commencerait à cette date.

L'ouverture du marché avant cette date n'est néanmoins pas exclue et est également étudiée.

3. L'auto-assistance en escale peut apporter une partie de la solution à la vulnérabilité de l'aéroport en cas de grève comme l'ont démontré certaines compagnies aériennes pendant la grève du mois d'août 2008.

La réglementation actuelle permet déjà à l'exploitant de l'aéroport d'autoriser plus de deux prestataires dans les catégories restreintes d'auto-assistance en escale.

DO 2007200805104

Question n° 148 de M. Jef Van den Bergh du 26 août 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Accompagnement de transports exceptionnels.

Lorsqu'un transport exceptionnel dépasse certaines dimensions ou un certain poids, il doit obligatoirement faire l'objet d'une escorte policière. La

vraag voor deze politionele begeleiding moet door de vervoerder ingediend worden bij de Provinciale Verkeerseenheid van de provincie waar het transport toekomt. De behandeling van de aanvraag neemt vaak heel wat tijd in beslag. Hierdoor wordt de vervoerder geconfronteerd met aanzienlijke wachttijden. Bovendien zijn de kosten wanneer, door welke omstandigheden dan ook, het transport niet kan plaatsvinden of het vertraging oploopt voor de vervoerder.

Het Vlaams Parlement heeft dit jaar een resolutie goedgekeurd om een opleiding te voorzien voor begeleiders van uitzonderlijke transporten (Resolutie betreffende het voorzien in een opleiding voor begeleiders van uitzonderlijke transporten 1466 (2007-2008) -Nr. «). In heel wat EU-lidstaten hebben deze begeleiders een eigen statuut met specifieke bevoegdheden. In België nog niet. Deze opleiding kan een opportuniteit inhouden voor de geschetste problematiek aangaande de politionele begeleiding. Het zou immers mogelijk zijn om de verplichte politiebegeleiding over te hevelen naar het takenpakket van deze begeleiders. Hiervoor kan een apart luik in de opleiding worden voorzien. Lange wachttijden kunnen hierdoor vermeden worden. En de politie krijgt meer ruimte voor haar kerntaken.

1. Bent u te vinden voor het idee om de begeleiding van uitzonderlijke transporten door politiediensten over te hevelen naar de houders van het getuigschrift «begeleider uitzonderlijke transporten»?

2. Zo ja, welke stappen zal u ondernemen om dit proces te bevorderen?

3. Zo neen, waarom niet en welke andere oplossingen ziet u om tegemoet te komen aan het probleem van de lange wachttijden?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 18 september 2008, op de vraag nr. 148 van de heer Jef Van den Bergh van 26 augustus 2008 (N.):

1. Zowel op vraag van de politiediensten als op vraag van de private begeleiders is dit idee over de begeleiding van uitzonderlijk vervoer reeds besproken in een vergadering van februari 2008.

Aan deze vergadering, georganiseerd door mijn administratie, namen naast de dienst uitzonderlijk vervoer, de politiediensten, de beroepsfederaties en de Gewesten deel.

De overheveling van een belangrijk deel van de begeleidingsopdrachten die worden uitgevoerd door de politie naar de private sector werd besproken en goedgekeurd.

demande d'escorte doit être introduite par le transporteur auprès de l'Unité provinciale de circulation de la province de destination du transport. Le traitement de la demande prend souvent beaucoup de temps et le transporteur est ainsi confronté à de très longs délais d'attente. En outre, si le transport ne peut avoir lieu ou est retardé — quelles qu'en soient les raisons —, les coûts sont à charge du transporteur.

Le Parlement flamand a adopté cette année une résolution prévoyant une formation pour les personnes accompagnant les transports exceptionnels (il s'agit de la résolution n° 1466 — 2007-2008). Dans de nombreux États membres de l'Union européenne, les accompagnateurs en question bénéficient d'un statut propre, assorti de compétences spécifiques. Ce n'est pas encore le cas en Belgique. Une telle formation pourrait régler le problème évoqué ci-dessus concernant l'escorte policière. Il serait en effet possible de charger les accompagnateurs en question de cette mission d'escorte. Un volet de la formation pourrait y être consacré. Cette solution permettrait d'éviter les longs délais d'attente et la police pourrait ainsi consacrer plus de temps à ses missions essentielles.

1. Êtes-vous favorable à une solution qui consisterait à transférer l'accompagnement de transports exceptionnels des services de police aux titulaires d'un certificat d'accompagnateur de transports exceptionnels?

2. Dans l'affirmative, quelles initiatives avez-vous l'intention de prendre pour promouvoir un tel processus?

3. Dans la négative, pourquoi et quelles autres solutions entrevoyez-vous pour résoudre le problème de la longueur des délais d'attente?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 18 septembre 2008, à la question n° 148 de M. Jef Van den Bergh du 26 août 2008 (N.):

1. L'idée de confier l'escorte des transports exceptionnels à des accompagnateurs privés a d'ores et déjà été discutée, à la demande tant de ces derniers que des services de police, lors d'une réunion tenue en février 2008.

Celle-ci a été organisée par mon administration et réunissait, outre le Service Transport exceptionnel, les services de police, les fédérations professionnelles ainsi que les régions.

Le transfert souhaité d'une partie importante des missions d'escorte effectuées par la police au secteur privé y a été examiné et approuvé.

2. Deze veranderingen en aanpassingen van de huidige praktijk zijn reeds opgenomen in het ontwerp van «koninklijk besluit betreffende het wegverkeer van uitzonderlijke voertuigen», waarin is bepaald dat een opleiding om de erkenning van een beroepsbekwaamheid van verkeerscoördinator en begeleider van uitzonderlijk vervoer te bekomen, wordt voorzien. Voor deze beroepsbekwaamheid zal een bekwaamheidsattest worden afgeleverd. De hiervoor noodzakelijke besluiten worden ontwikkeld.

Een werkgroep bestaande uit experts van de dienst uitzonderlijk vervoer, politie en private begeleiding, vertrouwd met de praktische uitvoering van begeleiding, houdt zich bezig met de inhoud en samenstelling van de noodzakelijke opleiding.

DO 2007200805145

Vraag nr. 150 van de heer Joseph Arens van 28 augustus 2008 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Veiligheid van motoren.

Verplaatsingen met de motor zitten in de lift.

Met de motor kan men zich immers een weg banen tussen het steeds drukker wegverkeer, wat hem tot een van de snelste vervoermiddelen maakt in de grote steden.

Keerzijde van de medaille is het hoge aantal ongevallen waarbij motorrijders betrokken zijn en die vaak leiden tot ernstige verwondingen en meer dan eens een dodelijke afloop hebben.

Dat motoren in een mum van tijd erg hoge snelheden kunnen halen, is wellicht een verklaring voor de vele ongevallen.

Tijdens de vakantie van 2008 organiseerden verschillende Franse departementen specifieke controles op motoren, met de bedoeling de motorrijders te sensibiliseren voor de gevaren die ze lopen.

1. Kan u me de statistieken bezorgen van de ongevallen met motorrijders, met inbegrip van de ernst van het ongeval (met gewonden of doden)?

2. Plant u, naar het Franse voorbeeld, sensibiliseringsacties voor motorrijders?

3. Denkt u eraan de constructeurs van motoren strengere veiligheidsnormen op te leggen?

4. Behoort een specifieke technische keuring voor motoren tot de mogelijkheden?

2. Ces changements et adaptations de la pratique actuelle ont d'ores et déjà été intégrés dans le projet d'arrêté royal relatif à la circulation des véhicules exceptionnels, qui stipule qu'une formation est prévue pour la reconnaissance de la capacité professionnelle du coordinateur de la circulation pour transports exceptionnels et de l'accompagnateur de transports exceptionnels. Une attestation prouvant cette capacité professionnelle sera délivrée. Les arrêtés nécessaires à cet effet sont en cours d'élaboration.

Un groupe de travail constitué d'experts du Service Transport exceptionnel, de la police et des entreprises assurant une escorte privée, familiarisés avec l'aspect pratique de l'accompagnement, se charge du contenu et de la structure de la formation nécessaire.

DO 2007200805145

Question n° 150 de M. Joseph Arens du 28 août 2008 (Fr.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Sécurité des motos.

La moto est un véhicule de déplacement de plus en plus intéressant dans la circulation routière.

En effet, elle permet au conducteur de se « faufiler » dans la circulation de plus en plus dense et constitue de ce fait un des moyens de transport le plus rapide dans les grandes villes.

Revers de la médaille, les accidents en moto sont nombreux et très souvent entraînent des blessures graves et, régulièrement, le décès du motard.

La vitesse qu'atteignent les motos, et ce très rapidement, est probablement une des causes de ces accidents.

Durant ces vacances 2008, plusieurs départements français avaient organisé des contrôles spécifiques pour les motos et cela afin de sensibiliser les motards aux dangers qu'ils encourent lorsqu'ils circulent en moto.

1. Pouvez-vous me faire part des statistiques concernant ces accidents de motos avec le degré de gravité (blessures ou décès)?

2. Envisagez-vous comme en France, d'organiser des opérations de sensibilisation des motards?

3. Envisagez-vous d'imposer des normes de sécurité plus strictes aux constructeurs de motos?

4. Envisagez-vous d'imposer un contrôle technique spécifique aux propriétaires de motos?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2008, op de vraag nr. 150 van de heer Joseph Arens van 28 augustus 2008 (Fr.):

1. De statistieken (2007 — *Bron*: FOD Economie) geven de volgende cijfers voor ongevallen met motorfietsen:

Motorfiets < 400 cc

Lichtgewonden: 627;

Zwaargewonden: 126;

Doden 30 dagen: 11.

Motorfiets > 400 cc

Lichtgewonden: 2 564;

Zwaargewonden: 718;

Doden 30 dagen: 125.

2. Het is belangrijk de nodige aandacht te besteden aan de motorrijder in het verkeer door middel van preventieve campagnes en sensibilisering. Deze campagnes dienen zich niet alleen te richten naar de motorrijder zelf maar ook naar de andere bestuurders, die in het verkeer geconfronteerd worden met motorrijders.

Op die manier heeft het BIVV in 2005 en 2006 een campagne gevoerd met de slogan « verlies motorrijders niet uit het oog ». Deze campagne had de bedoeling automobilisten bewust te maken van de aanwezigheid van motorrijders en hun typische wendbaarheid in het verkeer.

In de loop van volgend jaar is nog een gelijkaardige campagne voorzien aangevuld met een brochure voor de motorrijder.

Daarnaast wordt ook geregeld aandacht besteed aan het motorrijden in tal van televisieproducties, die in samenwerking met het BIVV worden ontwikkeld.

Ten slotte werkt het BIVV samen met tal van motorverenigingen en ondersteunt zij acties die gericht zijn op het veilig rijden met een motorfiets.

3. De technische veiligheidsnormen worden hoofdzakelijk op Europees en internationaal niveau ontwikkeld.

4. Het al of niet invoeren van een technische veiligheidskeuring voor motors maakt op dit ogenblik het voorwerp van discussie uit in de werkgroep « Motorrijders » van de Federale Commissie voor Verkeersveiligheid.

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2008, à la question n° 150 de M. Joseph Arens du 28 août 2008 (Fr.):

1. Les données statistiques (2007 — *Source*: SPF Économie) fournissent les indications suivantes:

Moto < 400 cc

Blessés légers: 627;

Blessés graves: 126;

Décédés 30 jours: 11.

Moto > 400 cc

Blessés légers: 2 564;

Blessés graves: 718;

Décédés 30 jours: 125.

2. Il importe de prêter suffisamment attention aux motards dans le trafic par le biais de campagnes préventives et de sensibilisation. Ces campagnes ne devraient pas exclusivement s'adresser aux seuls motards mais également aux autres conducteurs qu'ils rencontrent dans le trafic.

Ainsi, en 2005 et 2006, l'IBSR a mené une campagne affichant comme devise « ne perdez pas les motards de vue ». Cette campagne visait à rendre les automobilistes conscients de la présence de motards et de leur évolution typique au sein du trafic.

Au cours de l'année prochaine, le thème des motards continuera de faire l'objet d'une campagne similaire qui sera complétée par une brochure qui leur sera consacrée.

En outre, on porte régulièrement l'attention à la conduite de la moto dans maintes productions télévisées, qui sont développées en collaboration avec l'IBSR.

Après tout, l'IBSR coopère avec maintes associations de motocyclistes et soutient les actions ciblées sur la conduite sûre de la moto.

3. Les normes de sécurité techniques sont principalement développées au niveau européen et international.

4. La mise en vigueur oui ou non d'un contrôle technique de sécurité pour les motos fait à ce moment l'objet d'une discussion au sein du groupe de travail « motards » de la Commission fédérale pour la Sécurité routière.

DO 2007200805149

Vraag nr. 151 van de heer Joseph Arens van 28 augustus 2008 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Technische keuring van voertuigen.

Kan u mij nadere toelichting verstrekken over de regeling tussen de Belgische Staat en de bedrijven die erkend zijn voor de technische keuring van voertuigen.

1. Op grond waarvan worden die keuringsbedrijven geselecteerd en erkend voor de technische keuring?

2. Hoeveel bedrijven hebben zo een erkenning voor de technische keuring?

3. Welke vergoeding krijgt de Belgische Staat hiervoor?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2008, op de vraag nr. 151 van de heer Joseph Arens van 28 augustus 2008 (Fr.):

1. De ondernemingen van technische controle worden geselecteerd en erkend op basis van voorwaarden vastgelegd door het koninklijk besluit van 23 december 1994, tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden en de regeling van de administratieve controle van de instellingen belast met de controle van de in het verkeer gebrachte voertuigen.

2. 10 ondernemingen zijn erkend en zijn op hun beurt verantwoordelijk voor 76 keuringsstations verspreid over het ganse gebied.

3. De ondernemingen betalen sinds 2007 elk jaar een retributie met het oog op de dekking van de kosten voor de controle en toezicht, met als basisbedrag 598 000 euro, dat jaarlijks wordt geïndexeerd. Bovendien dragen zij jaarlijks 6% van hun netto-ontvangsten af aan het Belgisch Instituut voor de verkeersveiligheid.

DO 2007200802696

Vraag nr. 152 van de heer Francis Van den Eynde van 29 augustus 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

NMBS. — *Studiedag. — Aanwezigheid parlementsleden.*

De Dienst Regularisering van het Spoorwegvervoer en van de Exploitatie van de Luchthaven Brussel-

DO 2007200805149

Question n° 151 de M. Joseph Arens du 28 août 2008 (Fr.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Contrôle technique des véhicules.

J'aimerais en savoir plus sur le système mis en place entre l'État belge et les sociétés de contrôle technique.

1. Sur quelle base ces sociétés sont-elles sélectionnées et agréées pour effectuer le contrôle technique?

2. Combien de sociétés différentes sont agréées pour effectuer le contrôle technique?

3. Quelle rétribution l'État belge reçoit-il en contrepartie?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2008, à la question n° 151 de M. Joseph Arens du 28 août 2008 (Fr.):

1. Les sociétés de contrôle technique sont sélectionnées et agréées sur la base des conditions déterminées par l'arrêté royal du 23 décembre 1994 portant détermination des conditions d'agrément et des règles du contrôle administratif des organismes chargés du contrôle des véhicules en circulation.

2. 10 sociétés sont agréées et englobent 76 stations de contrôle technique réparties sur l'ensemble du territoire.

3. Depuis 2007, les entreprises paient chaque année une redevance en vue de la couverture des dépenses de contrôle et de surveillance, d'un montant de base de 598 000 euros, indexé annuellement. En outre, elles cèdent annuellement 6% de leurs revenus nets à l'Institut belge pour la sécurité routière.

DO 2007200802696

Question n° 152 de M. Francis Van den Eynde du 29 août 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

SNCB. — *Journée d'étude. — Présence de parlementaires.*

Le Service de Régularisation du transport ferroviaire et de l'exploitation de l'Aéroport de Bruxelles-

Nationaal organiseert op 24 april 2008 een studiedag over de liberalisering van het reizigersvervoer per spoor.

Alle parlementsleden werden uitgenodigd.

Het is wel jammer dat het evenement op een donderdag plaats vindt, dit wil zeggen op een dag waarop er in de Kamer steeds plenaire zitting is en bovendien nogal wat stemmingen plaatsvinden.

De leden van het federaal parlement, dat nochtans in deze materie bevoegd is, kunnen aan deze studiedag zeer moeilijk deelnemen.

1. Is de NMBS van een en ander op de hoogte?
2. Werden er maatregelen getroffen om zoiets in de toekomst te vermijden?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 17 september 2008, op de vraag nr. 152 van de heer Francis Van den Eynde van 29 augustus 2008 (N.):

Voor deze studiedag werden meer dan 800 personen en instellingen uitgenodigd, waaronder de NMBS en alle vaste leden van de Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

De keuze van de dag is het resultaat van een aantal praktische afwegingen.

In de mate van het mogelijke zal bij eventuele toekomstige studiedagen rekening worden gehouden met de vergaderkalender van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.

DO 2007200804834

Vraag nr. 162 van mevrouw Jacqueline Galant van 15 september 2008 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Toestellen van het « pocketbike »-type.

Heel wat volwassenen en tieners maken bijzonder graag gebruik van pocketbikes, dirtbikes en andere karts. Die gemotoriseerde toestellen zijn echter niet conform de technische voorschriften. Ze hebben ook geen erkenning van homologatie en zijn daarom verboden op de openbare weg.

Toch komt het elke politiezone toe om maatregelen nemen om het gebruik van die toestellen te verbieden. Op federaal niveau is er geen enkele richtlijn voorhan-

National organise le 24 avril 2008 une journée d'étude consacrée à la libéralisation du transport de voyageurs par le rail.

Une invitation à assister à cette journée a été adressée à l'ensemble des parlementaires.

Il est toutefois regrettable que cet événement soit organisé un jeudi, journée au cours de laquelle la Chambre se réunit généralement en séance plénière et se tiennent, de surcroît, de nombreux votes.

Les membres du Parlement fédéral, auquel ressortit pourtant cette matière, éprouveront les plus grandes difficultés à participer à cette journée d'étude.

1. La SNCB est-elle au courant de cette situation?
2. Des mesures sont-elles prises pour éviter ce type de situation à l'avenir?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 17 septembre 2008, à la question n° 152 de M. Francis Van den Eynde du 29 août 2008 (N.):

En ce qui concerne la journée d'étude susmentionnée, plus de 800 personnes et institutions ont été invitées, dont la SNCB et l'ensemble des membres de la Commission de l'Infrastructure, de la Mobilité et des Entreprises publiques de la Chambre des représentants.

Le choix du jour est le résultat d'un certain nombre de considérations pratiques.

Dans le cadre de manifestations futures, il sera tenu compte, dans la mesure du possible, du calendrier de réunion de la Chambre des représentants et de la Commission de l'Infrastructure, de la Mobilité et des Entreprises publiques.

DO 2007200804834

Question n° 162 de M^{me} Jacqueline Galant du 15 septembre 2008 (Fr.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Engins de type « pocketbike ».

L'usage des pocketbike, dirtbike et autres karts sont très prisés par nombre d'adultes et adolescents. Ces engins motorisés sont pourtant non conformes aux prescriptions techniques et n'ont pas l'agrément d'homologation, raison pour laquelle ils sont interdits sur la voie publique.

Pourtant, il appartient à chaque zone de police de prendre des dispositions pour interdire l'usage de ces engins. Aucune directive fédérale n'existe à ce niveau.

den. Zo kunnen de zones beslissen het toestel in beslag te nemen en het voor bepaalde duur te bewaren in een door het parket erkend gebouw of in een gemeentedepot bijvoorbeeld. In geval van recidive staat het de politiezones ook vrij over te gaan tot de vernietiging van de toestellen.

1. Zou het niet nuttig zijn een algemene richtlijn voor te stellen voor het hele land?

2. Is het denkbaar het gebruik ervan op de openbare weg gewoon te verbieden?

3.

a) Hoe staat het met de reglementering met betrekking tot de verkoop van die toestellen?

b) Zijn ze verboden voor minderjarigen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2008, op de vraag nr. 162 van mevrouw Jacqueline Galant van 15 september 2008 (Fr.):

1 en 2. Wat ook de leeftijd van de bestuurder moge zijn, de « pocket bikes » zijn verboden op de openbare weg. Elke bestuurder die op de openbare weg wordt betrapt aan het stuur van een dergelijk tuig is strafbaar. De « pocket bikes » hebben immers geen gelijkvormigheidsattest en kunnen dus noch verzekerd noch ingeschreven worden.

De bestuurder die met dit type voertuig op de openbare weg rijdt, loopt het risico op diverse sancties voor niet-verzekering en voor inbreuken op de verkeerswetgeving. De sancties variëren van de inbeslagname van het voertuig tot de veroordeling voor het betalen van hoge boetes.

3. De Dienst Productveiligheid van de FOD Economie heeft een steekproef laten uitvoeren op minimotors en er is gebleken dat vrijwel alle motoren dezelfde gevaarlijke kenmerken vertoonden: gevaar op snijwonden, verwondingen, blessures, brand, defecte remmen, enz., en niet beantwoordden aan de minimale veiligheids- en gezondheidsvoorschriften opgelegd volgens de Europese Machinerichtlijn 98/37/EG die daarop van toepassing is.

Ook al blijft krachtens de akkoorden van de Wereldhandelsorganisatie de vrije verkoop van « pocket bikes » bestaan, toch moet net zo goed worden gesteld dat de verkochte tuigen horen te beantwoorden aan de veiligheidsnormen die in de Europese reglementering werden vastgelegd. Onveilige producten werden diverse keren uit de markt genomen door de Economische Inspectie en het spreekt vanzelf dat de inspectiediensten op hun hoede blijven.

Op dit ogenblik is het modefenomeen van de « pocket bikes » toe aan een duidelijke terugloop.

Les zones peuvent ainsi décider de saisir l'engin et de l'entreposer pour une durée précise dans un bâtiment agréé par le parquet ou dans un dépôt communal par exemple. En cas de récidive, libre aux zones de polices de procéder également à la destruction des engins.

1. Ne serait-il pas utile de proposer une directive générale pour l'ensemble du territoire?

2. N'est-il pas envisageable d'en interdire purement et simplement l'usage sur la voie publique?

3.

a) Qu'en est-il également de la réglementation en matière de vente de ces engins?

b) Sont-ils interdits aux mineurs?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2008, à la question n° 162 de M^{me} Jacqueline Galant du 15 septembre 2008 (Fr.):

1 et 2. Les « pocket bikes » sont purement et simplement interdites sur la voie publique, quel que soit l'âge du conducteur. Tout conducteur surpris au volant d'un tel engin sur la voie publique est punissable. En effet, les « pocket bikes » sont démunies de certificat de conformité et elles ne peuvent donc être ni assurées, ni immatriculées.

Le conducteur de ce type de véhicule, qui circule sur la voie publique, risque diverses sanctions pour non assurance et pour des infractions au code de la route. Les sanctions peuvent aller de la saisie du véhicule à la condamnation au paiement d'amendes élevées.

3. Le Service Sécurité des produits du SPF Économie a fait tester un échantillonnage de mini-motos et il est apparu que presque tous les engins présentaient des caractéristiques dangereuses: risques de coupure, blessures, d'incendie, de défaillance de freins, etc., et ne répondaient pas aux exigences minimales de sécurité et de santé imposées par la Directive européenne 98/37/EG « Machine » qui leur est applicable.

Si la vente des « pocket bikes » reste libre en vertu des accords de l'Organisation mondiale du commerce, il n'en reste pas moins vrai que les engins vendus doivent répondre aux normes de sécurité fixées par la réglementation européenne. À plusieurs occasions, des produits non sûrs ont été retirés du marché par l'Inspection économique et il va de soi que les services d'inspection restent vigilants.

À l'heure actuelle, le phénomène de mode des « pocket bikes » est en nette régression.

De maatregelen die werden genomen hebben resultaat opgeleverd: de import en de verkoop van deze gemotoriseerde tuigen vermindert.

Staatssecretaris voor Begroting,
toegevoegd aan de eerste minister,
en staatssecretaris voor Gezinsbeleid,
toegevoegd aan de minister van Werk,
en wat de aspecten inzake
personen- en familierecht betreft,
toegevoegd aan de minister van Justitie

DO 2007200804738

Vraag nr. 26 van de heer Ludo Van Campenhout van 31 juli 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Nieuwe Belgische « Zeewet ».

De Commissie Maritiem Recht (COMAR), welke in het leven geroepen werd bij koninklijk besluit van 27 april 2007, bereidt momenteel een nieuwe Belgische « Zeewet » voor.

De Vlaamse Havenvereniging, de Belgische Redersvereniging, Promotie Binnenvaart Vlaanderen en het Havenbedrijf Antwerpen leveren, naast andere instanties, hieraan hun bijdrage.

Een nieuwe Belgische Zeewet is onder meer dringend noodzakelijk om de competitieve positie van de Belgische maritieme en logistieke cluster te versterken, het handelsrecht te moderniseren, de nodige rechtszekerheid te garanderen, de normering kenbaar te maken en aan te sluiten bij de internationale regels en de realiteit van het bedrijfsleven en de scheepvaart.

1. Wat is de huidige stand van zaken met betrekking tot de werkzaamheden van de Commissie Maritiem Recht?

2. Hoe evalueert u de werkzaamheden van COMAR?

3.

a) Zal COMAR over voldoende budgettaire middelen beschikken voor het realiseren van haar opdracht?

Les mesures qui ont été prises portent leurs fruits: l'importation et la vente de ces engins motorisés diminuent.

Secrétaire d'État au Budget,
adjoint au premier ministre, et secrétaire
d'État à la Politique des familles,
adjoint à la ministre de l'Emploi,
et en ce qui concerne les aspects
du droit des personnes et de la famille,
adjoint au ministre de la Justice

DO 2007200804738

Question n° 26 de M. Ludo Van Campenhout du 31 juillet 2008 (N.) au secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice:

Nouvelle « Loi Maritime » belge.

La Commission du Droit Maritime (COMAR), créée par l'arrêté royal du 27 avril 2007, prépare actuellement une nouvelle « Loi Maritime » belge.

Parallèlement à d'autres instances, la Vlaamse Havenvereniging, l'Union des Armateurs belges, Promotie Binnenvaart Vlaanderen et la Havenbedrijf Antwerpen fournissent leur contribution à cet égard.

Une nouvelle Loi Maritime belge s'impose d'urgence, notamment pour renforcer la compétitivité du cluster maritime et logistique belge, moderniser le droit commercial, garantir la sécurité juridique requise, vulgariser la normalisation et adhérer aux règles internationales et à la réalité des entreprises et de la navigation maritime.

1. Quel est l'état d'avancement des travaux de la Commission du Droit Maritime?

2. Comment évaluez-vous les travaux de la COMAR?

3.

a) La COMAR disposera-t-elle de moyens budgétaires suffisants pour remplir sa mission?

b) Welk budget zal in 2008 uitgetrokken worden voor de 26 experts?

4. Kan de gehanteerde doelstelling, een nieuwe «Zeewet» die van kracht wordt begin 2010, gehaald worden?

Antwoord van de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familie-recht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie van 16 september 2008, op de vraag nr. 26 van de heer Ludo Van Campenhout van 31 juli 2008 (N.):

Ik verwijs het geachte lid naar het antwoord op deze vraag van mijn collega, de heer staatssecretaris voor Mobiliteit. (Vraag nr. 117 van 31 juli 2008, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 32).

DO 2007200804655

Vraag nr. 27 van de heer Bruno Stevenheydens van 4 september 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole. — Permanentie op 20 mei 2008 omwille van de treinstaking.

Verschillende federale overheidsdiensten waren op dinsdag 20 mei 2008 omwille van de treinstaking niet bereikbaar. Bij de FOD Sociale Zaken kreeg men een bandje te horen dat er omwille van de treinstaking niemand bereikbaar was. Ook andere federale overheidsdiensten waren niet bereikbaar. Dit leidt tot onbegrip. In de privé kunnen maar weinig of zelfs geen bedrijven het zich permitteren om bij een treinstaking niet in een permanentie of dienstverlening te voorzien.

1. Werd de dienstverlening op de FOD Budget en Beheerscontrole op 20 mei 2008 gewaarborgd, was de dienst operationeel en telefonisch bereikbaar?

2. Kan u meedelen hoeveel federale ambtenaren, op het totale aantal, op uw dienst zijn thuis gebleven?

3. Werden er voldoende maatregelen genomen om de dienstverlening op de dienst te verzekeren?

b) Quel budget dégagera-t-on en 2008 pour les 26 experts?

4. Pourra-t-on atteindre l'objectif fixé, à savoir l'entrée en vigueur d'une nouvelle «Loi Maritime» belge début 2010?

Réponse du secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice du 16 septembre 2008, à la question n° 26 de M. Ludo Van Campenhout du 31 juillet 2008 (N.):

Je renvoie l'honorable membre à la réponse donnée à cette question par mon collègue, M. le secrétaire d'État à la Mobilité. (Question n° 117 du 31 juillet 2008, *Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, n° 32).

DO 2007200804655

Question n° 27 de M. Bruno Stevenheydens du 4 septembre 2008 (N.) au secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice:

Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion. — Permanence le 20 mai 2008 en raison de la grève des trains.

Différents services publics fédéraux n'étaient pas accessibles le mardi 20 mai 2008 en raison de la grève des trains. Lorsque l'on contactait le SPF Affaires sociales, on entendait un message préenregistré informant le public que personne n'était accessible en raison de la grève des trains. D'autres services publics fédéraux n'étaient pas davantage accessibles. Cette situation suscite l'incompréhension. Dans le secteur privé, les entreprises ne peuvent généralement pas se permettre de ne pas prévoir de permanence ou de service minimum lors d'une grève des trains.

1. Le service a-t-il été assuré le 20 mai 2008 au SPF Budget et Contrôle de la gestion? Le SPF était-il opérationnel et joignable par téléphone?

2. Combien de fonctionnaires fédéraux, par rapport à l'effectif total du SPF, sont restés chez eux?

3. Des mesures suffisantes ont-elles été prises pour assurer le service au sein du SPF?

Antwoord van de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familie-recht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie van 17 september 2008, op de vraag nr. 27 van de heer Bruno Stevenhuydens van 4 september 2008 (N.):

1. Op 20 mei 2008 werd de dienstverlening op de FOD Budget en Beheerscontrole gewaarborgd en was de FOD B&B telefonisch bereikbaar.

2. Op 20 mei 2008 zijn ten gevolge van de treinstaking 58 personeelsleden op een totaal van 141 personeelsleden gedwongen thuis gebleven.

3. In de werktijdregeling, een bijlage van het arbeidsreglement van de FOD B&B, worden verschillende mogelijkheden geboden aan de personeelsleden om de dienst te kunnen verzekeren. De mogelijkheden zijn:

- De personeelsleden worden verzocht zoveel mogelijk gebruik te maken van alternatieve middelen van openbaar vervoer. Bijkomende verplaatsingskosten worden vergoed.
- Met eigen vervoer of via carpooling. De personeelsleden-chauffeurs kunnen vergoed worden voor de reiskosten die ze maken, overeenkomstig de bedragen vermeld in het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten. Er wordt ook voor gezorgd dat de personeelsleden-chauffeurs voor deze verplaatsingen verzekerd zijn.
- Personeelsleden die geen gebruik kunnen maken van alternatieve middelen van openbaar vervoer of van hun eigen voertuig, kunnen thuis werken. De hiërarchische meerdere geeft, waar mogelijk, aan zijn medewerkers opdrachten die thuis kunnen worden afgehandeld.

Réponse du secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice du 17 septembre 2008, à la question n° 27 de M. Bruno Stevenhuydens du 4 septembre 2008 (N.):

1. Le 20 mai 2008, le service au SPF Budget et Contrôle de la gestion était assuré. On pouvait joindre le SPF B&CG par téléphone.

2. Le 20 mai 2008, suite à la grève des trains, 58 membres du personnel, sur un total de 141, étaient contraints de rester chez eux.

3. Dans le règlement du temps de travail, annexe au règlement de travail du SPF B&CG, différentes possibilités sont offertes aux membres du personnel pour permettre d'assurer le service:

- Les membres du personnel sont invités à utiliser, le plus possible, des moyens alternatifs de transports publics. Les frais de déplacement supplémentaires sont remboursés.
- Par leurs propres moyens ou par covoiturage. Les membres du personnel-chauffeurs peuvent être indemnisés des frais de déplacement exposés, conformément aux montants repris à l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant règlement général en matière de frais de déplacement. On veille également à ce que les membres du personnel-chauffeurs soient assurés.
- Les membres du personnel qui ne sont pas en mesure d'utiliser les moyens alternatifs de transports en commun ou leur propre véhicule, peuvent travailler à domicile. Dans la mesure du possible, le chef hiérarchique confie à ses collaborateurs des tâches qu'ils peuvent effectuer chez eux.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp
IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles						
1	2007200802434	9- 4-2008	5	Geert Versnick	Administratie van de Douane en Accijnzen. — Controles op namaakgoederen. Administration des Douanes et Accises. — Contrôles en matière de contrefaçons.	8335
1	2007200803130	28- 4-2008	83	Herman De Croo	Inkomstenbelastingen. — Fietsvergoeding. Impôts sur les revenus. — Indemnité de bicyclette.	8337
1	2007200803132	28- 4-2008	84	Mw. Hilde Vautmans	Personen met een handicap. — Vrijstellingen op de verkeersbelasting. — Circulaire. Personnes handicapées. — Dispense de taxe de circulation. — Circulaire.	8339
1	2007200803160	28- 4-2008	86	Luk Van Biesen	Aandelenopties. — Herkwalificatie. Options sur action. — Requalification.	8340
1	2007200803325	29- 4-2008	124	Mw. Ingrid Claes	« Workflow Geschillen » bij de AOIF en bij de BBI. — Federale ombudsman. — Fiscale bemiddelaar. « Workflow contentieux » auprès de l'AFER et de l'ISI. — Médiateur fédéral. — Médiateur fiscal.	8343
1	2007200803402	2- 6-2008	205	Michel Doomst	Forfaitair recht op geschrift. Droit forfaitaire d'écriture.	8344
1	2007200804133	13- 6-2008	226	Raf Terwingen	Invoordering van de geldboetes. Recouvrement des amendes.	8348
1	2007200804246	26- 6-2008	247	Willem-Frederik Schiltz	Inkomstenbelastingen. — Woonboten. — Kadastraal inkomen. Impôts sur le revenu. — Péniches résidentielles. — Revenu cadastral.	8351
1	2007200804339	3- 7-2008	262	Jenne De Potter	Niet-uitreiken van voorschotfactuur. — Regularisering. — Openbare ordekarakter. — Administratieve geldboeten. — Nalatigheidsintresten. Non-délivrance de facture d'acompte. — Régularisation. — Caractère d'ordre public. — Amendes administratives. — Amendes de retard.	8354
1	2007200804381	4- 7-2008	266	Mw. Katrien Partyka	Aantal inschrijvingen als « bankmakelaar ». — Nombre d'inscriptions comme « courtier bancaire ».	8358
1	2007200804415	7- 7-2008	272	Mw. Barbara Pas	Hulp bij het invullen van belastingaangiftes in shoppingcentra. Aide proposée pour remplir les déclarations fiscales dans des centres commerciaux.	8360
1	2007200804434	10- 7-2008	274	Dirk Van der Maelen	Ambtenaren belastingadministratie. — Betrokkenheid in fiscale fraude. — Sancties. Agents de l'administration fiscale. — Implication dans des cas de fraude fiscale. — Sanctions.	8362

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
1	2007200804509	24- 7-2008	287	Philippe Henry	Btw. — KMO's. — Vrijstelling. TVA. — PME. — Exonération.	8363
1	2007200804521	24- 7-2008	294	Christian Brotcorne	Btw. — Vennootschappen in oprichting. TVA. — La constitution d'entreprise.	8365
1	2007200804622	29- 7-2008	301	Mw. Nathalie Muylle	Leningen van het Nationaal Waarborgfonds. Prêts du Fonds national de garantie.	8365
1	2007200804837	6- 8-2008	314	Mw. Leen Dierick	Lidgeden van harmonieën. — Fiscale aftrekbaar- heid. Cotisations de membre d'une harmonie. — Déducti- bilité fiscale.	8368
1	2007200804849	6- 8-2008	318	Georges Gilkinet	Gelijkheid van toegang tot de schuldsaldoover- zekeringen. Égalité d'accès aux assurances «solde restant dû».	8368
6	2007200804998	11- 8-2008	324	Peter Logghe	Verzekering tegen wanbetalers. Assurance contre les mauvais payeurs.	8370
1	2007200805042	14- 8-2008	328	Filip De Man	Nalatenschappen zonder erfgenamen. Successions sans héritiers.	8371

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

1	2007200803660	14- 5-2008	157	Guy D'haeseleer	Aanpak van de schijnzelfstandigen. Approche du phénomène des faux indépendants.	8372
1	2007200804342	3- 7-2008	246	Michel Doomst	Federale geld voor Waalse ziekenhuizen. Fonds fédéraux pour des hôpitaux wallons.	8380
1	2007200804591	25- 7-2008	284	Mw. Lieve Van Daele	Nederlandse patiënten in ziekenhuizen en fertiliteits- centra. Patients néerlandais admis dans nos hôpitaux et nos centres de fécondation.	8382
6	2007200805049	14- 8-2008	317	David Geerts	Kinderen met een handicap. — Categorisering. — Evaluatie regelgeving. Enfants handicapés. — Catégorisation. — Évalua- tion de la réglementation.	8384

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

1	2007200804265	26- 6-2008	278	Mw. Yolande Avontroodt	Detectie van radioactief staal. Détection d'acier radioactif.	8385
1	2007200804379	4- 7-2008	293	Michel Doomst	Gebruik van de trein voor een traject van minder dan 300 kilometer. Utilisation du train pour un trajet de moins de 300 kilomètres.	8390
1	2007200804640	29- 7-2008	316	Mw. Sarah Smeyers	Federale bevoegdheid over de veiligheid aan de Belgische kust. Compétences fédérales en matière de sécurité à la côte belge.	8392
1	2007200805064	14- 8-2008	345	Peter Logghe	Kust. — Vijvers. — Verdrinkingen. Littoral. — Étangs. — Noyades.	8394

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

* Vraag zonder antwoord

* Question sans réponse

Vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen
Vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles

1	2007200802519	11- 4-2008	17	Georges Gilkinet	Plannen voor de bouw van een gevangenis te Achêne. Projet de construction de la prison d'Achêne.	8395
4	2007200803353	29- 4-2008	159	Flor Van Noppen	Verjaring van hormonenmisdriften en misdrijven inzake voedselveiligheid. Prescription de délits en matière d'hormones et de sécurité alimentaire.	8397
1	2007200803754	21- 5-2008	210	Pierre-Yves Jeholet	Strafuitvoering. Exécution des peines.	8397
1	2007200804109	13- 6-2008	253	André Perpète	Provincie Luxemburg. — Tekort aan notarissen. Province de Luxembourg. — Manque de notaires.	8399
1	2007200804599	25- 7-2008	302	Mw. Carina Van Cauter	Invrijheidgestelden. — Antwerpen. — Samenwerkingsmodel tussen parket en lokale en federale politie. Condamnés en libération conditionnelle. — Anvers. — Modèle de collaboration entre le parquet et les polices locale et fédérale.	8401
1	2007200804911	7- 8-2008	316	Jean-Luc Crucke	Wet op de kleine bedrijven voor Europa. Loi sur les petites entreprises pour l'Europe.	8402

Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères

1	2007200804227	25- 6-2008	112	Francis Van den Eynde	Zuid-Afrika. — Modelland. Afrique du Sud. — Pays modèle.	8404
1	2007200804359	3- 7-2008	119	André Flahaut	Situatie in Noord-Kivu. — Standpunt van België in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties. Situation au Nord-Kivu. — Position de la Belgique au Conseil de sécurité des Nations unies.	8406
1	2007200804366	4- 7-2008	120	Mw. Nathalie Muylle	Duurzaamheidstoets. — Opvolgingsvraag. Contrôle de durabilité. — Question consécutive à une question antérieure.	8408
1	2007200804627	29- 7-2008	134	Xavier Baeselen	Toerisme. — World Travel Organization. — lidmaatschap van België. Tourisme. — World Travel Organization. — Participation de la Belgique.	8410
1	2007200804748	1- 8-2008	157	Georges Dallemagne	Aanleg van een DNA-databank met het oog op de identificatie van daders van seksueel geweld in het oosten van Congo. Constitution d'une base de données ADN pour identifier les auteurs de violences sexuelles dans l'Est du Congo.	8412
1	2007200804749	1- 8-2008	158	Francis Van den Eynde	Congo. — Stand van zaken. Congo. — Situation.	8413
1	2007200804760	1- 8-2008	165	Xavier Baeselen	Visa voor reizen naar de Verenigde Staten. — Niet-discriminatie van Belgische burgers. Visas avec les États-Unis. — Non-discrimination des citoyens belges.	8414

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
1	2007200804761	1- 8-2008	166	Xavier Baeselen	Verplichte invoering van een «elektronisch systeem voor reisvergunningen» door de Verenigde Staten. Instauration obligatoire d'un«système électronique d'autorisation de voyage» par les États-Unis.	8417
1	2007200804763	1- 8-2008	168	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	Nieuwe Europese antidiscriminatie richtlijn. Nouvelle directive européenne anti-discrimination.	8418
1	2007200805020	12- 8-2008	185	Jean-Luc Crucke	Niet-omzetting van Europese antiwitwasbepalingen in het kader van de strijd tegen het terrorisme. Non-transposition des dispositions européennes contre le blanchiment dans la lutte anti-terroriste.	8420
1	2007200805264	11- 9-2008	197	M ^{me} Karine Lalieux	Myanmar. — Europese economische sancties. Birmanie. — Sanctions économiques européennes.	8421

Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid
Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

1	2007200804087	30- 7-2008	103	Dirk Van der Maelen	Handelaren. — Prijs van de verkoop van goederen. — Vereffening in contanten. Commerçants. — Prix de la vente. — Paiement en espèces.	8423
1	2007200805115	26- 8-2008	109	Peter Logghe	Aantal ondernemingen in België. Nombre d'entreprises en Belgique.	8423
1	2007200805119	27- 8-2008	111	Mw. Leen Dierick	Uitbreken van blauwtong. Nouveaux cas de la maladie de la langue bleue.	8425
1	2007200805136	27- 8-2008	112	Jean-Luc Crucke	Faillissementsstatistieken van Graydon. Statistiques des faillites de Graydon.	8428
6	2007200805277	12- 9-2008	122	Jean-Luc Crucke	Hypothecaire lening van Delta Lloyd. — Bulletin. Prêt hypothécaire de Delta Lloyd. — Crédit bullet.	8431

Minister van Klimaat en Energie
Ministre du Climat et de l'Énergie

1	2007200804450	11- 7-2008	63	Jean-Luc Crucke	Ondergrondse CO ₂ -opslag in Duitsland. — Proefproject. Stockage souterrain de CO ₂ en Allemagne. — Projet pilote.	8431
1	2007200805158	28- 8-2008	93	Peter Logghe	Tweedehands voertuig. — Car-Pass. Voitures d'occasion. — Car-Pass.	8434
1	2007200805184	5- 9-2008	94	Guido De Padt	Tewerkstelling allochtone Belgen en niet-Belgen op kabinetten. Belges allochtones et non-Belges employés dans les cabinets.	8436

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	

Minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven
Ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques

1	2007200804296	1- 7-2008	347	Jan Mortelmans	NMBS. — Hogesnelheidstreinen. — Samenwerking met buitenlandse spoorwegvervoerders. — Binnenlandse bestemmingen. SNCB. — Trains à grande vitesse. — Collaboration avec des transporteurs ferroviaires étrangers. — Destinations intérieures.	8437
1	2007200804642	29- 7-2008	421	Luk Van Biesen	Renovatie van de voetgangerstunnel in Brussel Centraal. Rénovation du tunnel piétonnier à Bruxelles-Central.	8438
1	2007200804725	31- 7-2008	428	David Geerts	Jaarverslag van de ombudsmannen. Rapport annuel des médiateurs.	8440
1	2007200804929	8- 8-2008	449	Jan Mortelmans	NMBS. — Beheerscontract. — Allochtonen. SNCB. — Contrat de gestion. — Allochtones.	8441
1	2007200804973	11- 8-2008	471	David Lavaux	Klachten. — Taalgebruik. — De Post, NMBS, Belgacom. Plaintes. — Emploi des langues. — La Poste, SNCB, Belgacom.	8442
1	2007200805126	27- 8-2008	497	Roel Deseyn	Postkantoren in Knokke-Heist. Bureaux de poste à Knokke-Heist.	8443
1	2007200805150	28- 8-2008	501	Joseph Arens	Installatie van gsm-masten op postkantoren. Installation d'antennes GSM sur des bureaux de poste.	8445

Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister
Secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre

1	2007200804873	6- 8-2008	137	Mw. Rita De Bont	45' containers. Conteneurs 45'.	8447
1	2007200804875	6- 8-2008	138	Jean-Luc Crucke	Technische keuring. — Z-platen. Contrôle technique. — Plaques « Z ».	8448
1	2007200804369	14- 8-2008	142	Guido De Padt	Federale ambtenaren. — Vierdaagse werkweek. Fonctionnaires fédéraux. — Semaine de travail de quatre jours.	8450
1	2007200805059	14- 8-2008	143	Herman De Croo	Mobiel telefoneren op de fiets. Utilisation du téléphone mobile à bicyclette.	8452
1	2007200804247	19- 8-2008	144	Herman De Croo	Landbouwvoertuigen. — Controles op de gebruikte brandstof. Véhicules agricoles. — Contrôles du carburant utilisé.	8453
1	2007200805078	21- 8-2008	145	Bruno Valkeniers	Vluchtafhandelaars luchthaven Zaventem. Assistance en escale à l'aéroport de Zaventem.	8454
1	2007200805104	26- 8-2008	148	Jef Van den Bergh	Begeleiding uitzonderlijke transporten. Accompagnement de transports exceptionnels.	8455
1	2007200805145	28- 8-2008	150	Joseph Arens	Veiligheid van motoren. Sécurité des motos.	8457

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
1	2007200805149	28- 8-2008	151	Joseph Arens	Technische keuring van voertuigen. Contrôle technique des véhicules.	8459
1	2007200802696	29- 8-2008	152	Francis Van den Eynde	NMBS. — Studiedag. — Aanwezigheid parlementsleden. SNCB. — Journée d'étude. — Présence de parlementaires.	8459
1	2007200804834	15- 9-2008	162	M ^{me} Jacqueline Galant	Toestellen van het «pocketbike»-type. Engins de type «pocketbike».	8460

Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister,
 en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk,
 en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie
 Secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre,
 et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi,
 et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille,
 adjoint au ministre de la Justice

1	2007200804738	31- 7-2008	26	Ludo Van Campenhout	Nieuwe Belgische «Zeewet». Nouvelle «Loi Maritime» belge.	8462
1	2007200804655	4- 9-2008	27	Bruno Stevenhuydens	Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole. — Permanentie op 20 mei 2008 omwille van de treinstaking. Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion. — Permanence le 20 mai 2008 en raison de la grève des trains.	8463